



منتدی اقرأ الثقافی  
www.iqra.ahtamontada.com

دکتور عمرلی وهردی

# وانمرکانی ژیانم

ناماده کردنی  
ماجید سامبرانی

وهرگیپانی له عمره بییروه  
مروودوود جهبار



کما  
للقدر  
للقدر  
للقدر



# وانه‌کانی ژیانم

عەزیز نەسین

ئامادەکردنی: ماجید سامەرای  
وەرگیڕانی: مەودوود جەبار





**ADIBAN**

## ناوهندی روشنبریری ئه‌دیبان

به‌ریزه‌هری گشتی: ئارامی مەلا محمد

ئاڤۆنیشان: سلیمانی، شه‌قامی ئیبراهیم پاشا، فۆلکەمی گۆزه‌کان، نزیك ناوهندی رۆژه‌لاهی کۆرآن.

بەیمندی: 07501696369 - 07731974646 - 07501590032 - 07701974656

Email: [bookadiban@gmail.com](mailto:bookadiban@gmail.com)

Facebook: <https://www.facebook.com/eadiban/>

### ناسنامه‌ی کتیب

ناوئیشان: وانه‌کانی ژبانم

فۆوسه‌ره: عه‌لی وه‌ردی

ئاماده‌کردنی: ماجید سامه‌پایی

بسابه‌ت: کۆمه‌لناسی

وه‌رگێرانی: مه‌ودوود جه‌بار

نۆره‌ی چاپ: چاپی به‌که‌م

دیزاینی به‌رگ: عیسا عوسمان

دیزاینی ده‌ق: ئارام مه‌لا محمد

به‌خشانگه: ناوهندی روشنبریری ئه‌دیبان

له به‌ریزه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان، ژماره‌ی سه‌پاردنی (۱۷۵۶) سالی (۲۰۲۱) پهن دراوه، ئه‌م کتیبه‌ له بلاوکراوه‌کانی ناوهندی روشنبریری ئه‌دیبان، مافی له‌چاپدان و کۆپیکردنی پارێزراوه بو ناوهندی روشنبریری ئه‌دیبان.

## وتەپەك

### ئەم دەنگوباسانە

ئەم دەنگوباسەي كە گۇڧارى (التضامن) بلاوى كىردووتەو، بەندە ھەر لە رۇژەكانى سەرەتايەو تىندا كارم كىردووتەو و رۇژىكىشىيان پىشنىيارم بۇ بەرپوئەبەرى گۇڧارەكە (مامۇستا فۇئاد مەطەر) كىرد، بەشكوو دكتور عەلى وەردى بخەينە نوسىن. ئەوئىش بىرۇكەكەي زۇر پىن جوان بوو، بەلام پرسى: مەگەر دەشى بۇ ئىمە بنوسىت؟ بەندەش پىم گوت: لە نىزىكەو پەيوەندىيم لەگەلى ھەيە و پەيوەندىيەكەشمان زۇر باشە و سەرەتاكەي دەگەرپىتەو بۇ بەرايى شەستەكان...

ئەو بوو دكتور وەردى، ھەرەك ئەوئەي چاوەرپىم لى دەكرد، بەدەنگ داواكارىيەكەمانەو ھات ئىمە شتەكانى بەبىن دەسكارى و لى بىرپىن بۇ بلاو بگەينەو. خۇم بەتايىبەت پىم راگەيانند: ھەرگىز رىگە بە شتى لەو شىئەيە نادەم.

ئەو دەينوسى و منىش راسپىئىررايووم، ئەوئەي ئەو ھەفتانە دەينوسىت، بىگەينەم. لە ھەفتەي دواتردا، بە خۇم و نوسخەي گۇڧارەكەو بگەرپىمەو لاي و نونىيەكانىشى لى وەرگىرم... ئەم كارە تا كۇتايى وەرز بەردەوام بوو.

پاش ئەو، پىشنىيارى ئەوئەم بۇ كىرد، لەبارەي ئەو بابەتانەي سەرقالى دەكەن، گۇڧوگۇ بگەين، يان ھەركات بىرۇكەيەكم بۇ بەھاتايە، راي ئەوئەم تىندا وەرگرتايە... ئەمەش بوويە بەشى دووئەمى كىتتەكەمان. ئەمپۇ، پاش چارەكە سەدەيەك لەو نوسىن و گۇڧوگۇيانە، بەھايەكى نونىيە فىكرى و رۇشنىبرى و كۇمەلايەتى تىندا دەبىنرپىتەو.

ماجد السامرائى

## سەرپۆرەدی ژێانی نوسەر

علی حوسین محسین ئەلوهردی (١٩١٣-١٩٩٥) زانای کۆمه‌لناسیی عێراقی. مامۆستا و میژوونووس، ناسراو بە هاوسەنگی و بابەتی بوون لە کارەکانیدا. پاشگری ناوی وەردی لە خیزانەکە یەوێ بە ماوەتەوێ لە بەرئەوێ باپیرە گەورە کە کاری لە دروس تکرندی دلۆپاندنی ناوی گولدا کردووە (گولای گرتن).

علی وەردی، هاوڕێی لەگەڵ چەند کۆمه‌لناسییکی دیکەدا، وەک مەجید خەدووری<sup>١</sup>، یەکیک بوو لە یەکەمین کۆمه‌لناسەکان کە

---

١ - مەجید خەدووری (١٩٠٩ - ٢٠٠٧ز) لە عێراق لەدایک بوو. لە سالی ١٩٣٢ دا لە بیروتی لوبنان بروانامەی بەکالۆریۆس لە هونەرە جوانەکان (الفنون) لە زانکۆی ئەمریکی بە دەست هێناوێ. دواتر بروانامەی دکتۆرا لە یاسای نێودهوڵەتی و زانستە سیاسییەکاندا لە سالی ١٩٣٨ دا بە دەست هێناوێ. لە ١٩٢٩ تاوەکو ١٩٤٧ لە وەزارەتی خوێندنی عێراقیدا، وەکو پروفیسۆری یاسا لە کۆلیژی مامۆستایانی بالا کاری کردووە. لە سالی ١٩٤٦ دا ئەندامی یەکەمین وەفدی عێراقی بۆ نەتەوێ یەکگرتووەکان بوو و بە شەداربوو لە نووسینی پەڕەوی ریکخراوەکەدا. دامەزرێنەری قوتابخانەی پاول هینری نیتز بۆ لیکۆلینەوێ جیهانییە پیشکەوتووەکان و بەرنامەی لیکۆلینەوێکانی پۆژەلاتی ناوهراست بوو. خاوەنی بیریکی فراوان و کەسایەتیییکی پیشەنگ بوو لە بواریکانی زانستە ئیسلامییەکان و میژووی نوێ و سیاسەتی پۆژەلاتی ناوهراستدا. سەرەرای چەندین ووتار، زیاد لە ٣٥ کتیبی بە هەر دوو زمانەکانی عەرەبی و ئینگلیزی نووسیوێ.

کارە بلاوکرانەکانی:

ليبيا الحديثة: لیکۆلینەوێک لە بەرەوپێشچوونی سیاسی (١٩٦٤ز).  
الإتجاهات السياسية في العالم العربي: رۆلی بیروکە و بیردۆزەکان لە سیاسەتدا (١٩٧٠ز).

معاصرات عربية: رۆلی کەسە دیارەکان لە سیاسەتدا (١٩٧٣ز).  
الحرب والسلام في قانون الإسلام (١٩٧٧ز).  
العراق الاشتراكي: لیکۆلینەوێک لە زانستی سیاسی عێراقی (١٩٦٨) (١٩٧٨ز).

هه‌ستانون به لیکۆلینه‌وه له‌باره‌ی کۆمه‌لگه‌ی عێراقی له‌ پێگه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی زانستی شیکاریی میژوویی.

به‌ره‌می لیکۆلینه‌وه‌کانیشی بریتی بوون له‌ دیاریکردن و په‌نجه‌خستنه‌ سه‌ر ده‌رد و گرفته‌کانی کۆمه‌لگه‌ی عێراقی و له‌و‌ییشه‌وه‌ بۆ تیمارکردنی گرفته‌کان.

تیمارکردنی ئه‌و بيماريانەيش به‌پێی دۆخی کۆمه‌لگه‌که‌ ده‌بێت. بۆ نمونه‌ چاره‌سه‌ری ده‌ردی تایفه‌گه‌پێتی له‌ عێراقدا لای عه‌لی وه‌ردی بریتیه‌ له‌ سیسته‌می ديموکراسی.

که‌سی ئاگادار له‌ نوسینه‌کانی دکتۆر وه‌ردی، توشی شوک ناییت به‌ بېینی ئه‌و بارودۆخه‌ی ئێستای عێراق له‌ پووی هه‌بوونی ئه‌و گه‌شته‌ مملانییه‌ی که‌ هه‌رچاره‌ی به‌ شتۆه‌یه‌ک خۆی نمایش ده‌کات. چارێک به‌ مملانیی شارستانیه‌ت، چارێکیش به‌ ده‌وارنشین و چارێکی دیکه‌یش به‌ خێلگه‌رای یاخوود مملانیی سیاسي.

---

العراق المستقل، من ١٩٢٢ إلى ١٩٥٨: لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک له‌ سیاسه‌ته‌کانی عێراقی (١٩٨٠ز).

شخصیات عربية في السياسة ( ١٩٨١ز).

القانون في الشرق الأوسط: ده‌رکه‌وتن و به‌ره‌و‌پێشچوونی یاسا ئیسلامیه‌کان ( ١٩٨٣ز).

دول الخليج العربي: کومه‌له‌ هه‌نگاوێک پوه‌و به‌شداریکردنی سیاسي ( له‌گه‌ل جۆن پیته‌رسۆن - ١٩٨٨ز).

حرب الخليج: دروستبوون و کاریگه‌ریه‌یه‌کانی مملانیی عێراق - ئێران ( ١٩٨٨ز).

الحرب في الخليج، ١٩٩٠-١٩٩١، مملانیی نیوان عێراق - کوه‌یت و کاریگه‌ریه‌یه‌کانی له‌گه‌ل ئیدمۆند غه‌ریب ( ٢٠٠١ز).

المفهوم الإسلامي للعدالة ( ٢٠٠٢ز).

کاره‌کانی وه‌ک پیاچۆره‌وه‌ (مدقق)

الشريعة الإسلامية في الأمم : سير الشيباني ( ٢٠٠٢ز).

رسالة الشافعي: توژینه‌وه‌یه‌ک له‌ بنه‌چینه‌کانی شه‌ریعه‌تی ئیسلامي.

ململانیکان بهه موو شیوه کانیه وه له م قوناغه دا، خول خول دهچنه وه سه مملانی و شه په شهق له سه سه دهسه لات و کورسی. وه ردی دهلیت: نهو میراته کومه لایه تیه ی که ئیستا له عیرا قدا باوه، دوو تاییه تمه ندی هه یه، نهوانیش:

ده مارگیری و خوینی خیلایه تیه.

له راستیشدا نهو دووانه دوو پرووی یه ک دراون یان دوو که رتی یه ک سئون. خیلگه رای دین نییه، به لکوو مه یلیکی تاییه ت یان ده مارگیرییه که بۆ لای مه زه بیته یان که ساهه تیه کی دیاریکراو. که سی تانیفیش ده مارگیرییه کی بۆ مه زه به که ی خوی هه یه و هه یه گویی له بنه ما نه خلاق و پوچییه کان نییه، بۆیه یه ده مارگیرییه که ی ده بیته شتیک له ده ره وه ی چوارچیره ی بیرکردنه وه ی.

نه وه ی به لای نه وه وه گرنگه و سه ری بۆی ده خو پیت، ده مارگیرییه بۆ مه زه به که ی خوی وه ک چۆن ده شته کییه ک مه یلی به لای خیله که ی خویدا هه یه و ده مارگیره له باره یه وه.

هه ره وه ها وه ردی ده لیت:

نکۆلی ناکه ین که نه وه ی له عیرا قدا له ما وه ی جهنگی جیهانی یه که مدا پرووی داوه، له هه ر ولاتیکی دیکه ی دنیا یه شدا پوو ده دات کاتیک به قوناغی له ده ستدانی هیزی حکومتا تیپه ره بیت. به لام نه وه ی عیراق جیا ده کاته وه له ولاتانی دیکه نهو سه روشته ده وارنشینییه خیله کییه یه که هه یه تی.

فه ره وه دکار و تالانچییه کان له کاتی شالای فه ره وه دکاریدا یه که مین شویتیک که پرووی تی بکه ن، فه رمانگه و ده زگا حکومییه کانه وه ک نه وه ی داخیک له دلایندا بیت و تۆله ی بسینه وه. له م کاره ی شدا کهسانی پیک و پیک و به ریزیش به شداری ده که ن له که ل چه ته و



جەردەکاندا کە ئەوەش بە ئاشکرا نیشانەى ئەو یە: ئەمە سروشت و بەھایەکی کۆمەلایەتی لە میژینەى باوی ناویانە.

### ژياننامه

لە بەغدا لە ناوچەى کازمییه سالی ۱۹۱۳ی زاینی لە دایک بوو، لە سالی ۱۹۲۴ خویندنی بەجی هیتشتووہ بۆ ئەو ی لە لای عەتر فرۆشیک کار بکات، دواتر لە کارەکەى دوور خراوەتوہ لە بەر ئەو ی هەمیشە خۆى بە خویندەوہى کتیب و پۆژنامەوہ خەریک کردوہ و کۆپارەکانى فەرامۆش کردوہ. پاشتر، دووکانىکی کردوہتوہ کە خۆى سەرپەرشتى کردوہ.

لە سالی ۱۹۳۱ پەيوەندى بە خویندنی ئیوارانەوہ کردوہ لە پۆلى شەشى سەرەتایى دەستى بە خویندن کردوہ، ئەمەش سەرەتای ژيانىکی نوێ بوو بۆ ئەو. پاشان خویندەکەى تەواو دەکات دەبیت بە مامۆستا. لە سالی ۱۹۳۲ جلۆ بەرگى باوی ئەوکاتەى خۆى گۆرپى، جلۆ بەرگى ئەفەندى پۆشى.

پاش تەواوکردنی خویندنی ئامادەى پلەى یەکەمى لە سەر ئاستى عیراق بە دەست هیتا و لە گەل کۆمەلێک خویندکاری دیکە دا بۆ خویندن لە زانکۆى ئەمریکى بە یروت نیردرا. پاشان لە ویش بکالۆریۆسى بە دەست هیتا و دواتر نیردرا بۆ زانکۆى تەکساس و لە وێ لە سالی ۱۹۴۸ ماستەرى بە دەست هیتا و سالی ۱۹۵۰ ش دکتورای بە دەست هیتا کە دەقى هەردووک ماستەرنامە و دکتورانەمەکەشى لە لایەن هەمان وەرگێرپى ئەم کتیبەوہ وەرگێردراوہنەتە سەر زمانى کوردی.

ئەو بەرپرسیارپیتیانەى کە وەرگرتوون

لە سالی ۱۹۴۳ لە وەزارەتى مەعاریف وەک مامۆستای ئامادەى ناوہندى بەغداد دامەزرا. لە سالی ۱۹۵۰ دا وەک مامۆستای زانستى

کۆمه‌ئناسی له کۆلیژی ئادابی زانکۆی به‌غداد دامه‌زراوه. پاشان له‌سالی ١٩٧٠ دا له‌سه‌ر داوای خۆی خانه‌نشین کراوه. پاشان زانکۆی به‌غداد نازناوی مامۆستای موته‌مه‌پرسی پێداوه.

چه‌ندین کتیب و دانراوی گرنگی هه‌یه. ده‌باره‌ی عه‌لی وه‌ردی، سه‌لامه‌ موسی، عبدالرزاق محی‌الدین نوسراویان هه‌یه و چه‌ندین رۆژنامه و فه‌ره‌نگی گه‌وره‌ له‌سه‌ری نووسییوانه و چه‌ندین نامه‌ی ماسته‌ر و دکتۆرای له‌سه‌ر هاتوه. له‌کۆتایی حه‌فتاکاندا ده‌ستی کرد به‌ نوسینه‌وه‌ی یاده‌وه‌ریه‌کانی خۆی له‌ دووتۆبی کتیبیکدا.

کارگیری دانراومکاتی ئیبن خلدون له‌ زانستی کۆمه‌ئناسیدا

عه‌لی وه‌ردی له‌ زانستی کۆمه‌ئناسیدا له‌ ژێر کاریگه‌ری ئیبن خه‌لدوندا بووه. بابه‌تی‌بوونی له‌م بواره‌دا بووه به‌هۆی زۆر کێشه‌ی گه‌وره. له‌به‌ر ئه‌وه‌ی بیرۆکه‌ی مارکسی و هه‌رنه‌گرتوه‌ و شوینی بیرۆکه‌ ئایدۆلۆژی و نه‌ته‌وه‌یه‌کان نه‌که‌وتوو، ئیدی نه‌ته‌وه‌په‌سته‌کان به‌ مروڤیکی قوتری ناویان برده‌وه.

### شیکارییه‌کانی له‌ ژینگه‌ی عێراقی نویدا

لینکۆلینه‌وه‌کانی وه‌ردی سه‌باره‌ت به‌ که‌سایه‌تی تاکی عێراقی، له‌ گرینگترین توێژینه‌وه‌کان له‌م جۆره‌ دینه‌ هه‌ژمار و ده‌توانی وه‌کوو نمونه‌یه‌ک بۆ خۆیندنه‌وه‌ی ناوچه‌کانی تری رۆژه‌لاتی ناوین تماشای بکړیت.

وه‌ردی که‌سایه‌تی تاکی عێراقی وه‌ک که‌سایه‌تیکی دو‌ لایینه‌ هه‌تایه‌ به‌ر چاو، که‌ هاوکات پێرۆزییه‌کان و باوه‌ری بیابان و شارستانیتی تیندا به‌دی ده‌کړیت. له‌و پرووه‌وه‌ که‌ هه‌لکه‌وته‌ی جوگرافی عێراق بووه‌ته‌ هۆی ئه‌وه‌ی له‌ لاییکه‌وه‌ به‌ هۆی بوونی پووبار و سه‌رچاوه‌کانی دیکه‌ی ئاو، شاره‌کان ده‌توانن دروست بن و له‌ لاییکی

ترهوه به هۆی نزیکى له بیابانى عه‌ره‌به‌وه، عێراق بووه‌ته نشینگه‌یه‌کى باش بۆ کۆچه‌رانى بیابانگه‌رد، که دوواییڤ نموونه‌ی ئهم کۆچانه، بۆ ۲۵۰ سال له‌مه‌و‌په‌ش ده‌گه‌رپه‌نه‌وه.

وه‌ردى عێراق به‌ چه‌شنى کوره‌ی تاوانده‌وه ده‌بینی که بۆ ئاویته‌کردنى کۆچه‌رانى بیابان به‌ دانیشه‌ستوانى عێراق که شارسته‌نیه‌تیکی په‌شکه‌وتووتریان هه‌بووه، به‌ کار ده‌به‌ریت. ئهم بابته‌ بووه‌ته هۆی ئه‌وه دوو نه‌وه به‌ دوو په‌رۆزى و باوه‌رى بیابانگه‌پى و شارسته‌ینى دروست بن، که له‌ لایه‌که‌وه شانازى به‌ میواندارى و چه‌شیمه‌تى زۆر ده‌که‌ن و له‌م لاشه‌وه ژيانى نێو شار ناچارى ده‌کات په‌رسای شارسته‌نیه‌ت په‌چاو کات. وه‌ردى بێجگه له‌ کورستان، زۆرپه‌نه‌ی ناوچه‌کانى عێراق ده‌خاته به‌ر توێژینه‌وه، به‌لام به‌ پته‌ی دانپه‌دانانى له‌ کتیبى «خوینده‌وه‌ی شه‌یرازه‌ی کۆمه‌لگای عێراق» به‌ هۆی نه‌زانینی زمانى کوردیه‌وه نه‌یتوانیوه ئه‌و کاره‌ بکات. وه‌ردى بێجگه له‌ ئه‌بن خه‌لدون، له‌ ژیر کاریه‌گرى ته‌بیبى بابه‌تیاڤه و په‌رپه‌وى ژیرانه‌ی «جاحیز» دا بووه له‌ خوینده‌وه کۆمه‌لایه‌تى و ده‌رونناسى هه‌لسووکه‌وتى مه‌رودا سوڤى لى بېنیه‌وه.

### به‌ره‌مه‌کانى به‌ زمانى عه‌ره‌بى:

۱. شخصیه‌ الفرد العراقي
۲. خوارق اللاشعور
۳. وعاظ السلاطين
۴. مهزلة العقل البشري
۵. اسطورة الادب الرفيع
۶. الاحلام بين الحلم و العقيدة
۷. منطق ابن خلدون
۸. دراسة في طبيعة المجتمع العراقي

۹. لمحات اجتماعية في تاريخ العراق الحديث
۱۰. الاخلاق
۱۱. هكذا قتلوا قرة العين.
۱۲. لمحات اجتماعية من تاريخ العراق الحديث ٦ به ش.
۱۳. الأحلام بين العلم والعقيدة.
۱۴. قصة الأشراف وابن سعود

### وهفات:

ئەم زانا بە پرێزە، لە ۱۳ی تەموزی ۱۹۹۵ پاش مەملانییەکی سەخت لە گەل نەخۆشی و پاش ئەو هی پزیشکەکان بە هۆی نەبوونی دەرمانی پتویستەو لە ئەنجامی ئابلقە بەسەر عێراقی ئەو کاتەو، نەیان توانی چارەسەری بکەن، ئەویش بە مەبەستی چارەسەر ئوغری کرد بۆ ولاتی ئەردەن تا بەشکو ئەمە خودایە دەردەکە ی دەرمان بکات، بەلام بە دلیکی ساردەووە گەرایەووە بۆ ئەو هی لە عێراقەکی خۆیدا کوچی دوا یی بکات.

## **بهشی یه گهم**

**نهئینی په یوه ندی نیوان نهسته نبول و کازمیه**

جهنگی به که می جیهانی وهک به کیک له گه وره ترین کاره ساته کان  
که به سهر عیرا قی هاچه رخدا هات.

سالی ۱۹۱۴، تورکه کان بانگه وازی نه فیری گشتییان دا و به  
شیوه به کی نائاسایی ته پل لیدرا و خه لکه که توشی شوک بوون.

له خوبایی بوون... کیتشه ی که سانی سه رکه وتوو له ژياندا که نه و  
دوخ و ریکه وتانه پشتگویی دهخن که بویان هاتووه ته پیش.

به غداد له سهر دهستی ئینگلیز شکا و مهردووم شادوومان بوون  
که له دهستی تورکان خه لاسییان هاتووه.

نه و یاداشتانه ی خوینهری به ریز که میکی دیکه ده یان خوینیتیه وه،  
هه روا یاداشتگه لیکی ئاسایی له و یاداشتانه نین که له شوینانی دیکه  
ده یخوینیتیه وه. به نده هه ر به وه نده ده سست هه لئاگرم چی روویداوه  
بیگیزمه وه و ته او، به لکوو ته قالای نه وه ده که م شی و شرؤفه یان  
بکه م و هژکاره کانیان له ژیر چرای نه و بیردؤزانه دا لیک بده مه وه که له  
بواره پسپؤرپییه که ی خومدا خویندوومه.

نه و جا نازانم بلیم له به ختی باشم یان ره شم، من پسپؤرپییم له  
زانستی کومه لئاسی و دهرووناسی کومه لایه تییدا هه یه؛ هه ر بویه شه  
ده قم له سهر نه وه گرتووه، هه رچ رووداو یک بیت، بیم و تیروانینی  
خوم له سهر نه و رووداوانه بلیم که پیاندا تینده په یم و به نه ندازه ی  
تاقه ت و ده ره قه ته اتنی خوم، شرؤفه و لیکدانه وه یان بو بکه م. هه ر نه م  
نوخته یه شه وای لیکردووم نه م یاداشتانه ناو بنیم (وانه کانی ژیانم) و،  
مه به ستیشم له مه، وانه کانه فیریان بووم، تا نه وه ی یاداشت بن.

له یاداشتنامه کانی دیکه دا، خه لکی مشووری نه وه یان خواردووه،  
فریای وه سف و سه نا و ستایشی خویان بکه ون؛ یان نمایشی خویان  
ده که ن وه ک نه وه ی به ویست و هه زی خویان که وتبنه مه یدان

جەنگى دىئاوۋە. ئەمە بابەتتىكى خويىنەران لەم يادداشتانەى منىشدا پەى  
پەى دەبەن.

منىش ۋەك ئەۋ گىش خەلكە حەزم لەۋەپە بەخۇمدا ھەلبەت. بەلام  
بىرىش دەكەمەۋە، ھىچ دەسەلاتىكم لە دروستكردىنى خۇمدا نەبوۋە  
مەگەر لە چوارچىۋەپەكى زۇر بارىك و تەنگەبەردا. ھەر بۇپە  
ئىستەكانى كە گوزەرىك بە ژيانى مندالىم تا پىرەمىردىمدا دەكەمەۋە و  
تەماشاپەكى روداۋەكان دەكەمەۋە، لە زۇرىنەى ھەرە زۇرى كاتەكاندا،  
خۇم ۋەك پەرىكى بالندە بەدەم باۋە دىتە پىش چاۋ.

دەشى روداۋىكى چكۆلەى بىكەلك، يان قسەپەكى ھەروا لەخۆۋە  
كوتراۋى بەدەم رپۋە وىژراۋ، بەرز بەرز، يان نزم نزمى كرىدبىتمەۋە  
بەبى ئەۋەى خۇم بە خۇم بزىنم. ئەۋەش زۇر بەئاسانى خويىنەر لەم  
بىرەۋەرىيانەدا ھەستى پەى دەكات و دەخويىنەتەۋە.

پەكىك لە پۇژنامە عىراقىپەكان بەر لە چەند سالىك، وتارىكى  
بلاۋ كرىدەۋە، ئىرەش بە گونجاۋ دەزانم يادى بكەمەۋە كە تىيدا  
نوسىبووم: (ئەگەر ئەنۋەر پاشا لە جەنگى پەكەمى جىھانىيدا لە  
توركيا نەبوۋاپە، ئەۋا ئىستا من، يان لە پەكىك لە كۆلانەكانى كازمىپەدا  
عەتتار بوم، ياخوود عەرىزەنووس بووم).

كابراپەك دەپرسىت: داخۇ ئەنۋەر پاشا لە ئاستانە (ئەستەنبول) و  
عەلى ۋەردى لە كازمىپە كوچا مەرحەبا؟ ئەنۋەر پاشا لە دەورانى  
جەنگى پەكەمى جىھانىيدا بەھىزترىن كەسپايتى ناۋچەكە و عەلى  
ۋەردى خور دەسالىكى بەغدایى لە كۆلان لەگەل ھاۋكۆلانىپەكانى  
خەرىكى گەمە بوو و، بىزارى و زەبوونى قەفاۋقەفى دابوۋ! ئىدى  
چلۇن پەپوۋەندى لەنئىۋان دوۋ كەسى ۋەھادا دروست دەكرىت؟

بۆ ۋەلامى ئەۋ پەرسىپارە دەلتم: ئەنۋەر پاشا دەسەلاتى تەۋاۋەتى  
ھەبوۋ لە تپۋەگلانى عوسمانىپەكان بە جەنگەۋە، ھەروەك لە بەشى

چاره‌می کتیبی (لمحات إجتماعية فى تأريخ العراق الحديث)، مانای  
ئەو‌ەش ئەو‌ەیه، ئەگەر ئەم کابرایە لە دەولەتی عوسمانییەدا نەبوایە،  
ئەوا نەدەچوونە جەنگ‌ەو‌ە و عێراقیش لەسەر دەولەت‌ەکە پاش جەنگ  
ماو‌ەیه‌کی کەم یان زۆر دەمایەو‌ە.

دەبیت ئەو‌ەشمان بێر نەچیت، هەژارانى چەشنى من، لە دەورانى  
دەولەتی عوسمانییەدا بۆیان نەبوو بچنە خویندنگە؛ بەلکوو ئەو هەلەیان  
پاش دامەزرانیی دەولەتی نوێی عێراق بۆ رەخسا ئەو کاتەى فەیسەلى  
یەكەم<sup>۲</sup> بوو یە پادشا؛ دواتر دێینە سەر باسى ئەو‌ە.

---

۲ - لە سالی ۱۸۸۵ لە تائیفی سعودیە لەدایک بوو. پاشان لە سالی ۱۸۹۶ لەسەر  
داوای عەبدالحمیدی دوو‌ەمی سولتانی عوسمانییەکان، شا فەیسلى یەكەم لەگەل  
باوکی رۆشتوو‌ە بۆ ئەستانەى پایتەختی عوسمانییەکان و هەر لەو‌یش فیزی  
زمانەکانی تورکی و ئینگلیزی و فەرەنسی بوو؛ باوکیشی فیزی خویندەن‌ەو‌ی  
قورئانی پیروزی کردوو‌ە.

لە سالی ۱۹۰۵ هاوسەرگیری لەگەل حەزیمەى کچی مامیدا کردوو‌ە، لە سالی ۱۹۰۹  
باوکی فەیسەلى یەكەم کراو‌ە بە شەریفی مەککە، لە سالی ۱۹۱۶ بە  
پشتگیری بەریتانیا لەکاتی جەنگی کەنداوی یەكەم شۆرشى لە دژی دەولەتی  
عوسمانى راگەیاندوو‌ە، کە توانى سوپای عوسمانى  
لە مەککە و مەدینە و تائیف و جەدە و یەنەب و عەقە بە دەربەگن.

لە سالی ۱۹۱۸ بەسەرکردایەتی شا فەیسەل هیزەکانی سوپای عەرەبى چوونە خاکی  
سوریاو‌ە و دەستبەجى سوپای عوسمانى سوریاى بەجێهێشت.  
شا فەیسەل‌یش دامەزراندنى حکومەتیکى عەرەبى لە دیمەشق راگەیاندا، لە ۸ مارس  
سالی ۱۹۲۰ کۆنگرەى گشتى سوریا سەر بەخۆى سوریاى لەژێر ناوێشانى  
شانشینى سوریاى عەرەبى راگەیاندا و شانزادە فەیسەل‌یش کرا بە شای سوریا،  
بەلام لە رۆژى ۲۴ هەمان مانگ فەرەنسا هیزشى کردە سەر سوریا و دیمەشقیان  
داگیرکرد و شا فەیسەل‌یش دیمەشقى بەجێهێشت و گەیشتە لەندن و شانشینى  
سوریا کۆتایى پێهات.

لە داوای شۆرشى ۲۰ لە عێراق لە دژی داگیرکاری بەریتانیا، لە سالی ۱۹۲۰  
بەنامادەبوونى ونستون چرچلى سەرۆک وەزیرانى بەریتانیا کۆنگرەیه‌ک  
لە قاھیرە سەبارەت بە بارودۆخى عێراق بەسترا و کۆنگرەکە رایگەیاندا حکومەتی



شتیکی خوش له م بارهیه وه باسی بکه م ئه وهیه: ئه نهر پاشا، له سالی ۱۹۱۶ پاش سهرکه وونی دهوله تی عوسمان له جهنگی کوتدا، سهردانی عیراقی کرد و سهردانی مه زاری شه ریفی له کازمییه کرد، ههروهک ئه وهی چون سهردانی مه رقه دی ئیمان ئه بو هه نیفه و شیخ عه بدولقادی که یلانی کرد. خه لکیش به هوتاف و چه پله ریزان به پیرییه وه هاتن ههروهک ئه وسا نه ریت وابوو. منیش ته نها سنی دانه سال بووم. که چی نه مده زانی ئه م کابرایه ی ئاپوره ی مه ردووم چه پله ی بۆ ده کوتن، سه ره نجامی من و چه ندانی وهک منی گۆریوه و کاریگه ری له سه ر ژیانمان هه بووه. ئه وهش سه ووننه تی خودایه له گشت کات و ساتیکدا که مرۆف مه گه ر له سنوریک دیاریکراودا، ئه گینا هه یچ رۆلیکی له بنیاتنانی که سایه تی خۆیدا نییه.

زانستی هاوچه ریش ده ری خستوه، مرۆف به ره می کارلیکه کانی نۆوان دوو تاقم له هۆکاره. به کۆکیان هۆکاره بۆ ماوه ییه کانه و ئه وی دیکه شیان هۆکاره ژینگه ییه کان. مرۆف به کۆمه لی تایبه تمه ندی پوخسار و له شولار و هیزی ده روونی و پیکهاته ی ده ماره خانه و هۆرمۆن و شتانی دیکه ش... ئه م تایبه تمه ندییانه له مندالییه وه کاریگه رییان له سه ر ژینگه که جیده هیلن و پاشتر له پووداو و

---

به ریتانیا سیاسه تی خۆی له عیراق له داگیرکاره وه ده گۆرپه ته وه بۆ پیکه یینانی حکومه تیکی نیشتمانی.

به ریتانیا رایگه یاند به نیازی دامه زرانندی شانشین عیراقه و فه یسه لی کوری حسینیان هه لبژارد بۆ ئه وهی بیه ته شای عیراق و له ۱۶ یۆلیوی سالی ۱۹۲۱ ئه لسیز بیرسی کۆکسی نوینه ری به ریتانیا رایگه یاند ئه نجومه نی وه زیرانی عیراق بپاریداوه شازاده فه یسه ل له ژیز سایه ی حکومه تیکی ده ستووری به ره له مانتاری بکریت به شای عیراق و له دوا ی ئه وهی له ۹۶٪ ده نگه کانی ئه نجومه نی وه زیرانی عیراقی به ده سته ینا شازاده فه یسه ل کرا به شای عیراق.

شا فه یسه لی یه که م له ۱ سه پته مبه ری سالی ۱۹۲۲ گه شتیکی کرد بۆ سویره تاکو پشکینی پزیشکی بۆ خۆی بکات، به لام له دوا ی ۷ رۆژ، له ۸ — ئه یلولوی سالی ۱۹۲۲ راگه یه ندرا که به هۆی وه ستانی دلپیه وه کۆچی دوا یی کردوه.

رێکه و ته‌کانی که له یانیدا پێیدا تێده‌په‌ریت. ئه‌دی لێره‌وه که‌سایه‌تییه‌که‌ی چ خۆی بیهه‌وئ، چ نه‌یهه‌وئ، بنیات ده‌نرئ.

کێشه‌ی هه‌ندیک له سه‌رکه‌وتوان ئه‌وه‌یه: توشی له‌خۆباییبوون ده‌بن کاتیک سه‌رده‌که‌ون و وا ده‌زانن خۆیان به‌ وێست و هه‌زه‌ری پێویستی خۆیان به‌ و ئاست و پێگه‌یه‌گه‌یشتون. ئه‌و پووداو و رێکه‌وتانه‌ نادیده‌ ده‌گرن له‌ ژایاندا توشیان بووه، هه‌روه‌ک چۆن تابه‌تمه‌ندییه‌ بۆ ماوه‌یه‌کانیان بیر چووه‌ که‌ کاریه‌گه‌رییان له‌ فه‌راهه‌مه‌ینانی ئه‌و دۆخ و رێکه‌وتانه‌دا هه‌بووه.

کابرایه‌کی له‌م شتیه‌وه‌ ده‌ناسم که‌ زۆر نابیت وه‌فاتی کردووه. ناوبراو زۆر به‌خه‌ستی به‌خۆیدا ده‌نازی و وای هه‌ژمار ده‌کرد خۆی وا خۆی پیک هه‌ناوه؛ هه‌م زیه‌ک بوو، هه‌م که‌شخه‌ و پێکه‌وته و له‌ بنه‌ماله‌یه‌کی ناهه‌ژار؛ خودا کردی و گه‌یشته‌ پێگه‌یه‌کی به‌رزی ده‌وله‌تیش... ئیدی وه‌ها خۆی لێ گۆر‌ابوو، له‌ رێگه‌به‌ریندا عینچه‌ و فینچه‌ی ده‌کرد و به‌ فیزیکه‌وه‌ پێی به‌ زه‌ویدا ده‌نا.

ئهم کابرایه‌ نعه‌مه‌ته‌کانی خودای بیر چووه‌ته‌وه‌ که‌ به‌سه‌ریه‌وه‌یه‌تی وه‌ک سیفه‌ته‌ نوێیه‌کانی له‌ باوانیه‌وه‌ بۆی ماوه‌ته‌وه‌ و ئه‌وانه‌شی ..... تیندا. له‌ پووی ئه‌و باروودۆخه‌ له‌باره‌شه‌وه‌ که‌ توایویه‌تی ئه‌و سیفه‌ته‌ بۆ ماوه‌یه‌یه‌ به‌باشی بخاته‌ گه‌ر. هه‌ر له‌ نزیکانی خۆی، که‌سانی وا هه‌یه‌ له‌ خه‌زانی هه‌ژار و زه‌بوون گه‌وره‌ بوون و له‌ خورده‌سالییه‌وه‌ ناچار بوون به‌شوین ناندا و ئیل بن؛ هه‌روه‌ک چۆن که‌سانیکه‌شیان به‌ده‌ست پووخساری ناجوانه‌وه‌ گرفتارن و تاقمیکه‌ دیکه‌شیان به‌ده‌ست که‌مه‌ندامی و هه‌بوونی کێشه‌ له‌ زیه‌کیاندا. ئه‌دی ئه‌مانه‌ به‌ درێژایی زینده‌گی له‌ هه‌ولێ بیه‌هووده‌دان و چش به‌ چی ناکه‌ن.

مه‌ردووم ر‌اهاتوون ر‌یزی سه‌رکه‌وتوو و بێر‌یزی به‌ ژیرکه‌وتوان بکه‌ن. وا گومانیان بر‌دووه‌ ئه‌م دوو تاقمه‌ خۆیان خۆیان بنیات ناوه. هه‌ر ئه‌مه‌ش وای کردووه‌ چه‌ندین سه‌تمی کۆمه‌لایه‌تی بکریت. له‌

راددهی پئویستی خوی زیاتر ریزیان له سه‌رکه‌وتووێ و بێریزیان به سه‌ر نه‌که‌وتووێ کردووه گوايه ئه‌و داماوه‌ خوی به‌رپرسی شکستی خۆیه‌تی.

ئاپۆره‌ی<sup>۲</sup> خه‌لکی سه‌رزه‌وی وا خۆی له پینچ ملیار که‌س توند ده‌کات. هه‌ر یه‌ک له‌م پینچ ملیاره‌ چیرۆکیکی تایبه‌تی جیاوازه‌ له‌ هه‌ر تاکیکی دیکه‌ی هه‌یه‌ له‌ هی که‌س ناچیت.

### سه‌ره‌تای یاده‌وه‌رییه‌کانم

چه‌نگی یه‌که‌می جیهانی، یه‌کیک بوو له‌ هه‌ره‌ گه‌وره‌ترین کاره‌ساته‌کان که‌ توشی عێراقی هاوچه‌رخ بووه‌. قه‌ده‌ریش وای خواستووه‌ ده‌سپێکی ئه‌و چه‌نگه‌، من یه‌ک سال له‌ ته‌مه‌نم تیپه‌ریبیت. هه‌ر بۆیه‌ یاده‌وه‌رییه‌کانی سه‌ره‌تام پهن له‌ ته‌لخی و تالی و ئیش که‌ له‌بیرچوونه‌وه‌یان چه‌توون بێ.

له‌ ده‌می هه‌لایرسانی چه‌نگدا، عێراق به‌شیک بوو له‌ ده‌وله‌تی عوسمانی (وه‌ک که‌میک له‌مه‌وبه‌ر ئاماژه‌مان پێدا). ئه‌وجا له‌ به‌ره‌به‌یانی ۳/ ئاب/ ۱۹۱۴، مه‌ردووم به‌ ده‌نگیکی نائاسایی ده‌هۆلی میری داچله‌کێنران که‌ ده‌وله‌ت داوا له‌ گشت سه‌ره‌بازه‌ مۆله‌تدراوه‌کانیش ده‌کات تا زوووه‌ خۆیان گورج بکه‌نه‌وه‌ و په‌یوه‌ندی به‌ لق و تیپه‌کانی خۆیا نه‌وه‌ بکه‌ن.

---

<sup>۲</sup> - ئاپۆره‌: ژماره‌ی دانیشتووێ.

شایه‌نی باسه‌، له‌ ئیسته‌یان خۆی له‌ هه‌شت ملیار توند کردووه‌ و خودا ده‌زانیت تا چه‌ند ده‌روات.

باوکی منیش جه واهیرفروش بوو، له نزیك ماله كه مانه وه دوكانتیكي هه بوو؛ یه كیتكیش بو له و سه ربازانه ی پشوو بوون و بانگه وازه كه كتبوونیییه وه و ده بوو تا ده گوترئ یهك و دوو، په یوه ندی بكر دایه ته وه به لقه كه ی خوییه وه. به چاوپرتان دینك دووكانه كه ی داخست و له ماله وه خوی شارده وه كه نه وه پیشه ی هه موو نه وانه بوو بانگه وازه كه گرتبوونیییه وه.

ده ولت به شوین باوكمدا ده گه ران بیبه ن، كه چی باپیره میان گرت كه پیره میزدیكي هشتا ساله بوو، پئیان وت تا كوره كه ت خوی راده ست نه كات، تو به گیرای ده میتیته وه. ئیدی بابم ناچار خوی راده ست كرد. نه ویش له گه ل سه ربازه كانی ديكه په لكیشی به غدا کران و به كه شتی ده ریایی گه په نرانه ئاواپی (المزیرعة) كه ده كه وته كه نداوی عه رب له نزیك (القرنة). له وئ جه نگیكي سه خت له نیوان عوسمانی ئینگلیزدا قه وما و ئینگلیز بر دییه وه و سه ربازه عوسمانییه كان به و ناوهدا پژان و هه ندیكیشیان به مه له دایان له كه نداوی عه رب و زوریکیان نومق و كه میکیان به سلامه ت له ئاو په پینه وه كه بابم یه كیک بوو له و كه مینه یه.

نه و و پزگار بووه كان په نایان برده لای گه و ره ی هوزی به نی ئه سه د له هوزه كانی جه بائیش و له وئ میوانی سه روکی هوز، شیخ سالم نه لخه بیون بوون و له ویشه وه بولای هوزیكي ديكه.

سه ره نجام باوكم گه یشته وه كازمییه له كاتیکدا پرسه ی بؤ دانرابوو. خوی له كونجی ماله وه قاییم كردبوو. به ختی باشی باوكم، ناوی له لیستی كوژراوه كاندا به ناوی (الورد) سه وه هاتبوو، ئیدی كه س به دوا ییدا نه ده گه را. به لام له گه ل نه وه شدا هه ر ده ترسا یه كیک خه به ری لی بدا و ده نگو باسی بگاته وه ده ولت. ناچار به ره و نه جه ف هه لات.

نه جه ف بیگو بیی خوی بؤ ده ولته ی عوسمانی له ۲۲ ی ئایاری ۱۹۱۵ راگه یاند و له ده ولته كه ی هاتبوویه ده ری و ده ولته تیش هچ

سزایه کی به سه ردا جیته جی نه کردبوو چونکه شاریکی پیروز بوو و نه گهر شتیکی له و شیوه ی کردبا، رهنه گه دهنگوباسیکی خراپ دژی دهولت به جیهاندا بلاو بیوایه ته وه. ئیدی له وساوو نه جهف له لایهن گه وره خو جییه کانی خو یه وه به ریوه ده برا و بوو بوویه لانکی ئه وانهی له سه ربازی هه لده اتن. نه جهف پر بوو له م جو ره که سانه و باوکی منیش به کیکیان بوو.

باو کم له دوکانی به کیکی له جه و اهیر فرۆشییه کان کاری ده کرد و هه ر له ویش ئوتاقینکی به کرئ گرتبوو که ده که وته گه په کی (المشارق). پاشتر ناردی به شوین دایکم که په لی من بگرئ و بچینه نه جهف.

له گه ل دایکم به ئه سپ و عه ره بانه ریگهی که ره لاما ن گرت به ر. له ویش را به سواری گویدریژ گه یشتینه نه جهف. ئه وسا به نده چوار سالم گوزه راندبوو. ئه و گه شته ش به که مین یاده وه وری ده ورانی مندالیکه که هیشتاش له یادگه مدا پاریزراوه.

له نه جهف له و ئوتاقه دا نیشته جی بوو بووین که باو کم له خانه که دا به گری گرتبوو. ئوتاقه که ده که وته ژوو روی ده رگای خانه که. به کیکی له و بیره وه رییه انهی هه رگیزم بیر ناچیته وه ئه وه بوو: باو کم ده مانچه به کی ته خته ی بۆ کر بیووم تا که مه و گالته ی یئ بکه م، منیش هه روا له نزیک خانه که وه وه ستابووم و به کیکی له منداله کانی گه ره ک لیم نزیک بوویه وه و پری دایه ده مانچه و به تالانی برد و تیی قوچاند... بینیم به کۆلانه که دا هه را ده کات و شانازی به و کاره وه ده کات کردوویه تی. ئه منیش چوومه وه ژووری و هه م بۆ ده مانچه که و هه میش بۆ ئه و سته مه ده گریام که لیم کرابوو. ئه وه به که مین سته میک بوو که له م دنیا یه دا لیم کرا. نه شمه زانی شتی وه ها له م دنیا یه تی دا ده ژین زۆر ئاساییه.

ماوه یه ک له نه جهف ما بووینه وه که بۆم ده خه ملیت را چه نده، به لام رۆژیکیان هه شاماتیکی زۆر و زه وه ندی بیسنوورم بینی که خو شی

به هموو گیانیانهوه ددرهوشایهوه. دواتر زانیم تومهز بهغدا بهدهستی ئینگلیز شکاوه و هوی شادیبهکهیان ئهوهیه. شکانی بهغدا مانای تهواوبوونی هرچی زحمهت و دهردهسهری و نهگبهتی سهردهمی عوسمانی بوو. ئینگلیز دوو فرماندهی بق ږیکخستی کاروبارهکان نارذبوو. مهردوومهکه به ژن و پیاوییهوه هاتبوونه پیشوازی ئه و فرماندهیه. ئهمنیش لهگهله دایکم چوینه دهری. له دهرهوهی نهجهف بهناو دنیایهک گوردا تپهږین. دلخوشی له سهری خهلهکهکهوه دهرژا و وایان زانیوو قوناغ و شیوهیهکی نویی ژیان کراوه بهبهریاندا و چیدی سهردهمی نههامهتی کوتایی پی هاتوو.

ئاوارهکانی نهجهف هرکس به هرچییهوه ههیبوو، دهگهراپهوه شار و زیدی خوی، بهلام ئیمه چوینه کوفه و لهویشهوه سواری گهستی بووین و گهیشینه شاری (طویریچ) که ئیستهکانی پی دهلین (الهندیه).

ئهو کهشتیهی باری کربووین، له ناوهندا به پردهیهک کرابوویه دوو بهشهوه، یهکیان بق پیاو و ئهوی دی بق ژنان. من لهبهر ئهوهی حسابی مندالم بق دهکرا، دهمتوان پرده لادم و به هردوو لادا بیم و بچم. کاتئ گهیشینه (طویریچ)، سواری گویدریژ بووین و دواتر سواری کالیه کراین و گهیشینهوه کازمییه.

## ۱۹۱۷... نسکۆ و نهوهکانی سه‌ردهمی نسکۆ

سه‌بییدعه‌بدوره‌حمان گه‌یلانی فه‌رمانی به‌ خه‌زانه‌کانی کرد- ئه‌و ده‌مه‌ی فره‌که‌ به‌ پاسه‌ریاندا تینه‌په‌ریت- خویان داپۆشن و سه‌رپۆشه‌کانیان به‌سه‌ردا بده‌ن.

عیراقیه‌کان له‌باره‌ی ئه‌و شته‌ تازه‌یه‌وه‌ که‌ (کاره‌با) یی ناو بوو، ببوون به‌ چه‌ند پارچه‌یه‌که‌وه؛ هه‌ندیکیان ده‌یانگوت: ئه‌و جنۆکه‌یه‌ و یارمه‌تی ئینگلیز ده‌دات!

له‌ ۱۱-ی نازاری ۱۹۱۷، به‌غدا که‌وت و ئینگلیز بوویه‌ ئاغا. به‌م شتیه‌یه‌ش سه‌رده‌میکی نوێ ده‌ستی پێ کرد و خه‌لکی ناویان لیتنا (سه‌رده‌می نسکۆ) و به‌ مندالانی ئه‌و ده‌مه‌شیان ده‌گوت (مندالانی سه‌رده‌می نسکۆ). له‌م ده‌وره‌دا مه‌ردووم شتانیکی سه‌یر و سه‌مه‌ره‌یان ده‌بینی که‌ نه‌یانده‌زانی چۆنی راڤه‌ و لیکدانه‌وه‌یان بۆ بکه‌ن. ئیدی ده‌ستیان ده‌کرده‌ گه‌فتوگۆ و ده‌مه‌ته‌قی له‌باره‌یان‌وه‌ و منیش هه‌ندیک له‌ ئیواران باوکم ده‌بیرمه‌ قاوه‌خانه‌ و گویم بۆ قسه‌ و باسه‌کانیان شل ده‌کرد. زۆرینه‌ی مقۆمقۆکانیشیان له‌سه‌ر ئه‌م چه‌ند باب‌ه‌ته‌ بوو:

۱. داهینراوی سه‌یر و سه‌مه‌ره‌یان چه‌شنی فره‌که‌ و کاره‌با ده‌بینی که‌ له‌ سه‌رده‌می عوسمانیه‌کاندا نه‌یانبینیبوو. ئیدی له‌باره‌ی هۆکاره‌کانیه‌وه‌ ده‌دوان و ده‌شیانپرسی: چۆن کافر ده‌توانن ئه‌م شتانه‌ دروست بکه‌ن، که‌چی موسولمان ناتوانیت؟

۲. فرمانبرداره وایه تیی ئینگلیزیشیان پین دادپهروهه رانه تر بوو له وهی عوسمانی. ده یانپرسی: بۆچی کافر دادپهروهه و موسولمان ستمه مگر؟ باشه موسولمانی ستمه مگر باشتره یان کافری دادگر؟

۳. ژنه ئینگلیزیان به دانه پۆشراوی ده بینن به و بازاره دا دیت و ده چیت و له گه ل مهردووم قسه دهکا و پنده که نی. ده یانگوت: ئه و هه لسه وکه وتانه له گه ل شه ره ف و پاکیزه یی ژناندا نایه ته وه؛ ئه گه ر پیاوی ئینگلیز غیره ت و شه ره ف و ناموسی هه بی دیلت ژنه کانیان شتی وا بکه ن؟

### حه قایه تی فرۆکه که

به ر له جه نگ، خه لکی فرۆکه یان نه بینیبوو، به لام له سالی ۱۹۱۰، به کتیک له فرۆنامه عیراقیه کان له و باره یه وه هه والیکه په خش کردبوویه وه. له قاوه خانه گویم لیبوو باوکم له گه ل دۆسته کانیدا چۆن سه ریان سورمابوو له هه واله که. ئه وجا له و باره یه وه چیرۆکیک هه یه شایه ن به گپه رانه وه یه:

باوکم له سه یید موحسینی باوکیه وه ده گپه رته وه، تا قمیک له یارانن به مه دهوشیه وه ها ته لای و هه والی ئه وه یان هینابوو که فه ره نگه کان عه ره بانه په کیان دروست کردوو به ئاسماندا ده فریت؛ مه به ستیان پین ته یاره بوو. ئه ویش سه ره کۆنه ی کردبوون له سه ر ئه وه ی باوه ریان به چیرۆکه که کردبوو که عه قل شتی وای پین قه ببول نا کریت. پینشی وتبوون: (چۆن عه قلتنان شتی وای په سه ند ده کات عه ره بانه یه ک به ئاسماندا بفرینریت؟) وهک خۆتان ده زانن عه ره بانه له ته خته و ئاسن دروست ده کریت؛ له چ عه قلینکا جیگه ی ده بیته وه ته خته و ئاسن به ئاسماندا بفرن؟ خودا عه قلی بۆ به کاره یان خه لات کردووین! بۆ ئه وه شی به لگه بۆ راستی قسه که ی خۆی به یته وه،



چەكوشنى لە پەنايدا بوو، رووى تى كرد و وتى: (ئەى چەكوش بفرە!)  
ھەمدىس بە دەمى پىر لە گلەببەو ھە رووى تىكردن كە چلۇن بىروايان بە  
شتىكى عەقلىناپەسەند كردووھ.

زۆر بەسەر ئەم چىرۆكەدا تىنەپەرى، تەنھا شەش سال؛ خەلكەكە  
بىنىيان وا عەرەبانەى ئىنگلىز بە ئاسمانەو ھە بۆمبىيان ھەك باران  
بەسەردا دەبارتتت. ئەدى باپىرم و زۆرىك لەو خەلقەى دىكە، بە  
دەمى داچەقاو ھە ھەر تەماشای ئاسمانيان دەكرد و يەك قسەشيان  
بۆ گۆ نەدەكرا.

ھەر پەيوەست بەم باسەو، يەككە لە خىلەكيبەكانى دەوروبەرى  
بەسەر، كە تەيارەى بىنبوو، خۆى پى رانەگىرابوو، دەستى بە ھۆرە  
كردبوو. لە ھۆرەكەشيدا وتبووى: (خوداش وشتىرى خۆى ھەبە).

ئەو تاكانەى ھۆز كە ئەو جۆرە ھۆرەبەيان دەكرد، بە ھۆرەكەيان  
ئامازەيان بۆ ئەو ئايەتە پىرۆزە دەكرد كە دەفەرموئت (أفلا ينظرون  
الى الإبل كيف خلقت). ماناكەشى ئەو ھەبوو: دەيانگوت: دروستكردنى  
فرۆكە لە وشتەرگەورەترە و بەو قسەبەيان تەحەدداى خودايان دەكرد.  
ئەوان بىريان نىبە خودا ھەك چۆن وشتىرى دروست كردووھ،  
بالندەشى دروست كردووھ. ھەر ئەو ھەبوو توشى شۆك ببوون و  
خوشيان نەياندەزانى چى دەكەن و چى دەلئىن؟

لە سەردەمى نىسكودا، بىنىنى فرۆكە تەواو ئاساىى ببوئەو ھەچ  
سەرەسوپمانىك يان پرسىيارىكى بۆ دروست نەدەكردن. ئەمەش  
نەرىتى مرقفە لە ھەرشىكى نوئىدا كە دواتر بۆى ئاساىى دەبىتەوھ.  
لە سەردەمى عوسمانىشدا ھەمان شت دەربارەى كەشتى و بەرق و  
ئامىزى بەرگدروو و ترومبىل پوویدا و لەم دواداىيانەشدا لەبارەى  
رادىق و تەلەفزیونەوھ. جىاوازىى نىوان ئەسەتم و لوواو (ممكەن) لە

تېرپوانینی مروښدا، بریتیه له جیاوازیی نیوان خوپیوهگیراو و خوپیوهنهگیراو.

لهو هونراوانه‌ی ئیمه‌ی مندالی سهردهمی نسکو دهمانوته‌وه: (طیاره طارت فوق فیها مدامه). مه‌به‌ستیشمان له مدامه: مادام: خاتوونی ئینگلیزی بوو که به دانه‌پوش‌سراوی له بازاراندا ده‌مانیین. نه‌دی له‌وساوه فرۆکه و ماده‌م، بیون به دوو شتی ناسایی.

نه‌وه‌ی شایه‌نی باسه و په‌یوه‌سته به‌م مه‌سه‌له‌یه‌وه، گه‌وره‌ی عه‌شیره‌تی به‌غد، سه‌یید عبدوره‌حمانی گه‌یلانی فه‌رمانی به‌میینه‌کانی مالی خوی کردبوو کاتیک فرۆکه به‌ ناسمانی ناوچه‌که‌دا راده‌بووریت، پیویسته‌ خویان پوخته‌ بکه‌نه‌وه نه‌بادا له‌ چاویلکه‌کانیانه‌وه ته‌ماشایان بکه‌ن. نه‌و نه‌یده‌زانی نه‌وه‌کانی وه‌ک ژنه‌ فه‌رنکه‌کان دواتر به‌بی سه‌رپوش و حیجاب به‌ بازارادا پیاسه‌ ده‌که‌ن.

### سه‌مه‌ره‌ی کاره‌با

گلۆپی کاره‌بابی په‌کینک بوو له‌و سه‌رسوپه‌ینه‌رانه‌ی که‌ ده‌ش‌نی بوترئ هینده‌ی فرۆکه له‌ سه‌ردهمی نسکو‌دا خه‌لکی توشی عه‌جباتی کرد له‌پاش بینینی گلۆپی نه‌وتی که‌ پین ده‌گوترا (فانوس یان چرا). نه‌م چرایانه به‌ شه‌واندا له‌ کولان و کوچه‌کاندا به‌ دیواره‌وه داده‌گیرسان و هه‌لده‌واسران تا ریوگاران به‌رپیی خویان ببین و که‌سه‌یکیشیان بو ته‌رخان ده‌کرا پتی ده‌گوترا (نه‌وتچی) که‌ نه‌وتی تی ده‌کردن و پلیته‌که‌ی ده‌گورین و سبه‌ینانیش ده‌یانکوژاندنه‌وه.

به‌لام له‌ سه‌ردهمی نسکو‌دا جوړه‌ گلۆپیکي دیکه‌ داهات به‌سه‌ر عه‌مووده‌وه داده‌مه‌زران و خوی داده‌گیرسا و ده‌کوژایه‌وه به‌بی

ئەو ھى نىيازى بە نەوت و نەوتچى ھەيىت. ھىزى رۆشنىيەكەى چەند ئەو ھەندەى فائۇسەكان بوو.

ئەمە بابەتتىكى دەرناسا بوو لاي ئەمان. لەبارەشىيەو ھەندىن شىئە لىكدانەو ھىان دەكرد. ھەر تاقمىكىش لە پووانگەى ئەو زانىارىيەنەو ھىكارىيان دەكرد كە لەسەرى راھاتبوون.

گۇقارى (العرب) كە ئەوسا لە عىراق بلاو دەبوو ھەو، ناو ھەركەى ئەو موناھەشەنەى خەلكى بلاو دەكرد ھەو كە لە بارەى گۇقارى كارەبايەو دەيانوت. تاقمى وا ھەبوون كارەكەيان بە جىئەدا ھەلدەواسى و دەيانوت: ئىنگلىز تانىويەتى جىئە بۇ خۇى رام بىكات و تاقمىكى دىكەش دەيانوت: ئەم كارەبايە بە لەدايىبوون لەدايىك دەيىت ھەر ھەك ئەو ھى نىزىك و مىئەك پىك دەكەن و ھەچە دەخەنەو.

گۇقارى كارەبايە مىئەكان ئەوانەن بەسەر ھەموودەكانەو دانراون و نىزەكانىش بەدەستى ئىنگلىزەو ھەركات بىيەنەو ھىت لە مىئەكانىيان دەپەرىن.

تاقمى سىئەم دەيانوت: پووانكى كارەبايە لە ھەورەبرىسكەو ئىنگلىز تانىويەتى زەخىرەى بىكات و بىكاتە نو گۇقارىكانەو. چوارەمىش دەيانوت: لە دەرىياكاندا بالندەيەكى پووانا ھەيە، ئىنگلىز ھاتوون و ئەو ھىان بۇ خزمەى خۇيان رام ھىئاو.

ئەو قسە و باسانەى گۇقارى (العرب) لە ژمارە ۳— تىشرىنى دوو ھى ۱۹۱۷ بلاوى كروو ھەو، پىدەچىت ھەر زادەى خەيالى ھەوالنوسەكە بىت، بەلام لەگەل ئەو ھەشدا ھىندەى من گويم لە قسە و باسى خەلكى بوو بىت، شىئەى بىر كرو ھەكەيان مەگەر كەمىك، ئەگىنا زۆر لەو ھە دوور نەبوو.

وهبیرمه یه که مجار که پانگه ی کاره بابیم بینی ئاوا به دهوری خویدا  
خول دهخوات، هه له وداوان خۆم گه یانده وه لای باوکم و له هۆکه ییم  
پرسی! وه لامه که ی زۆر له گه ل ئه و شتیوه وه لامانه دا جیاواز نه بوو که  
له ده می خه لکم له قاوه خانه ده بیست، بۆچی؟؟؟

له ناو ئه و پرسیارانه ی می شکی مه ردوومه که ی سه خه لت کردبوو:  
بۆچی ئه و فهرهنگه کافرا نه ده ره قه ی دروستکردنی وه ها شتانی که دین  
له حالیکا موسولمانان توانایان زفته؟ بۆ وه لامی ئه م پرسیاره، خودا  
کردی و ئیواره یه کیان له گه ل باوکم چوینه قاوه خانه و باس و  
خواسی ئه م پرسیاره قاوه خانه که ی قانگ دابوو.

یه کیک له ئاماده بووان هه ولی دا بابه ته که به م چه شنه شیکار بکات:  
پازی ئه م گشته شتانه هه موویان له قورئان و فهرمووده ی پیغه مبه ر  
و ئیمامه کانداهیه، به لام موسولمانان لئی بی تاگان و کافران هاتوون  
دهیدوزنه وه و لئی ده کۆلنه وه و ئه م ئه نجامه زانستیانه ی تیدا  
دهرده یتن.

ئه م رایه به لای هه ندیکانه وه په سه ند نه بوو، بۆیه یه کیک قسه که ی  
له ده م وه رگرت و ووتی: فهرهنگه کان ئه هلی دنیان، بۆیه ئیلبیسیش له  
دنیا که یاندا یارمه تیان ده دات و ئیلهامی نه یینی شتی له و شتیوانه یان  
ده خاته می شکه وه. به لام موسولمانان ئه هلی ئاخیره تن و هه ر  
ئاخیره تیشیان بۆ باشتره له م دنیا فانییه.

یه کیک دیکه هه لیدایه و وتی: فهرهنگه کان زینازاده ن.. ئه وه تا  
ژنه کانیان پووت و قووتن و تیکه لایی پیای بی دین و شه ره ف  
ده که ن. دیاره پۆله ی زیناش وه ک شه ی تانن و زۆر زیره کن. هه ر  
ئه وه ش نه یینی داهینان و دروستکردنه سه رسوره یته ره کانیا نه.

ئه م جۆره چه له حانیانه زۆری جیاواز نییه له و شتانه ی که گۆفاری  
(العرب) له باره ی کاره باوه باسی کردبوو (وهک توزیک له مه وه به ر

باسمان کرد) که مرؤف هر به‌ته‌ن‌ها له ږنگه‌ی بابه‌ته کۆنه‌کانه‌وه [خو پڼوه‌گیراوه‌کانه‌وه] له شته نوڼیه‌کانیش تڼده‌گات.

به شڼوه‌یه‌کی گشتیش عه‌قلی مرؤف ناتوانیت به‌ږه‌هایی له شتیک بگات، به‌لکوو له سۆنگه‌ی زانیاری و چه‌مکه‌کانه‌وه که خوی پڼوه کرتوون. ئەم نه‌ریته‌ته‌ن‌ها به ږه‌شه‌خه‌لک تایبته‌ نییه، به‌لکوو زانیان و فه‌یله‌سوفانیش ده‌گرڼته‌وه.

له‌باره‌ی (لۆرد کِلڤن<sup>۴</sup>)ی زاناوه‌ده‌گیرنه‌وه: ئەو کاته‌ی بیستبووی ڤرۆکه‌ دروست کراوه، نکۆلی کردووه و وتوویه: (ڤراندنی شتانیکی له‌ه‌وا سوکه‌له‌تر له‌ ږوی مادیه‌وه‌ئه‌سته‌مه و بږای بږ مرؤف ناگاته‌ئه‌و توانا و ده‌ره‌قه‌ته).

ئەم هه‌لوڼسته‌ی کلڤنی زانا هڅی له‌هه‌لوڼسته‌که‌ی باپیری ږحه‌تیم جیاواز نییه‌ئه‌و ده‌مه‌ی ده‌نگوباسی عه‌ره‌بان‌ه‌ی ڤرڼوی بۆ به‌که‌مجار بیستبوو.

---

<sup>۴</sup> - لۆرد کِلڤن: زانایه‌کی سه‌ده‌ی نۆزده‌یه‌ که له‌ نیوان سالانی ۱۸۲۴ تا ۱۹۰۷ ژیاوه. به‌که‌م که‌س بووه‌ که‌ وشه‌ داینامیکه‌ گه‌رمی (Thermodynamics) به‌کار هڼناوه. هه‌روه‌ها پڼوانه‌کردنی (پله‌ی کِلڤن) —ی داھینا که‌ به‌کڼکه‌ له‌ به‌که‌کانی سیسته‌می نیوده‌وله‌تی به‌که‌.

## عوسمانلی گیلیۆرلەر

### عوسمانییه کان دینه وه

ئیتتیحادیییه کان ههولیاندا (پیاوه نهخۆشهکه) ببوژینه وه و نههیلن  
بمریت و توشیان به توشی جهنگیکه وه کرد و خۆیان و ئه ویشیان تیا  
بردا!

سهربازه تورکه کان به هۆی دواکه وتنی موچه کانیان له دهوله تی  
بالاوه بازاریان ده پووتانده وه!

پاره عوسمانییه که کاغه زیکی بی به ها بوو؛ ته نانه ت بازارگانه کان  
داوایان له کریاره کانیان ده کرد کالاکان به خۆپایی بهرن!

پاش که وتنی به غدا له سه ر دهستی ئینگلیز، له ناو خه لکیدا  
دهنگوباسیک بلاو بوویه وه که ناواخنه که ی بریتی بوو له وه ی  
(عوسمانلی گیلیۆرلەر) واته عوسمانییه کان به م نزیکانه دهگه پینه وه  
عیراق و ئه وانه شی دههۆلیان بۆ ئه م دهنگوباسه دهکوتا، ئه وانه بوون  
که بیر و بهرزه وه ندیکیان له سه رده می عوسمانییه کان و گه رانه وه یاندا  
هه بوو. ئه مانه نازناوی (گیلیۆرلەر) یان پیوه درابوو که له زمانی  
تورکیدا به واتای دینه وه (دهگه پینه وه) دیت.

من له و سه رده مه دا خۆم به کۆکردنه وه ی سکه که ی عوسمانییه وه  
سه رقال کردبوو که چیدی له بازاردا قیمة تیان نه ما بوو. ده شچومه

لای خزم و خویشان و له ویش سوراخم ده کرد و بریکم جهم کردبوویه که که میش نه بوو.

پوژیکیان له دوکانه که ی باوکم دانیشتبووم، ریوگاریک به بهردهم دوکانه که دا تپه ری و مزگینیی گه پانه وهی عوسمانییه کانی - بز عیراق - دها. گورچی باوکم ئاوریکی به لادا دامه وه و پرسپاری ئه و بره سکه یه ی لی کردم که جهم کردووه ته وه و وتی: که ئه وان گه پانه وه، سویدیکت پین ده گه یه نن. به و قسه یه زور دلخوش بووم به لام دلخوشییه که هه دای نه دام و سوودیکی ئه وتوی پین نه گه یاندم که تیپینی ئه و ململانی دهروونییه ی دلی باوکم له نیوان عوسمانی و ئینگلیزدا ده کرد.

ئه و له لایه که وه زور ئیمانداربوو و په رستشینی زوری ده کرد که ده بوو سوزی به لای عوسمانییه کاندا بجوشیت؛ دله که ی تریشی ئه و ئازارانه ی نشان دها که له سه رده می عوسمانییه کاندا چه شتبووی و ئه و رقه ی بیده نگ له خویدا ئه سپه رده کردبوو.

پاستییه که شی ئه وه بوو: زورینه ی خه لکه که له و بابه ته دا وه ک باوکم بوون و به ده ست ئه و مقو مقو دهروونییه وه ده یاننالاند. هه یانبوو لایه نه دینییه که زالتر بوو و هه شیانبوو به پیچه وانه وه.

### له نموونه ی سته می عوسمانی

سته م له سه رده می عوسمانییه کاندا گه یشتبوویه سنور و ئاستیک که له هیچ سه رده م و پوژگاریکدا پینی نه گه یشتبوو<sup>۰</sup>. ده وله تی

---

<sup>۰</sup> - دکتور وه ردی لیره دا مه به ستی پین ئه و سه رده مه ی خویان بووه که تییدا ژیاوه و باوانی بویان گیزاوه ته وه. و خوی بو خوی شایه تی هیچ سه رده میکی دیکه نه بووه تا به راوردیان بکات. بویه ش هه ندیک له ره خنه گران ره خنه له دکوتر وه ردی ده گرن

عوسمانی بهر له جهنگی به که می جیهانی، به هوی پیری و خرابیه وه به (پیاوه نه خوشه که) ناوی ده رکردبوو. ئه دی ئیتیحادییه کان ویستیان گیانیک به به ریدا بکه نه وه و شه پ و گۆلمه زیکیان کرد به پریشیه وه و خویان و ئه ویشیان توشی فهرته رات کرد.

له مندالیمدا زورم گوی له خه لکی ده بوو باسی سته م و گهنده لیبی فراوانی سه رده می عوسمانیان ده کرد. که دواتریش هه ندیک له یاداشتی که سه هاوچه رخنه کانم خوینده وه که تیکه لاوی دۆخ و سه رده مه که یان کردبوو، ده مبینی زور جیاواز نین له و قسانه ی ره شه خه لکه که له کۆره تایبه ته کانی خویاندا ده یانکرد.

خاله ره شه کانی ده وله تی عوسمانی زورن و ژماردنیان کاریکی چه تونه. به لام لیزه دا به پینی ئه وانه ی بیستومن له خه لکه وه، یان له یاداشتی خه لکییه وه خویندوومنه ته وه، باسیان ده که م:

### ئه مه ش چه ند نمونه یه که:

ده وله تی عوسمانی به شیوه یه کی ریک و پیک موچه ی فرمانبهره کانی دابه ش نه ده کرد. جاری وا هه بوو ماوه یه کی زور تیده په ری به بی ئه وه ی هیچ موچه یه کیان له ده وله ته وه پی بگات. ئه وه ش وای کردبوو هه ندیک جار سه رباره کان په لاماری بازار بدن و به دهستی به تال نه گه رینه وه و ئه م کاره شیان ناو نرابوو (فه رهوود). فرمانبهرانی ده وله تیش راهاتبوون هیچ کاریک به ره و پیش نه بن

---

که کاتیک بیهوی به لگه بو شتیک به نینته وه، پشت به کۆمه لیک داتای نادروست و گشتینراو ده به ستیت و دواتر به لگه کاری نوخته ی وردتری لی ده کات. وه رگیز



مهگر دواى ئه وهى خاوهن کاره کان به رتیلی پیوستیان به راسته وخو  
یان ناراسته وخو دهخته مشتیا نه وه.

مادام (دیو لافرا) له یاداشته کانیدا ئه و شتانه مان بۆ دهگیریته وه که  
له گهل میرده کهیدا سالی ۱۸۸۱ چوونه ته به سره. ئه و باسی ئه و  
شوینه دهکات که گه شتیاره کانیا ن تیدا که رهنتینه ده کرد که له  
ده ره وهى عیراقه وه ده هاتنه ناو عیراق. باسی ئه وه دهکات ئه مان چۆن  
توانیویانه هه لێن. پاشان باسی خه لکی به سره دهکات که چۆن  
فه رمانبه ره کانی سه ر که رهنتینه که ببونه راوچی پاره به سه ر خه لکه  
گه شتیاره که وه.

به به رتیل خه لکه که یان ئازاد ده کرد، یان ده ستیان به سه ر که ل و  
په له کهیدا ده گرت یان خو راکی به سه ر چوویان به نرخى گران پی  
ده فرۆشتن.

له ده می جه نگدا ده وه له تی عوسمانی دراویکی کاغه زی به ناو  
(نه و ط) — وه ده ره ده کرد که خه لکه که به ده ستیه وه ره نچ به خه سار  
ببوون. به ها که ی له بازاردا په کسان بوو له په ک له سه ر چواری به ها  
فه رمیه که ی. جاری وا هه بوو فه رمانبه ریک یان نه قییبک ده چوویه  
بازا رکردن و دراویک له و دراوانه ی به فرۆشیار ده دا تا نرخه که ی  
هه لگرت و باقیه که ی بۆ بگه ریتینه وه.

فرۆشیاریش دۆشی داده ما و نه یده زانی چی بکات! ناچار بوو  
کالا که ی بدات و باقییش بگه ریتینه وه بۆ کرپاره که که سه ره نجام ئه م  
زه ره ری ده کرد. ئیدی فرۆشیار ناچار بوو تکا له کرپاره که ی بکات  
کالا که به خو رایی یان به قه رز بیات که که ی توانی ئه وکات پاره که ی  
بۆ بگه ریتینه وه.

سه ربازی زۆره ملی په کتیک بوو له هه ره ناخو شترین شته کانی  
ئه و سه رده مه. هه ر بنه ماله په ک که سیکى لى به سه رباز بکراه، ئیدی

شین و رۆڤۆیان دەگەیشته کەشکەشانی فەلەک. ئەمان لەوێ دُنیا بپوونەوێ کە هەرکەسێکیان لێ بپریت، یان لە سەرمان دەبیتە شەختە، یان لە برسان دەتیتەوێ، یا بە برینداری نەرم نەرمی گیان دەسپێرێ. ئەوان ئەزموونیان لەگەڵ ئەو جەنگەیی پیشتردا هەبوو کە دەوڵەت توشی ببوو بە توشییەوێ و خەلکیکی زۆر و زەوند تیاچوون و فەوتان.

کیشەش لە سەربازگەکاندا ئەوێبوو: لەسەر بنەمای یەکشانی و دادپەروەری مامەلەیان لەگەڵ سەربازەکاندا نەدەکرد. بەرتیل و واستە پۆلیکی زۆر کارایان دەگێرێ. تەنھا کۆرپە هەژاری مالبەکۆل سەربازیی بۆ دەردەچوو؛ ئیدی بەچە زەنگین و وێر ئاغا و قەرال بە جۆریک لە جۆرەکان بەر لێبووردن دەکەوتن.

فەرمانگە دەوڵەتییهکان ناچار بوون دەست بەسەر هەندیک کەل و پەلێ مەردوومدا بەناوی (پیداوایستی جەنگ) بگرن و لە بەرانبەردا قەوالەیهکیان دانێ کە پاش تەوابوونی جەنگ نرخیگەیان دەدریتەوێ. بەلام لە سۆنگەیی ئەو ئەزموونە زۆرانەیی هەیانبوو، تیگەیشتبوون کاتیک چاویان بەمانە دەکەویتەوێ کە و شتر هیلکە بکات. ئەوێشی بۆ زیاد بکەین ئەو کەسانەیی بەم کارە هەلدەستان، شتیان بۆ خۆشیان بە شێوێهەکی زۆر ئابرووبەرانی کۆ دەکردەوێ.

### لە دوودایدا

ئەم چەرمەسەری و نەگبەتیانەیی دامەنی مەردوومەکەیی گرتبوو، وای لیکردبوون لە بەرانبەر دەوڵەتی عوسمانییدا توشی دوودای ببن. دلێکیان بەلای ئابین و پالئەرە دینییهکەدا دژی کافران و جەنگان لە

دژیان؛ دل‌که‌ی تریشیان ویستیکی دنیایی پالی پیوه ده‌نان رقیان له عوسمانییه‌کان بیت و حز بکن کافران باو بستین به‌سه‌ریاندا.

شایه‌نی باسه، ئەو زانایانه‌ی بانگه‌وازی جیهادیان ده‌کرد، هه‌ر به‌وه‌نده‌وه‌ نه‌ده‌وه‌ستان بانگه‌وازه‌که بکن و ته‌واو، به‌لکوو خویشیان له پیشی پیشه‌وه‌ ده‌چونه به‌ره‌کانی جه‌نگ و ئەمه‌ش وای له زور سه‌رباز کردبوو توشی ململانیی ده‌روونی ببن و نه‌زانن چی بکن. ئایا وه‌لامی ئەو بانگه‌وازه‌ بده‌نه‌وه‌ بۆ مه‌رگ له پیناو خودادا یان له کوشتن له‌پیناو ده‌وله‌تیکی ئاوه‌ها گنده‌لدا هه‌لین و چیدی سه‌ربازیی نه‌که‌ن!؟

له‌به‌شی پیش‌وودا بینیمان چۆن نه‌جه‌ف بیغه‌رمانیی خۆی بۆ ده‌وله‌تی عوسمانی له‌کاتی جه‌نگدا ده‌ربریوو و بیوویه هه‌واریکیش بۆ ئەو که‌سانه‌ی له سه‌ربازی و جه‌نگ هه‌لده‌هاتن. سه‌ره‌پای ئەوه‌ی نه‌جه‌ف ئەوسا و ئیستاش سه‌نته‌ریکی دینی گه‌وره‌ بوو. زاناکانیی پیشه‌وایانیک بوون که پیشه‌وایه‌تی بزووتنه‌وه‌ی سه‌رخستنی ده‌وله‌تی عوسمانیان ده‌کرد له جه‌نگدا. به‌لام پیم نالین چۆن ته‌بایی له‌نیوان ئەم دوو دژییه‌دا ده‌کریت؟؟

پاش قه‌یریک هه‌لم بۆ ره‌خسا و له‌و باره‌یه‌وه پرسیارم له‌ باوکم کرد. گه‌ر بیرتان بیت، پیشتر وتم باوکم یه‌کێک بوو له هه‌لاتوه‌کان به‌ره‌و نه‌جه‌ف و له هه‌مان کاتیشدا یه‌کێک بوو له دینداره‌کان که له هه‌موو شتی‌کدا شوینینی زانایانی ئاینی هه‌لده‌گرت.

وه‌لامه‌که‌ی باوکم ئەوه‌بوو: ده‌وله‌تی عوسمانی له‌ پرواله‌تدا ده‌وله‌تیکی ئیسلامی بوو به‌لام له‌ ناوه‌هه‌را نه‌ئ. ئەوجا ده‌ستی به‌ باسی ئەو نه‌گه‌تی و تالی و ترشییانه کرد که ئەو و هه‌زارانی وه‌ک ئەو به‌ده‌سه‌ت ئەو ده‌وله‌ته به‌ناوی بی ناوه‌رۆک ئیسلامه‌وه چه‌شتووایانه. وتیشی: کوپه‌ زه‌نگین و به‌گه‌کان له سه‌ربازی ده‌به‌خشران یان ده‌خرانه شوینیکی بی خه‌ته‌ره‌وه. ئەوسا پووێ تی

کردم و وتی: ئایا دتهوتیت خۆم له پیناو دهوله تیکدا به کوشت بدهم که  
جیاوازی له نیتوان که له که یدا دهکات؟ تو وهره دهوله تیکی راسته قینهی  
ئیسلامیم پی نیشان بده، ئهوجا بیینه چییان بۆ دهکه م؟

ئهو تهفسیره ی که له باوکم بیست، وهک چاره سهری کیشهی  
ململانی دهروونییه که یه که باوکم و چه ندانی وهک ئهوی پیوه  
دهتلایه وه.

هر ئهو پرسیارهی کردم نابووم به تهنگهی باوکمه وه، دام به  
تهنگهی یه کیکیش له ماموشتا ئاینیه کان که دهچونه جیهاد و  
بانگه وازیان بۆ تیکۆشان دهکرد، به لام وهلامه که ی ئهو جور و  
پهنگیکی دیکهی هه بوو. له پروای ئه ودا، ئهو زانایانه ی هه ستاون به  
بانگه وازی جیهاد، هه ستاون به ئه رکیکی شه رعی خزیان که  
ئاینیه که یان داوایان لی دهکات پشتگیری دهوله تی عوسمانی بن که  
نۆینه رایه تی ئیسلام دهکات دژی کافران و ئه رکی سه رشانیا نه  
پشتیان له هه موو کاتیکدا بگرن.

دهبیت ئه وهش تیبینی بکه ین که زانایانی ئاینی به ده ست دهردی  
سه ربازییه وه وهک ئهو خه لکه نه یانئالاندووه، به تاییه تی خه لکه رهش و  
پروته که. ئه وان له سه ربازی به خشرابوون. ئه وان کاتیکیش دهچونه  
مهیدانی جهنگیشه وه، له و شوینانه به دوور بوون که توپ و زرم و  
کوئی بهر دهکوت. دهوله ت پله و پوستی باشی به خزیان و ئه وان هه  
دهدا که لیانه وه نزیک ده بوون. هر ئه مهش هۆکاری ئه وه بوو  
خه لکیکی زۆریان پیوه ده لکا تا له خزمه تی سه ربازی دوور بکه ونه وه.

باوکم شتیکی بۆ گێرامه وه که په یوه ندی به م مه سه له یه وه هه یه و  
پوخته که شی: ئهو کاته ی خزمه تی سه ربازی له سه ر پیویست کرا، ئهو  
و ئه وان هه ی له گه لی بوون، چوونه مهیدانیکه وه له به غدا تا گوئی بۆ  
وتاریکی دینی بگرن که له لایه ن قازی به غدا وه پێشکه ش دهکرا. له وئ  
بیستیان قازی وتاریکی پاراوی له سه ر واجیبیتی به خشینی گیان و

خوین له پیناو ئایین و دژی کافراندا خویندهوه. ئهوجا باوکم دهیگوت:  
ئیمهش سوور دهمانزانی ئه م مه لایه واسته بۆ خزم و خویش و دهر  
و دراوسیکانی خویمان دهکات تا له خزمهتی سه ربازی ببه خشرین.

مانای ئه م قسه یه ئه وهیه: ئه م مه لایه داوا له کورپی خه لکی دهکات  
خویمان له پیناو خودادا به کوشست بدن، که چی له ولاره بۆ کوپ و خزم  
و ئاموزاکانی خوئی شه فاعهت ده فهرمویت و له خزمه تیان ده بووریت...  
له پای چی؟

## به ههشت خانی جغان نییه؟

له به شه کانی پیشوودا باسی ئه و بیره وه ریانه م کرد که هی  
سه رده می مندالی و میزدمنالیم بوون که سه رده میکی نااسایی بوو  
بو خه لکی، چونکه شتانیکیان ده بیینی پنی رانه هاتیوون و پرسیاریان  
له باره وه ده کرد و مشتومریان ساز ده کرد. به م بوئه شه وه توشی  
مملانیی دهروونی ده بوون.

لیزه دا پیویسته ئامازه به و دۆخه کومه لایه تییه نااساییه ش بکه م  
که تیندا گه و ره بووم و بوویه هزی له دایکبوونی چه ندین پرسیار و  
مملانیی دهروونی له سه رمدا.

له م به شه دا هه ول ده دم قسه له باره ی دۆخی ماله وه و گه ره ک و  
شاره که م بکه م که ئایا زور و که م چه نده کاریگه رییان له سه ر بنیاتانی  
که سایه تییم هه بووه؟

### دۆخی ماله وه

من تاقانه ی دایک و باو کم بووم. نو خوشک و برام له کاتی  
له دایکبوونیاندا به ماوه یه ک، گشتیان وه فاتیان کردووه. له و ده مه دا  
مردنی مندال شتیکی زور ئاسایی بوو، به تاییه تیش له خانه واده  
که مده سته کاند.

ئىمە لە مالىكى ئاسايىدا دەژباين؛ بەلام ماله دراوسىنكەمان كۆشك و سەرايەكى ھەرە گەورە بوو كە ھى سەرزكى شارەوانى (جەعفەر جەعفەرىيە) بوو كە يەككىك بوو لە دەولەمەندەكانى شار و دەولەمەندترىنشان بوو.

ئەو ھى شاينى باس بوو، دەروازە ھى مالى ئىمە و ھاوسى دەولەمەندەكەمان ھاوبەش بوو. ئەدى ھەندىك كەس كە دەيانىنى بەو دەروازە ھىدا ھامۆشوق دەكەم، واين دەزانى منىش دەولەمەندزادەم. بەلام ھى لە مالى ئىمە و ھى لە مالى ئەوان.

بەرىز جەعفەر سى دانە كلفەتى رەشپىستى ھەبوو. يەككىكان لەگەل رەشپەكەيدا قەلەوىش بوو و كارى چىشت لىنانى بەسەرەو ھەبوو.

دايم بۆى باس كرديووم كە چۆن چۆنى لە ئەفرىقا كە كچۆلەيەك بوو فېنراو ھە و لە بازارى حىجاز فرۆشراو ھە و كاك جەعفەرىش لەكاتى ھەجدا كرپويەتى و ھىناويەتتەو ھە لای خۆى.

دو كەنيزەكەى دىكە، ھىندەى ئەم رەش نەبوون و شتتېكىش لە جوانى و قەشەنگىيان تىدا بوو. كارى ئەمان تايبەت بوو لەگەل خۆدى كاك جەعفەردا. مەسەلەن دەست ھىتان بە شان و ملېدا.

بەرىز جەعفەرىش ھەك سەرباقىي كەسە ديارەكانى ناوچەكە، ھونەرى خۆ نزيككردنەو ھە دەسەلاتدارەكان باش شارەزا بوو. ئەو ھەش ھونەرىكى گرنگ بوو بۆ كەسە ديار و ناسراو ھەكانى ئەو سەردەمە. كە ئىنگلىزىش ھاتن، ھىندەى دەلىنى يەك و دوو، كاك جەعفەر بەيەتى دانى و خەلات و سەوقاتى گەورە و گرانى پىشكەش كردن. لە خەلكم بېستەو ھە، پىشتر ئەم كارەى لەگەل عوسمانىيەكانىش كرديوو.

مندالانی کولان، سه‌رانی ئینگلیزمان ده‌بینی ده‌هاتنه ماله‌که‌ی کاک  
جه‌عفره یان بیستانی نزیک ماله‌که‌ی و ئیمه‌ش به ده‌وروخولی  
سه‌یاره‌کانیاندا هه‌لمان ده‌چیزکاند و له‌ناو میوانه‌کانیشدا ژنیکی  
په‌قه‌کاری به‌رزهمان ده‌بینی که دواتر زانیمان ناوی (مس بیل) که  
سکرتری مهندوبی سامی، به‌شی پوژه‌ه‌لاته‌که‌ی بوو. خوُم چاوُم  
لئبوو ده‌چوو په‌مالی کاک جه‌عفره و له‌گه‌ل دوو کچه‌که‌یدا به‌عه‌ره‌بی  
قسه‌ی ده‌کرد و به‌ده‌میانوه‌ پئنده‌که‌نی.

کاتیک دواتر یاداشته‌کانی (مس بیل) —م خوینده‌وه، دیتم پزینیکی  
تایبه‌تی کاک جه‌عفری لا بووه و به‌یه‌کیک له‌پشتیوانه‌گه‌وره‌کانی  
ئینگلیز له‌عیراکی زانیوه. ئه‌و بیری چووئه‌م کاک جه‌عفره  
پیشتریش یه‌کیک بووه له‌هه‌ره‌پشتیوانه‌گه‌وره‌کانی عوسمانی. یان  
زانویشیه‌تی و وه‌ک ده‌لین، خو‌ی لی بوواردوو.

سه‌یری خو‌ش له‌وه‌دا بوو، کاک جه‌عفره و کومه‌لیکی دیکه‌ له  
سه‌رانی نیشتمان، بۆ خو‌حافیزی له‌سه‌رکرده‌ عوسمانیه‌کان که  
به‌ده‌ستی ئینگلیز پو‌و‌خابوون، چوو‌بوون و پیشیان و تبوون: ئیمه  
دوای ئیوه‌ سته‌م و چه‌رمه‌سه‌ری ده‌بینین. له‌خودامان داوایه‌ به‌سه‌ر  
کافراندان سه‌رتان بخت و دووباره‌ بگه‌رینه‌وه.

هه‌ر ئه‌م سه‌رکرده‌ چووئه‌ پیشوازی سه‌رکرده‌ ئینگلیزه‌کان دوای  
گرتنی به‌غدا و ته‌واو پیچه‌وانه‌ ده‌دان و قسه‌کانی یه‌ک پوژ پیشتریان  
بیر چوو‌بوو په‌وه‌ که به‌ عوسمانیه‌کانیان و تبوو.

ئهمه‌ی له‌کو‌یوه‌ با‌هه‌لکات، له‌ویوه‌ شه‌ن بکه‌یت، له‌نه‌ریتی ئه‌وسای  
ئه‌و خه‌لکه‌دا شو‌ره‌یی نه‌بووه، به‌لکو‌و نه‌ریتیکی خو‌په‌یوه‌گیراو و  
په‌سه‌ندی لای زوریک له‌خه‌لکه‌که‌ بووه.

شایه‌نی باسه‌، ئه‌م گه‌ورانیه‌ی که خو‌یان له‌ده‌سه‌لاتداره‌کان نزیک  
ده‌کرده‌وه، هاوکات له‌به‌رانبه‌ر خه‌لکه‌ ره‌ش و پووته‌که‌دا یان ئه‌وانه‌ی



پینگەى كۆمەلايەتبيان لەمان خوارتر بوو، فوويان كردبوويه خۇيان و خۇيان بە گەورە دەزانی. ئەمەش بەتەواوى لە ھەلسوكەوتەكانى كاك جەغفەردا دەرھەق بە ھەژار و دەر و دراوسى دەبينرا.

ئەو دۆخەى كە خەلكى بۇ ماوھەيەكى زۆر تندا مابووئەو، كارىكى كردبوو، ھەمووان بۇ لە خۇيان سەرروتر پان بكنەو و ماستاو بكن و دەرھەق بە خوارى خۆشيان، ھەرچى كيبەر ھەيە خەرچى بكن. لە خۆنزيكردنەو ھەكەيدا بەرژەو ھەندىيى خۇى دەپاراست و لە بە كەم تەماشاكردنەكەشيدا پاريزگارى لە پینگە كۆمەلايەتبيەكەى دەكرد.

### بارودۆخى كۆلان و گەرەك

مالمان كەوتبوويه نيوان دوو گەرەكى لىك جياواز لە رووى كۆمەلايەتى و بەھا كۆمەلايەتبيەكانەو. ئەوانيش گەرەكى شىخان و ئەنباربيەكان بوو. دەروازەى مالەكەمان بە رووى گەرەكى شىخەكاندا لە كاتىكدا پەنجەرەى پشتەو ھەمان بە رووى ئەنباربيەكاندا ئاوەلا بوو. منيش تاوى لەگەل شىخىيەكان و تاوئىكيش لەگەل ئەنباربيەكاندا گەمەم دەكرد.

جياوازيەكى زۆر لەنيوان بەھا كۆمەلايەتبيەكانى ئەم دوو گەرەكەدا ھەبوو. گەرەكى ئەنباربيەكان بابەتى تۆلە و ژنانى دانەپۆشراو و ئابروو شۆردنەو ھەيان تىپەرانديبوو، لە كاتىكدا گەرەكى شىخەكان ئافەرەتان زۆر بە توندى خۇيان دادەپۆشى و تاك و تەرايەكيش ئابروو سەپىنەو و تۆلەى تندا مابوو.

ھۆكارى جياوازيى نيوان ئەو دوو گەرەكەش دەگەرەپايەو بە ئەو ھەي: ئەنباربيەكان ماوھەيەكى كەم بوو لە كازمىيە نيشتەجى ببوون كە پيشتر لە كەنارەكانى ئەنبار كە دەكەوتە سەر فورات نيشتەجى

بیوون و ناوه‌که‌شیان هر له‌وه‌وه هاتبوو. هر بویه ده‌ستیان به به‌ها خپله‌کییه‌کانی خویانه‌وه گرتبوو.

گه‌ره‌کی ئه‌نبارییه‌کان تا‌که گه‌ره‌ک نه‌بوون که به‌م تاییه‌تمه‌ندییه ناسرابن؛ گه‌ره‌کی هاوشیوه‌ی دیکه‌ش له به‌غدا هه‌بوون. راستییه‌که‌ی ئه‌وه‌بوو، زۆرینه‌ی گه‌ره‌که که‌نارییه‌کانی به‌غدا له هه‌ردوو لای که‌رخ و ره‌سسافه‌وه هه‌مان شیوه و نه‌ریتیان هه‌بوو. ئه‌مان ئه‌وانه بوون که دوا‌ی تا‌عونه‌که‌ی سا‌لی ۱۸۳۱- که دای له به‌غدا و کا‌زمییه‌ی سس‌ی یه‌کی خه‌لکه‌که‌ی له‌ناو برد- ما‌بوونه‌وه.

یه‌کیک له‌و جیا‌وا‌زییانه‌ی له‌نیوان ژنانی ئه‌نباری و ژنانی گه‌ره‌که‌کانی دیکه‌ی کا‌زمییه سه‌ره‌نجی را‌ده‌کیشام ئه‌وه‌بوو: ژنه ئه‌نبارییه‌کان به‌و شیوه‌ی خپله‌کی خویان سا‌فیره بوون که ئه‌وه‌ش ئه‌وه‌یه ئیسلام دا‌وای ده‌کات. وا‌ته ده‌رخسستی رو‌وخسار و دوو ده‌ست. به‌لام ژنانی گه‌ره‌که‌کانی دیکه، له کاتی چوونه ده‌ره‌وه‌دا دوو عه‌با‌یان ده‌هینا، یه‌کیکیان بۆ سه‌ر شانیان و ئه‌وی دیکه‌ش بۆ سه‌ر سه‌ر که ته‌نها در‌زیک‌ی با‌ریکی تیندا ده‌مایه‌وه و له‌ویوه ده‌ره‌وه‌یان ده‌بینی.

دانه‌پۆش‌راوی ژنه ئه‌نبارییه‌کان وه‌ک دانه‌پۆش‌راوی ژنانی ده‌ره‌وه‌ی شار بوو، که له به‌ران‌به‌ریدا شو‌ردنه‌وه‌ی ئا‌پروو هه‌بوو. وا‌ته نه‌ریتی ژن کوشتن له‌و کا‌ته‌ی گومانی ره‌وشتی لئ ده‌کرا. ئه‌م نه‌ریته له گه‌ره‌که‌کانی تر‌دا به‌و شیوه‌یه‌ی لای ئه‌نبارییه‌کان با‌و بوو، با‌و نه‌بوو.

رۆژنیک‌یان ژنیک له‌و ژنانه‌یان نا‌وبانگی باشی لئ بلا‌و نه‌بوو‌بو‌ویه‌وه، که‌سه‌یشی نه‌بوو بیکوژنیت ته‌نها برا‌یه‌ک نه‌بیت که هینده من‌دا‌ل بوو، هیش‌تا شه‌یتانی نه‌بوو‌بوو، وا‌ته با‌لغ نه‌بوو‌بوو. گه‌وران‌ی گه‌ره‌ک کۆبوونه‌وه‌یه‌کیان سا‌ز کرد و تیندا هه‌موو یا‌رمه‌تییه‌کیان بۆ کو‌ره‌که ره‌چاو کرد. ئه‌ویش که کاره‌که‌ی ته‌واو کرد و خۆی را‌ده‌ستی

پۆلیس کرد و دواتر دادگا ئازادی کرد و گه‌رایه‌وه و، خه‌لکه‌که‌ش به‌چاوی ریز و یارمه‌تیی زۆره‌وه ته‌ماشایان ده‌کرد.

سه‌یر و سه‌مه‌ره‌ی گه‌ره‌کی ئه‌نبارییه‌کان ئه‌وه‌یه، ژنه‌که‌ خۆی له‌سه‌ر شیوه‌ی قه‌راخ‌شارییه‌کان پۆشاک له‌به‌ر ده‌کات، که‌چی که‌چه‌کی ته‌واو داپۆش‌راوه و ئه‌مه‌ش تومه‌ز شوی به‌ کۆری گه‌ره‌که‌که‌کانی دیکه‌ کردووه. پاش قه‌یریک، نه‌وه‌ی ژنه‌که‌م بیینی به‌ دانه‌پۆش‌راوی، به‌لام دانه‌پۆش‌راوی هاوچه‌رخ نه‌ک قه‌راخ‌شاری و ئیسلامییه‌که. واته‌ قوله‌ رانه‌کانی و گه‌رده‌نی، ئه‌وه‌ بیجگه‌ پرومه‌تی که‌ به‌ده‌ره‌وه‌ بوو. ئه‌ویش وه‌ک کچانی سه‌رده‌می خۆی ملی بۆ ئه‌م شه‌پۆله‌ نۆییه‌ که‌چ کردووه و بییری دایک و نه‌نه‌ی خۆی نه‌ماوه‌ ئه‌وان چۆن بوون.

ئه‌م گۆرپانکارییه‌ له‌ دۆخی ژناندا، به‌ گشتی ئه‌و گۆرپانکارییه‌مان نیشان ده‌دات که‌ عیزاق به‌خۆیه‌وه‌ی بینیوه. ئه‌م گۆرپانکارییه‌مان ده‌بیته‌ پر بیته‌ له‌ کیشه‌ و گۆلمه‌ز هه‌روه‌ک له‌ به‌شه‌کانی داها‌تو‌ودا دینییه‌ سه‌ر باسیان.

### بارودۆخی شار

ناوچه‌ی کازمییه، ئه‌و شوینه‌ی تیندا گه‌وره‌ بووم، نزیکه‌ی پینچ میل له‌ باکوری به‌غداوه‌ دووره. له‌ نیوان کازمییه و به‌غداشدا عه‌ره‌بانه‌ له‌سه‌ر سکه‌ دانراون که‌ ئه‌سه‌پ رایان ده‌کیشن و پینان ده‌گوتریت (تراموای) که‌ برینی مه‌ودا‌که‌ی چل خوله‌ک ده‌خایه‌نیت.

کاتیک به‌راوردی کازمییه و به‌غدا له‌ پرووی کۆمه‌لایه‌تییه‌وه‌ ده‌کریت، بۆشاییه‌کی زۆر ده‌بینریت. کازمییه شوینیکی پیروزی و مه‌زاریکی پیروزی شیعه‌یه و خه‌لکی له‌ گشت لایه‌که‌وه‌ سه‌ردانی ده‌که‌ن. زانا و ده‌رسخانه‌ی زۆری تیدا‌یه. به‌لام به‌غداد له‌گه‌ل ئه‌وه‌شی

پایتهختی ولات بوو، سه‌هنته‌ریکی شارستانییهت و بیر و ده‌زگا  
هاوچه‌رخه‌کانیش بوو.

کازمییه یه‌کینکه له چوار زه‌وییه پپروزه‌که‌ی عیراق. هه‌رچه‌ند له  
سیانه‌که‌ی دیکه که‌میک جودایه چونکه له به‌غداوه نزیکه، ئه‌وه‌ش وای  
لیک‌ردووه بییته لانکه‌ی مملانیتی هه‌ردوو جه‌مسهری هاوچه‌رخ و کۆن،  
یان ئایین و شارستانییهت. منیش وه‌ک خۆم، زۆرم به‌ده‌ست ئه‌م  
مملانیتی‌وه چه‌شتووه.

ئهو دهمه دانیش‌توانی به‌غدا خزی له ۲۰۰ هه‌زار که‌س توند  
کردبوو، له کاتی‌کدا دانیش‌توانی کازمییه ۱۵ هه‌زار بوون، خه‌لکی  
کازمییه له‌بارهی به‌غداوه ده‌یانگوت: که‌ر فیل به‌ریته به‌غدا ون ده‌بیته.  
خزی ده‌نگوباس وا بلاوه فیل ریگه‌ی خزی ون ناکات، به‌لام له‌به‌ر  
قه‌ره‌بالغی و فراوانییه‌که‌ی، تیندا ون ده‌بیته.

له مندانیمدا باو‌کم بۆ سه‌ردانی هه‌ندیک له جه‌واهی‌رفروشییه‌کان  
ده‌بی‌رمه به‌غدا. ئهو دهمه‌ش جه‌واهی‌رفروشییه‌کان هه‌موویان له یه‌ک  
خاندا ده‌وره درابوون که ده‌که‌وتنه لابه‌لای په‌سسافه، نزیک پردی  
کۆن که پتی ده‌گوترا (خانی جغان). خانیکی به‌ناوبانگ بوو و چه‌ندین  
دوکانی تیندا بوو؛ بی‌جگه جه‌واهی‌رفروشی هیچ دوکانیکی دیکه‌ی تیندا  
نه‌بوو و گش خاوه‌نه‌کانیشیان جوو بوون.

له قسه‌ زۆر باوه‌کانی ئهو سه‌رده‌مه ئه‌وه‌بوو ده‌یانگوت: (خز  
به‌هه‌شت خانی جغان نییه). مه‌به‌ستیشیان له و قسه‌یه ئه‌وه‌بوو:  
به‌هه‌شت بۆ هه‌موو که‌س کراوه نییه وه‌ک ئه‌وه‌ی هه‌رکه‌س بیه‌ه‌ویته  
ده‌توانیت خزی به‌ خانی جغاندا بکات. به‌لکوو به‌هه‌شت تایبه‌ته به  
کۆمه‌لێک که‌سه‌وه.

خودا کردی و جاریکیان بۆم هه‌لکه‌وت له باو‌کم بپه‌رسم: ئهو تا‌قمه  
کین که به‌هه‌شت تایبه‌ته پینانه‌وه؟ وه‌لامی دامه‌وه که (خۆمان). منیش

بروام به وهلامهکهی کرد. بهلام پاش عیامیک بۆم ده‌رکوت، هەر تاقمیک له هەر گۆشه‌یه‌کی سه‌ر زه‌ویدا خۆیان به‌خاوه‌نی ئه‌و مافه‌ ده‌زان. قورئانیش له‌م باره‌یه‌وه‌ ده‌فرمویت: (هەر به‌ره‌یه‌ک به‌وه‌ی لای خۆیه‌تی خه‌نیه‌).

باوکم پیاویکی هم ئیماندار و هه‌میش په‌رستشی زۆری ده‌کرد- وه‌ک پیشتر ئاماژه‌م به‌وه‌ دا. سه‌ریشی له‌ناو کتێبه‌ په‌ره‌ زه‌رده‌کاندا بوو. ده‌می پڕ له‌ ره‌خنه‌ بوو به‌رانبه‌ر ئه‌م بیروکه‌ هاوچه‌رخانه‌ که‌ گومان له‌ بوونی خودا و توانای ده‌که‌ن. پرا‌ه‌توو هه‌رکات باران به‌ لیزمه‌ تێی ده‌کرد، سه‌ری به‌ره‌و ئاسمان به‌رز ده‌کرده‌وه‌ و ئۆف ئۆفی ده‌کرد له‌ ده‌ست ئه‌م فه‌ره‌نگیانه‌ که‌ وتبوویان باران له‌ هه‌لمه‌.

شایه‌نی باسه‌، هەر له‌ ماوه‌یه‌دا کتێبیک له‌لایه‌ن زانایه‌کی ئاینیه‌وه‌ نوسرابوو به‌ ناو‌نیشانی (السيف البتار علی الکفار لمن یقولون المطر من البخار) (شمشیری بپه‌ر دژی کافران، ئه‌وان ده‌لێن له‌ هه‌لمه‌وه‌یه‌ باران). پوژیکیشیان بینیم کابرایه‌ک به‌ر بیوویه‌ گیانی کابرایه‌کی دیکه‌ به‌ بیانوی ئه‌وه‌ی وتبووی له‌ هه‌لمه‌وه‌یه‌ باران.

کێشه‌ی من له‌وه‌دا بوو، هەر له‌ لایمه‌وه‌ له‌ پیزی فه‌ره‌نگیه‌کان بووم، ئه‌وانه‌ی باوکم په‌خنه‌ی لێ ده‌گرتن. به‌غداشمان لێوه‌ نزیک بوو؛ هەر ماوه‌ نا‌ماوه‌یه‌ک ده‌چووم و کتێب و گوژار و پوژنامه‌م ده‌هێنایه‌وه‌. له‌ به‌شه‌کانی داها‌توودا سه‌ره‌نجامی ئه‌م کارانه‌ ده‌بینین.

## میر فەیسەل حوسەین لە بەغدا

شکۆمەندکردنی دەسەلات لە پۆژی غەدیر و دانرانی عەلی وەک  
جێنشین

مەلیک فەیسەلی یەكەم بەدەست سیاسەتی ئینگلیزەو  
دەینالاند و ئەوەش یەكێك بوو لە ھۆكارەكانی جوانەمەرگیوونی

لە ۲۹ی حوزەیرانی ۱۹۲۱، میر فەیسەلی كۆری حوسەین گەیشتە  
بەغدا بەو مەبەستە ی بکریتە مەلیکی عێراق کە لەلایەن گەلەو  
هەلبژێردرابوو.

بەخێرھاتنیکی فرە گەرە و بەرفراوانی لێ کرا. بۆ پۆژی دواتر،  
مەلیک بە مەبەستی زیارەتی مەزاری پیرۆز، سەردانی کازمیەیی کرد.  
لەوێش ھەمدیس بەخێرھاتنیکی گەرمی لێ کرا. دوو ئاھەنگیسی بۆ  
گێردرا، یەکیکیان لە مالی سەبید موحەممەد حەسەن سەدر و ئەوی  
دیکەیشیان لە مالی حاجی عەبدالحسین چەلەبی. ئەدی ھۆنراوە و  
وتاری بەخێرھاتنی ھەمەچەشن ھەر بەو شێوەیە کە لەو  
سەردەمانەدا باو بوو، خوێنرانەو.

کاک جەعفەر داخی زۆری خوارد کە مەلیک چوووەتە مالی ئەو  
دووانە و مالەکە ی ئەمی نەکردوو بە سێھەم. بۆ ئەو مەبەستە شکاتی  
حالی خۆی گەیانە لای (مس بیل).

(مس بیئل) له نامه کانیدا ده لیت: سهیید جه عفر په ژمورده ببوو، هات لام و دهیوت: شه رهم له به ردم خه لکه که دا شکینراوه. نه ویش وه لامی دابوو یه وه: نیکه ران مه به، هه سته و بچو داوه تی چایه کی بکه، منیش سوپاسالار و مه ندوبی سامی ده نیرمه لات.

سهیید جه عفریش چون پینمای کرابوو، وای کرد و مه لیکیش به دنگ بانگیش ته که یه وه هات و چا خوار دنه وه که یان خستبو یه ده مه وعه سری ۱۶ یی ثابی ۱۹۲۱. سهیید جه عفریش له شیرینی و میوه و دیاری گرانبه ها که دواتر پیشکه شی فیهیسه ل و مه ندوبی سامی و سوپاسالار و بیگومان مس بیلیشی بکات.

دهنگوباس وا بلاو بوو، سهیید جه عفر ۶۰ هزار رپویه خه رج کرد بیت. نه و برهش به پیوره کانی نه و سه رده مه، هه زور زور بووه. دهنگوباس وایه، که مه لیک گه یشتو وه ته بهر مالیان، چه میوه ته وه ده سته کانی ماچ بکات. مس بیئل له یاداشته کانیدا له باره ی سفره و خوانه که ی سهیید جه عفر وه ده لیت: (ببرای ببر خوانی وا پر له شیرینی و میوه ی نه بینوه).

به م بونه یه وه، پیگه و جینگه ی سهیید جه عفر له چاوی ده سه لاتداراندا زور بهرز بوویه وه: نه وه با چاوی ره شه خه لک بوه ستیت. ئیدی سه روه کشاره وانی بوویه هی خوی و که س نه یده توانی رکا به ری بکات. نه وهش تاقه شتیک بوو که سهیید جه عفر چاوی تی بریبوو. تاکه مرازی دلی نه وه بوو: له سه رده می فیهیسه لیشدا بیته سه روه کی شاره وانی هه ر وهک چون له سه رده می عوسمانییه کاندا بوو. خواهش به مرازی دلی کرد!

## پوڙانی سهرتا

دهنگدان بۆ ههلبژاردنی مهلیک فهیسهل دهستی پیکرد و نهجامهکەشی هەر بهو شیوهیه بوو که چاوه‌ڕێ دهکرا. راستیه‌که‌ی مهردوومی عێراق زۆریان خوش دهویست. که‌سایه‌تییه‌کی خوشه‌ویستی هه‌بوو، بهو شیوه‌یه قسه‌ی له‌گه‌ل دهکردن که‌ حزیان لێ بوو یان له‌گه‌لیان ده‌گونجا.

بریار درا مه‌راسیمی تاج له‌سه‌رنانه‌که‌ بکه‌ویته ۲۳—ی ئابی ۱۹۲۱. ئاشکراشه مه‌لیک خۆی ئه‌و پوڙه‌ی بۆ ئه‌و کاره‌ دیاری کردووه که ئه‌وه‌ش هاوکات بوو له‌گه‌ل ۱۸ی زی هه‌ججه به‌پێی ساڵزمیری مانگی که‌ ده‌یکرده‌ سالیادی (جه‌ژنی غه‌دیر)ی شیعه.

شیعه‌ بره‌ویان وایه‌ له‌و پوڙه‌دا پینغه‌مبه‌ری خودا (درود و سه‌لامی له‌سه‌ر بیته) عه‌لی کو‌پی ئه‌بو تالیبی کردووه‌ته‌ جینشینی خۆی. فه‌یسه‌لێش به‌م کاره‌ی ده‌یویست خه‌لکه‌که‌ تینگه‌یه‌نیت که‌ له‌ نه‌وه‌ی ئیمام عه‌لییه‌ و له‌ خوشه‌ویستانییه‌تی و له‌سه‌ر رێبازه‌که‌شی هه‌نگاو هه‌لدینیت.

پاش دوانزه‌ پوڙ له‌ پرۆسه‌ی تاجگوزاری، داخلی مانگی موچه‌پرهم بوون که‌ له‌و مانگه‌دا شیعه‌ یادی شه‌هیدکرانی ئیمام حوسینی کو‌پی عه‌لی ده‌که‌نه‌وه. کو‌پی پرسه‌ و زنجیرکو‌تین و خۆ ڕنین ده‌ست پینده‌کات. مه‌لیکیش بریک داها‌تی بۆ ئه‌و پرسه‌ و زنجیرکو‌تینه‌ ته‌رخان کرد. هه‌روه‌ک چۆن فه‌رمانی ده‌رکرد له‌ کازمییه‌ به‌ناوی ئه‌وه‌وه پرسه‌ ڕابگه‌یه‌نریت. مه‌لیک خۆشی له‌وئ له‌ نیوان زانا ئاینیه‌کاندا به‌شدار بوو.

له‌ پوڙی عاشورا، واته‌ ده‌هه‌می مانگی موچه‌پرهم، هه‌ر له‌ به‌یانی زوه‌وه‌ ته‌ختی کازمییه‌ پر ده‌بیته‌ له‌ خه‌لک و شیوه‌ی کوشتنه‌که‌ نمایش ده‌که‌ن و پرسه‌ و دلته‌نگی ڕاده‌گه‌یه‌نن و ...



مهلیک خۆی لهو رۆژهدا لهگه‌ل دار و دهسته‌که‌ی ئاماده بوو که له نێوانیشیاندا (ساطع الحصری) له یاداشته‌کانیدا ئاماژه‌ی به‌و رۆژه داوه.

تهخت و تاراجیک - که ده‌که‌وته ژێر مه‌یدانه‌که و سه‌ر ده‌رگای رووه‌و قیبه‌ - بۆ مه‌لیک ئاماده کرا، ئه‌ویش به‌ خۆی و ده‌سته و دایره‌که‌یه‌وه دانیشتن. ده‌سته‌ی پرسه‌گیرانیش به‌ پیش چاوی ئه‌ودا راده‌بووردن و ئه‌ویش هه‌م‌ای کرد که دیاری و خه‌لاتی به‌ نمانی‌شگه‌ران و پرسه‌گیران ببه‌خشری. ئه‌و رۆژه منیش له په‌نا باوکه‌م ئاماده بووم. خه‌لکه‌که ته‌ماشای نمایشی کوشته‌که‌یان ده‌کرد و له‌به‌ر خۆشیا‌نه‌وه ده‌یانگوت مه‌لیک له‌وێه و یه‌که‌مجاریش بوو له‌ میژوودا ئالای عێراق له‌ پرسه‌ی حوسینیه‌کاندا هه‌ل بکریته‌.

ئهو دهمه هه‌یشه‌تا ئه‌و ئالایه نامۆ بوو و هه‌ندیک که‌سه‌یش به‌ شایسته‌یان نه‌ده‌زانی له‌ حوسه‌ینیه‌کاندا هه‌ل بکریته‌ له‌به‌ر ئه‌وه‌ی یه‌که‌مجار شه‌ریف حوسین هه‌لیکرد ئه‌و کاته‌ی له‌گه‌ل مافران ده‌ستی تینکه‌ل کرد بۆ رووخاندنی ده‌وله‌تی عوسمانیه‌ی ئیسلامی.

(ساطع الحصری) له‌ یاداشته‌کانیدا ده‌گێرته‌وه ده‌لیته‌: کاتیکی نمایشی کوژرانه‌که‌ی ئیمام حوسین کرا، ئالای عێراق به‌ راسه‌ری ئه‌و سه‌رله‌شکره‌وه بوو که نمایشی کوشته‌ی حوسینی ده‌کرد. ئه‌وه سه‌رنجی حوسه‌ری راکیشابوو که نه‌فره‌تی خه‌لک و ژنانیش به‌تایبه‌تی ئاراسته‌ی سه‌رله‌شکر ده‌کرا و ئه‌وه‌ش مانای ئه‌وه‌بوو: ئالای عێراق به‌لای ئه‌و سه‌رکرده‌ نه‌فره‌تییه‌وه بووه له‌ کاتیکیدا ده‌بووایه‌ به‌ده‌م حوسینه‌وه بچووايه‌.

حوسه‌ری خه‌ریک بوو بیری له‌ کیشه‌ و گه‌رفته‌کانی ئه‌م کاره‌ساته‌ ده‌کرده‌وه، بۆیه هه‌م‌ای بۆ یه‌کیک له‌ چوارده‌وره‌که‌ی کرد بیده‌نگ بچنه‌ خواری و ئالاکه له‌و شوێنه‌ بیزراوه‌وه بخه‌نه شوێنیکی دلپه‌سه‌ند. ئه‌ویش دابه‌زی و داوای له‌ ئالابه‌ده‌ست کرد ئالاکه به‌ریته‌ نزیک

نماینده‌کانی حوسین، که چی نماینده‌که‌ی حوسین زور به‌توندی به‌ری  
لئ گرت و هه‌تا ئەم هه‌ولئ لئ نزیک‌بوونه‌وه‌ی دها، ئەو زیاتر دووری  
ده‌خسته‌وه و نیشانه‌کانی توپه‌یی زور پیوه‌ده‌رکه‌وتیوو. ئەوه‌بوو  
نێردراوه‌که‌ گه‌راپه‌وه‌ لای حوصه‌ری و پنی وت چیکه‌ین؟

حوصه‌ریش پنی وت: (باشترین چاره‌سه‌ر ئەوه‌یه‌ ئالابه‌ده‌ست  
بیده‌نگ و به‌بئ ئەوه‌ی که‌س هه‌ستی پئ بکات، له‌ مه‌یدانه‌که  
بکشیته‌وه‌...) ئەویش دابه‌زییه‌وه‌ و پنی وت بکشیته‌وه‌ و ئەویش  
کشایه‌وه‌ به‌بئ ئەوه‌ی بزانی بۆ؟

### هه‌وابه‌ران

مه‌لیک فه‌یسه‌ل هه‌ول و کوششی فره‌ و فراوانی بۆ به‌ده‌سته‌یتانی  
هه‌ست و سۆزی خه‌لک کرد و له‌و کاره‌شیدا له‌ سه‌ره‌تاوه‌ باش باش  
سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌ست هه‌تا؛ به‌لام سه‌رکه‌وتنه‌که‌ی زۆری نه‌خایاند و  
هۆکاری ده‌روونی و کۆمه‌لایه‌تی هه‌بوون وایان له‌ خه‌لک کرد نه‌رم  
نه‌رمئ لئی به‌ته‌کنه‌وه‌.

خه‌لکه‌که‌ نه‌یاندانه‌زانی که‌ مه‌لیکیش گیری له‌نیوان داخواییه‌کانی  
ئینگیز و داخواییه‌کانی خه‌لکا خواردوو.

ئهو هه‌موو هه‌ولیکئ خۆی دها بۆ یه‌کخستنی ئەو داخواییه  
پنچه‌وانانه، به‌لام خه‌لکه‌که‌ له‌وه‌ تینه‌ده‌گه‌یشتن؛ ئەوان ده‌یانویست  
مه‌لیک به‌ته‌واوه‌تی به‌لای ئەماندا بیشکینیته‌وه‌ و ئەو داوایه‌شیان بۆیه  
بوو، چونکه‌ ده‌یانگوت هه‌چ گومانیکئ تندا نییه‌ که‌ ئیمه‌ ئەومان  
هه‌تاوه‌ته‌ عیراق و یارمه‌تیان داوه‌ تا هه‌لبژێردریت و دواتریش  
هه‌لیانبژاردوو.

ئەوسا ھاوکیشەیه کی بیرکاری میشکی خەلکی گرتبوو. ئەو ھاوکیشەیه ش بە درێژایی سەر دەمی پاشایەتی مایەو. ئەویش: هەرکەس ھاو دەستی لگەل ئینگلیز بکات ناپاکە و هەرکە سیش دژایەتییان بکات، پالەوانە. ئیدی ئەم ھاوکیشەیه بە شیوەیه ک سەر و کەللە ی خەلکە کە ی گرتبوو، نەیان دەتوانی هیلکی ناوەندی لەنیوان ناپاک و نیشتمانپەرۆەر لە جیهانی سیاسەتدا دانین.

بەلام فەیسەل و دەستە و دایره پشتیوانە کە ی بە شیوەیه کی دیکە لە سیاسەت دەگە یشتن. ئەوان وەهای لی تیگە یشتبوون کە بریتییە لە هونەری بەدیهینانی شتە لوو اوەکان (فن تحقیق الممكن). ئینگلیز بە هیزی سەربازی بە سەر نیشتمانە کە دا سەرکە وتبوون لە کاتی کدا فەیسەل و یارانی هیزیکی وایان نییە بە گژ ئینگلیزدا بچن. هەر بۆیە فەیسەل لە پرۆسە ی سیاسەتکردنە کە یدا مەلاعە زە ی هەر دوو لای دەکرد و دە یویست پارسەنگیان بکاتەو. ئەم جۆرە سیاسەتە ش زۆر سەختە و پێویستی بە زیرەکی و لێناتووییە کی باشە. فەیسەلی بە سەتە زمان زۆری بە دەست ئەم بابەتەو بە چەشت و هەر ئەو وەش یەکیک بوو لە هۆی جوانە مەرگیوونی.

بەندە خۆم لە قاوەخانە کاندا گویم لە خەلکی بوو باسی بیهیوایی خۆیانیان دەکرد لە فەیسەل. ئەو هە ی جیگە ی سەرسوڕمانە، لەم دوا دوا ییانە دا چاوم بە هەندیک بە لگە نامە ی بەریتانی کەوت کە ئەوانیش باسی بیهیوایی خۆیانیان لە فەیسەل کردوو. دیارە ئینگلیز و یستوویانە فەیسەلێش وە ک سەرباقی مەلیکە کانی دیکە ھاوملیان بیت، کە چی وا دەر نە چوو.

ئەو خەلکە لەو تەنگانە یە تێنە دە یشتن کە بەرۆکی فەیسەلی گرتبوو. بۆیە هە موان بیوونە شەرۆفە کاری سیاسی عە یارە بیست و چوار و خاوەنی رای پەسەند کە ئەگەر بیتوو مەلیک بە گوئی بکات، ئیدی زەحمەت دە بیتە رەحمەت و لە سیاسەتدا سەرکە وتوو دە بیت. کار

گه‌یشتیوویه ئه‌وه‌ی له‌ بازارِ لای‌ پیشه‌وه‌ریک‌ له‌ به‌ر شتیکی بوه‌ستایتایه، خیرا یان یه‌کیتان یان هه‌ردووکتان ده‌بوونه‌ ره‌خنه‌گری سیاسی که ئیوه له‌ فه‌یسه‌ل و هاوئاوازانی فه‌یسه‌ل له‌ دنیا و سیاسه‌ت باشتر ده‌زانن.

### گه‌شه‌سهندنی زیاده‌رۆیانه

ده‌شی بوت‌ریت له‌ سه‌رده‌می عوسمانییدا رای سیاسی گشتی زۆر لاواز، بگره‌ هه‌ر نه‌بوو، که‌چی له‌ ده‌ورانی فه‌یسه‌لییدا گه‌شه‌یه‌کی زۆر زیاده‌رۆیانه‌ی کرد.

خه‌لکی له‌ ده‌ورانی عوسمانییه‌کاندا به‌و چاره‌وه‌ ته‌ماشای سیاسه‌تیان ده‌کرد وه‌ک ئه‌وه‌ی شتانیکن هیچ په‌یوه‌ندی به‌مانه‌وه‌ نییه، یان بۆیان نییه‌ خۆیانی تی وهرده‌ن. به‌ گوزارشستی خویان (نانی تیدا نییه).

شتیکیشی بۆ زیاد بکه‌م که ئه‌گه‌ر ده‌میان له‌ شتی له‌و شتیوانه‌ وه‌ر بدایه، خۆیان له‌ ژوره‌وه‌ ده‌بینییه‌وه، یان پینگه‌یان له‌ ده‌ست دها یان زیانی ماددییان ده‌کرد. خۆ ئه‌گه‌ر یه‌کیکیان زاتی هه‌بووایه له‌ سیاسه‌ت بدوئ، ئه‌وه‌ پتییان ده‌وت: (ئهم چیرۆکه هیچ دادنکمان نادات، شتیکنمان بۆ بگێره‌وه که نانی تیدا بیت).

له‌ سه‌رده‌می عوسمانییه‌کاندا دوو ده‌سته‌واژه‌ زۆر زۆر باو بوون: (به‌ من چی؟) و (من هه‌قم چییه؟). مه‌به‌ستیشیان ئه‌وه‌ بوو: هیچ په‌یوه‌ندییه‌کیان به‌ سیاسه‌ته‌وه‌ نییه و ئه‌وه‌ کاری ئه‌وان نییه. که‌چی له‌ سه‌رده‌می فه‌یسه‌لییدا به‌کاره‌یتانی ئهم دوو ده‌سته‌واژه‌یه‌ دایان له‌ کزی و هه‌مووان ببوونه‌ ره‌خنه‌گری سیاسی عه‌یاره‌ بیست و چوار- وه‌ک پشتر باسمان کرد.

لیره‌دا نابیت ئه‌وه‌ش له‌بیرکه‌ین: ئه‌و گه‌شه‌سه‌ندنه‌ زیاده‌رۆیه‌ له‌  
پای سیاسیی گشتیی‌دا، لایه‌نی خراپی هه‌یه‌ له‌چا‌و‌ئ‌ه‌و‌ را‌ سیاسییه‌  
گشتیی‌ه‌ی‌ لایه‌نی باشه‌ی‌ هه‌یه‌؛ جیا‌وا‌زیشه‌ له‌ و‌ را‌ گشتیی‌ه‌ی‌ له‌ ولاته‌  
دیموکراتیی‌ه‌ پێشکه‌وت‌وه‌کان‌دا‌ هه‌یه‌.

پای گشتی له‌و‌ی‌ ته‌مه‌نیکی‌ کرد‌وه‌ و‌ خه‌لکی‌ هه‌ر‌ له‌ مندالییه‌وه‌  
له‌گه‌لی‌ گۆش‌ بوون‌. ئه‌وان‌ له‌و‌ی‌ وه‌ک‌ هه‌ر‌ باب‌ه‌تیکی‌ دیکه‌ی‌ ئه‌م‌ دنیایه‌  
ده‌م‌ له‌ سیاسه‌ت‌ ده‌کو‌تن‌ به‌بێ‌ ئه‌وه‌ی‌ ترسی‌ ده‌وله‌تیان‌ هه‌بی‌ت‌؛ به‌لام‌  
له‌ عێراق‌ ده‌م‌ له‌ سیاسه‌ت‌ ناکو‌تن‌ مه‌گه‌ر‌ ئه‌و‌ کاته‌ی‌ له‌ خه‌ته‌ر‌ دوور‌  
بن‌. هه‌ر‌ که‌ ده‌وله‌ت‌ شمشیری‌ خسته‌ سه‌ر‌ گه‌رده‌نیان‌، خێرا‌ ده‌چنه‌وه‌  
سه‌ر‌ قه‌وانه‌ کۆنه‌که‌ و‌ ده‌ست‌ به‌ وتنی‌ مارشی‌ (به‌ من‌ چی‌؟) و‌ (من‌  
هه‌قم‌ چییه‌؟) ده‌که‌ن‌.

له‌ ته‌مه‌نی‌ مندالی‌ میزدمنالییم‌دا‌ زیاد‌ له‌ جارێک‌ ئیبنی‌ ئه‌وه‌م‌  
کرد‌وه‌ که‌ ده‌میبنی‌ تاوێک‌ خه‌لکی‌ ده‌ماری‌ سیاسه‌تیان‌ هه‌ل‌ده‌ستا‌ و‌  
تاوی‌ دواتر‌ داده‌م‌رده‌وه‌. یه‌کی‌ک‌ له‌ نوسه‌ره‌کان‌ هات‌بوو‌ ئه‌وانی‌ به‌  
ئاگری‌ پل‌وپووش‌ چواند‌بوو‌ که‌ زوو‌ به‌رز‌ ده‌بیته‌وه‌ و‌ زووش‌  
داده‌مرکیته‌وه‌.

## له نښان دوو نه یاردا

ناکوکي همدوو زانا (خالصی و صدر) له سهر دهرکه و تنی  
مانگی رهمه زان

خالصی فه توای له سهر به شدراي نه کردنی هه لېزار د نه کان دهر کرد  
و بانگه وازی بۆ له کار لادانی فه یسه ل کرد، دواتر شار به دهر کرا و له  
نیران سهری نایه وه.

له پاشی جهنگی یه که می جیهانی، له کازمییه دوو زانای ناینی  
هه بوون که به ربه ره کانی یه کتریان له وه ده سته پتانی پیگه دا دهر کرد،  
ئه وانیش سه یید حه سهن صدر و شیخ مه هدی خالصی بوون.  
مهردوومی ناوچه کهش به سهر دوو جه مسهر دا دابهش ببوون که هه  
لایه کیان یه کیک له و دوو زانایه یان به باشتر و له پیشتر ده یینی.

ململانیکه به ته وای له شهوی ۱۶سی حوزه ییرانی ۱۹۱۹سی هاوکات  
له گه ل ۲۹سی رهمه زانی ۱۳۳۸سی کزچی ته قییه وه، که دهنگوباس بلار  
کرایه وه مانگ به و دوو چاوی سهره بینراوه. که چی سه یید حه سهن  
صدر مانگی چاو پئ نه که وتبوو، بۆیه بریاری دابوو سبهی دریزه ی  
مانگی رهمه زان بیت. ئەم دووانه چوونه سهر مینبه ری مه رقه ده  
پیروزه کان و یه کیان مزگینی سبهی جه ژنی به و خه لکه ده دا و ئه وی  
دیکه شیان به رۆژوو بوونی سبه یینی. ئیدی مقو مقو و بیگره به ریده  
که وته په رانپه ری شار هوه و هه ر به ریه ک بانگه شه ی ئه وه ی دهر کرد  
خوی له سهر هه قه.

کیتیرکیتی ئەم دوو زانایە زۆری درێژە نه‌کیشا و باروودۆخ وه‌ها هه‌لخولا ئەوه‌ی ناو سه‌به‌ته‌که‌ی شیخ حه‌سه‌ن سه‌دریش به‌کاوه‌خۆ بچیته‌ ناو سه‌به‌ته‌ی سه‌یید مه‌هدیه‌وه‌ و، سه‌ره‌تای ئەو باب‌ه‌ته‌ش له‌و ساته‌وه‌ ده‌ستی پێ کرد که خاتوو بیژ، سکرتیری مه‌ندوبی سامی، له‌ ۱۲ی ئازاری ۱۹۲۰دا سه‌ردانی مالی سه‌یید حه‌سه‌نی کرد.

خاتوو بیژ له‌ یاده‌وه‌ریه‌کانیدا باسی ئەو سه‌ردانه‌ی بۆ لای سه‌یید حه‌سه‌ن سه‌در ده‌کات که هه‌روا سه‌ردانێکی زۆر ساده‌ و موجامیلانه‌ بووه‌ و قسه‌ی ئاسایی دوور له‌ سیاسه‌تی تیدا کراوه‌. دیاره‌ ئەو وای داناه‌و به‌م سه‌ردانه‌ی، ویستویه‌تی په‌یوه‌ندی نێوان ده‌سه‌لاتدارانی ئینگلیز و خه‌لکه‌ په‌شوکه‌که‌ به‌هیز بکه‌ن، به‌لام نه‌یزانیوه‌ به‌م سه‌ردانه‌ی، زیانیکی گه‌وره‌ی کۆمه‌لایه‌یی له‌ پێگه‌ی سه‌یید حه‌سه‌ن سه‌در ده‌دات.

خه‌لکه‌که‌ به‌ته‌واوه‌تی هه‌والی سه‌ردانه‌که‌یان نه‌بیستبوو، ده‌ستیان کرده‌ قسه‌ و زیاده‌گویی هه‌مه‌چه‌شن و هه‌مه‌په‌نگ؛ ده‌نگوباسی ئەوه‌ش بلاو بوویه‌وه‌ گوايه‌ سه‌یید حه‌سه‌ن بپێ پاره‌ی باشی له‌ ئینگلیز گل داوه‌ته‌وه‌.

له‌ سالی ۱۹۲۲شدا، هه‌مدیس پووداویک پوویدا و ئەوه‌نده‌ی دیکه‌ سه‌یید حه‌سه‌نی به‌ره‌وژێر و پکابه‌ره‌که‌ی به‌ره‌و سه‌ر هه‌لبێری. شیخ مه‌هدی هات و به‌گشتی خۆی وه‌ک ئۆپۆزسیونی ده‌وله‌ت نیشاندا و به‌تایبه‌تییش وه‌ک دژی مه‌لیک فه‌یسه‌ل خۆی پێناسه‌ کرد؛ که‌چی سه‌یید حه‌سه‌ن خۆی له‌ مه‌قامی سکوت و بیلايه‌نییدا مه‌نگ کردبوویه‌وه‌.

ئهو دژایه‌تییه‌ سیاسیه‌ی ئەو سه‌رده‌مه‌ ببویه‌ یه‌کنێک له‌ پایه‌کانی نیشتمانیه‌یوون (هه‌روه‌ک له‌ به‌شی پێش‌وودا دامانه‌ به‌ر باس و خواس)؛ هه‌ر ئەمه‌ش وای کرد هیدی هیدی هه‌واداران سه‌یید حه‌سه‌ن

له كه می و كزی بدهن و هی ئەولاش، واته شیخ مه هدی ژماره یان تا دههات له زۆری خۆی توند ده کرد.

له کلکه ی سالی ۱۹۲۲، ده ولت بریاری هه لێژاردنی ئەنجومه نی دامه زاردنی دا. له و سه رو به نده دا شیخ مه هدی فه توای هه لپه ساردن و به شداری نه کردنی هه لێژاردنه کانی دا و، به ده ست خسته ده ستی ئینگلیزه کافره کانی هه ژمار کرد. ئەوسا بریک له ده سته و شوینکه وتوه کانی، سپی ده زوو چوونه به رده م سه حنی پیروز تا فه تواکانی ئەو له مه پ حه رامیتی به شداری کردنی هه لێژاردنه کان به دیواره کانی هه لبواسن که بریتییه له یارمه تیدانی کافران.

شیخ مه هدی هه ر به وه نده کۆلی نه دا، به لکو له ناو مه روودما جاری ئەوه ی دا که ده بیت فه یسه ل له گه روتمان هه کی<sup>۱</sup> داگیرته خواری به و تومه ته ی ده ستی به ده ستی ئینگلیزه وه یه. جاری کیشیان له به رده م ئاپۆره ی خه لکه که دا له پیش ده رسخانه یه کی ئابینی وتی: ئیمه به چه ند مه رجیک به یعه تمان به فه یسه ل دا تا ببیته شای عیراق، که چی ئەو ئەو شه رت و مه رجان ه ی نه برده سه ر، سا ئیتر ه یچ به لئینیک له ئەسته ی ئیمه و گه لی عیراقدا نه ماوه.

پاستت ده ویت، منیش که وتبوومه نیوان دوورپانیکه وه؛ باوکم و که مینه یه ک لایان به لای سه یید نه سر دا دابوو یه وه له کاتیکدا خزمان و ده ر و دراوسنی و زۆرینه ی دانیش توانی شار ته کیان به لای شیخ مه هدی خالیسییه وه دابوو.

قسه گه لیکم له باوکم ده بیست، ته واو پیچه وان ه ی قسه و باسی خه لکان بوو. هه ر ئەوه ش دوولای و نه که وتمی به لایه کدا دژوارتر کردبوو.

---

<sup>۱</sup> - گه روتمان: تهخت، عه رش. ئەمه وشه یه کی کون کونی کوردییه.



## دوورخرانه وهی شیخی خالیسی

تەنگە ی عەسری ڕۆژی ۲۱-سی حوزەیرانی ۱۹۲۳، تازەجەوانیک لە خێلی خالیسی بەناوی شیخ عەلی تەقی هاتە سەحنە و ویستی یەکیک لە بلاوکراوەکان بە دیوارەکە یەوێ بەلکیتیت، کەچی دووان لە پێپەتیە دەروژە کەرەکان لە دەروازە ی سەحنە کەدا بوون و پۆلیسی نەینی بوون، هەستانەوێ تا قۆلبەستی بکەن و لەم کارەشدا پۆلیسیکی ئاشکرا یارمەتی دان و بەرەو بنکە ی پۆلیس دایانە بەر.

پاش قەیریک، یەکیک لە کورەکانی شیخ مەهدی بەناوی شیخ حەسەن هات و ویستی بلاوکراوە ی دیکە بە دیوارە کەوێ هەلواسیت، کەچی پۆلیسی دەروازە کە پەلاماری دایە بەو هیوایە ی قۆلبەستی بکات، بەلام شیخ حەسەن هاواری کرد و بە خەلکە کە ی وت: (ئەو کابرایە بکوژن، ئەوێ یەهودییەکی کافرە). خەلکیش بەر بوونە نێزە ی و تەختی زەوپیە کە یان کرد و شیخ حەسەنیش چەقویەکی لە باخەلی دەرینا و بە پۆلیسە کە ی وت: (دەتکوژم)، بەلام پۆلیسە کە توانی هەلێت و بە پێ خاوسی و رەنگی هەلبزێکاوێ خۆ ی گە یان دە بنکە ی پۆلیس و شکاتی حالی خۆ ی لای سەرۆکە کە ی (عبدالرزاق الفضلی) کرد کە چییان وەسەر هێتاوێ.

عەبدولرەزاقیش بە برێ پۆلیس و عەسکەرەوێ خۆ ی گە یان دە سەحنە، کەچی کەسی وەچنگ نە کەوت. دواتر چوو یە ماله کە ی شیخ حەسەن بەو هیوایە ی لەوێ بیدۆزیتەوێ؛ ئەوێ بوو دۆزییەوێ و دەستبەسەری کرد؛ هەر وە ک چون شیخ عەلی برای و شیخ سەلمان قوتە یفیشیان دەستگیر کرد کە سکریتیری شیخ مەهدی بوو.

دهولت له همبهر شیخ خالیصیدا نارامی له بهر برابوو؛ په تی سهر و تاقه تی بچرابوو؛ هر بویه کانی ته مایان گرتبوو له ولات ودهدیران نین.

له ۲۵ سی حوزهیرانی همان سالدا، دهولت به یاننامه په کی توندی بلاو کرده وه و تیندا به خهستی زانایانی ئاینی تومه تبار کرد که خه ریکی هه ندیک کار و بارن هیچ په یوه ندییه کی به بابه تی عه ره بایه تییه وه نییه و خه ریکن قسه گه لیک داده تاشن که فری به شه ریعت و ئایینه وه نییه و مه به ستیشیان پتی هیچ نییه جگه له تینکدانی کاروباری هه لېژاردن و گومراکردنی رای گشتی و به ره به ست خسته به ردهم گه یشتنی گه ل به ده سولات؛ هه روه ها به یاننامه که ده یوت: ئه و سهر و دانبه خودا گرتنه ی دهولت ده رهق ئه و هه وسبازانه وای کردوه ته و او سنووره کان بیه زینن و ته نانه ت ده ستیان بگاته حه رهمی حه رامی مه زارگه پیروزه کان و له وئی کومه لیک هه لسوکه وت بکن که پینچه وانه ی نه ریته دینییه کانه و ئه هلی ته قوا و دین حاشایان لی بکن به وه ی هاتوون به دیواری مه زاری ئیمامه کانه وه شت هه لېواسن و قسه ی پوچ له سایه و سیوهری ئاییندا فینک بکه نه وه که هه موویان زیان به گه ل ده گه یه نن.

له کورتاییه که شیدا ده لیت: به م بونه یه وه، ده بی باش باش بز انریت دهولت له م بابه ت و کارانه دا ده ست شل ناکات و سزای هر که سیک ده دات که ببیته کیشه له به ردهم مافی ره وای گه لدا).

له ئیواره وه خته ی ۲۶ سی حوزهیران، عه بدورپه رزاق فه زلی به هاوړنییه تی موختاری گه ره ک و سه رتیبیک و پینچ پولیس بیده نگ و بیسه نگ هاته ماله که ی شیخ خالصی شیخیان پینچایه وه و به ماشینیک گه یان دیانه لای وینستگه ی شه مه نده فه ری به غدا، ئه و ماشینه، ماشینیک دیکه ی پر له سه ربازی به دواوه بوو بو چاودیری کردن و پاسه وانیتی دوخه که.

دهمی ئەمان گەيشتەنە وئىستگەى شەمەندەفەرى بەغدا، دنيا له تاريكبيەكى ئەنگوستەچاودا نوقم ببوو؛ وئىستگە بە پۇليس تەنرابوو؛ شەمەندەفەرىكى تايبەتيان بۆ ساز و تەيار كرابوو كه له سى فارغون -يەكيان تايبەت بۆ شىخ و دوانەكەى ديكەيان ئاسايى بۆ سەربازەكان - پىك هيترابوو.

دهمى شىخى خالىسى سواری فارغونەكە بوو، سى گىراوهكەى ديكەش كه پىك هاتبون له شىخ حەسەن وەعى و شىخ عەلى تەقى و شىخ سەلمان قوتەيفى، هيتانسانە كن شىخى خالىسى. شەمەندەفەر هەر لەسەرخۆ و نەرم نەرمى گەياندنە بەسەرە و لەوئىشەوه ئاودیوى حىجاز کران.

له سپىدەى رۆژى دواتردا كاتىك هەوال بە كوچه و كۆلانى كازمىبەدا بلاو بوویەوه، مەردوومەكە وەك شارەمىرولەى ئاو تىچوويان لى هات و دووكانەكانيان پىچاپیەوه و له سەحنە بە توورپەى و غەزەبەوه كۆ بوونەوه؛ بەلام عەبدوپرەزاق توانى بە ماوہیەكى كەم و كورت كۆنترۆلى ناوچەكە بكات.

پۇلىسى نارده بازار تا ناو و ژمارەى ئەو دووكانانە بنوسىت داخراون و دواتر سزای سەختيان بەخەلات بەداتەوه؛ لەم سەروبەندەدا و بەم بۆنەیهوه خەلكەكە هاتتەوه سەر دینە كۆنەكەيان و خیرا و شەپەشەپ دەستيان كردهوه بە كردنەوهى دووكانەكانيان و بەلای چەپ و راستدا ئاورپان دەدایەوه نەبادا یەكن بیانینیت و بە زمانى حالىان دەیانگوت: (بە من چى؟)، (من هەقم چىیە؟)

دەولەت پەيامىكىشى ئاراستەى گەل كرد كه ئەمە دەقەكەیهتى: (بەشى پىویست بەلگەى سەلمینەر هەن كه شىخ مەهدى و دوو كورپەكەى و شىخ عەلى تەقى و شىخ سەلمان قوتەيفى بوونە هۆى دەركردنى بەیاننامەى پىشووتر و بەو هۆیهشەوه شاربەدەر کران. بۆیه دەولەت پنى خۆشە جارىكى ديكەش روونى بكاتەوه كه

مه به سستی دهسه لاتی یاسایی رادهستی نوینه رانی راسته قینه ی گه ل بکات و ناشتوانیت دهستی له هه مبه ر یاری و گه مه ی بیگاناندا له ژیر په رده ی دهسه لاتی دینیدا له و بابه تانه دا شل بکات که په یوه ندیبان به مافی گه له وه هه یه.)

### وه فاتی خالیسی

پاش ئه وه ی خالیسی فه ریزه ی حه جی مالی خودای وه جی هیتا، ملی پری ئیرای گرت به ر و سه ره نجام له مه له بندی خوراسان گیرسایه وه. سکر تیره که شی لئی ته کییه وه و گه رایه وه بۆ ئیراق و به ناوی سه لمان سه فوانییه وه دهستی به کاری رۆژنامه وانی کرد.

له تهنگه ی ئیواره ی ۷-ی نیسانی ۱۹۲۵دا، بروسکه یه ک له خوراسانه وه خوی به کازمییه دا کرد که هالی وه فاتی خالیسی له خوییدا هه لگرتبوو. شار و باژیر به وه هه واله خرۆشان، مه ردووم دایانه پر مه ی گریان. بۆ سه بینه ی ئه و رۆژه، هه رچی دووکان و بازار هه یه داخران و خه لکه که دهستیان به سینه زه نی و خۆرین کرد، هه ر به و شیوه یه ی بۆ حسین ده یکن. ده وله تیش له هه مبه ر ئه م کاره دا خوی کړ و بیده نگ کرد و ئه وه ش وای کرد رۆژ به رۆژ شین و رۆژ له رۆژ په رهی زیاتر بسینیت.

ئه وه ی جیگه ی سه رنجه، مه ردوومی ئه عزه مییه -که شارۆچکه یه که له به ری دیجله وه ده که ویته باشووری کازمییه - وه فد و شانندی تاییه تیان نارده بوویه لای ته عزیزانی کازمییه تا له گه لیان خه مه که به ش بکن و بشیکه نه به لگه ی ئه وه ی ئه وه ی له ده ست چووه، له دهستی گشت موسولمانان چووه نه ک ته نها تایفه ی شیعه و هه له به سه ته که شیان که له به ر خۆوه ده یانوته وه ئه مه بوو:

يا عمود الإسلام حامى الشريعة

يتمت ها المخلوق سنة وشيعة

ئەمەش ھاوشىوھى ئەو ڤووداوهى سى سال لەو ەبەر بوو که خەلکى ئەعزەمىيە لە ڤووداوى شۆرشى بىستەمدا کردیان کاتیک شانديان نارده لای سەحنەى کازمىيە بەبۆنەى ڤۆزى عاشووراوه و بەم شىوھىەش ھۆنراوھەکیان دەگووتەوھ:

جيت أشدکم يا شيعة صدق زينب سلبوها

أى وحق جدھا وأبوھا حتى الخيام حرقوھا

پرسە لە کازمىيە و بەغدا و زۆریک لە شارەکانى دیکە گێردرا و شاعیر و وێژەوان و وتارخوینى شیعه و سوننە بەشدارییان تیدا کرد که لە نێوان بەشداربووھەکاندا جەمیل سەدى زەھاوى و مەعروف ڤەصصافى و حاجى نوعمان ئەعزەمى و عەبدولھسین ئەرزى و عەبۇد کەرخى ھەبوون.

پرسەى کازمىيە لە دەرسخانەکەى خالیصى خۆى لە کازمىيە دەگێردرا، منیش لەوئى ئامادەبیم ھەبوو تا گویم لە وتار و پەخشانەکان بیت و ھەلنانى گوێگرەکانیش ببیستم کہ دەیانگوت: (أحسنّت! دەمخۆش! دووبارە!)

لە گرنگترین ئەو پەخشانانەى لەناو ئەو کۆڤى تەعزىیانەدا خوینران، پەخشانەکەى شاعیرى خۆجیئى، مەعروف عەبۇد کەرخى بوو. ئەو قەسیدەى چاپ کرا و لە بازاردا فرەیهکى لى فرۆشرا. ئەوھى لى بىرم ماوھ، ئەو جووتخستەپەپە کہ لەسەر زارى خەلکیش دەماوھەمى پى دەکریت:

غاندى بالهند زغلول بمصر

وانت ثالثهم الى هذا القطر

مانای ئەو جووتخشته کبیەش ئەوەیه: خالیصی سەرگەلی عێراقە  
هەرۆک چۆن غاندى لە هیند و زەغلولیش لە میسر سەرگەلن.

سەیری خۆش ئەوەیه میژوونووسی دیار، دکتۆر جەواد عەلی ئەو  
پۆژانە تەلەبە بوو لە دەرسخانەى ئیمام ئەعزەم لە ئەعزەمییه. ئەوجا  
تەربوشتیکى وەک ئەفەندییه کان لەسەر نابوو و خۆی بە  
پرسەخوانییه کەدا کرد و ئەویش پشکی خۆی پەخشانیکی خویندەو و  
بە شان و بالی خالیصیدا هەلی وت و لەلایەن ئامادەبووانیشەو  
ستایش و ئاففەرمیکى فرە و فراوان کرا. لەناو هۆنراوە کەشیدا دوو  
دیزی تیدا بوو تەحەددای عەببۆد کەرخى دەکرد و دەیوت:

إن فاخرت مصر بسعد زعيمها

سعد يقاس بأية الجبار؟

ئەگەر تۆ شانازیی میسرت بەستوووەتەو بە سەعد زەغلولەو؟

چما سەعد چۆن بەئایەتى خودا بەراورد دەکریت؟

مانای ئەم بەیتە ئەوەیه ناكریت خالیصی و سەعد زەغلول بەراورد  
لە كاتیکدا خالیصی ئایەتى خودایە.

لە دەمی بیستنی ئەم بەیتەدا، خەلكەكە هاواریان لى بەرز بوویەو  
و أحسنت أحسنت و ئاففەرم ئاففەرمیان دەگوتهو.

ئەو هۆنراوەیەى مەعروف رەصافی خویندییەو، ئەویش ستایش  
و ئاففەرینی خۆی وەك ئەوانەى کەرخى و جەواد عەلی وەرگرت.

له ناويدا دوو جووتخشستهكى هه بوون كه بۆ ماوه يهكى نه كه م خهلكى  
پى سهرسام بوون و له بهر خۆوه دهيانگوتهوه:

رحم الله شيخنا إنه كان  
بعيدا عما تريد السياسة  
ما تعاگی غير الخداع غلاستون  
كلا ولا دلکاسه

ئهو دوو ناوه (گلاستون و دلکاسه) كه په صصافى هیناوى، له  
به ناوبانگيرىنى سياسه ته دارانى كوتايى سه دهى نۆزده هه م بوون كه  
يه كه ميان به ريتانى و دووه ميشيان فه په نسييه. مه به ستى شاعيريش  
ئوه وه: شيخي خالصى دووره له فرت و فيل و درۆى سياسه ت كه  
كه سانى وهك گلاستون و دلکاسه خه ريكينى.

### ئاماژه يه كى كۆمه لايه تى

شيخي خالصى له پاش مهرگى، له گشت جيبه ك بوويه ئه فسانه ي  
سهرزاران. ئه وهش ئاماژه ي بۆ سهروشتيى باوى ئه وساي خهلكى  
عيراق ده كرد. ئيدى ئه وه قه ده رى هه ر كه سيك بوو كه بيبته نه يارى  
ده ولت و شوپشى به سه ردا بكات (وهك له به شى رابردودا به رباس  
خرا).

هه ر له و سه روه بنده ي شان و شكۆى خالصى هه لده كشا، شان و  
شكۆى ركباه ره كه ي (سه بيد صدر) روى له ليژايى بوو. ته نانه ت

کاروبار به شوینیک گه‌یشتبوو، کاتیک سه‌ید صدر له کوچه و کۆلانه‌کانی کازمییه‌دا به‌لای خه‌لکیدا راده‌گوزهری، به چاری غه‌مز و له‌مز و سوکایه‌تییه‌وه سیله‌یان ده‌دایه.

سه‌یید سه‌سن ئه‌و کاته پیاویکی به‌سالاجوو بوو؛ راهاتوو به‌سواری گویدریتژ ده‌چوو به‌نوژی جه‌ماعه‌ت. منیش جاروبار ده‌میینی خاوه‌ن دوو‌کانه‌کان قسه‌ی ناخوش‌یان به‌ته‌نگه‌یه‌وه ده‌نا و ئه‌ویش ئارامی له‌سه‌ر ده‌گرتن و بی‌ده‌نگ ده‌بوو.

ئه‌وه‌ی زیاتر قور‌ه‌که‌ی خه‌ست ده‌کرده‌وه ئه‌وه‌بوو؛ سه‌یید موحه‌مه‌دی کوری بی‌وو به‌جی‌متمانه‌ی مه‌لیک فه‌یصل و په‌یوه‌ندییه‌کی باشی له‌گه‌ل چاک کردبوو؛ مه‌لیکیش کردبوو به‌ئه‌ندامی ئه‌نجومه‌نی نوینه‌ران. ئی مه‌ردوو‌میش ئه‌مه‌یان به‌ناپاکییه‌ک هه‌م له‌خۆی و هه‌میش له‌باوکییه‌وه ده‌بیینی.

سه‌یید موحه‌مه‌د له‌گه‌ره‌کی (البحیه) داده‌نیشته‌ که‌یه‌کیک بوو له‌کۆنترین گه‌ره‌که‌کانی کازمییه. بۆیه ئه‌و ده‌مانه‌ی ده‌یویسه‌ت بگاته‌و‌یسه‌تگی تراموای که‌ ده‌که‌وته‌ ناوچه‌ی که‌رخ تا بگاته‌ ئه‌نجومه‌نی نوینه‌ران، ده‌بوو به‌هه‌ندیک بازار و قه‌یسه‌رییدا تیپه‌ریت. ئه‌وه‌ی من له‌م باره‌یه‌وه بیرم دیت ئه‌وه‌بوو: رۆژنامه‌فرۆشم ده‌بیینی ده‌که‌وته‌ شوینی هاواریان ده‌کرد: (هه‌والی سیخوورپی هه‌ره‌زل) که‌ بی‌گومان مه‌به‌ستیان سه‌یید موحه‌مه‌د صدر خۆی بوو!

سه‌ره‌نجام سه‌یید موحه‌مه‌د صدر ناچار بوو ماله‌که‌ی ئه‌و‌ی چول بکات و یه‌کیکی دیکه‌ له‌ ناوچه‌ی (الجعیفر) که‌ ده‌که‌وته‌ نزیک شوینی دانیشته‌که‌ی له‌ په‌رله‌مان به‌کرئ بگریت.





## له نیو (مهکته بلی کوری ئه فهندی) دا که سایه تیمم دروست بوو

سهیر و سه مه ره ی دنیا له وه دایه له و پوژده ی من بوومه عه تار،  
هر له و پوژده دا قهیرانی دارایی جیهانی سهیری هه لدا؟!

خانه واده کهم ئاههنگیکیان به بۆنه ی خه تم کردنی قورئانه وه بو  
گتیرام!

له به شه کانی پیشوودا باسی هه ندیک پروودا و پیشهاتی سه رده می  
مندالی و میژمندالی خۆم کرد که کاریگه رییان له سه ر که سایه تیمم  
هه بووه؛ سا له م به شه دا باسی هه ندیکی دیکه یان ده که م که کاریگه ری  
راسته وخۆ و زۆرتریان له چاو ئه و پرووداوه گشتییانه دا هه بووه.

له بازاری کامیبه، هه ندیک په راوی فیزبوونی خویندنه وه و نوسین  
و ژماردن هه بوو. هه روه ها له شارۆچکه که دا ته نیا یه ک خویندنگه ی  
هاوچه رخ هه بوو که ئه ویش له دوادواییه کانی ده ورانی ده وله تی  
عوسمانییدا بنیات نرابوو و ده که وته به شی باشوور له نزیک کۆشکی  
ده ولت و خه لکیش ناویان لینابوو (مهکته ب) هه روه ک چون به  
ته له به کانیشیان ده گوت (مهکته بلی).

زۆریک له خه لکی به چاوی شک و دردۆنگیبه وه ته ماشای  
مهکته به که یان ده کرد. ئه م شک و نارپه زاییه ش هه ر له ده ورانی  
عوسمانیبه وه به میرات بۆ خه لکه که مابوو یه وه چونکه ته نها

ئەفەندى زادەكان، پياۋانى دەولەت دەياتقوانى رۆلەكانىيانى تى بنىرن و، بە شوپىنكىشىيان دادەنا كە لادانى سىكىسى لە مندالەكاندا بەرھەم دىتت. ھەر لىزەكانىئوھ ئەو پەندە باوھ سەرى ھەلدا كە دەلى: (كتىبەكان فرى دە، مەكتەب ھىچ دەردى دەرمان ناك).

ئامانجى مەلىك فەيسەل برەودان بوو بەم مەكتەبانە و دنەدانى خەلك بوو تا مندالەكانىيانى تى بنىرن. بەلام كەمىنەيەك نەبىت، كەس بەدەنگ ئەم بانگەوازەوھ نەھات و زۆرىنەى مەردوومەكە لەسەر ئايىنە كۆنەكەى خۇيان مانەوھ.

باوكىشم وەك ئەو گىشتە خەلكە لەسەرەتاوھ ھەر بەو چاۋەوھ تەماشای ئەو مەكتەبانەى دەكرد، ھەر بۆيە دامىە بەر خویندىنى دەرسخانە و حوجرە و منىش لەسەر شىئوھ و نەرىتە باوھەكە لای مامۇستا شىخ سەئىد كە لە مزگەوتەكەى نزىك مالى خۇمان بوو، فىزە نوسىن و خویندىنەوھ و ژمارە بووم. پاش قەبرىك كە نازانم چەندى درىژە كىشا، قورئانم لەمسەر بۆ ئەوسەر خەتم كرد. ئىدى ئاھەنگىيان بۆ گىرام و ھەندىك لە تەلەبەكان بە مۆمەوھ لە دەمى دەرسخانەوھ بە سرود گەياندمىانەوھ مالى.

رۇژىكان باوكم لە دەرسخانەى دەركىشام و لە مەكتەب لە پۇلى دوو ناوى نوسىم، كەچى ئەوئەندەى نەخايانم پەلكىشى كرمەوھ دەرسخانەكەى شىخ سەئىد و قسەيەكى كرد كە وەك ھەلقە بە گويمەوھ ھەر ماوھتەوھ: (مەكتەب دەرد ناخوات!)

ئەم جارەيان لە دەرسخانە نزىكەى چوار سالان مامەوھ تا كەشىتمە پۇلى پىنج، لە وانەكانىشمدان باش و تەوان بووم و گىشت سالىك يەكەمى سەر پۆلەكەم دەبووم، كەچى ئەمەش ھەر ناوى دلى باوكمى نەدا و لەوئىشى دەركىشام و برمىە بازار تا خودا بكا و فىزى پىشەيەك بم بەھۆيەوھ لە گەورەيىمدا نان پەيدا بكام. ديار بوو ئەو

وایده‌زانی خویندن له داهاتودا ده‌سته‌به‌ری قووت و بزئیوی بنیادهم  
ناکات.

### له دووکانه‌که‌ی باوکمدا

ماوه‌یه‌کی نه چەندان درێژ له دووکانه‌که‌ی باوکم مامه‌وه. ئەوه‌ش  
یه‌که‌م ئەزموونی نیو بازار و کرپن و فرۆش بوو بۆم. پاشی ئەمه  
چەند ئەزموونیکێ دیکه‌ش هاتته‌ به‌ری. ئیستا هه‌ست ده‌که‌م ئەو  
ئەزموونانه‌ سوودی باشیان پینگه‌یان دووم له‌وه‌ی پتر له‌ سروشتی  
بنیادهم تیبگه‌م.

جینگه‌ی داخه‌ باوکم له‌ هونه‌ری مامه‌له‌ له‌ گه‌ل کرپاره‌کاندا لیزان  
نه‌بوو؛ ئەوه‌ش هونه‌ریکی ژیانیه‌ بۆ هه‌ر که‌سێک که‌ له‌ بازاردا  
هه‌لخول و داخولی بیت و به‌تایبه‌تیبش بۆ جه‌واهیرفرۆشان. باوکم  
خێرا هه‌لده‌چوو؛ که‌ رایه‌کیشی ده‌رده‌بێ، ئیدی به‌ هه‌قی ته‌واوی  
ده‌بینی، هه‌ر بۆیه‌ش به‌ کرپاره‌کانیدا خێرا هه‌لده‌شاخا. بۆیه  
نهرم نهرمی ژماره‌ی کرپاره‌کانی له‌ که‌میان ده‌دا. به‌ بۆنه‌ی  
ئەوه‌شیه‌وه‌ چ ئیمه‌ و چ خوشی، ماوه‌یه‌کی سه‌ختمان تیپه‌راند.

ئەم تاییه‌تمه‌ندییه‌ی باوکم ته‌نها له‌ گه‌ل کرپاره‌کاندا نه‌بوو، به‌لکو  
هه‌موو که‌سێکی ده‌گرت‌وه‌ که‌ به‌ جۆریک له‌ جۆره‌کان به‌رکه‌وتنیان  
له‌ گه‌لیدا هه‌بووایه‌. خۆی بۆ خوشی هیچ ئیراده‌ و بژارده‌یه‌کیشی له‌و  
کاره‌دا نه‌بوو، چونکه‌ که‌سایه‌تییه‌که‌ی که‌ بۆی دروست ببوو، وه‌ک  
که‌سایه‌تی هه‌ر که‌سێکی دیکه‌ به‌ره‌می ئەو کارلیکه‌ بوو که‌ له‌ نیوان  
بۆماوه‌ و ژینگه‌دا بۆی دروست ببوو (هه‌روه‌ک له‌ به‌شی پیتشودا  
باسمان کرد). به‌لام خه‌لکی له‌م شته‌ی تینه‌ده‌گه‌شتن. خه‌لکی وا

دهزانن مروف خوی دهتوانیت چونی بویت، خوی بهرهم بهینیت، هر بویه لهسر شکستهکانی ژیان لومهیان دهکرد.

دوکانه‌کی باوکم چه‌شنی دهرسخانه‌یه‌ک شتی زانستی تیدا فیر بووم. فیزی نه‌وه بووم که هق له‌ناو خه‌لکیدا باب‌ه‌تیکي پریزه‌ییه و له یه‌کیکه‌وه بۆ یه‌کیکي دیکه ده‌گوریت؛ نه‌وه‌ی لای ئه‌م هه‌قه، لای ئه‌و به‌تاله. هر لیره‌وه‌یه نه‌و په‌نده باوه له نیوان پیشه‌وه‌رانی ولاتانی پیشکه‌وتوودا بلاو بووه‌ته‌وه (هه‌میشه هق به‌لای کریاره‌وه‌یه).

پیشه‌وه‌ر و دووکانداری سه‌رکه‌وتوو نه‌وه‌یه که له‌سه‌ر بنه‌مای هق و به‌تال له‌گه‌ل کریاره‌کانیدا نه‌جولیته‌وه وه‌ک نه‌وه‌ی باوکم و هه‌وشیوه‌کانی باوکم ده‌یانکرد، به‌لکوو له‌سه‌ر بنه‌مای (کریاره‌کان هه‌میشه له‌سه‌ر هه‌قن). نه‌وه‌ش ده‌بیته هوی زیانیکی که‌می نزیک مه‌ودا و قازانجیکي زوری دریزمه‌ودا. هر بویه‌ش ناویانگ ده‌رکردن بۆ پیشه‌وه‌ر و فروشیار زور له ده‌مه‌ده‌مه و هه‌را و گۆلمه‌ز به‌سوودترن بوی.

پرسیارم له یه‌کیک له فروشیاره‌کان له‌باره‌ی بنه‌مای (هه‌میشه کریار له‌سه‌ر هه‌قه) کرد، که‌چی به‌م شینوه‌یه وه‌لامی دامه‌وه که نه‌گه‌ر له‌سه‌ر نه‌و بنه‌مایه بجوولیمه‌وه، نه‌وا هه‌ندیک له کریاره‌کان ده‌مخۆن. به‌بروای نه‌و، لیره کریار بۆ هه‌لینک ده‌گه‌ریت تا مالی فروشیار به‌تالان به‌ریت و پروتی بکاته‌وه؛ نه‌وه‌ش ده‌یخاته سه‌ر ساجی عه‌لی.

پای نه‌و به‌ریزه له چوارچیوه‌ی ژینگه‌ی خۆیدا زور راسته چونکه لای ئه‌م په‌یوه‌ندییه‌که له‌سه‌ر بنه‌مای (به‌سه‌ردا زال‌بوون) بنیات نراوه. واته هه‌رکامیان ده‌یانه‌ویت به‌سه‌ر نه‌وی دیکه‌یاندا زال بن. هر لیره‌را نه‌و په‌ندانه به‌ناو خه‌لکیدا بلاو بوونه‌ته‌وه: (هه‌زارجار خۆت پیت هه‌لکه‌ویت، به‌لام یه‌کجار نه‌تخن و نه‌تخه‌له‌تینن) (مامه‌له و سه‌ودا بکه تا ئاره‌قه ده‌که‌یته‌وه).

پاسته پڼی ئەم بواره بریتییە لەوەی نە شیش بسوتی و نە کهباب؛  
واتە فرۆشیار نە زۆر ئەملا بگرێ و نە زۆر ئەولا. ئەو لە لایەکهو  
نابیت لەسەر بنەمای هەق و بەتال مامەلە بکات و ناشییت بنەما و  
بەند و باوہ کۆمەلایەتیەکان پشتگۆی بخات.

خۆ وەنەبێ ئەم بنەمایە تەنھا سوود بە فرۆشیار بگەینیت، بەلکو  
بۆ ھەر مرقۆنیک لە مرقۆفەکان کە دەیەوێت لەگەڵ دیگەراندای مامەلە  
بکات چونکە وەک دیارە مرقۆف لە ھەرکۆتییەک بیت ھەر مرقۆفە و  
سروشتەکە ی لە گشت بووارەکاندا زۆر لێک دەچیت.

### عەتتاری

لەو دەمانە ی لە دووکانەکە ی باوکم خەریکی کار بووم، پۆژیکیان  
بریاری دا لەوێ نەمیتم و بچم خۆم فێری پیشەییەکی دیگە بکەم.  
سەرەتا ھۆی ئەو داوایەیم نەزانی و دواتر لێم پوون بوویەوہ.

خاوەنی ئەو ریزە دووکانە بەرێز سەبید جەعفەر بوو، باوکیشم  
چەند مانگیک بوو کرینی بۆ نەدرابوو و ئەوہش وای کردبوو بەردەوام  
ئەو داوای پارە کە لەکەبووہکە ی بکات و سەرەنجام باوکم لە ژوورەوہ  
خۆی بینیوہ. چەند پۆژیکیش لە ژوورەوہ مایەوہ تا سەبید جەعفەر  
پیاوہتیی خۆی نواند و ھیتایە دەری!

وا دەردەکەوێت باوکم حەزی لێ نەبووہ دەمەقالیی خۆی و سەبید  
جەعفەر باس بکات، بۆیە داوای لە من کردوہ بچم و خۆم بە شتیکی  
دیگەوہ سەرگەرم بکەم.

پاشی ماوہیەکی کەم، بریاری دا بیمە شاگردی عەتتاریک کە بە  
زمانە باوہکە دەبیتە عەترفرۆش. ئەو دووکانە ی کارم لێ دەکرد،

دهکه وته گه ره کی نه ناربییه کان و خاوه نه که شسی ناوی (موحه مممه ده  
رهزا) بوو. مانگانه که شم بریتی بوو له پینچ پرووپیه که ده یکرده تهها  
(۳۷۵) فلس.

نزیکه ی دوو دانه سالی ره به ق له وی کارم کرد. نه و ماوه یه به  
سه ختترین سه رده می زیانم ده ژمیرم که له خوره لاتنه وه تا یه ک  
کاتژمیر دوی خورئاو ابون کارم ده کرد، به بی دوو کاتژمیر که  
یه کیکیان تیندا ده گه رامه وه بۆ فراوین و نه وی دیکه شیان نویزه کانی  
نیوه رۆ و عه سرم له مزگه وته که ی نزیک خۆمانه وه ده کرد.

نه و سا له نه ریتی خاوه ن دوکانه کان نه بوو هه یینیان بکه نه پشوو؛  
بۆیه ته نانه ت یه ک رۆژی حه ستانه وه م نه بوو؛ هه ر حه وت رۆژی  
حه وته له مه ینه ت و دژواریدا بووم.

له دهمه و عه سری یه کیک له رۆزه کاندا خاوه نکاره که م بۆ کاریک  
ناردمیه که نار ده ریا. له وی بینیم پره له قاوه خانه و خه لکی لنگی  
له سه ر لنگ ناوه و گوئی له به زم و گۆرانی ده گرن. نه و گۆرانینه ش  
که نه و سا باوی بوو، گۆرانیه کانی موحه مممه ده قه بانچی و ره شید  
قه نده رچی و به دریه نه نوهر بوون. نه و پروداوه سه رنجی راکیشام و  
وای لی کردم له خۆم پیرسم: (چما نه مانه چۆن قوتی مالیان په یدا  
ده که ن؟ چما له کوئی ده ژین؟) چونکه من راهاتبووم ده بیت نان  
په یداکردن سه خت بیت و له خوره لاتنه وه تا کاتژمیریک پاش  
خورئاو ابون بۆ بکۆشم!!

ته نانه ت نه و ماوه دژواره ش له سه ر بنه مای (شه ریش سوودی  
خوی هه یه) خالی نه بوو له سوود و وانه. له و ده ورانه دا فیزی وانه یه ک  
بووم که نه متوانیبوو له قوتابخانه فیزی بيم. له و ماوه یه دا توانیم  
خه لکی به یی رتووش و په رده بناسم. نه و موجامه له و ریزگرته ی که  
له ناو مه ردوومدا ده ره ق به که سانی گه وره و پولدار زیاتره له چاو

كەسانى بېدەرەتان و دەستكورتدا كە باروودۇخى ژيان خۇرى  
كردوونەتەوہ.

ھەر بۇيە كەسانى پىنگەبەرز زۇر بەئەستەم دەتوانن خەلكى وەك  
ئەوہى ھەيە بناسن؛ ئەو راھاتوۋە بە شىۋەيەكى ئاسايى و بەردەوام  
ھەر خۇنزىكردنەوہ و خەستكردنەوہى ماستاويان لى بېيىت و  
بېيىتت. بەلام ھەژارىكى وەك من زۇر ئاسانە مەردوومەكە وەك  
ئەوہى ھەن بناسىت.

ھەر خۇم ھەندىك خەلكم دەيىنى بە لوتى بەرز و سوكاىەتییەوہ  
دەياندواندم، لە كاتىكدا ھەندىكىشىيان بە ئەوين و خۇشەويستییەوہ  
لەگەلم دەدوان. منىش ھۆكارى ئەو جياوازيبەم نەدەزانى. پاشتر  
بەھۇى خويندەنەوہى سروسىتى مروۋقەوہ تىي گەيشتم.

### قۇناغىكى دىكە

پېشەى عەتتارى ھەم بۇم نەدەشا و ھەمىش تىيدا سەرکەوتو  
نەبووم. بەوہى كە بەردەوام سەرم بەسەر كىتب و خويندەنەوہ بوو،  
ديارە عەترفرۇشىش دەبى بەردەوام بەدەم كړيارەكانىيەوہ بى و  
كارى بكات كەمەنكىشى بن و بزائىت چۇنيان مامەلە لەگەل دەكات.

لە پشەوہى دووكانەكە رەفەيەكم ھەبوو، كىتب و گۇفارەكانم  
تىيدا سەفتە كردبوون. لە خودام داواوو يەك خولەك وەستاكارەكەم  
لەوئ نەبىت و سەر بگەمەوہ بەناو كىتب و گۇفارەكاندا و  
كړيارەكانىش بچن و لە عەترفرۇشىيەكانى دراوسىمان بۇخويان چ  
بۇنىكيان پىخۇشە بىكرن، ئەوہش وەستاكەمى تەنگاۋ كردبوو.  
ئەوہبوو رۇزىكيان ئاماژەى بۇ رەفەكە كرد و بە ئامۇژگارىيەوہ وتى:  
ھەتاۋەكىنەى ئەو رەفەيە لەويدا بىت، تۇ خىز بۇ من نادەيتەوہ.

دواتریش خۆم ههستم کرد که راستی دهکرد و لهسهه هق بوو. دياره بنيادهم که ويستی له کارينکدا سهه رکه وتوو بيت، دهبيت خوی بداتی و سهه ری تی بکات، نهگينا وهک پهنده باوهکه دهليت: دهبيته کابرای له دوو جهژنه بوو.

له کوتاييه کانی سالی ۱۹۲۹دا، ههستم کرد خاوه کاره کهم چیدی سهه بر و تاقه تی نه ماوه و له بیری نه وه دایه چۆنم پال پیوه بنیت. کاتیکیش له ماله وه راویژم به باوانم کرد، سهه رپشکیان کردم که خۆم چۆنم دهویت با وا بیت و نه وهش یه که مجار بوو ناوا سهه رپشک بکریم. نه دی دوو دلییه کی خهست سهه ر و گیانی داپیچام که نه مده زانی چیکه م؟!

قه دهه ر وای خواست، ئیواره ی نه و رۆژه سهه یید جهه عفه ر ئاهه نگی هاوسه رگیری بۆ نه وه که ی (عبدالرضا) ده گنیرا و به ختی منیش که وته نه وی و دانیشتم و گویم له شهه ره شهیعر و گۆرانی موحه ممه د قه بانچی و گۆرانی بیژیکی دیکه به ناوی سهه لمان شوکر جیه وه گرت. ئیدی نه و پینش بپرکینه کاری بپار دانه که ی زۆر بۆ ئاسانه تر کردم و بپارم بی درا.

له پاش سالانیک، رۆژیکیان هه لته قیم به موحه ممه د قه بانچی گۆرانی بیژدا و پیم راگه یاند به بی نه وه ی خوی خه به ری هه بیت، چاکه یه کی به سهه ر شانمه وه یه. به کاوه خۆ حه قایه تی نه و شه وه م له سهه رپا تا خوار بۆ گنیرایه وه و قه ییری به دیار سهه ر و سهه ره یی قه ده ره وه پینکه نین.

دواتر نزیکه ی چه ند هه فته یه ک سهه ره گنیزه م گرتبوو، خۆشم نه مده زانی روو به کو یوه نیم! له شاگردانه ی نه و ماوه یه شم نزیکه ی حه فتا رۆپیه م پاشه که وت کردبوو! قه ولم دا دوو کانتۆچکه یه کی عه تتاری به و بره پارهیه بکه مه وه. خیرا قه وله که م برده سهه ر و له گرتنی دوو کاندایه خیرا کارم به ده سه ته وه هات و هه ندی ئامرازی



عەتتاری و شایەن (ترازوو)یەکی چکۆلەشەم لەپەنایان دانا. کرێی مانگانەیی دووکانەکە یەک روپیە بوو کە دەیکردە ٧٥ فلس. ئیستاشی بەدەمەوێت، ئەو دووکانە هەر ماوەوێت تاو تاو سەرینکی لێ دەدەم تا روژانی رابردووم جوانتر بینەوێت.

سەیری دنیا لەوێدا بوو، قەیرانی ئابووری جیهان لەو سەرووبەندەدا دەستی پیکرد کە من بوومە عەتتار! سەردەمیک بوو تینیدا کۆمەڵیک ولات بەدەست قەیرانی ئابوورییەوێت - و عێزاقیش لەناویاندا - دەستیان بە نالە و نرکە کردبوو. بازار کەساس و کۆمەڵیکی زۆر لە بارزگانان مایەپووجیی خۆیانیان بە روژی نیوهرۆ ئاشکرا کردبوو. بەشی منیش بە ئەندازەیی بچوکییەکی خۆم بوو.

هەرچۆنیک بیت، ئەو سەردەمەیی ژیانم لە گشت سەردەمەکانی دیکە جیاوازتر بوو چونکە بە کەیفیی خۆم چم ویستبا دەمخویندەوێت بەبێ ئەوێ کێ بلی ئەوێ چی دەکەیت و چۆن دەپۆیت. هەر وەها ئازادیش بووم لەوێ کەیی بمویستایە دەرابەیی دووکانم دادەدایەوێت و بۆ کرینی کتیب و روژنامە دەمگوت: بەغدا خۆت بگرە هاتم!

لە بەغدا بازارینکی تاییەت بە کتیب و روژنامە بەناوی بازارین سەرا هەبوو؛ بۆیش ئەو ناوێ پێوە پێچرابوو، چونکە لە سەرای دەولەتەوێ نزیك بوو. بەندەش ماوە نا ماوەیەک سەرم لێ دەدا و چم دەویست دەمکری. خەیاڵی گەورەم ئەو بوو، بچم و روژنامە و گوڤارە کۆنەکان بکرم چونکێ هەرزان بوون و تویشووێکی هەرە باشی فیکریم تیناندا دەماشییەوێ.

سەرنجی زیاترم لەسەر گوڤارە میسرپیەکان بوو، بەتاییەتییش (الهلال) و (المقطف). ژمارە کۆنەکانیان لە سەرا بەردەست بوو، منیش باش باشم لێ دەکرین و هینشتاش هەندیکیانم هەر ماوەتەوێ.

له دووكان زور به تەنگ كړياره كانمه وه نه بووم. به باى خه يالمدا دهات ته گهر زياديان بكرايه يان كه م. چه قى سه رنج و گرنگي پيدانى من به لاي خویندنه وه وه بوو. نه وهش وای لیکردم دهست بدهمه لاسايی کردنه وهی نهو نوسه رانهی که ده مخویندنه وه و بندهش پینوس بخرمه سه ر تینووس. هه روا چند بابه تیکم بو گوڤار و رۆژنامه کانی به غدا نارد و نه وانیش خوا هه لئاگرى پشتگوڤيان خستن مه گهر چه ندۆ که یه کيان نه بیت.

نهو وتارانهم که له سالی ۱۹۳۰ بلاو کرانه وه، ئیستا جیگه ی شانازیمین چونکه ئاماژه ی نهو نه که وا نزیکه ی شهست ساله خه ریکی نوسینم. نه وهش ماوه یه کی که م نییه و سه رپژیه له نه زموون که دهشی له به شه کانی دیکه دا شتیک له و نه زموون و ناوه رۆکه دهروونی و کۆمه لایه تییا نه به نه ندازه ی توانای خۆم بخرمه روو.



## رووداوه‌که‌ی سه‌حنه

رووداوه‌که‌ی ده‌ستی مه‌لیک یان ئینگیزی تیدا نه‌بوو، به‌لکوو  
به‌هۆی هه‌را و گۆلمه‌زه‌وه‌ی قه‌وما

مه‌به‌ستم له سه‌حنه‌ی ئه‌و مه‌یدانه‌ی به‌رفراوانه‌ی به‌رده‌م مه‌زارگه‌ی  
کارزمییه‌یه‌ی له هه‌ر سه‌ی لاکه‌یه‌وه. له به‌شه‌کانی پێشووشدا زیاده‌ی  
جاریک و دووان باس‌مان کرد. ئه‌ویش به‌ قه‌لایه‌کی به‌رزی ئوتاق  
ئوتاق ده‌وره‌ی دراهه‌ و به‌ره‌یه‌وانی زۆریشی هه‌ن.

له‌م سه‌حنه‌یه‌دا و له هه‌موو سالیکی له پۆژانی عاشوورا، یادی  
شه‌هیدکرانی ئیمام حوسیندا قه‌له‌بالغی و ته‌عزێباریه‌کی زۆر وه‌گه‌ر  
ده‌خریت هه‌ر به‌و شتیه‌یه‌ی له دێر زه‌مانه‌وه‌ی باوه. له‌و پۆژانه‌دا ئوتاق  
و به‌ره‌یه‌وان له ژن و مه‌یدانه‌که‌ش له پیاو پر ده‌بیت.

له‌ سالی ۱۹۲۷، خوا کردی و عاشوورا که‌وته ۱۰—ی ته‌موز که  
ئه‌وسا منیش تازه‌جوانیکی ۱۴ ساله‌ی بووم. هه‌ر له به‌یانی زوه‌وه  
و پێرای باوکه‌م هاتبووینه سه‌حنه‌ی و له‌گه‌ل سه‌ر‌باقی مه‌ردوومه‌که‌دا له  
شوینیکدا سه‌ره‌وتین. که‌چی ئه‌و پۆژه به‌ دیمه‌نیکدا هه‌له‌ته‌قین که  
هه‌رگیز له‌وه‌وبه‌ر شتی و امان نه‌دیتبوو، ئه‌ویش ئاماده‌ی چه‌ند ریزه  
سه‌ربازیکی بێچه‌ک له‌لای قبیله‌وه.

وا دهرده كهوت دهولت نيازى باشى هه بوو بئيت وا ئه و سه ربازانه ي  
هينابوو، وهك ئه وهى بيهه ويئت به شـداريان له مه راسيمى  
تازيه بارويه كه ي حوسينى كورى عه ليدا پئ بكات، كه چى مه ردومه كه  
به شـئويه كه ي خراپ بابته كه يان ليك دايه وه؛ هه روهك دياره ئه وه  
نه ريتى مرؤفه كاتيك بئزى له شـتـيـك ده بئته وه. سه ريان كر دبوو  
به يه كدا و چپه و قسه ي سه ير و سه مه ريه ان هه لده به ست و  
زياده رويه كه ي باشيشيان ده كرد.

گرؤى پرسه گيران له سه ره تادا به شـئويه كه ي ئاسايى راده بووردن؛  
هاموشوى گرؤى پرسه گيران هيشـتـاـكينى به كوتا نه كه يشـتـبوو، دهنگى  
تهقه له شوينيكى نه زانراوه وه هات، ئيدى ئه و خه لكانه شى كه تىلا و  
دارده ستيان پئ بوو، ليزه و له وي كه وتته ويزه ي سه ربازه كان.

ئه و هه يوانه ي من تئيدا سره وتبووم، له سه ربازه كانه وه نزىك بوو  
و، ده شـمـبـينى چؤن خه لكه كه تئيان كه وتوون و ميرازيان ده گرن له  
كاتيكدا سه ربازه كان هيج شـتـيـكيان بؤ به رگرى به ده سته وه نه بوو.  
ئيدى ناچار بوون پشتوينه كانى به رؤكيان بكه نه وه و به وه به رگرى له  
خؤيان بكن.

له سه حنه هه نديك له كه سه دياره كانى ناوچه كه خه رىك بوون  
به رگرييان له سه ربازه كان ده كرد و قسه يان بؤ خه لكه كه ده كرد و  
ده يانوت: ئه م سه ربازانه ش وهك ئيه موسولمانن، به لام قسه  
له به رده م ئه و گرؤتينه ي جه ماوه ردا كه لكى تورىكى نه بوو و وايان لئ  
هاتبوو، ئه وهى ده يانبئست، تئ نه ده كه يشتن.

سه ركرده و سه رتپه سه ربازيه كان ده مانچه يان پئ بوو و بؤ  
پاريزگارى له خؤ و سه ربازه كانيان به كاريان ده هئنا. هه روهك چؤن  
پؤليسيش به شـدا رىيى كرد و به تفه نكه كانيان ته قه يان كرد.

پاشی ساردبوونه‌وهی ئاورگی شه‌ر، بینرا چوار کهس کوژراون.  
سیان له خه‌لک و دانه‌یه‌کیش له سه‌ربازه‌کانی ده‌وله‌ت. برینداری زو‌ر  
و زه‌ونده که زو‌ر به‌یان له سه‌ربازه‌کان بوون.

پاش دامردنه‌وهی جه‌نگ، ته‌رمی یه‌کیک له سیانه‌که‌یان به‌ناوی  
(محمد بن عبود المزین) هینایه سه‌ر سه‌حنه و خه‌لقیکی فره و فراوانی  
به‌دواوه بوو و له به‌ری گشتیشیانه‌وه شیخ سه‌سنی کو‌ری شیخ  
مه‌هدی خالصی به‌ ده‌م هوتافی (بروخی ئینگلیز، نه‌مینی فه‌یسه‌ل) سه‌وه  
پیتشه‌وایه‌تیی ده‌کرد. هه‌روه‌ها هاواری ئه‌وه‌شی ده‌کرد (شیوه‌ن بو  
ئو برایه‌تان بگێرن که ده‌وله‌ت کوشتوو‌یه‌تی).

هه‌روه‌ها به‌ درێژایی رێگه‌که ده‌ستی به‌ هاوار و گرمه‌ کرد و  
جینۆی به‌ ده‌وله‌ت ده‌دا. ئه‌وجا رووی ده‌می کرده پۆلیسه‌کانی ناو  
سه‌حنه‌ کرد و وتی: (ئه‌مانه‌ گاوار و جووله‌که‌ن). کاتیکیش ویسترا  
ته‌رمه‌که له سه‌حنه‌ ببریته ده‌ری و بیگه‌یه‌ننه نه‌جه‌ف، یه‌کیک له  
سه‌ربازه‌کان به‌ره‌له‌ستی کرد، شیخ به‌سه‌ریادا هاواری کرد و پرسى:  
کی فه‌رمانی پێ کردووه نه‌بریته ده‌ری؟ سه‌رباز وتی: یاریده‌ده‌ری  
به‌پێوه‌به‌ری پۆلیس؛ ته‌واو له‌و کاته‌دا شیخ گرماندی: (نه‌فره‌ت له  
یاریده‌ده‌ر و ده‌وله‌ت که ئێوه‌ی هیناوه هه‌ی گه‌وادینه‌!).

### هۆی راسته‌وخۆ

رووداوه‌که‌ی سه‌حنه‌ کۆمه‌لیک ده‌ره‌نجامی کۆمه‌لایه‌تیی و سیاسیی  
نه‌که‌می لێ که‌وته‌وه. هه‌ر به‌ره و تاقمیکیش به‌ هه‌وا و هه‌وه‌سی  
خۆیان لێکیان ده‌دایه‌وه. به‌لام ئه‌میش وه‌ک سه‌رباقیی رووداوه‌کانی  
ناو میژوو، ده‌بی دوو هۆی یه‌کیک راسته‌وخۆ و یه‌کیک ناراسته‌وخۆی  
هه‌بیت. راسته‌وخۆکه‌یان چه‌شنى پرژه‌ ناگره‌ که به‌ دار و ده‌وه‌نه‌وه

دهنیشیت؛ به لام هوی دووه میان چه شنی نژیکی ناگره له دار و دهوهن.

هوی راسته قینهی پروداوه که له زاری مهردوومه ده بیستریت، ده شنی له پروداوه که ی دواتردا دیاری بکریت، نهوهی که سه رتیپی سه ربازی (محي الدین سوهره وهردی) له گهل تپییک له سه ربازه کانیدا هاتبونه سه حنه، به لام له گهل نه مانه شدا هاوسه ره که یی هینابوو تا ته ماشای رهوی پرسه گئیران له بهر هه یوانه کانی ناو ژنانه وه بکات. واش دهرده که ویت نهو خاتوونه به زیاده پوی له پوشاک و به خووه کردنی خشل و موجه وهرات سه رنجی خاتوونه کانی دیکه ی پراکیشابیت له گهل نهو خزمه ته ی که له لایهن سه ربازه که نه وه ده یکرا و مشووری ده خورا. هه ر تاو نا تاو یک چه ند سه ربازیک ده چوونه سه ری بۆ خزمه تی سا بزنان شتیکی پیویست نییه ده ست و دم بۆی په یدا بکن؟

کاری قه دهر وابوو، چه ند مندالیک له نژیک به ره یوانه که بوویه ده مه قره و هه رایان له گهل چه ند خاتوونیکدا و په کیک له خاتوونه کان قریشکاندی که گوایه نهو منداله جنیوی به ئیمام حوسین داوه؛ ئیدی مندالانی دیکه هاتن به سه ر و گوینلاکیدا و باش باشیان کوتی. نه وه بوو ژنیک له ناو ژنه کانی سه ره وه دا به زه یی و سوژی بۆ تیه لدراره که جوللا و به مندالانی دیکه ی وت که ده ست هه لگرن و لینی نه دن، که چی له ناو ژنه کانی دیکه دا هاوار و نه په به رز بوویه وه و بوویه هوی پراکیشانی سه رنجی نه وانی دیکه.

هه ندی له مه ردووم ویستیان بچه سه ری بۆ به ره یوانه که؛ نهو سه ربازه شی به ره لهستی کردن و نه یده هیتشت بچن، رایان مالی و لینیان دا و ریگه بیان کرده وه. که گه یشتنه سه ری، ژنان چیرۆکی منداله که یان بیر چوو بوویه وه و ده ستیان بۆ ژنیکی غه ربه ی سوچیکی به ره یوانه که پراکیشا. نهو ژنه ش نهوهی سوهره وهردی بوو. ئیدی

خه لکه کهش لینی نزیك بوونه وه و هه ندی قسه ی سارد و ره قیان نا به سه ر دلپه وه.

هه ر که دهنگی هه را و گۆلمه ز گه یشته گوئی سوهره وه ردی، خیزا به سه ربازه کانییه وه خۆی گه یانده بهر هه یوانه که و ده مه ده مییه که له نیوان ئه و و مهردوومه که ی ئه ویدا کرا. یه کینکیان به و تیلایه ی به ده سستییه وه بوو، دانه یه کی تی سه ره واند، ئه ویش به ده مانچه که ی بهر که مه ری، سنی گولله ی حه واله کرد که یه کینکیان بهر کابراهه ک به ناوی (نه جمه دین هادی) که وت و پۆزی دواتر له نه خۆشخانه گیانی سپاردا!

پووداویکی له م شیویه ئه سته مه هه روا به سه لامه ت رابگوزهریت. ئه مه پزیسه که ئاوریکه له نزیك شارایه ک پووش و په لاش که هه ر چرکه ئاماده ی گرگرتنه که خۆی له و تیلایه به ده ستانه دا ده بینیته وه که له سه حنه دا هاتوچۆ ده که ن و هه میشه کوته که کانیان بۆ دۆخیکی له و شیویه له ئاودایه.

### هۆی ناراسته وخۆ

مهردوومی ئه وسای عیراق له سه ر ئه وه خوویان گرتیوو که هه ر رووداویکی چه شنی ئه وه ی سه حنه بقه ومی، بیخه نه ئه سته ی ئینگلیز. که چی ئه وه ی شایه نی باسه ئه وه یه، دوا ی ئه وه ی ده ستم له به لگه نامه کانی ئینلیز گیر بوو، بینیم ئه وانیش ناویانه ته ملی مه لیک و ده سته ودایره که ی. دباره له و ده م و ساته دا نیوانی مه لیک و ئینگلیز فیلی پندا ده چوو و ئینگلیز گومانی خراپی به مه لیک ده برد و گشت جۆره تۆمه تیکی به ته نگه یه وه ده نا.

ئەو رايەى كە من پەسەندى دەكەم و مەيلىم بەلايدا دەچى ئەو ھەيە كە نە كارى ئىنگلىزە، نە كارى مەلىك، بەلكوو چەند ھۆيەكى دىكەى ھەيە كە زلتىرىيان ئەو غەوغايەيە كە ھەوسارى بەدەست كوتەك بەدەستەكانەو ھەيە؛ ئەو ھى كەمىك لەمەو بەر باسەم كەرد.

ئەو ھى تەماشاي كۆبوونەو ھەماو ھەريەكان لە پۇژە پىرۇزە ئاينىيەكاندا بىكات، تىببىنى ئەو مەيلە غەوغايەيە زۇر بەتاشكرا دەكات و دەبىنىت. ھەروەك زۇر بەروونىيەش تىببىنى كوتەك بەدەستان دەكات لەناو ھەماو ھەكەدا ھامۇشۇيانە و ھەلدەگەپىن و دادەگەپىن و بۇ نووكە دەرزىيەك ھەل دەگەپىن كوتەكەكانيان بوەشىن.

كەسانى لەو چەشن و كلۇجە بە شىو ھەيەكى گىشتى بە نزم و پەست ناويان لە كۆمەلگەدا داخستو ھە. ئەوجا بۇيە ئەو پۇژانە بە ھەل دەقۇزىتەو ھە تا كەمىك پىگەى نزمى خۇى بەرز بىكاتەو؛ ھەر بۇيە لەو پۇژانەدا دەبىنرۇ بە عىنچە فىنچە و تىلاى دەستىيەو ھە دىت و دەچىت و دەيەو ىت بە كوتەكە دارىنەكەى دەستى خەلكەكە پىك بخت گوايە پىكخستى خەلكەكە نزاو ھە ئەستوى ئەو. ئىدى خوا نەكا موويەك لارى لە يەكىك بىبىنىت، بەتايبەت پەشۇكەكان، خىزا كوتەكى لى ھەلدەبىر ىت و ئەگەر زانى دۇخەكە لەبارە و خەلكى پوويان لىيەتى، دەيوەشىنىت. ھەر ئەو ھەندە نا، بەلكوو دەبىت بزانر ىت ئەم جۇرە كەسانە لەرووى ئالۇشى ژىرسكىشەو ھە تىنوو و لەم پۇژە ئاينىيانەدا بۇ ھەلىك دەگەپىن تا ژىرسكىيان كەمىك دامركىننەو ھە. خوا نەكا ژنىك لە بەر ھەيوانەكانەو ھە تەماشايەكى بىكەن، ئىدى فووى تى دەبىت و ھەك پالەوانى ھەوت ئەفسانە خۇى دەبىنىتەو ھە و خەيال دەكات لە ھەموو لايەكەو ھە قامكى بۇ رادەكىشەن.

ئىمە ناتوانىن بەتەواوى لە پروداو ھەكەى سەحنە بگەين تا بەجوانى لە كەسايەتى كوتەك بەدەستان نەگەين. ھۆيەكى دىكەش ھەيە كە ناىت نادىدەى بگرىن، ئەو ىش پۇچوونى زىاد لە پىويستى سىياسىى



خه لکه که وهک ئه وهی له به شی پیتشودا باسما ن کرد. ره شه خه لک وایان لی هاتبوو پشتگیری هر که سینکیان ده کرد که دزایه تی ده ولتی بگردایه و بیزیشیان له هر که سیک هه لده ستا که یارمه تی ده ولتی بدایه. به لام کاتیک ئه م کاره یان ده کرد که هیچ مه ترسییه ک له گزړی نه بووایه؛ خو ئه گه ره کینه ی مه ترسییه ک بهاتایه ته گزړی، به چاو پرتاندیک ده چوونه وه سهر مه زه به کۆنه که یان (به من چی) و (ئه وه که ی په یوه ندیی به منه وه هه یه) و ئه و جۆره وتانه.

ده شیت به شیوه یه کی گشتی ئه وه بوتریت که ره شه خه لک له ناو کۆمه له ئاینیه کاندا هه سست به نازایه تی ده که ن و ترسیان که م ده بیته وه. هر بۆیه شه هه وه سی غه وغا له سه ریان ده دات و له ویزا به هه موو ده هۆلنک ده که ونه سه ما و به گشت بایه کیش ده شه کینه وه هر به و شیوه یه ی که ئیمام عه لی باسی کردون. ئه مه ش به ته واوه تی ئه وه یه که له رووداوه که ی سه حنه دا قه وما و، له رووداوه که لی دیکه شدا که دواتر دیننه سه ریان، قه وما وه.

## پووداوه‌که‌ی چله

چۆن چاو به فرمیټسکه‌کانی حوسین بوونه شه‌پرکه‌ره  
خپله‌کیبه‌کان؟

خه‌لکی کازمیبه پاش له پووداوه‌که، چوونه سهر سه‌حنه‌ی عه‌بیاسی  
کورپی عه‌لی و سهرکه‌وتنی خویانیان به‌سهر خه‌لکی نه‌جه‌فدا ئاشکرا  
کرد!

شیخ حه‌سه‌ن سه‌وه‌یل هه‌ولی ئاشته‌وایی دا و سهرنه‌که‌وت و...  
هه‌را هه‌ر به‌رده‌وام بوو.

له‌ سالی ۱۹۲۹ دا له‌ که‌ربه‌لا، پووداویکی هاوچه‌شینی ئه‌وه‌ی  
سه‌حنه‌ له‌و پوووه‌وه‌ی که‌ ته‌واو غه‌وغایی بوو پوویدا؛ به‌لام  
پووداوه‌که‌ ته‌واو پووداویکی کۆمه‌لابه‌تی بوو و هه‌یج نه‌ده‌چوووه  
سهر سیاسه‌ت.

له‌ ده‌می چله‌ی ماته‌مینیی کوزرانی حوسینی کورپی عه‌لییدا قه‌وما!  
ئه‌و ماوه‌ و پوژانه‌ی که‌ خه‌لکی وا راهاتوون بچنه‌ سه‌ر گلکۆ و  
مه‌زاری حوسین له‌ که‌ربه‌لا که‌ ده‌کاته‌ چل پوژ پاش شه‌هیدبوونی له  
سه‌راره‌ی که‌ربه‌لای پرده‌رد و به‌لا. له‌و ده‌مه‌دا که‌ربه‌لا له‌ زیاره‌تچی  
که‌ له‌ په‌رانه‌ری شار و ناوچه‌کانی عیراقه‌وه‌ بۆی دین و له‌ قافلله‌ی  
پرسه‌گیران به‌ زنجیر و شه‌للاق له‌خویان ده‌ده‌ن و بۆ حوسین شین  
ده‌گیرن پر ده‌بیت..

ئەو ھەبوو لە ساڵی ۱۹۲۹ و لە ۲۷-ی تەممووزدا کە دەیکردە ۲۰-ی سەفەرمانگی ۱۳۴۸ی قەمەری، ھەلم بۆ پەخسا لەگەڵ زیارەتکاراندا ریم بکەوێتە کەرەبەلا. لە دەمەوعەسەری پوژی پیشتردا کاتیک بە شەقامیکی پر لە خەلکیدا رادەبوورد، دەنگی گوللەیی دوور بە گویمان گەیشت؛ مەردووم وەک شارە میروولەیی ئاو تیچوو لە ترسان ھەریەکە بە شویتنکا وون بوو. منیش لەگەڵ راگردواندا رام کرد و لەو مالەیی تێیدا دەماو، خۆم مەلاس و قەر و قەر کرد و نەمزانی چیدی چی قەوما.

لە دواییدا پروون بوویەو شەپ و ھەرا لەنیوان پەرسەگیرانی کازمییە و نەجەفدا بەرپا بوو و یەکیکیش بەناوی (دەعبول) لە نەجەفیەکان کوژراو و چەندۆکە یەکیکیش زەخمی ھەن. دەس و دەم خەلکی نەجەف بریاریان دا کەرەبەلا بەجی بەیژن تا دەرگای فیتنە داخری کە ئەو کارەیان زۆر دانایانە و لەکارزانانە بوو؛ کەچی خەلکی کازمییە ئەوھیان بە دۆران ئاو برد و، دەستیان بە ھۆننەوھەیی شیعەری سەرکەوتن و بەخۆدا ھەلگوتن کرد؛ تەنانتە تاقمیکیان چوونە سەر خێوھتە چۆلەکانی خەلکی نەجەف و فنجانە قاوھەیی تۆخیان تێدا خواردەو. ئەوھش نەریتی ئاو بیابانە کاتیک ھۆزی بەسەر یەکیکی دیکەدا سەر دەکەوێت، وا دەکات.

دەنگوباس و ابوو، تاقمیکی دیکەیی خەلکی کازمییە پاشی رووداوەکە، ملی پێی سەحنەیی عەبباسیان نا کە نزیکە مەر قەدی حوسیتی برای بوو؛ لەوئێ عەبباسیان دەدواند و خەبەری سەرکەوتن و شانازییەکانی خۆیانیان بەسەر نەجەفیەکاندا بۆ دەگیرایەو کە لە یەکیک لە ھۆنراوھە شانازییەکاندا ئاویان دەگوت:

یا العباس یا العباس ما ضل مشهدی بالصحن

قتلنا دعبول وطلعن خواته یصین

هؤ عه بباس! گهر ده تیبینی له سهحنه چۆن ده عبولمان کوشت و  
ئهوانی دیکهش دەم به هاوار ده رکراڤ!

له سبه یینی ئه و پۆژه دا، واته له رۆژی چله دا، توانیم شوینیک له  
سه ربانی یه کیک له خانه کان بگرم که ده پروانی به سه ر گرووی  
پرسه گێراند... بینیم کازمییه کان له یه ک قهواره دا خویان خر  
کرد بوویه وه له کاتیکدا پیشتر پارچه پارچه بوون و به و شینویهش که  
باو بو، خویان نه ده کوتی و سینه زه نییان نه ده کرد؛ به لکوو ده ستیان  
به ره و سه ر هه لبریبوو و هیمای سه رکه و تیان پێ نیشان ده دا و  
خویان هه ل ده نا و ئه م به یته فه خره یان ده گوته وه:

حی روایا الکواظم حی أهالیها

قاصدة للطفوف تزور والیها

### لێکهوتی رووداوه که

پاشی ته واو بوونی ماوه ی پیروژ که گه رامه وه، بینیم خو شیه کی  
ئاشکرا به سه ر روو خساری زۆرینه ی مه ردومه ئاساییه که وه یه. هه ر  
تاو نا تاو نیکیش یه کیک خوی ده کرد به ناو بابته که دا و هه والی  
سه رکه وتن و به رزبوونه وه ی شان و شکوی خه لکی کازمییه ی له  
دیوانی هۆزه کانی ده ور و به ردا ده گوته وه.

هه ر ئه و پۆژه له کازمییه پێم که و تبوویه ته عزیزخوانییه کی ئیمام  
حوسین؛ دیتم کابرایه کی خه لکی نه جه فیشی لینه، به لام جیگه ی گالته و  
چاوه قرتتی خه لکه که یه و ئه ویش به هه زار حال خوی بۆ گیراوه و  
له بهر ته نهاییه که شی هه چی پێ نه ده کرا. ویستم به رگری لێ بکه م به و

بیانووهی له پرسه‌ی حوسینی شه‌هیددا دانیشتووین و شیاو نییه ده‌ست به لاقرتی و مه‌سخره به یه‌کدی بکه‌ین به‌و شیوه‌یه‌ی که له سه‌رده‌می نه‌فامییدا کراوه، که‌چی مه‌ردومه‌که منیشیان وه‌ک ئه‌و به‌ه‌پۆل زانی و چییان به‌و کرد، به‌ منیشیان کرد. بو‌خۆی منیش بیده‌نگ بووم و وازم له‌ کابراش هینا بو‌خویان چی بی ده‌چه‌ژن بیچه‌ژن!

نه‌فره‌ت و دووژمنایه‌تی نیوان کازمی و نه‌جه‌فیه‌کان تا چه‌ند سالیک پاش پروداوه‌که‌ش دریزه‌ی کیشا. خه‌لکی نه‌جه‌ف داوای خوینبایی (ده‌غبول) —یان ده‌کرد؛ کو‌ره‌گه‌نجه‌که‌ی له‌ شه‌ره‌که‌دا تیا چوو‌بوو.

له‌ سالی ۱۹۴۵، هه‌ندیک له‌ دیار و ماقولانی کازمییه‌ له‌ مالی یه‌کیک له‌ خویان کو‌بوونه‌وه‌ تا به‌شکوو ریچاره‌یه‌ک بو دووژمنایه‌تی ئه‌و دوو شاره‌ بدۆزنه‌وه‌ و ئاو به‌ ئاوردا بکه‌ن؛ که‌چی له‌سه‌ر ئه‌وه‌ بوویه‌ ناکۆکیان که‌ کام لایه‌ن بچیته‌ سه‌ردانی کام لایه‌ن بو‌ ئاشته‌وایی. له‌ کو‌تاییدا گه‌یشته‌ ئه‌وه‌ی بچن و له‌ که‌سیکی نه‌ریتزان بپرسن که‌ ده‌بیت چی بکه‌ن. ئه‌و که‌سه‌ش شیخ‌حه‌سه‌ن سو‌هه‌یل، سه‌رۆکه‌ۆزی به‌نی ته‌میم که‌ بوویه‌ دادوه‌ریان.

کاتیک هه‌مووان جه‌م بوونه‌وه‌، شیخ‌وتی: ئه‌وانه‌ی له‌ خیوه‌تی ئه‌وانی دیکه‌دا پینکی قاوه‌یان هه‌لداوه‌ ده‌بی بچه‌ لای ئه‌وی دیکه‌ بو‌ ئاشته‌وایی! به‌لام خه‌لکی کازمییه‌ که‌ ئه‌مان قاوه‌یان هه‌لداوو وه‌ک که‌میک له‌مه‌وبه‌ر باس‌مان کرد، به‌و پیش‌نیاره‌ پازی نه‌بوون. رایان له‌سه‌ر ئه‌وه‌بوو، هه‌ردوو‌ک لا له‌ که‌ربه‌لا کو‌ ببه‌نه‌وه‌؛ به‌لام نه‌جه‌فیه‌کان به‌م رایه‌ قاییل نه‌بوون چونکه‌ پیچه‌وانه‌ی نه‌ریتی عه‌شایه‌ری بوو.

ئیدی هینشاش تۆله‌ی ده‌غبول نه‌سه‌نراوه‌ته‌وه‌!

## لینکدانەوہی کۆمەلایەتی

هۆی راستەوخۆ و ئاشکرای شەر و ھەراکەتی چلەیی ئیمام ئەوہبوو کۆمەلێکی کازمی و نەجەفی لەسەر ئەوہی کئی لە پێش و کیش لە دواوہی ریزی ماتەمگێران دەبی، ببویە ھەرا و قیرەیان. ئەوان ئەو کاتەیی بەر ببوونە گیانی یەکتەر، بیریان چوو بوویەوہ کہ بۆ زیندووکردنەوہی یادی شەھیدبوونی حوسین ھاتون کہ ئەو سەر و مالی لە ڕیتی ئاییندا دانا.

ئەمان لە چرکە یەکدا لە گریان و فرمیسک ڕشتن بەسەر حوسیندا گۆران بۆ خیلەکییەکی دەمارگژی شەرپەر. دەشی بلین: مەیلی خیلەکی لە مەیلە دینیەکیان زۆر بەھیزتربوو تیناندا.

راستییەکی ئەوہی، ئەم ڕووداوی چلەیی شتیکی نامۆ و تاقانە نەبوو لە کۆمەلگەیی عێراقی یان ھەر کۆمەلگەیی ھاوشێوہی عێراق لە ڕووی بنیاتی کۆمەلایەتیوہ. ئەمن لە گەرە و پێشینیانی خۆمانم زۆر لەم ڕووداوانە بیستووہ کہ لەناو خەلکییدا بەڕووالەت بە دینەوہ ھەلواسراوہ، کہ چی ھۆ و پالنەری گەرەیی راستەقینەیی گیانی خیلایەتی بووہ.

ھەر لەم تۆپە قوماش و ڕوداوە، بەبیرم دیت لە سالی ۱۹۱۱ ھەوآل گەیشتی کہ ئیتالیا دەستی بۆ تەرابلووس و لیبیا درێژ کردووہ کہ ئەوسا بەشیک بوون لە قەلەمڕۆی دەولەتی عوسمانی. لە ۳۰سی ئەیلوولیشدا لە ئەستەبوولەوہ بەرقییەیک لە سولتانەوہ گەیشتە والی بەغدا کہ ئیتالیا ھێرشیی کردووہ و با تۆش خەلک بۆ جیھاد و سەرخیستی دەولەت ھان بەدەیت. والیش بەیاننامەییکی بلاو کردووہ کہ ھەرکەس بەپیتی توانای خۆی لە سەرخیستی دەولەتدا پشکی ھەبیت!

بۆ بلاوکردنه‌وه‌ی ئەم بەیاننامە، خۆپیشاندانی گه‌وره به ته‌پل و به‌یداخ و بانگی جیهاده‌وه له به‌غدا به‌رپا کرا. ئا له‌و کاته‌ی ئاپۆزه‌ی خه‌لك و تاقمه‌كان به‌لای ده‌رگای باكووردا تینه‌ر بوون، ده‌مه‌قالینه‌ك له‌نیوان دوو به‌رده‌ا كه‌ یه‌كێكیان تاقمی (باب الشیخ) و ئەوی دیکه‌شیان (حه‌یده‌رخانه) بوو روویدا و شه‌ر و هه‌را گه‌رم بوو و سه‌رکه‌وتن بوویه به‌شی (باب الشیخ)ه‌كان.

ئه‌وانه‌ی به‌شدارییان له‌م خۆپیشاندانه‌دا کرد، مه‌به‌ست و مرازی دلێان پشتیوانی بوو له‌ ده‌وله‌تی عوسمانی كه‌ به‌لای ئەمانه‌وه‌ نماینده‌ی ئیسلام دژی كافران بوو، كه‌چی خه‌را ئیسلامیان بێر چوویه‌وه و چه‌شنی ده‌وارنشینه‌كانی سه‌رده‌می نه‌قامی ده‌ستیان دایه‌ یه‌خه‌ی یه‌كدی.

له‌ ٢٠-ی كانوونی دووه‌می ١٩١٢—شدا شتیکی هاوشیوه‌ له‌ سه‌حنه‌ی كازمییه‌ به‌بۆنه‌ی عاشووراوه‌ له‌نیوان تاقمیکی كه‌رخ‌ی و كازمییدا قه‌وما. گۆژاری (لغة العرب) باسی ئەم رووداوه‌ی كرد كه‌ گۆژاركه‌ له‌و ماوه‌یه‌دا له‌ به‌غدا ده‌ر ده‌كرا. لێره‌دا ده‌قی نوسراوی گۆژاره‌كه‌ راده‌گۆیزم: (له‌ كازمییه‌ و له‌ قوله‌ی نیوه‌پۆی ٢٠-ی كانوونی دووه‌م رووداویکی دلتزین قه‌وما كه‌ دلی هه‌موو هۆشمه‌ندیکی ته‌زاند. رووداوه‌كه‌ش به‌م شیوه‌یه‌ كه‌ كۆمه‌لیك له‌ موسولمانان له‌وئ بۆ یادی عاشوورا جه‌م ببوونه‌وه. له‌ناو ئەوانه‌شدا تاقمیکی كه‌رخ‌ی ئاماده‌ییان هه‌بوو؛ ئەوجا له‌ناو ئەو تاقمه‌دا نه‌ریتیکی زشت هه‌یه‌ كاتیك ته‌ماشای خه‌لكی ده‌كه‌ن خه‌را ده‌پرسن كئ له‌ كام گه‌رەك و كئ كوپی كوئیه‌؟ كاتیكیش ئەم پرس و جۆبانه‌ درێژه‌ ده‌كیشن، رق و بیژ له‌ناو خه‌لكه‌كه‌دا هه‌لده‌ستینیت؛ ئەم رقه‌ هه‌ر له‌و قوناغه‌دا نامینیته‌وه، به‌لكو خۆی له‌ جنیو و نه‌فره‌تدا ده‌بینیته‌وه؛ پاشان خۆ زیت كردنه‌وه و په‌لامار و ئەوجا لێدان و کوتان و دواتر برینداربوون و عومری خوا كردن. هه‌ر ئەمه‌ش له‌ كازمییه‌دا روویدا. كاتیك هه‌ندیك له‌

بیمیشکه‌کانی کازمییه زانیان فلان و فیسار هی که‌رخن، ده‌ستیان کرده پینک و پلار پیوه‌نان و ده‌سته‌وئیکه بوون و یه‌کتریان کوتی و بریندار کرد و ... سه‌ره‌نجامیش دانه‌یه‌کی کازمی کوژرا و سیانیش له که‌رخیه‌کان بریندار بوون و به تۆمه‌تی کوشتنیش کۆمه‌لیک خرا‌نه ژووری. هیوا وایه ئه‌مه کۆتا رووداوی له‌م چه‌شنه بیت به هی‌مه‌تی ده‌وله‌ت و چیدی شتی له‌و شیوه‌یه نه‌قه‌ومیت.)

ره‌نگه جیگه‌ی خوی بیت ئامازه به‌وه بکه‌م که باو‌کم یه‌کیک بوو له برینداره‌کانی ئه‌و رووداوه؛ به‌لی خه‌نجه‌ریک به‌ر پشتی که‌تبوو که نزیک‌ی مه‌رگی کردبوو یه‌وه تا خودا یه‌کیکی بۆ ره‌وانه کردبوو و به ئامرازه به‌رده‌سته‌کانی ئه‌وسا و نه‌یه‌تشتبوو شه‌ربه‌تی مه‌رگ بنۆشیت. خۆ ئه‌گه‌ره‌کینه‌ی ئه‌و بکوژرایه، فرسه‌ت بۆ نوسینی ئه‌م دیرانه بۆ نوسه‌ره‌که‌ی هه‌لنه‌ده‌که‌وت!



## له نیوان دین و خیل... و شه قاوه

ئەو واقعانە ی له بە شسی پینشوودا باسەم کردن، دەبنه مایه ی پراکتیشانی سەرنج چونکە مەردووم له هەلسوکه و تەکانیاندا دووفاقن. تاوی دیندار و تاویک خیلە کین. ئاشکراشە جیاوازییەکی فرە و فراوان له نیوان پەفتاری ئایینی و پەفتاری خیلە کێیدا هەیه.

بەندە له دەورانی تازە لاوی و جاحیلیدا زۆر سەرم له جیاوازیی ئەو دووانە نە دەکرده وه. خۆشم لە سەریان راها تەبووم و واشم دەزانی شتیکی سروشتییە و هیچ نامۆییەکی تێدا نییه! کەچی کاتیک سروشتی مرۆفم خۆیندە وه، تێگە یشتەم ئەم شتانە هەر دەبیت هۆ و شیکارییەکیان هەبیت و هۆی کۆمە لایە تییان لە پشته وه بیت تا بجۆشین.

### بۆچی؟

یە کە مین پرسیاریک لەم باره یه وه توشمان دەبیت بە تووشییە وه ئە وه یه: بۆچی نە ریتە خیلە تییەکان له و سەردە مەدا بالی بە سەر خەلکە کەدا کێشابوو؟

بۆ وه لامی ئە وه دە شتیت بیژین: عێراق پاشە و پاشی پوو خانی دە ولە تی عەبباسی، بۆ ماوه ی شەش سە ده تووشی دارمانی شارستانی بوو. ئە دی له و دە و رانە شدا دە سه لاتی دە ولە تی پارێزگاریی له پۆح و گیانی هاوولاتییان نە ده کرد، ناچار مەردووم پە نیان بر دوو ته بەر بە ها خیلە کێیه کان تا پارێزراو بن و له وساو ه نە ریتە کانی دە مارگیری و پە لامار و فەر هوود و خۆینبایی و شوۆردنە وه ی شووره یی و شتانی هاو توپی ئە مانە یان تێدا زیت و زەق بوویە وه.

ئەوھى خۇ ئەدايەتە پەنا يەككىك لە ھۆزەكان تا بېپارىزن، بە پۆژى  
پۆشنا سەر و مالى بە غارەت دەبرا و ئەوھش لە لادى و ناوچە  
كەنارىيەكاندا تا پاددەھىكى زۆر پوون و ئاشكرا بوو؛ ھەرەك چۆن  
لە شارەكانىشدا بەلام بە شىئوھىكى كەمتر.

ھەر لەو سەردەھى كە بەھا خىلەككىھكان لەناو خەلكىدا مەوجيان  
دەدا، كۆمەلە بەھايەكى دىكەش ھەبوون پېيان دەگوترا بەھاي دىنى كە  
لەلايەن واعىزەكانى مزگەوت و وتارويزانى پرسە و كۆبوونەوھەكان بۆ  
حوسىن چەشنى يەكسانى و دانبەخۇداگرتن و لىتووردەھى و  
خۇپارىزى دەوتران كە پىچەوانەھى بەھا خىلەككىھكان بوون.

لە دەورانى عوسمانى و دەورانى دواى ئەوانىشدا، مندالان كاتى  
بەتالى خۇيان لە كۆلاندا پادەبوارد. لە ديارترىن ھۆكارى كات  
رأبوواردن و گەمە و گالته يارىيەك بوو پىنى دەوترا (شەرەگەرەك).  
مندالانى ئەم كۆلانە دژى ئەوانەھى كۆلانى ئەودىو تىك بەر دەبوون  
دواى ئەوھى مندالانى ھەر گەرەككىك كۆمەلى شەقوھشىن و  
چاۋنەترسى خۇى كۆ دەكردەوھ. لە شەرەكانىشياندا بەرد و كوتەكيان  
بەكار دەھىتا. خۇ ئەگەرەكىنەھى يەككىكيان بەسەر ئەوى دىكەياندا  
سەرکەوتايە، ئەوھ دەبوويە مايەھى شانازى و خۇھەلكىشانى براوھ و  
ھەر تاو نا تاويكىش شىرىتى سەرکەوتتەكەيان بۆ ئەم و ئەو لى  
دەدايەوھ.

بىرمە لە سەردەھى مندالىمدا، لەناو مندالاندا شانازى بەوھوھ  
دەكرا كە كى (پالەوان) و كىش (بوودەل) — پالەوان ئەوھبوو  
دەيوھشان، نەيدەخوارد؛ دەبىرد، لىتى نەدەبرا. زىرەك ئەوھبوو بىتابتە  
سەر كانى، ئاوت نەدات بتهىنئەوھ. ئەو بە زىرەككىھ شەيتانىيەكەھى  
دەيتوانى لەسەر كانىيەكە وھەا سەرگەرمەت بكات، بىرت بچىتەوھ كە  
تىنوت بووھ.

ئەوھى لە مندالبيدا لەسەر بەھايەكى لەم شىئوھە گۆش بوويىت، شكى تىدا نىيە لە سەردەمى گەورەبىشدا كەم تا زۆر تىندا دەمىنئىتەوھ. بەلام گرفت لەوھدايە لە گەورەبيدا وتار و وھەزى زۆرى لە مزگەوت بەسەردا دەخوینرئىتەوھ. بۆيە دەبىنين لە پووالەتدا پىنى كارىگەر دەبىت و خووشى بەسەر كەسانى دىكەدا دەخوینئىتەوھ، يان لەسەر بنەماى ئەمانە رەخنە لە كەسانى دىكە دەگرت، كەچى لە ژيانى كردهى خۇيدا بىرى دەچئىتەوھ و خول خول دەچئىتەوھ سەر رەوړەوھى بەھا خىلەكئىھەكان.

### پىگەى شەقاوھ

وشەى (شەقاوھ) مەبەست پىنى ئەو كەسەھە كە نەرئىتە خىلەكئىھەكان تىندا شەوق دەدەنەوھ لەو رەوھى كە بەھئزە و دەتوانئىت بوھشئىت و مال تالان بكات و پى بگرت و پارە لە دەولەتمەندان بكئىشئىتەوھ؛ لە ھەمان كاتىشدا گەرەكەكەى خۇى لە گەرەكانى دىكە دەپارئىزئىت و ناھئلىت كەس دەستى بۆ درئز بكات!

يەكئىك لەو شەقاوھ ناسراوانەى كازمىيە ھاوسىنى مالى باپىرم سەبىد موحسەن ببوو. چەندىنچار لە خزم و خوئشانەوھ باسى چاكەى ئەو كابرەيم لە چەندىن رەوھەوھ بىستبوو. ئەو پاسەوانى بەرقاڤى باپىرم و سەرباقى مالهكانى گەرەك بوو. بىراى بىر رىگەى نەدەدا دز توخنى ئەو ناوچەھە بكەوئىت چونكە بە شوورەھى سەر خۇى دەزانى و لە پىاوەتئىھەكەى كەم دەكردەوھ.

لە دەورانى جاحئلىمدا شەقاوھكانم لە كوچە و كۆلانان دەبىنى كە رۆئىشتن و پۆشاكى تائىبەت بە خۇيانىان ھەبوو؛ مەردوومئىش دەستيان بۆ بە سەنگەوھ دەگرتن و ستائىش و پەسنىان دەكردن. منئىش

هاورتيه کم هه بوو، هه موو خهون و خه يالی ئه وه بوو که گه وره بوو، ببيته شه قاوه يه کی ناسراو. به لام من به داخه وه ئه و ئاواته م نه بوو چونکه له شم زور لاواز بوو؛ پتيويست به وه ناکات بلیم هيزی جه سته يی گه وره ترين پتيويستی بوونه شه قاوه بوو له و سه رده مه دا.

پوژتيکیان له قاوه خانه ی گه ره که ی خو ماندا دانیش تبووم هه روا گویم له قسه ی گه ره ک گرتبوو که له باره ی ئه و وتاره وه دهوان که يه کيک له وتارخوینه کانی ئه م مزگه وته ی نزیکمان خویندبوويه وه. ئه وان به ناوی سه رسامی ئه و وتاره به هيز و په وانه ی ببوون که پتی خویندبوويه وه و بابه ته که شی باسی ئه خلاقى به رز و شکومه ندانه بوو که ئيسلام هيناويه تی، چه شنی دادپه روه ری و له خواترسی و خاکساری و پاداشتی خراپه به چاکه. تيبينيم کرد هر له و کاته ی ئه وان ئه م قسانه ده که ن، شه قاوه يه کی ناسراو به به رده مياندا رابوورد، خيزا ميلي قسه کانیان به لای ئه و و نازابه تی و خوینخوريه کانیدا بادا که چون ههوت دانه له نه ياره کانی کوشتووه و چ شانازيه کی پی براوه.

ليزهدا رووبه پرووی دوو که سی دژيه ک ده بينه وه که هه ردووکیان سه رنجی خه لکیان پاکيشاوه؛ يه که میان که سایه تی واعيزه که خه لکی بو ته قوا و په وشت و خوگری ده کات. که سایه تی دوه ميس شه قاوه که يه که ته واو به ئاراسته ی پيچه وانه مل ده نيته. راستيه که شی ئه و که سه خواپه ره سته راسالانه ی خو یان به ئه خلاقى به رزه وه گرتووه، پينگه و جينگه یان هيچ له پينگه و جينگه ی ئه م شه قاوه يه که متر نييه و ريزی تايبه تی ده گرن و هه ردووکیان ده ستیان بو به سنگه وه ده گيردریست؛ ئه مه ش ده بيته هو ی ده رکه وتنی دووفاقی له ناو هه ندیکیاندا و ئیدی ئه م که سه تاويک ته قواکار و تاويکيش شه قاوه خو ی نمايش ده کات.

تکام له خوینەر ئه‌وه‌یه ئه‌مه دووفاقیه تاییهت نه‌کات به کۆمه‌لگه‌ی عیراقیه‌وه؛ زۆریک له کۆمه‌لگه‌کان، ته‌نانه‌ت پێشکه‌وتوه‌کانیشیان که‌م تا زۆر به‌م ده‌رده‌وه‌ ده‌نالێن. بۆ نموونه کۆمه‌لگه‌ی ئه‌مریکی، ده‌بینیت کۆمه‌لناسه‌کانیان هه‌ندیک له دووفاقیان له که‌سه‌کانیاندا تێبینی کردووه.

یه‌کێک له‌م زانایانه که‌ ناوی 'کامبل یۆنگ'<sup>٧</sup> ه له کتێبه‌که‌یدا به‌ناوی (ده‌روونناسی کۆمه‌لایه‌تی) ده‌لێت: له کۆمه‌لگه‌که‌ماندا دوو سیسته‌می به‌های ئه‌خلاقه‌ی هه‌ن. یه‌کێکیان له به‌هاکانی نیو ئایینی مه‌سیحیه‌وه وه‌رگیراوه که‌ تو چیت بۆ خۆت پێ خۆشه‌ و حه‌زت لێیه‌ چلۆن مامه‌له‌ت له‌گه‌ل بکریه‌ت، ئاوا له‌گه‌ل دیگه‌ران مامه‌له‌ بکه‌؛ دووه‌میشیان له دۆخی ئابوورییه‌وه سه‌رچاوه‌ ده‌گریه‌ت، ئه‌م دۆخه‌ تیکشکینه‌ره‌ بێرهمه‌. ئیدی ئه‌وانه‌ی ده‌که‌ونه‌ به‌ر شه‌پۆلی ئه‌م جوت سیسته‌مه‌، تووشی دوو‌فلیقانه‌یی له که‌سایه‌تییاندا ده‌بنه‌وه.

---

٧ - کامبل یۆنگ ( ١٨٩٣-١٩٧٢ز): زانای کۆمه‌لناسی ئه‌مریکی، له‌سالی ١٩٤٥ز دا سه‌رۆکی بزووتنه‌وه‌ی ئه‌مریکی بووه له‌ بواری کۆمه‌لناسی. له‌سالی ١٩١٥ز خویندنی له‌زانکۆی بریگهام یۆنگ ته‌واوکردووه. بۆماوه‌ی ساڵیک له‌ قوتابخانه‌یه‌کی دواناوه‌نده‌ی له‌ ئه‌ریزونا پێش ده‌ستکردن به‌خویندنی کۆمه‌لناسی له‌زانکۆی شیکاگو مامۆستا بووه. له‌زانکۆی ستانفۆرد خویندوویه‌تی و بېروانامه‌ی دکتورای له‌ ده‌روونناسیدا له‌سالی ١٩٢١ز به‌ده‌سته‌ئێناوه. له‌کتێبیکدا به‌ناونیشانی (المصدر لعلم النفس الاجتماعي (١٩٢٧ز)) ده‌سته‌واژه‌ی (ambivert)ی دروستکردووه بۆ وه‌سفی که‌سیکی کراوه / گۆشه‌گیر. بئه‌رته‌ی دروستکردنی ئه‌م ده‌سته‌واژه‌یه‌ بۆ ئه‌م زانایه‌ ده‌گه‌رپه‌ته‌وه. ده‌ستی به‌ ژبانی مامۆستایه‌تی له‌زانکۆی ئۆریگۆن کردووه و دواتر سه‌رقالی وانه‌وتنه‌وه‌ بووه له‌زانکۆی کلارک. پاشان ئه‌زموونی وانه‌وتنه‌وه‌ی له‌زانکۆی ویسکۆنسین مادیسۆن ده‌ستیگیرکردووه. له‌سالی ١٩٤٠ز بووه به‌سه‌رۆکی به‌شی کۆمه‌لناسی له‌کۆلیژی کوینز و له‌سالی ١٩٤٧ز وه‌کو سه‌رۆک به‌شی کۆمه‌لناسی له‌زانکۆی ئۆرس ویستیرن هه‌لبێیردراوه.

جیاوازی نئون کۆمه‌لگه‌ی ئەمریکی و عێراقی ئەوه‌تانی که بواری دووفاقیه‌که له‌وی له‌نیوان به‌ها مه‌سیحی و به‌ها ئابوورییه‌کاندایه، له‌کاتی‌دا ئەوه‌ی ئێره له‌نیوان به‌ها ئیسلامی و به‌ها خێله‌کیه‌کاندایه.

### گه‌ران به‌شوین تکه‌کارێکدا یان ئیمان به‌شه‌فاعه‌ت

هێشتاشی به‌ده‌مه‌وه‌ بیت، برۆای شه‌فاعه‌ت یه‌کێکه له‌ دیارده به‌ربلاوه‌ دینییه‌کانی عێراق و ئەو کۆمه‌لگانه‌ی دیکه‌ش که له‌ پرووی پێکهاته‌وه له‌ی ده‌چن. مه‌به‌ستیشم به‌م شه‌فاعه‌ته‌وه کاره‌یه که خه‌لکی ده‌چنه‌ لای پیاویکی ئایینی تا لای خودا داوای لی‌تووردنیان له‌ تاوانانه‌ بۆ بکات که تووشی بوون. ده‌شی بلین: له‌ هه‌ندیک کاتدا برۆای شه‌فاعه‌ت و دووفاقی له‌ که‌سه‌یه‌تییدا دوو شتی پێکه‌وه‌ به‌ستراوی ژبانی کۆمه‌لایه‌تین.

ئیدی ئەو مه‌ردوومه له‌ژێر کاریگه‌ریی ئەو دووفاقیه‌دا به‌ چه‌ندین کاری دزیو و تاوان هه‌له‌سه‌تن که پێچه‌وانه‌ی ئاین و ئەو شته‌یه که خۆیان ئیمانیا پێیه‌تی. ئەوه‌ش هه‌مان ئەو شته‌ بوو که له‌ ده‌ورانی ده‌وله‌تی عوسمانی و دواتریدا پرووی دا؛ خه‌لکه‌که شانازیان به‌ په‌لامار و داگیرکاری و پاوانخوازییه‌وه ده‌کرد وه‌ک بینیمان؛ له‌ملاشه‌وه هه‌ستیان ده‌کرد پێوستیان به‌ شه‌فاعه‌تکار و تکه‌کارێکه لای خودا داوای عه‌فوو و تۆبه‌یان بۆ بکات سا خودا له‌ ئاووری به‌ کلپه و بلتسه‌ی جه‌هنده‌م په‌نایان بدات. هه‌ر ئەمه‌شه‌ هۆی سه‌ره‌له‌دانی ئەو گه‌شته مه‌زاره‌ پیرۆزه له‌ کۆمه‌لگه‌دا که خه‌لکی پارهی تی ده‌که‌ن!

له‌ قورئاندا په‌روه‌ردگار ده‌فه‌رمووت: (بانگم لی بکه‌ن، به‌ده‌م بانگتانه‌وه دیم)، هه‌روه‌ها (له‌گه‌ل خودا بانگ له‌ که‌سه‌ی دیکه‌ نه‌که‌ن).

ئەمە ئەو ئاشكرا دەكات كە ھەرگا بانگ لە خودا بکړئ، وەلام دەداتەو بەبێ ئەوہی نیازی بە تەکاكار و نښوونگيريك بښت. بەلام رەشەخەلك لەمە نەگەيشتون و لە تواناشياندا نەبوو تى بگەن. ئەمان لە ژينى پوژانەشياندا دەقيان بەوہوہ گرتووہ ئەگەر پښويستيان بە شتئ بڼ لای کاربەدەستیک، پەنا و تەکا بەرنه لای بندەست و ژيردەستەکانى و ديارى و بەخششى گران گرانيان پښکەش بگەن تا کاريان بۆ ئاسان بگەن. ئەمانە خوداشيان لە ھەمان قالب داوہ و وا دەزانن چەشنى کاربەدەستانە و لە ږنگەى پرسگە و بندەستەوہ نەبښت (بە خەلاتەوہ)، کاريان بۆ ماشى ناکات. ئيدى ئەگەر وا نەگەن، کاريان پاش دەخريت و پەروندەيان گەزىک تۆزى بەسەرەوہ دەنښيت!

لە راستييشدا ئەم بروا و ئيمانە بە شەفاعەت و تەکاكارى، لە سەردەمى عوسمانىيەکاندا ھەرەك بندەستان لەناو کاربەدەستانيشدا باو بوو. ھەرەك پښتر ئاماژەمان پښدا، کاربەدەستانى ئەو سەردەمە لە گەندەلترين و بەرتيلخورتريين و ستەمگەرتريين دەسەلاتدارانى جىهان بوون. بەلام لە ھەمان کاتيشدا زورتريين وابەستەى مزگەوت و مەزار و ئەو شوپانە بوون. ماوہيەك بەغداد وای لى ھات ويرانكارى گشتىي ھيندەى ژمارەى گومەز و منارەى مزگەوت و مەزارگەکان زيادى کردبوو.

### حەسەن كبريت

حەسەن كبريت يەكڤىك بو لە ديارتريين شەقاوہکانى كوتايى سەردەمى عوسمانى كە لە دەورانى داگيركەريى دەولەتى بەريتانيادا كۆچى دوايى كرد. منيش ھەر لە مندالييەوہ قسە و باسەم دەربارەى شەقاوہيەکانى ئەو بەر گويى دەكەوت.

خولاسه‌ی که لام ئه‌وه‌یه: ئه‌م کابرایه به دهردی سادیزم (چیژ بینین له نازاری ئه‌وانی دیکه) گیرۆده ببوو؛ چیژی له کوشت و بر و خوینپیژی ده‌برد. ئه‌و هه‌ر به پروتکردنه‌وه و مال تالانکردن و پاره لێ کێشانه‌وه‌وه نه‌ده‌وه‌ستا، به‌لکوو قوربانیه‌کانیشی ده‌کوشت. کورته‌ی قسان، زۆرم له‌باره‌ی کاره سادیزمیه‌کانه‌وه به‌ر گوی که‌وتبوو. ئه‌م حه‌سه‌ن کبریه‌ به‌ ته‌واوی ئیمانیه‌وه له‌ کاتی کوشتنی قوربانیه‌کاندا بر‌وای وابوو به‌بۆنه‌ی شه‌فاعه‌تی فاتیمه‌ی زه‌هرای کچی پیغه‌مبه‌ری خوداوه (درود و سه‌لامی له‌سه‌ر بیته‌) ده‌چیته‌ به‌هه‌شتی پان و به‌رینه‌وه.

یه‌کیکی جی متمانه‌ بۆی گیرامه‌وه، به‌ر له‌ مه‌رگی کبریه‌ به‌ ماوه‌یه‌کی که‌م، چاوی پینی که‌وتوو و باسی کاره شه‌قاوه‌یه‌کانیان کردوو و پرسپاری ژماره‌ی کوژراوه‌کانی به‌ده‌ستی لێ کردوو که به‌ چ‌ رویه‌که‌وه ده‌چیته‌ به‌ر دیوانی خودا. که‌چی ئه‌و زۆر به‌هیوا بووه که به‌ر شه‌فاعه‌تی فاتیمه‌ خانی کچی پیغه‌مبه‌ری خودا ده‌که‌ویت چونکه‌ کاریکی کردوو شایه‌نی ئه‌وه‌یه به‌ر شه‌فاعه‌تی وی بکه‌ویت.

ئه‌و چاکه‌یه‌شی که‌ حه‌سه‌ن کبریه‌ ئه‌نجامی دابوو و ببوو‌یه شایه‌نی شه‌فاعه‌تی زه‌هرا ئه‌وه‌بوو: شه‌ویک له‌گه‌ل دزانی دۆستیدا دابوو‌یان به‌سه‌ر ماله‌ زه‌نگینه‌کی به‌غدادا. کاتیک ئۆپه‌راسیۆنی دزی ته‌واو ببوو، له‌گه‌ل هاوده‌ستانیدا به‌پن‌گه‌رابوونه‌وه کارمیه‌ و له‌ ریگه‌دا دابوو‌یان به‌لای مه‌زاری شینخی ناسراوی ناوچه‌ی که‌رخ.

ئه‌و مه‌زارگه‌یه‌ ئه‌وسا دوور بوو له‌ ئاوه‌دانی؛ حه‌سه‌ن کبریه‌ش لای گۆره‌کانه‌وه‌ گویی له‌ هاواریک ده‌بیته‌ که‌ ده‌گری و په‌نا بۆ فاتیمه‌ ده‌بات و دامه‌نی ده‌گریته‌ له‌ کاتیکدا پیاویک ده‌یه‌ویت ده‌ستی بۆ به‌ریته‌ و به‌ندوخینی خۆی بۆ شل بکات! ئا له‌و کاته‌دا حه‌سه‌ن کبریه‌ بریار ده‌دات که‌ سه‌ینکی دیکه‌ بۆ لیستی کوژراوه‌کانی له‌به‌ر خاتری فاتیمه‌ی زه‌هرا زیاد بکات. ئه‌دی خه‌نجه‌ری بۆ ده‌ردینیت و له‌ پشتیدا



نوقمى دەكات و دەم و دەست ساردى دەكاتەوہ و كچەش بەبى ھىچ دەسكارى كرانتىك دەگەيەنیتەوہ بئەمالەكەى.

لە پۆزى دواتردا پۆلىسى كەرخ جەندەكى كابرايان لە قەبرستانەكە دۆزىيەوہ و دەستيان كرد بە گەران بەشويىن بكوژدا. يەكيتكىش لە پۆلىسە پشكەنرەكان ھاتە كازمىيە چونكە ھەسەن كبريتى دەناسى و دەيوست يارمەتتى بىدات لە دۆزىنەوہى بكوژەكەدا. ئەوہبوو پۆلىسەكە ھەسەنى لە يەكيتك لە قاوہخانەكاندا بىنى و سىن و جىمى كارەساتەكەيان كرد و ھەسەن پىنى راگەياند كە بەلى ئەو دەزانىت كى بكوژە، بەلام ناوہكەى نالىت تا پۆلىسەكە قەسەمى بۆ نەخوات كە ھىچ كىشەيەكى توش نابىت. پۆلىسەكەش سمىلى خۆى گرت و سويىندى بى خوارد كە ئەوسا ئەو جۆرە سويىندە زۆر گەورە بوو و ھىچ دوودلىيەكى ھەل نەدەگرت. ئەويش سەروپەرى كارەساتەكەى لە سىرەوہ تا پىواز بۆ باس كرد و پۆلىسەكەش وتى: مادەم لەبەر فاتىمەى زەھرا ئەو كابرايەت كوشتووە، شەرت بى منىش لەبەر فاتىمەى زەھرا ناوت نەدەم).

ھەسەن كبريت لە سزاي كوشتن رزگارى بوو!

ئەم نمونەيە وینەيەكى پوونمان لە دۆخى كۆمەلايەتتى ئەوساى ئەو خەلك و سەردەمە دەداتى كە بە دلى خويان چىيان ھەزلى بووہ بەپىي بەھا و نەرىتە كۆمەلايەتتىەكان ئەنجاميان داوہ، كەچى پراوشيان وا بووہ خودا بەبۆنەى كەسانى پىنگە بلندى لای خۆى دەيانبەخشىت!

## بزووتنه ووهیه کی چاکسازی و گالهیه ک له باره ی کتیبه یکه وه

له گهرمه ی هاوینی ۱۹۲۹دا، مقو مقو که وته ناو خه لکی به هوی  
دهرچوونی نامیلکه یه که وه به ناو نیشانی (رسالة التنزیه لأعمال الشیبه)،  
که نوسه ره که ی موجه هیدیکی دیاری شیعه یه و نیشته جینی دیمه شقه  
به ناوی (محسن الأمين العاملی) بوو.

نامیلکه که په خنه له تقووسه باوه کانی شیعه له مانگی موچه پر مه دا  
دهگری له و کاته ی یادی شه هیدبوونی ئیمام حوسین ده کریته وه. به  
بروای ئه و موجه هیده، ئه م تقووسانه، بیجگه له وه ی زیان به تاک و  
کومه لگه ش ده گه یه نن، ناوبانگی شیعه ده زپینن و بو پشتگیری ئه م  
قسه یه شی، و ته یه کی ئیمام جه عفری سادق دینیته وه که وتوویه تی:  
(شیعه گه ل، ببته جوانی نه وه ک زشتی و خه وش؛ سا به شکوو دواتر  
بلین: سه د په حمه ت له جه عفری کوپی موچه ممه د بو ئه و ته ریته ی  
که هاوه لانی خوی پی دادا وه).

ئینجا کونی خه لکه که بوونه دوو به ره و تا قم؛ زورینه بهر نه فره ت  
و تانه و توانجیان خست و که مینه ش بوونه پشتیوانی. ئه مه  
دیاردیه کی فره ئاساییه له ناو گرو ی مرفه دا به و پینه ی له باره ی  
سروشتی مرفه وه تیی گه یشتوین. هه ر ده بیت هه ر بزووتنه وه یه کی  
چاکسازی و نو یخوازی له لایه ن زورینه ی خه لکیه وه به رته ک بدریته وه  
چونکه پیچه وانته ی ئه وه یه - که باوک و باپیریان به پینی گوزار شته  
قورئانییه که - له سه ری بووه.

ململانتی یار و ئەغیار له کازمییه دا تەشەنە ی سەند؛ کار خۆی به شوپینیک گەیانند، هەندیک رەشە خەلک به کوچە و کۆلاناندا دەگەران تا بزانی کێ لایەنگری سەبید موحسین ئەمینە بۆ ئەوەی کە میکی تی بسەرەوینن. لیتانی ناشارمەوه، بەندە یەکیک بووم له لایەنگرانی ئەو بزووتنەوهیە، بەلام له سووچیکی دلی خۆمدا قاییم کردبوو و بۆ کەسم باس نەدەکرد مەگەر جیتمانەکانم. به کورتییەکە ی خۆم له بەلاماری رەشەخەلک دەپاراست.

ململانتیکە له نەجەف زۆر بەتین و تاوتر بوو. ئەوەتا نوسەری بەناوبانگ، جەغەر ئەلخەلیلی له بەشی یەکەمی کتیبی (هکذا عرفتم) بۆمانی باس دەکات. ئەو یەکیک بوو له لایەنگرانی و زۆر بویرانەش رای خۆی دەربەرپووه و تەنانت له رۆژنامە ی (الفجر الصادق) کە ئەوسا له نەجەف دەردەکرا، رای خۆی گوتوو.

جەغەر ئەلخەلیلی له کتیبەکەیدا دەلێت: (رەشەخەلک له نەجەف به پشتیوانانی بانگەوازهکە دەلێن (ئەمەوییهکان)، هەرۆک چۆن به نیارهکانیشی دەوتریت (عەلەوییهکان). ئاوگیرانی ناو شیوهنکوژی حوسینیش لهگەل گەرانندی ئاوهکەدا دەیانگوت (نەفرەتی خودا له ئەمین - ئاو)، له کاتیکدا پینشتر دەیانوت: (نەفرەتی خودا له حەرمەله - ئاو).

### یاسایەکی کۆمەلایەتی

وتارخوینانی پرسە ی حوسەینی له گشت لایەک زیاتر هێرشیان دەکردە سەر بانگەوازهکە ی سەبید موحسین ئەمین. ئاخەر ئەو له کتیبەکەیدا رەخنە ی ئەوەی لێ گرتبوون کە زیاده‌پوویی و درۆ له گیرانەوهی هەوالە میژووییەکاندا دەکەن بۆ ئەوەی زیاتر سوۆزی

خه لکی بجوشینن و زیاتر بیانگرینن. ئه وه بوو سه یید ساله ح ئه لحویلی که یه کیک له دیارترین وتارخوینانی پرسه کانی ئیمام بوو، شه پوله هیرشیکی بۆسه ر سه یید مو حسین ئه مین ده ست پیکرد له گشت ئه و پرسانه ی وتاری تیدا ده خوینده وه. شیعریکیشی لئوه به ناو مه ردوومدا بلاو بوویه وه که زه می سه یید مو حسین ده کات و ده لیت:

یا راحلا اما مررت بجلق  
فابصق بوجه أمينها التترندق

ئهی رێوگار، ئه گه ر به ناوچه ی "جیلق" دا تپه ریت، تفی بکه ره نیوچه وانی ئه مینه زه ندیقه که ی

سه یید ساله ح هه ر به وه نده وه رانه وه ستا داوا له خه لکی بکات وۆقه تف بکه نه نیو چه وانی، به لکو به زه ندیقیش ناوی برد!

هه رچی زانایانی ئایینیش هه بوون، زۆرینه یان هه لویستی دژیان به رانه ر سه یید مو حسین ده ربهری و، له و باره یه شه وه فه توایان دا و فه تواکانیشیان بۆ چه ندین جار چاپ کرایه وه. ههروهک سی دانه شیان کتیبیان دژی نوسی و هه ولیان دا به لگه کانی هه لوه شیننه وه و وه درۆی بکه نه وه. به نده گشت ئه و فه تو و کتیبانه م له کتیبخانه که ی خۆمدا پاراستوه و ماوه نا ماویه کیش چاویان پتدا ده خشینمه وه چونکه وا ده زانم چه شنی تاقیگه یه کن و سویدیان لئ وه رده گیریت بۆ تیگه یشتن له سروشتی مرۆف و میژووی مرۆیی.

ئیمه کاتیک بزوتنه وه چاکسازی و نوێخوازییه کان ده خویننه وه که له میژوودا سه ریان هه لداوه، ده بینین گشتیان له سه ر یه ک

رپورچه پوښتون. هرهوک پښتريش ټماژهم پيدا، زورينهى خلكى بهرتهكى ددهنهوه مهگه كه مينهيهك كه قورټان له چنده ټاينهټيك كه ژمارهيان كه م نين، ټماژهى پي داوه. ټوهش پرسايهكى مرويه و گشت كومه لگه مرويه كان له خويدا جي دهكاتهوه؛ هينده هيه ريزهه بهرتهكدانهوه كان له نهتهويهكهوه بونهتهويهكى ديكه دهگورپت. ټوهش بلين تا كومه لگه كه داخراوتر و دوورهوخراوتهر بيت، ريزهه بهرتهكدانهوهكهه زورتر دهبيت.

پياويك كه هاوپي يه كيك له زانا گوره كانى ټم سردهمهيه بوى گيرامهوه كه ټو زانايه بينهنگى له ټاست بانگه وازهكهه سهييد موحسيندا هلبزاردبوو؛ نه پشتى گرتبوو، نه پشتيشى تي كردبوو. ټهه رورتيكان يه كيك له مهجليسيكى خويانهدا پرسيارى ټو بابته و راي راسته قينهه خوي لى كردبوو، زاناكهش به چهپ و راستدا ټاورپيكى دابوويهوه تا دنيا بينتهوه بزانت كه سيكى جي مهترسيى تيدا نيه؛ ټوسا وتبووى ټمانهه له پرسهكاندا دهكرين گشتيان گهمهه مندالان.

راي ټم زانا ټاينيه، له راستيدا راي زورپيكى هاوشيوهه خويهه، بهلام له ترسي رهشه خهلك ناويرن ټاشكراى بكن. ټهوان نان و پيگهيان له دهستى رهشه خهلكهوه پي دهگات و پيشبركيانه كاميان زياترينى رهشه خهلك كه مهندكيش بكن! ناويرن راي خويان به ټاشكرا له بارهه شتيكهوه بلين نهكا لني دور بكهونهوه و بچن له دهورى ركابه ركهه خپ بينهوه.

زاناي ټاينيش وهك گشت مروقان مروقه؛ خو ټهگه ټيمهش له جي و پي ټهودا باين، هه ر وهك ټهومان دهكره!

## ھۆکارە نەستىيەكان

لەو ژىنگە كۆمەلايەتتىيەى كە خۆم تىيدا گەشە و نەشەم كردوو،  
پوۋز لە پاشى پوۋز دەركى ئەوهم كردووە تقووسە حوسەينىيەكان  
پوويان لە زيادبوون كردووە؛ ئىدى چ لە پووي ژمارە و چش لە  
پووي جۆرەوہ. ئەم بابەتەش دواى ئەوہى كەمىك عەقلم گرت،  
تووشى سەرخورانى كردم. تا تەمەنىشم بەرەو بان ھەلدەكشا، زياتر  
تووشى پرسىياري كردوم تا كار گەيشتە شوينىك بىم و كىتتىيىكى  
لەبارەوہ بنووسم. ئەوہش ئەو كىتتىيەى كە نازانم كەى دەتوانم بىخەمە  
بەردەستى خەلكى!

لۆرە بواری درىژەدان بەم بابەتە نىيە؛ ھىندە بەسە بەكورتى  
ھۆكارە دەروونى و كۆمەلايەتتىيە شاراوەكانى پشت ئەم تقووس و  
سرووتانە بكەم كە بوونەتە مايەى دنەدان و گەشەسەندىيان!

بەر لە ھەمووشتىك دەبىت ئەوہمان بىر نەچىت كە مرؤف ئازەلىكى  
ئاوہزەمەند نىيە وەك ئەوہى فەيلەسوفانى كەونارا خەياليان كردبوو.  
بەلكوو لە بىر كوردنەوہ و ھەلسوكەوتەكانىيدا لەژىر كارىگەرىي ھۆكارە  
نەستىيەكاندايە بە شىئوہىيەك كە كەمىنەيەك نەبىت دەركى ناكەن! يان  
لە ھەندىك سات و كاتدا ھىچى لى نازانىت و كىشەكەش لەوئىدايە كە  
وا دەزانىت زاتىكى ئازادە و لە بىر كوردنەوہ و ھەلسوكەوتەكانىيدا ھىچ  
كارىگەرىيەكى لەسەر نىيە وەك ئەوہى لۆژىك و دەروونى ئاگا پىمان  
دەلەين!

ئەو دەمەى دىين و لە تقووس و پرسەگىرپانە حوسەينىيەكان  
دەكۆلەنەوہ، ئاشكرا ئەو شتەى تىدا دەبىين. ئەوئىش چەشنى گشت  
گشت نەرىت و دياردە كۆمەلايەتتىيەكانى دىكە وايە؛ بەرھەمى ھۆكارە  
دەروونى و كۆمەلايەتتىيەكانە كە مرؤف ھىچ دەستەلاتىكى تىياندا نىيە.  
ھەر كۆمەلەىك لەژىر كارىگەرىي ھەمان ھۆكاردا بىت، بىشك ھەمان

دەرەنجامیش بە دەستەووە دەدات. ئەوجا لێرە هەندیک لەو ھۆکارانە شروڤە بکەین:

یەکەم: گرنگترین ھۆکار لەم بارەھەووە ئەوھەیه کە ناومان ناوہ (خەواندنی کۆمەلایەتی)؛ ئەمە بۆ شروڤەیی سرووتە حوسەینییەکان راستە وەک چۆن بۆ شروڤەیی دیاردە کۆمەلایەتیە ھاوچەشنەکانیشی راستە.

مروڤ کە ھەر لە میرمەدناڵییەووە لەسەر کۆمەلایک خوونەریت گەرە و گۆش دەبیت، چیدی لە جیھاندا ھیچ شتیک لەمانە بە باشتر نابینیت و نازانیت. ھەموو لایەنە گەشەکانی زەق دەکاتەووە و لایەنە خراپەکانیشی دادەمرکینیتەووە و بیرى خۆی دەباتەووە و لێرەرا عەقلی ئاگا دەر بارەیان دەستەوسان دەبیت و لە گەرەبیشدا ئەگەر لەناو ھەمان قالبی کۆمەلایەتییدا بمینیتەووە، بێ شک ئەو خەواندنی کۆمەلایەتیە بەسەریدا زال دەبیت. خۆ ئەگەریش بەحال لەو ژینگەھە تراز، کەم تا زۆر لەو خەواندنی پزگاری دەبیت.

دووھەم: ھۆکاری پووالتی و خانەدانی کە کاریگەرییەکی دیار و بەرچاوی لە سرووت حوسەینییەکاندا بە شیوہیەکی تایبەت ھەیه. کەسی دیار و خانەدان لە کۆمەلگەدا بە پزویست و ئەرکی خانەدانی خۆی دەزانیت کە کۆری تەعزیری لە خانە و کاشانەیی خۆیدا بگێریت؛ یان قەرەبالغی وەگەر بخت یان پارەیی زۆر و زەوہند سەرف بکات کە ئەمانەش پینگەیی لەناو خەلکیدا بەرزتر دەکەنەووە.

سێھەم: ھۆکاری خۆخالیکردنەووە: زۆریک لە بەشداربووەکانی شین و پرسەیی حوسەینی ئەوانە کە لە رۆژانی ئاساییدا ھەست بە پینگەیی نزمی کۆمەلایەتی خۆیان دەکەن و ناویان لێ نراوہ (لە پینگە بیبەش)؛ ئیدی لەم رۆژانەدا ھەول دەدات خۆی بەرز بکاتەووە. بۆیە دەیانینین لە پیتی ریزەکانەووە بێ دەکەن یان دەگرین یان بەشداری لە دەھۆل کوتیندا دەکەن؛ یان ھەر کاریک دەکەن کە ببیتە ھۆی

پاکیشانی سهرنج یان کەش و فش بە تاییەگ ئەو کاتانە ی مێینە  
تەماشای دەکەن، ئیدی فووی تی دەبیت. بۆخۆی لەو کاتەدا خۆی لی  
دەبیت بە پیاویکی راقی کە گالته ی پی نا کریت.

چوارەم: هۆکاری شەفاعەت: ئەمە ئەو هۆکارە یە کە لە بە شمی  
پیشتردا باسمان کرد. بە شدارانی کۆر و تەعزێارییەکانی ئیمام  
حوسین وا دەزانن فاتیمە ی زههرا بە دیاریانە وە ستاوه و سوپاس و  
دەس خۆشی شین و گرینه کە یان لی دەکات کە بۆ حوسینی کوری  
دە پیرژن و سەد لە سەد لە پۆژی پەسلان تەکا کریان دەبیت. ئەو  
بیتجە ئەو ی دواتر پیغە مەری خودا کە دەکاتە باپیری ئیمام حوسین،  
خۆشی شەفاعە تیان بۆ دەکات کە حوسینی هەر فرە خۆش گەرە ک  
بوو.

پینجەم: هۆکاری نەزر: ئەم هۆکارە ش لە رووی ناو ه پۆکە  
دەروونی و کۆمە لایە تییە کە یە وە لە هۆکاری شەفاعەت دە چیت.  
خە لکە کە لە سەر ئەو ه راهاتوون بچنە لای کەسانی پیروژ بە خە لاتە وە  
اتیک لای خودا شەفاعە تیان بۆ کردن تا کاریکی دنیا ییان بۆ فە راهە م  
بینیت. ئەمە شیان ناو ناو ه (نەزر). پاستییە کە شی ئەو یە خە لک شت  
نەزری حوسین دە کەن و سفرە و خۆان بە بۆنە ی ئەو وە دە پازیننە وە  
یان پرسە ی بۆ دە گیرن یان هەر شتیکی دیکە ی بۆ دە کەن. شکیشی  
تیدا نییە هە ندیکیان داخوازییە کانیان بۆ بە جی دە هیتریت و ئە ویش  
ناچارە بە رانبەر نە زره کە ی ئە مە کدار بیت.

ئیمە ناییت لۆمە ی خە لکی بکە ین کە چی لە خۆ یان دە کەن بە پتی  
ئە و بپوا و ئیمانە ی لە سەری گە وره و گۆش کراون. ئە وان لە م کارە دا  
هیچ ویست و ئیرادە یە کیان نییە (و هک پیشتریش باس مان کرد). خۆ  
ئە گەر ئیمە ش لە و ژینگە یە ی ئە واندا گە وره با یین، و هک ئە وان  
دە رده چووین!



## ھەمدیس گەرانەوہ بۆ سەر میزی قوتابخانە

لە پېشەى عەتتارىبەوہ راستەوخۆ بۆ پۆلى شەشەم

لە تشرىنى دووھەم (ئۆكتۆبەر) — ۱۹۳۲ بومە ئەفەندى و  
چوومە ئامادەى كەرخ و لە ۱۹۳۵ بوومە يەكەمى سەر ئاستى  
عىراق.

لە بەشەكانى پېشودا باسى ئەو ھەلبەز و دابەزانەى ژيانم كرد  
كە وایان لى كردم بېمە عەتتار و خاوەن دووكانىكى چكۆلە لە يەككى  
لە شەقامەكانى كازمىيەدا. لەم بەشەشدا باسى پووداوەكانى پاش  
ئەوہ دەكەم كە چى پوویدا و چۆن وازم لە پېشەى عەتتارى ھىنا و  
جارىكى دىكە گەرامەوہ سەر میزی قوتابخانە!

لە ھاوینى ۱۹۳۱، كاتىك لە دووكانى عەتتارىبەكەم دانىشتبووم،  
يەككى لە دۇستانى قوتابخانەى سەرەتايىم ھاتتە سەردانم و رايگەياند  
وا خەرىكە قوتابخانەى سەرەتايى ئىواران لە كازمىيە دەكرىتەوہ؛  
زۆرىشى ھەلنام تا لى بخوینم. ئەو قسانە ھەروا سەرزارەكى لەوہوہ  
كران، بەبى ئەوہى بزانی چ گۆرپانكارىيەكى گەوھەرى لە سوورى  
ژياندا دەئاڤرىنیت. تەنانت خۇشم نەمدەزانى كار بە كرى دەگات!

چوومە سەردانى بەرپۆبەراپەتى خويددنگەى ئىواران تا ناوى  
خۇم تومار بكەم. بەرپۆبەرەكە دەیناسىم چونكە خوى لە سەرەتايیدا

مامۇستامان بوو. بەخىزى ھىتام، بەلام وتىشى بەداخەوہ پۇلى پېتىچ لەبەر كەمى رېزەھى ناونوسىن ناكرىتەوہ. ئىدى منىش لە بېرىارى گەرآنەوہ بۇ خوئىندنگە پەشىمان بوومەوہ، كەچى لىرەدا ھەمدىس قەدەر دەستى وەردايەوہ ژيانم؛ ئەویش: بەرپۆبەر بېرىارى دابوو بمخاتە پۇلى شەشەمەوہ و وتبوویشى: خۇم بەرپرسىيارىتىى لىكەوتەكانى لەئەستۇ دەگرم! ئەو چاكەيەى مەگەر بمرم بىرم بچىتەوہ.

لە پۇلى شەشەمى سەرەتايى دەوامم كرد و لىنى دەرچووم و بېرواناكەيم وەرگرت كە دەمتوانى بچمە خوئىندنگەى ناوہندى. ئا لەو كاتەدا بېرىارم دا دووكانەكەم بفرۆشم و خۇم بۇ خوئىندن يەكلا بكەمەوہ. ئەو برەشىى لە دووكانەكە پەيدام كردبوو، يارمەتى دام ماوہيەكى نەچەندان كورت لە رېتى خوئىندنەكەمدا سەرفى بكەم.

لەو دەمانەدا خوئىندنگەى ناوہندى لە كازمىيە نەبوو، ناچار مىلى رېنى كەرخم گرت. گىشت رۆژىك بە ترامواى كە ئەسپ كىشىان دەكرد، دەچوومە خوئىندنگە. راستىيەكەى ئەو ماوہيە زۆر دلخۆش بووم، دەتگوت تازە لەدايىك بوومەتەوہ!

### گۆرپىنى پۇشاكەكانم

مانگى ئۆكتۆبەر (دە)سى سالى ۱۹۳۲، مانگىكى فرە گرنگ بوو لە ژيانمدا. ئەو مانگەيە كە تىندا چوومە ناوہندىي كەرخ- وەك پىشتر باسەم كرد. ئەوہش ناچارى كردم پۇشاكە كلتورىيەكانم بە پۇشاكى ھاوچەرخ بگۆرم؛ واتە بوومە (ئەفەندى)، وەك ئەوہى لەناو مەردوومدا باو بوو.

جاران پۇشاكى دزداشە و عەبا و رۆب و عەمامەيەكى سەوزىش وەك نىشاندەرى ئەوہى لە ئەولادى رەسولم و سەيىدم لەبەر دەكرد.

شایه‌نی باسییشه، عه‌مامه‌کان سی رهنگ بوون؛ رهش، سپی و سه‌وز. رهش تایبته بوو به زانای ئاینیه‌وه ئه‌گه‌ر سه‌ییدیش بووایه؛ سپی تایبته بوو به زانای ئاینیه‌وه و که سه‌یید نه‌بووایه. سه‌وزیش به که‌سانی چه‌شنی من که سه‌یید بوون، به‌لام خوویان ده‌بوویه کار و پیشه‌ی جیاواز جیاواز.

زور سه‌خت بوو عه‌مامه سه‌وزه‌که‌م لادهم و کلاوی ئه‌فه‌ندیان له‌سه‌ر نیم- ئه‌وه‌ی پیتان ده‌گوت فه‌یسه‌لی - که هه‌ر ده‌شبوو بیکه‌م. لای خه‌لکی مانای ئه‌وه‌بوو من گۆراوم و چوومه‌ته سه‌ر عه‌قیده‌ی نوئ، عه‌قیده‌ی ئه‌وانه‌ی بروایان وایه زه‌وی گۆبیه و بارانیش له هه‌لمه‌وه‌یه.

له سه‌ره‌تادا نه‌مه‌ده‌توانی به‌یه‌کجار خۆم به‌و پۆشاکانه‌وه نیشانی خه‌لکی بده‌م. هه‌ولیشم ده‌دا پیتزکن و به‌بێ خه‌شپه له کوچه و کۆلانه باریک و چه‌په‌که‌کانه‌وه بگه‌مه ویتسه‌گه‌ی تراموای. خوا کردی و رۆژیک یه‌ک‌یک له پیره ناسراوه‌کانمان بینیمی و هاواری کرد (دینه‌که‌یان به دینار فرۆشت!).

لاویکم ده‌ناسی که ناچار بوو ئه‌ویش له‌به‌ر خویندن پۆشاکه‌کانی بگۆریت، به‌لام له من زیاتر له خه‌لک خوی ده‌پاراست چونکه باوکی پیاوی ئاینی بوو. بیرمه ده‌چوو پۆشاکه نوینه‌کانی له دووکانیکی نزیک خویندنگه داده‌نا و به پۆشاکه خۆجینه‌کانه‌وه ده‌که‌وته ری و له‌وئ خوی ده‌گۆری و ده‌چوویه خویندنگه. خوداش پۆشه‌ری گشت شتیکه!

### کیشه‌ی ئیره‌یی بردن

له خویندنی ناوه‌ندی‌شدا هه‌ر چه‌شنی سه‌ره‌تایی له پله‌ی به‌رزدا بووم؛ یه‌که‌می پۆل بووم. له هاوینی ۱۹۳۵ کاتیک ئه‌نجامی

تاقیکردنه و هکانی ناوهندی راگه یه ندره، همدیس بوومه وه به یه که می سهر ئاستی عیراق.

له سروسشتی یه که مبوون و سه رتربوون له خویندن و ههر بوواریکی دیکه دا، پاش ماوه یه ک نزیکان و دوواکه وتووآن ده سست ده که ن به ئیره یی بردن. ئیره یی بردن سروسشتی بنیاده مه و ناتونیت ته واو خوی لی داته کینیت؛ هینده هیه پیژه ی به هیزی و لاوازییه که ی له یه کینک بو یه کینکی دیکه به پیتی هۆکاره دهروونی و کۆمه لایه تییه کان ده گۆریت.

راستییه که شی ئه وه یه، من به ده سست ئیره یی هه ندیک له نزیکانه وه له خویندنی سه ره تاییدا تلابوومه وه؛ رقیان بۆم کۆ ده کرده وه و به ههر ئامرازیک ده ستیان بکه وتایه، هه ولیان ده دا ئازارم بدن. به لام له خویندنی ناوه ندیمدا که متر ئازارم له لایه ن سه سوودانه وه پی ده که یشته که ده توانین بۆ ئهم دوو هۆکاره شی بگه رێنینه وه:

دیاره خویندکارانی سه ره تایی له ناوه ندی بچو کترن؛ ئاشکرا شه ئیره یی له مندالان زیاتر پروونه وه ک له گه واراندا. گه وره ده توانیت ئیره ییه که ی بشاریته وه تا کاتی گونجاوی خوی ده گات یان له شتیکدا ده ری ببریته که کۆمه لگه لۆمه ی نه که ن له سه ره ی. به لام بچووک توانای به رزه فته کردنی هه سته و سه زه کانی نییه و ئیره یی خوی به بی پاساو و پینه وه په رۆ ده بات و ده کات.

ژماره ی خویندکارانی ناوه ندیی که ره چه نده به رانه بری قوتابخانه سه ره تاییه که ده بوو که لیم خویندبوو؛ خویندکاره کانیش له مه پ و ئه وه په ره وه هاتبوون. له سروسشتی ئیره ییش وه هایه، زیاتر له نیوان ئه وانه دایه که له یه ک ناوچه ی داخراودا پیکه وه گه وره بوون. ههر تاکیک تووشی ئازار ده بیته وه کاتیک ده بینیت هاوگه ره ک و نزیکه که ی خوی وا خه ریکه به سه ره ریدا سه ره ده که ویت و پیشی ده داته وه؛ یان پیکه یه کی ده سته که وتوووه و ئه میش چاوی لینه تی. هه تا کۆمه لگه که

همه پرهنگ و بهر بلاوتر بیت، ریژهی ئیره بيش که متر و لاوازتر ده بیت. هر ئه مه شه بویه ئیره بی له کومه لگه سه ره تاییه کان و خپله کییه کاندایا له کومه لگه پيشکه وتوو و شارستانییه کاندایا زیاتره.

### ئیبین جاوید

سه ره که وتن و پيشوه چوونم له ناوه نندی که رخ وای له به ریوه به ره که مان کرد له سالی ۱۹۳۵ داواکارییه که پيشکه شی وه زارهی مه عاریف که ئیستا پیی ده لئین په روه رد بکات که بخریمه ریزی ئه و خویندکارانه ی یارمه تی دارایی ده درین. یارمه تییه که ش له وسادا خوی له دینار و نیویک توند ده کرد. ئه و برهش بق کوپه هه ژاریکی وه که من هر زور زور بوو. به مانایه کی دیکه ده یکرده چوار ئه وه نده ی مانگانه ی چه ند سالیک له وه وه بهر که خه ریکی عه نتاری بووم له که ره کی ئه نباریه کان.

ئهم نیعمه ته زوری نه خایاند. پاشی سالیک وه زارهی بریاندایا بیپرن. ئه وه ی جیگه ی سه رنجه، برینی پاداشته که م زور دوا ی ئه وه نه بوو که له ناوه ندییدا ببومه یه که می سه ر ئاستی عیراق (وه که پيشتر باسم کرد بو تان).

خوینته ر زور زه حمه ت بر وا به مه ده کات، به لام به راسستی وابوو. ئه وه شی بیه وئی له په روه نده کانی وه زارهدا به شوینیدا بگه ریت، ده توانی په یدای بکات.

هوی ئه مه ش ده گه راپه وه بق یه کینک له فه رمانبه ره گه وره کانی ده ولت له وه زارهی که به لایه نگیری بق روله کانی ناوچه و شاری خوی ناوی ده رکردبوو؛ یان که سنیک واسیته و که سدار بووايه و هه قی به وانی دیکه وه نه بوو. دیاره فه رمانبه ری وا له و پروژگاره دا نامق

و دهگهمن نهبوو؛ فره و فراوان له وینهی ئەم هه‌بوون. ئیستاشی به‌دهمه‌وه بیت، هه‌ندیکیان هه‌ر ماون!

ئەو فه‌رمانبهره‌ گه‌وره‌یه‌ ده‌یویست به‌خش‌شه‌کان بۆ پۆله‌ی شاره‌که‌ی خۆی بماشیته‌وه. بۆخۆی ده‌هات و به‌ناو ئەو خۆیندکارانه‌دا ده‌گه‌را که له وه‌زاره‌ته‌وه‌ یارمه‌تی ده‌دران و بۆ بیانوویه‌ک ده‌گه‌را تا موچه‌که‌یان لێ بپریت ئەگه‌رچی بیانووه‌که‌شی زۆر بیمانا و پووچ بوویه. له‌ گۆتاییدا توانی بیانوویه‌ک له‌ نوسه‌ری ئەم دێرانه‌ بگریت و بیکاته‌ هۆی برینی پاره‌که‌ی (جه‌خار!)

پۆژیکیان له‌ یه‌کێک له‌ پۆله‌کانی ئاماده‌بیدا فێرخوازانێ یه‌کێک له‌ پۆله‌کان هه‌ستان به‌ بایکۆتی تاقیکردنه‌وه‌ی مامۆستای وان‌ه‌ی ئینگلیزی. له‌ به‌ختی ره‌شم، منیش یه‌کێک بووم له‌ فێرخوازانێ ئەو پۆله‌؛ پێم خۆش نه‌بوو له‌و بایکۆته‌دا خۆمیان لێ جیا بکه‌مه‌وه. ئیدی مامۆستاش یه‌کی سفڕیکی خشتی دا به‌ هه‌مووان و منیش له‌و سفهرم به‌ر که‌وت. ئیدی ئەو فه‌رمانبهره‌ گه‌وره‌یه‌ی که‌ باس‌مان کرد، بانگی کردم بۆ فه‌رمانگه‌که‌ی خۆی و پێی راگه‌یاندم که وه‌زاره‌ت بپاریان داوه -ماده‌م ئەو نمره‌ ئابرووبه‌ره‌ت هه‌یناوه‌- هاوکاریه‌که‌ت لێ بپرن.

تکای منیش لێی ئەوه‌بوو، راوه‌ستیت تا ده‌گه‌ینه‌ گۆتایی سال و تاقیکردنه‌وه‌کانی ده‌که‌ین، نه‌ک ئەوه‌ی له‌سه‌ر تاقیکردنه‌وه‌ی مانگانه‌ بپاریا بدات؛ که‌چی تکاکی دایه‌وه‌ به‌ ته‌نگه‌مدا و له‌ فه‌رمانگه‌که‌ش وه‌ده‌ری نام. ئیدی هاوکاریه‌که‌شی دایه‌ خۆیندکاری جیمه‌به‌ستی خۆی. دواتریش زانیم ئەو خۆیندکاره‌ یه‌کێکه‌ له‌ئهن‌دامی خانه‌واده‌ دیاره‌کان. هه‌یشتاش زیندووه‌ و ماوه‌ ماوه‌ ده‌ییم و به‌ بۆنه‌ی ئەوه‌وه‌ ده‌که‌ومه‌وه‌ یادی پۆژانی رابردوو!

لۆمه‌ی ئەو فه‌رمانبهره‌ گه‌وره‌یه‌ له‌سه‌ر ئەو ئەتواری ناگریت. ئەو له‌ ژینگه‌یه‌که‌دا گه‌وره‌ بووه‌ که‌ ده‌بیت یارمه‌تی هاوگه‌ره‌ک و هاوشارییه‌کانی بکات؛ یان به‌و نه‌ریته‌ خه‌له‌کییه‌ی که‌ خوویان پێوه

گرتووه شهفاعةت بۆ ئەو کەسانە بکات کە پنیویستیان پنیه تی. ئەو له شهستهکاندا وهفاتی کرد. له پاش مه رگی، چووم و پرسیارم له باره یه وه کرد، وه سف و سه نا و ستایشی زۆریان ده کرد و به (نه جیب) و (ئیبین جاوید) و (شاپیاو) ناویان ده هینا و شستانی دیکه ش که له ناو خه لکیدا باوه و ده گوترین.

بۆ من و به گویره ی من کابرایه کی سته مکار و بیفه ر بوو، که چی له چاوی سوودلیوه رگرتووه کانیدا دادپه روه ر و به خشنده بوو. ئەوه ش وینه ی سروشتی مرۆفمان له گشت سات و کاتیکدا بۆ دهنه خشینتیت. ده شن سته م دادپه روه ری بیت بۆ هه ندیکی دیکه.

## بهشی دووهم

گفتوگوکان له گهڵ گوڤاری (التضامن)

عهرب له کارلیکی شارستانی و دهوارنشینیدا  
لیک دهچن و، تا دهولّهتیا تیدا لاواز بیّت،  
شارستانییهتیش تییاندا له کزی دهداث.

(التضامن ٤ / ٥ / ١٩٨٥) ژماره: ١٠٨



هینده بهسه ناوی دکتور عەلی وەردی لە بەردەم ھەر خوینەریکی کۆمەلگەیی عێراقیدا بەریت، خێرا چەندین وینە و دۆخ و ھەلۆیستی جۆراوجۆری دینە پیش چاوی. ئەم زانا کۆمەلناسە کە توانی شوێرشیکی بێرکردنەوہی کۆمەلایەتی بەرپا بکات، لە کاتی کادا بێرکردنەوہ لە شتی لەو شتیوہیە ھیچ گرنگی و پینگەبەکی نەبوو. ئەو گریکانی واقعی کردەوہ و کیشەکانی چارەسەر کرد و شتەکانی بەناوی خۆیانەوہ ناو لیتا. جاریکیان مەیلی بەلای پەھابوون لە خونەریتە کۆمەلایەتیەکانە و، جاریکی دیکە شوێرش بەسەر گشت تاییەتمەندیەکانی عەقڵدا دەکات و، جاری دواتر یادگەبە کە بۆ یادداشتکردنی قۆناغەکانی میژووی کۆمەلایەتی. ئیدی دەست بە شیکردنەوہ و دەرخستن و پەرخنەگرتن دەکات. وا ئەمپۆش لێرە دکتورمان لەگەڵ؛ دکتور عەلی وەردی کە لە قۆناغی رابردوودا دەنگیک بوو لە دەنگەکانی ویژدان.

بەرھەمەکانی زیاتر تاییەتن بە کۆلینەوہ لە کۆمەلگەیی عێراقی و عەرەبی و ئەوانەش زۆرتەری کتیبە بەناوبانگەکانی پیک دیتن. ھەندیکیشیان بۆسەر زمانە بیانییەکانی وەک ئینگلیزی و ئەلمانی و ئیسپانی وەرگێردراون.

دوکتور وەردی ئیستا لە ۷۲ھەمین سالی تەمەندیایە؛ وێرایی ئەو تەمەنەش ھیشتا زیندوویەتی و چالاکێ و خویندەوہ و بەدواداچوون و لیکۆلینەوہ لە دیاردە و ھەلۆیست و دۆخەکاندا لە شادەمارەکانیدا دەرک دەکری.

ئەو دەمەی سەردانی مالا کەیمان کرد - کە دەکەوێتە ناوچەبەکی ئارامی بەغدا کۆنەوہ - کۆمەلەیک کتیبەمان بینی کە زۆر بەیان پەیوەندیان بە بابەتی دەروونناسی و کۆمەلناسییەوہ ھەبوو کە ئابلقەھی میزی نوسینە کەیان داو. کۆمەلەیک کاغەزیش کە دەخرانە نێو کیسەیکی کاغەزی بچوو کەوہ کە خۆیان لە بەش و دەلاقەیی کتیبەکان یان تیبینیدا دەبینییەوہ.

بەردەوام پرسىياری بۇ ئەو كەسانە پىن بوو كە پىنى دەگەيشتن.  
 دەسپىتئىشخەرى لە پرس و جۆر و زانىندا دەکرد. ئەم كاپرايە كە  
 لەدايىك بوو، پرسىيار لەسەر زارى بوو: پرسىياری ناسىن و  
 خۆشەويستىيى بۇ زانىن. بەلام ئەو پرسىيارەى خوتخوتە دەخاتە دلەو  
 كاتىك پووبەپرووى دكتور وەردىيى حەفتا و دوو سسال دەبىتەو  
 ئەوئەيە: ئايا لەم تەمەنەدا هەست بە چى دەكات؟ سۆزەكانى؟ چ ئاوات  
 و حەزىكى لە گشت ئاوات و حەزەكان زياتر تىدا زەق بووئەتەو؟

من دەمپرسى و ئەوئەيش وەلامى دەدامەو:

لە لايەكەو هەست بە جۆرىك لە ترس و بىم دەكەم و لە لايەكى  
 دىكەشەو بە جۆرىك لە تەسەوف. باوبايرانىمان كە رادەگەيشتنە ئەم  
 تەمەنە، پەنایان بۇ پەرسستش دەهینا و تارىفى خودایان دەکرد و نزا و  
 قورئانىان دەخویند. ئەوان دلنیا بوون كە لە بەهەشتى فیردەوس قەسر  
 و بالەخانەيان بۇ بنیات دەنریت و حۆرىيى چاو گەورە بەدىارىانەو  
 وەستاون. ئا لەم كاتەدا بۇ ئەوئەى بچنە نىو تەلار و قەسرە  
 هەورینەكانیانەو، ئاواتیان بە مردن دەخواست.

من: ئايا ئەمپرو توش هەمان هەستت هەيە؟ يان هەستت بەو  
 دەكەيت كە ئەوان كەردوویانە؟

دوكتور: بەداخەو دەبىت بلىم: شارستانىيەتى هاوچەرخ ئەو  
 دلنیايە دەروونىيەى جارانى كەم كەردووتەو. ئەو شارستانىيەتى لە  
 دیوى مادىيەو سەودى چاكى بە مرقۇقايەتى گەياندووه و زىانى لە  
 دیوه مەعەنەوييەكەو تىن بەر داوه. لە ئەوروپا كەسانى هاوتەمەنى  
 خۆم دەبىنى كە خەرىكى زەمكردن و داشۆرىنى شارستانىيەت بوون  
 و باسى ئەو بپروا يەكلاكەرەو و دلئارامىيەيان دەکرد كە باوبايرانىان  
 هەيانبووه.

پرسیارکەر: ئه‌وه‌ی سه‌رنج راده‌کیشیت ئه‌وه‌یه: وتوتانه مه‌یلم به‌لای ته‌سه‌وو‌فدا ده‌چیت! چما کام ته‌سه‌وو‌فه‌یه که مه‌یلی ئه‌وه‌ی راکیشاوه؟ ئایا ده‌شیت ناوی قهره‌بووی ئه‌و عه‌قیده ته‌قلیدییه‌ی لی بنزیت که پیشتر له‌ده‌ستان چووه؟

دوکتۆر وه‌ردی: ئه‌و ته‌سه‌وو‌فه‌ی من مه‌یلم بۆی هه‌یه، ته‌سه‌وفیکی فه‌لسه‌فیه‌یه و له‌سه‌ر ئیمان به‌خودا و پیرۆز نه‌کردنی هه‌چ که‌سیک له‌به‌نده‌کانی بنیات نراوه. ب‌روام وایه ئه‌م گه‌ردوونه به‌رینه سه‌رسو‌ره‌ینه هه‌ر ده‌بیت وه‌دیته‌نر و پیکه‌ینه‌ریکی هه‌بیت. ئیدی چۆنییه‌تی پیکه‌ینه‌زه‌که خۆی و مه‌به‌ست و ویستی له‌دروستکردنی جیهاندا، ئه‌وانه گشتیان کۆمه‌لیک پرسسیارن که ناکرێ وه‌لامیان بدریته‌وه، چونکه عه‌قڵی مرۆیی له‌م بواره‌دا کورت ده‌هینیت و هینده‌ی به‌سه‌ ب‌روا به‌ پیکه‌ینه‌ره‌که بکات به‌بی ئه‌وه‌ی بچیته ورده‌کاری و تان و پۆی بابته‌که. ئا لێره‌دایه راستی قسه‌که‌ی جونه‌یدی به‌غدادی، سو‌فیی به‌ناوبانگی له‌به‌غدا نێژراو ده‌رده‌که‌ویت که ده‌لێت: (بیر له‌ نیعمه‌ته‌کانی په‌روه‌ردگار بکه‌نه‌وه و بیر له‌خودی خودا مه‌که‌نه‌وه).

پیشم خۆشه‌ بلیم: هه‌موو پۆژیک نوێژ بۆ خودا ده‌که‌م، به‌لام به‌ریگه‌ی تاییه‌تی خۆم.

پرسیارکەر: ریگه‌ی تاییه‌تی خۆت؟

دوکتۆر وه‌ردی: به‌لی! سالانیکه ر‌اهاتووم هه‌موو پۆژیک بچمه‌ نیو هه‌وای خاویته‌وه و ماوه‌ی کاتر‌میزیکم پین بچیت و ئه‌و ده‌مه‌شی دیم و ده‌چم، له‌گه‌ل هه‌موو هه‌ناسه‌وه‌رگرتن و دانه‌وه‌یه‌کدا یادی ناوی خودا بکه‌م. هه‌ست ده‌که‌م ناوی خودا به‌ناو گشت خانه‌ و گه‌ردیلۆکه‌یه‌کی له‌ش‌مدا هامۆشۆ ده‌کات. من مه‌یلم به‌لای ئه‌و نوێژه

باوهدا ناچیت و بروام وایه ئەم نوێژه تایبەتەى خۆم زیاترم له خودا  
نزیک دەکاتەوه وهک له و نوێژهى دیکه.<sup>۸</sup>

پرسیارکەر: پینگەم بده لەم کەشە بچینه دەرەوه و سەرێک لەو  
لایەنە بدهین که من بۆى هاتووم و گەرەکمە لەبارەیهوه بپرسم؛  
ئەوهى تیببى دەکریت ئەوهیه له نوسینهکانى سەردهمی پاشایەتیتدا  
جیاوازیت لەچاو پاش نەمانى سەردهمی پاشایەتیتدا چ له پرووی  
شیۆه نوسین و چش له پرووی نەرىتى بپرکردنەوهوه. چما له  
بارەیهوه هۆیهکی ئاشکرا و پروون بوونی ههیه؟

دکتۆر وەردى: نکۆلى له گۆرانی نەرىتى نوسین و بپرکردنەوه  
ناکەم لەپاش شۆرشی چواردهى تەموزى ۱۹۵۸. هۆى پشت ئەوهش:  
بەر له شۆرش من دلم بەلای گەل و نەیارى دەسەلات بووم. ئازارى  
هەژارى و پېشەوهرى که له سەرەتای ژيانمەوه پتووهى تلامەتەوه،  
وايان لى کردبووم بەلای هەژار و دەستەوساناندا با بدهمەوه که  
خۆشم له بەراى تەمەنمەوه پتووهيان هەلەوگير ببووم و هەژارى و  
نەدارى ئەوان بخرم ئەستۆى دەسەلاتدارانەوه. هەر بۆیهشە نەرىتى  
سەردهمی پاشایەتیم له گەرمى و توندى بپهش نییه. ئەوهش مانای  
ئەوهتانی کەم تا زۆر له بابەتیبوون دور بووم. بەلام که له ۱۹۵۸ و  
۱۹۵۹دا کردەوه غەوغاییه کانم چاو پینکەوت، تیگەیشتم جارى واش

---

<sup>۸</sup> - هەموو لادانیکى کاتى بەچیزتره، بەلام مەرج نییه تاسەر وا بەچیز و لەزەت  
بمىنیتەوه. دەررونى مرفیش بە سروسشت حەزى له لادانە. گەر مرف بەراست  
بەندەى خودا بىت، لانی کەم ئەو نوێژه دەکات که ئایینهکەى فەرمانى پى کردووه؛  
ئىدى دواتر چ جۆره نوێژیکى دیکەشسى حەز لیبوو، دەتوانیت بیکات و هیچ  
بەربەستیکى نییه. ئەمە وهک ئەوه وایه خاوهنکار پیت بلن کاتژمىر سى تا چوار لیزه  
کار بکە؛ تۆش اتژمىر حەوت تا هەشت بچیتە ئەوى! خولاسە: زۆرىک لەم جۆره  
بپرکردنەوانە له ئەنجامى تەمبەلى و تاقت نەبوون بۆ هەستانى نوێژى بەیانى و  
عیشا و کاتەکانى دیکەوه سەر هەلەدەن و دواتر بەرگیکى فەلسەفیان بەبەردا  
دەکریت گوايه ئەمە به بپرکردنەوه پنى گەیشتون! وەرگير

ههيه گهل دهبيته ستهمگەر. ههروهتر جوانتر له و فهرمايشتهى  
پيغهمبهرى خودا گهيشتم كه دهفهرمويت: (خوتان چون بن، واتان  
بهسهروهه دهبيته دهسهلاتدار).

پرسياركەر: واته گوراويت؟

دوكتور: من لهپاش ۱۴ى تهمووز زور زور گورام. تهنانهت ماوهى  
پينج سال توخنى نوسين و دانان نهكهوتمهوه، بيجگه له يهك كتيب كه  
له قاهيره بوم لهچاپ درا بهناونيشانى (لوزيكى ئين خهلدون لهژير  
رؤشنايى شارستانيهت و كهسايهتييدا) له سالى ۱۹۶۲.

پهرسا: ئيستاش وا چهن ساليكه هيچ كتيبىكى نويت نابيين...

دوكتور: هوى دهستهبردارى ئيستام پيريه نهك شتى ديكه.  
ئيستاشى بهدهمهوه بيت، شتانيك ههر دهنوسم، بهلام ئه و هيز و  
پيزهى جارى جارام نهماوه. واى چهنده جياوازي لهنتوان گهنجى  
وپيرييدا ههيه. دهى ئه و شاعيره گهرم كه وتويهتى:

خوزئ يهك پوز لاوى دهگهرايهوه

تا ههوالم بدايهتى پيرى چم لى دهكا

پهرسا: له دهورانى چوستى و چالاكييتدا سنى گرمانهت بؤ  
كومهلگهى عيزاقى بهتاييهت و كومهلگهى عهرهبى بهگشتى بهر باس  
خستبو؛ دهكرئ شتيكم لهو بارهيهوه بؤ بلييت؟ ئايا تا ئيستاكهش  
لهپاش سنى دهيه ههر لهسهه ئه و بروايهت ماوى؟

دوکتور: پېم خوشه نه وه بلېم ئەم گريمانانه زادهی بیری خوم نین؛ به لکوه له هه نديک کۆمه لئاسی گه وره ی جيهاننيم ده رکيشاون. نه وه ی من تيناندا نه نجام داوه، بریتیه له په ره پيدان و گه شه پيدانيان تا له گه ل واقیعی نه مړودا بينه وه.

یه که می ناو نه و گريمانانه بریتیه له (گريمانه ی کارلیکی شارستانییه و بیابان نشینی)، که ئەمەم بیگومان له ئین خه لدوونه وه وه رگرتوه. نه و خه لدوونه ی به یه که م بیرمه ندی کۆمه لئاس له په رانه ری جيهاندا داده نریت. زور به جوانی له سه حرانشینی کۆلیوه ته وه و به راوردی به و شارستانییه ته کردوه که له سه رده می خۆیدا هه بووه. هه روه ک چۆن هه ولی دۆزینه وه ی نه و ناموس و یاسایانه ی داوه که دۆخه که له کاتی کارلیکیان له گه ل شارستانییه تدا هه لده چه رختن. به برۆای من، ده بیت له پووانگه ی بیردۆزه که ی خه لدوونه وه له کۆمه لگه که مان بکۆلینه وه- به داخیشه وه ده بیت نه وه بیژم زۆر به ی لیکۆله ره کانمان لنی بیخه به رن. ده بینین دین و له کۆمه لگه عه ره بییه کانیان ده کۆلنه وه له پووانگه ی بیردۆزی نامۆوه، وه ک بیردۆزی مارکسی و باسۆنی و بیردۆزگه لی دیکه.

ده شی بشگۆتری: له جيهاندا هه چ کۆمه لگه یه کی دیکه نییه هاوشیوه ی کۆمه لگه ی عه ره بی شارستانییه و سه حرانشینی تیدا کارلیکیان کردبیت. ئیمه ئیسته کانی که ته ماشای نه خشه ی جيهان ده که ی، ده بینین نیشتمانی عه ره ب گه وره ترین درېژبوونه وه ی بیابانی تیدایه که هه ر له که نداوه وه تاوه کونی ئوقیانوس ده گرته وه. دیاره له جيهاندا هه چ پارچه زه وییه کی هاوشیوه به م تاییه ته ندییه وه بونی نییه. هه ر له م باره یه وه بیرمان نه چیت که نیشتمانی عه ره بی لانکه ی یه که مین شارستانییه تی جيهانی بووه، هه روه ک چۆن له سه ده کانی ناوه راستدا بۆ چه ندین سه ده چه قی شارستانییه تی جيهانی بووه. ئەمه ش ده مانگه یه نیته نه نجامیک که به ریه ککه وتنی شارستانییه و

سه‌حراشینی لیره له هه‌موو شوینیکی دیکه زهق و زۆپتر ده‌بیزیت. هه‌روه‌ها ده‌بیت کاریگه‌ریبیشی له پیکه‌پتانی که‌سایه‌تی گشتیدا هه‌بوو‌بیت.

په‌رسا: ئایا وای ده‌بیزیت هه‌موو به‌شه‌کانی ئه‌م نیشتمان هه‌ک به‌کیان به‌رکه‌وتوو ه‌یان هه‌ریه‌که به ئه‌ندازه‌یه‌کی تایبهت به‌خۆی؟

دوکتۆر: به‌شه‌کانی نیشتمانی عه‌ره‌بی له‌په‌روی سه‌روشته گشتیه‌که‌ی کارلیکی نیوان شارستانییهت و سه‌حراشینییه‌وه، هه‌موویان هه‌ک به‌کن. به‌لام له‌په‌ریزه‌ی به‌هیزی و به‌هیزی کارلیک و شه‌یوازی کارلیکه‌که‌وه لیک جودان. لیره‌دا نوخته‌یه‌ک هه‌یه‌که ده‌بیت چه‌قی سه‌رنجی بخریته سه‌ر، ئه‌ویش: ده‌ولت ده‌بیته چه‌قی شارستانییهت و ناواخنی. ئه‌گه‌ر ده‌ولت له‌شوینیکدا لاواز بیت، ئه‌وه شارستانییهتیش لاواز ده‌بیت. ئیدی له‌و ساته‌دا ده‌وارنشین هه‌وسیکان دۆخه‌که به‌هه‌ل ده‌زانن و به‌ها و چه‌مک و نه‌ریته‌کانی خۆیانی تیدا بلاوه‌ی ده‌کن.

په‌رسا: بۆ نمونه؟ بۆ ئه‌وه‌ی ته‌واو تینگه‌ین؟

دوکتۆر: میسه‌ر بۆ نمونه. کۆمه‌لگه‌گه‌لیکی تیی‌دایه له‌په‌روی کۆمه‌لایه‌تیه‌وه کاریگه‌ریبوون به‌ده‌وارنشین و خیلایه‌تی. له‌دیوی باکوورییه‌وه که‌پتی ده‌گوتریت دیوی ده‌ریایی، به‌دریژی سه‌ده‌کانی پیتشوو ده‌ولت تیندا به‌رپا و به‌هیز بووه؛ ده‌وله‌تیک سته‌مگه‌ر و داگیرکه‌ر به‌لام هه‌رچۆنیک بیت به‌هیز. مانای ئه‌وه‌تانی لیره شارستانییهت نه‌په‌روخواه و له‌به‌ین نه‌چوو هه‌ک ئه‌وه‌ی له‌به‌غدا به‌ده‌ستی مه‌غولانه‌وه په‌روخوا.

ئو ده‌مه‌ی دیوی ده‌ریایی به‌کۆمه‌لگه‌ی لای وشکانی میسه‌ر به‌راورد ده‌که‌ین، جیاوازییه‌کی فره و فراوانی خوونه‌ریته هه‌سه‌ت پیده‌که‌ین. لای وشکانی نزیکتره له‌به‌ها خه‌له‌کیه‌کانی هه‌ک

دەمارگىرىي خىلايەتتى و تۆلە و ئابروو شۆردنەوہ و ئەو جۆرہ بەھايانە. ھۆى ئەوہەش: كۆمەلگەى لای وشكانى دوور بووہ لە چەقى دەولەتەوہ؛ بۆيەكانى خىلايەتتى كارىگەرئىيەكى زۆرى لەسەر داناوہ.

پەرسا: ئەى دۆخى كۆمەلگەى عىراقى لەم پرووہوہ چلۆن دەبىنيت؟

دوكتۆر عەلى وەردى: كۆمەلگەى عىراقى نزيكەى شەش سەدەى تەواوى تىبەپانددووہ كە خىلايەتتى پۆلى گەورە و كارىگەرى تىيدا ھەبووہ. ئەو ماوہيەش لەنيوان دوو داگىركارىيدا بووہ. بە گوزارشتتى ميژوونووسسى عىراقى، عەباس عەقراوئىي پەحمەتتى، لەنيوان داگىركارىي مەغۆلى سەدەى سىيانزەھەم و داگىركارىي بەرىتانئىي سەدەى بىسەتەم، ئەو ماوہيە عىراق ھىچ دەولەتتىكى راستەقىنەى نەبووہ. دەولەت ھىچى بەلاوہ گرنگ نەبووہ بىچگە لە وەرگرتتى باج و خەراج و بەرتىل؛ دواترىش بە كەفىي خۆيان حەزبان لە چى بووہ كرددوويانە. ئىدى شارستانئىيەت تىك تەبى و ئاسائىشئىش لەبەين چوو. لەوئىشپرا بەھا خىلەكئىيەكان زۆر خەست پەرەيان ستاندد. من بۆ خۆشم پاشماوہى ئەوہم لە دەورانى مندائىمدا ھەست پىن كرد و زۆرىشم لە مەردووم لە بارەيەوہ دەبىست...

دوكتۆر درىژە بە قسان دەدات:

لەو سەردەمەدا تاك واى لى ھاتبوو، ئەگەر دەستئىكى بۆ درىژ بكرىت، سكاللا و گلەيى خۆى نەباتە لای دەولەت، چونكە بردنى گلەيى بۆلاى دەولەت نىشانەى حىزەلەيى و بوودەلەيى دەگەياندد. كەسى مەرد ئەوہيە مافى خۆى بە دەستى خۆى بسەنىتەوہ. خۆ ئەگەرەكىنەى يەكئىك نزيكى يەكئىكى دىكە بكوژئىت، ئەوا دەكوژئىتەوہ. ھەر وەتر دياردەى شۆردنەوہى ئابروو گالەى دەكرد؛ مەبەستمان كوشتنى ژئىكە لەبەر ئەوہى ھىنى كرددووہ؛ ھەر وەك چۆن دەمارگىرىي خىلايەتتى زۆر زەق و زۆپ بوو و كوشتن و لىكدان لە كوچە و كۆلانەكانى شاردا باوو و ئاشكرا بوو. ھەركاتئىك شەپرى دەرەكى



نه‌مايه، خيرا گه‌په‌که هاوسينکان تينک به‌رده‌بوون. ئه‌وه‌ش له‌سه‌ر ئه‌و  
بنه‌ما خئله‌کييه بنيات نراوه که ده‌لٔيت: (من و براکه‌م ده‌دين به‌سه‌ر  
ماموزاکانمدا؛ من و ماموزاکانيشم ده‌دين به‌سه‌ر بيگانهدا).

شه‌قاوه‌ش ئه‌و که‌سه‌يه که له گه‌په‌که‌که‌دا به قامک هيماي بۆ  
ده‌کريت. ئه‌وه‌ی هيزش ده‌کاته سه‌ر مالان و پيگه له خه‌لک ده‌گريت و  
باچ له زه‌نگين ده‌سه‌نيت و کاتيکيش هه‌موو ئه‌مانه ده‌کات، هيشتاکی  
له بازنه‌ی به‌ها خئله‌کييه‌کان نه‌چووته ده‌ري و له پرووی پريز و  
نه‌وازش و پيگه و ده‌مارگيري و پياوه‌تيدا ماوه‌ته‌وه، چونکه ئه‌و له  
بيجگه له گه‌په‌که‌که‌ی خزيدا کاری شه‌قاوه‌يه‌تی ده‌کات. به‌لام ده‌ره‌ه‌ق  
به گه‌په‌کی خزی، پاريزه‌ره و له جه‌نگيشدا —ئو جه‌نگانه‌ی له‌نيوان  
گه‌په‌که‌کاندا هه‌لده‌گيرسي؛ يان له‌نيوان شاروچکه‌که‌ی و هوزه‌کاني  
ده‌ورويشتدا— شه‌په‌که‌ره.

له سه‌ره‌تای ئه‌م سه‌ده‌يه‌دا، په‌کيک له شه‌قاوه دياره‌کاني به‌غدا  
به‌ناوی "عباس سبع: عه‌باسه درنده" له جه‌نگينکا له دژی (دريکيه‌کان)دا  
کوژرا. درکيه‌کان هاتن و به‌ستيانه‌وه به کلکی ئه‌سه‌په‌وه و به‌و شه‌قام  
و کولانانه‌دا سه‌کيشيان کرد. شايه‌تی زيندوو هه‌يه ده‌گيريه‌ته‌وه که  
خه‌لکی بۆ مه‌رگی شين و زاربيان کردوو.

په‌رسا: دينه سه‌ر باسی دووه‌می سي گريمانه‌که‌ت، ئه‌ويش  
دووقايی که‌سيتييه؛ ئه‌وه‌ی که‌سايه‌تي عيراقيت پي پيتاسه کردوو،  
(و گفتوگو له‌نيوان سه‌ددام حوسين سه‌روکی عيراق و پوژنامه‌نوسی  
ئه‌مريکی کريستينا هئلمن له ٢٢ی ئابی ١٩٨٢ کرا)... رات له‌م باره‌يه‌وه  
چييه؟

دکتور: گريمانه‌ی (دووقايی که‌سايه‌تی)—م له کتبيکدا باس کردوو  
که به‌ر له ٣٤ سال نوسيومه و هه‌وليشم داوه باسی که‌سايه‌تي تاکی  
عيراقی له سه‌رده‌می عوسماني و ماوه‌ی نيوان دوو جه‌نگه‌که‌دا بکه‌م؛  
جه‌خار که تويزه‌ره ئه‌مريکيه‌که ئه‌وه‌ی ده‌رک نه‌کردبوو و وای

زانپوو مه به ستم كه سايه تى تاكى عيراقيه له ئىستا و نه مپۆدا. نايبت  
بیرمان بچيته وه كه له مپۆدا كه سايه تى عيراقى زۆر گۆراوه؛ نه مهش  
بابه تىكه به لكوو پاشتر بيمه وه سهرى<sup>۱</sup>.

كه سايه تى عيراقى له ده و رانى دهوله تى عوسمانيدا دووفاق بوو  
چونكه له ژير سيوه رى دوو به هاى دژيه كدا ده ژيا؛ به هاى خيله كى له  
لايه كه وه و به هاى دىنى له لاکه ي تره وه. هه موو مندالتيك له سايه ي  
كارىگه رى به ها خيله كىيه كاندا گه شه ي ده كرد -ئه وه ي كه ميك  
له مه و به ر باسما ن كرد- وه ك ده مارگى رى و تۆله سه ندنه وه و پيا وه تى  
و شه رف و شه پ و به زاندى و... تا ئه وه ي منداله كه گه و ره ده بوو و  
هيدى هيدى به ها دىنييه كان به ها و پڙيه تى له گه ل به ها خيله كىيه كاندا  
كارىگه رىيان له سه رى جى ده هيشت. وه ك ئاشكرايه، ئايين به ها  
خيله كىيه كان به رته ك ده داته وه و پاليان به ره و دوا وه پڙوه ده نى؛  
وه عزه دىنييه كانيش پڙيانه له نه فيكردى ئه و به ها يانه و حه رامكردنيان.  
ئه و بانگه واز بو له خواترسان، ئارامگى، به خشين و دانى مافى  
هه ركه س به خۆى ده كات.

كىشه ي تاكىش له م سه رده مه دا ئه وه يه، گوڤى له و وه عزانه ده گريت  
و له پو واله تدا پڙيان سه رسام ده بيت. پاشان ئه و ديت وه عز به گوڤى  
ئه واندا ده دات كه له خۆى كه م ته مه نتر يان كه م زانيارى ترن. به لام  
گوڤرپايه لىيه كه ي بو ئه و وه عزانه ته نها له چوار چىوه ي قسه دايه و به س.  
ئيدى له ژيانه كرده ييه كه يدا گه شتيانى بير ده چيته وه و له سه ر نه ريته  
لاكۆلانييه كانى خۆى به پڙيه ده روا ت كه له سه رى گه و ره بو وه و له  
قولاييه كانى دل و گيانيدا نيشتو وه. ئه و به م گوڤرپه ده بيته خا وه نى

---

<sup>۱</sup> - ئه وه نده ي به نده ئه و كتيبه م وه رگىزايبت و لى تىنگه يشتم، دكتور به هه له دا چوه  
و باسى كه سايه تى تاكى عيراقى له سه رده مى خۆشيدا زۆر به پرونى ده كات و  
كه مترین باسى سه رده مانى پڙىستى تىدايه؛ وه رگىز

دوو که سسایه تی؛ یه کیکیان پپړوکه ی دهستی به ها لاکولانییه کانه و  
نه وی دیکه شیان هیی دهستی به ها دینییه کان.

**ثایا دوو پرووی په یوه ندی به دوو فاقی که سسایه تییه وه هیه، یان  
نه وه تا دوو شتی لیک جودان؟**

دوکتور: دوو پرووی شتیکی هه سته کییه، به لام دوو فاقی نه سستییه  
یان بیمه به سته؛ واته دوو پروو خوی ده زانیت دوو پروو و نه و کاره شی  
بو ده سسختی مه به ست و مرازیک ده کات. به لام دوو فاق نازانیت که  
دوو فاقه. نه و له کاتی وه عزدا له خواترسه، که چی له کاته کانی دیکه دا  
شه قاویه. شایه نی باسه دوو فاقی له گشت کومه لگه هاوچه رخه کاند  
هیه، هینده هیه هیز و تینه که ی له یه کیکه وه بو نه وی دی به پی  
دوخه که ی ده گورییت. به لام کومه لگه سه ره تایی و خپله کییه کان  
به شیوه یه کی گشتی خالین له دوو فاقی. کابرای بیابان نشین تووشی  
دوو فاقی نابیته وه چونکه هر یه ک کومه له به ها ده وره یان داوه،  
نه ویش به ها خپله کییه کانن. که چی هر که به شارستانییه تدا هه لته قی  
یان گوئی له وه عزتیکی دینی بوو، خیرا دوو فاقی له هه ناویدا ده ست به  
داگیرسان ده کات.

**لیزه وه ده چینه سره گرمانه ی سته م له گرمانه کانت، که نه ویش  
ناو ناوه (نامویی کومه لایه تی). مه به سستت له مه چییه؟ چ  
کاریه رییه کیشی له سر ژیا نه کومه لایه تییه که مان هیه؟**

دوکتور عه لی وه ردی: نامویی کومه لایه تی تووشی هر کومه لگه یه ک  
ده بیت که له به رده م گورانی کومه لایه تییدا بیت. هه تا نه و گوران ش  
خیراتر بیت، نامویییه که ش گوره تر و زورتر ده بیت.

كۆمەلگە لە كاتى نەھامەتییىدا بەتوندى خۇى بە خۇیەو بەند دەكات. پارچەكانى كۆمەلگە تىك دەسمرپىن و ھىچ جۆرە ناكۆكییەكیان تىدا وەدى ناكرىت. ئەمە رىك و پىك كۆمەلگەى عىراقى بوو لە سەدەى ھەژدەھەمى زاینى. ئەو دەمەشى لە نەھامەتییەكى بەشەكى (جىزئى)دا خۇى بیینیەو تا گەپشە نىوہ راستەكانى سەدەى نۆزدەھەم و چەكەرەى شارستانییەتى نوئى چەشنى پاپۆر. تەلەگراف، ترامواى، رادیو، سەیارە و شەمەندەفەر. كۆمەلگە لەژىر كاریگەرىی ئەم داھىتراوہ نوئیانەدا دەستى بە گۆران كرد. بەلام گۆرانەكە ھىواش بوو، بۆیەكانى نامۆیە كۆمەلایەتییەكەش سست بوو.

جەنگى یەكەمى جیھانى رۆوداویكى ھەرە زل و كاریگەر بوو بۆ عىراق چونكە لە دۇخىكەوہ رایگویتسە دۇخىكى دىكە. ئىدى شارستانییەتى ھاوچەرخیش لەپاش جەنگ بە گشت داھىتراو و سیستەم و بییریەوہ لە عىراقدا خۇى دیتەوہ؛ دەرەنجامى ئەمەش گۆرانىكى خىزای رىژەى بوو؛ لىزەشەوہ نامۆیى كۆمەلایەتى بە شىوہیەكى رۆون كەوتە گەر.

بیستەكانم باش بىرە، پاش جەنگى یەكەمى جیھانى، كاتىك ململانى گەرە لەنئوان پارىزكارەكان و نوخوازەكاندا سەرى ھەلدا. ھەر شتىكى نوئ لە شارستانییەتى ھاوچەرخیوہ دەھات، تاقمىك لە تاقمان رۆوبەرۆوى دەوہستانەوہ و بە كوفر و زەندەقە و تاوان و وىزانكارىيان لەقەلەم دەدا. مشتومر لەسەر خۇداپۇشین و دانەپۇشینى ژنان، ریش تاشىنى پیاوان، چوہ قوتابخانەى مندالان، خویندەوہى كتىبان، خواردنى چىشت بە كەوچك، گۆیبوونى زەوى و دروستبوونى باران لە ھەلمەوہ و زۆرىك بابەت و ئارىشەى دىكە. تەنانتە پۇشاكى نوئش لەو رەخنە و گازەندانە بى بەش نەكرا. ھەندىك لە خویندكارەكان -كە منىش یەككىيان بووم- ناچار كران بە پۇشاكى جارانیانەوہ -نەك ھى نوئ- تا بەرقاپى خویندنگە برۆن و

لهوئى خۇيان بگۆپن. ئەمە ئەوۋە بوو كە خوئندكارە كچهكان دەيانكرد  
و ئىستاش دەيكەن كاتىك دەچنە كۆلئز كە لە ژوورە تايبەتەكەى  
خۇيان عەباكانيان بە چلاكدە ھەلدەواسن.

دوكتۆر دەيداتە دەمى و دەلى:

پاشان ئەم سەردەمەى ئىستامان گەيشت كە بەخىزايى گۆرانگارى  
تئيدا پوو دەدات؛ بە شىۋەيەك گۆران تئيدا لە گشت سەردەمەكانى  
دىكە زياترە. شاينى باسشە كە مملانئى نيوان پارىزكار و  
نوئخوزەكان لەم سەردەمەدا دامردوۋەتەو، و، چۆرە مملانئىيەكى  
دىكە جىگەى گرتوۋەتەو و پارىزكارەكانىش ناچار بوون مل بۆ ئەو  
شەپۆلە نوئخوزايىيە كەچ بەكن. بۆ نمونە ئەوانەى لە بىستەكاندا دژى  
دانەپۆشراوئى ژنان دەوستانەو، ئەمئىستا كچهكانى خۇيان يان  
نەوەكانيان دانەپۆشراون و بگرە نەك ھەر تەنھا بەوئندەش  
رادەوہستەن، بەلكو بانگەشەى بۆ دەكەن و ئەمانىش ووس  
پاۋەستاۋن. كەسانىك دەناسم ھىشتاش زىندوون، لە پابردوودا  
سەرسەختانە دژايەتئى دانەپۆشراوييان دەكرد -يان ھەر شتىكى  
نوئ- كەچى ئىستا بەداخەوہ لەگەل شەپۆلى نوئخوزايىدا ملان ناوہ.<sup>۱۰</sup>

وا لە قسەكانت دەگەم كە مەبەست لە مملانئى نيوان پارىزكار و  
نوئخوزەكان، نامۆبى كۆمەلايەتئىيە، ئايا وايە؟

دوكتۆر: مملانئى نيوان نوئخوز و كۆنەخوزەكان يەكئىكە لە  
نیشانەكانى نامۆبى كۆمەلايەتئى. پاستىت بوئ نامۆبى كۆمەلايەتئى  
لەمە فراوانترە و بابەتئىكى ئالۆزە كە لئىرەكانى بوارى ئەوہمان نئىيە بە

---

<sup>۱۰</sup> - بەپئى پئوہرەكانى دوكتۆر عەلى وەردى بىت، ئەمانە ئەوانەن كە ئىمانيان بە  
شارستانئىيەت ھىناوہ ئەگەرچى لە كۆتايەكانى ژيانىشاندا بىت؛ ئىدى بۆ خراپە  
بەلايەوہ و بەداخەوہ بۆيان؟ وەرگىز.

تانیدا بچین... بەخوا برا بە پرسیارەکانت ماندووت کردم وەک چۆن  
 مینیش بە وەلامەکانم ماندووم کردیت... خودا لیت خوش بیت!  
 بەلام ئالوزی بابەتەکە نە ئەھلیت لینی تپەرین و نە بە قولاییشدا  
 بچین..

هیندە بەسە کە لە پیناسەئە نامۆی کۆمەلایەتییدا بلیم:  
 لیکهه لوه شانیکە لە پەيوەندییە کۆمەلایەتیەکاندا بە مەبەستی  
 گۆرانکارییەکی زیاتر لە هەندیک بەشی قەوارە کۆمەلایەتیەکاندا بە  
 گوێرە هەندیک بەشی دیکە. بەشی وا هەیه ئاسان گۆرانکاری  
 قەبوول دەکات، وەک ھۆکارەکانی گواستتەو و نیشتەجیوون و  
 ڕینگە چارەسەرکردنی تەندروستی و ئەو شیوانە؛ بەشی دیکەش  
 ھەن پێچەوانە ئەمانەن و بە ئاسانی گۆرانکارییان بەسەردا نایەت،  
 وەک بیروبووا تەقلیدیەکان و سرووتە بۆماوەکان و نەریتەکانی  
 خۆھەلنان و خۆ بادان بە پینگە بەرزى کۆمەلایەتیەو.

### ئایا نمونەیک بۆ ئەو لە بەردەستە؟

دوکتۆر: پوونتترین نمونە کە بتوانین لەبارەى نامۆی  
 کۆمەلایەتیەو بەھینینەو، تاییەتە بە پینگەى ژنی عێراقیەو کە لە  
 ئیستادا خۆی ھەلکێشاوەتە پینگەى بەرزى نازادى وەھا کە دایکی  
 لە خەونیشدا نەیبینیو. بەلام پیاوان نەیاننوانیو پەن بە پێی ئەو گۆرانە  
 خێزایە خۆیان فریا بخەن. ئەوان ھینشتاش بیروبۆچوونی مێشکی  
 باوکی خۆیانیان لە مێشکی خۆیاندا دەرھەق بە ژنان زەخیرە کردووە.  
 پیاوانی ئەمڕۆ مەیلیان لێنە ئەو شتەکانە دووبارە بکەنەو کە لە فیلمە  
 خۆشەویستیەکاندا دەیانبین، دەیانەوێت کچان فریو بدن و باسی  
 عەشق و ئەوینیان بۆ بکەن. کەچی کە دەمی زەماوەند و ژنھێنان

نزيك بوويه وه، هه موو شسته كانى باو با پيرانيان له ميشكياندا زيت ده بنه وه و ده يانه ويټ ژنيك بينن له توپه قوماشى دا يكي خويان بيت.

پوژنامه عيراقيه كان له م ماويه دا چيزو كي ئه و باوكه يان گنرابوويه وه كه له كيفى كچه كه يدا نامه ي دلداري دوزيبوويه وه. كابرا ئه و دنيايه ي هينابوويه سه ر خوي كه ئه وه ي له كيفى كچه كه يدا دوزيبوويه وه؛ ئه مه چيه كچه كه ي عاشق بووه. ئه مه ش شتيكه به پيوه ري نه وه ي رابردو و شوورهييه و ئابرو و چووني خيزاني بو هه ميشه به دواي خويدا دينت. كيشه ي ئه م پياوه ئه وه يه، كچه كه ي له سه رده مي ئيس تادا ده ژي و چوه ته قوتا بخانه. كه چي باوكه كه هيش تاش له قه واني سه رده مي پيشوو ده خو ئينت. ئا ليره دا نامويي كو مه لايه تي به ته واوي ده دره وشينه وه.

## چه کیکي نهیڼی نوی به ناوی (پاراسایکولوژی)

ململانیی دهوله ته گه وره کان بؤ ده رخستنی نهیڼیبه کانی

(گؤفاری التضامن ۱۲ / ۹ / ۱۹۸۶، ژماره ۱۷۹)

پاراسایکولوژی بریتییه له زانستی ده راساناسی که به شوین توانا ده رناسا ده روونییه کانی تاکدا ده گه پیت که خوی له سووسه کردن (التخاطر)<sup>۱۱</sup> و پیشگوئی (التنبؤ) و چاوتیزی (البصيرة) ده بیڼیته وه.

له سه رده می ستالین زانستی ده رناسا دژایه تییه کی زوری کرا و نه ویزدرا په رده له سه ر توژیڼه وه ی زانا پروسپییه کان تا سالی ۱۹۶۰ لادریت!

له پوژیکی سالی ۱۹۶۰، گؤفاری (الهلال) باسی سالی (۲۰۰۰) سی کردووه و پرسپار له هه ندیک نوسه ری سه ده ده کات که نه گه ر تا نه و ساله بمینن، له باره ی چیه وه ده نووسن؟ عه بیاس مه محمود عه ققادی ره حمه تی له وه لایمی نه و پرسپاره دا ده لیت: حه زی لیته تاکه داهینانیکي گه وره بیڼیت، نه ویش: نه نجامی نه زمونه نوییه کانی زانستی پاراسایکولوژی نوییه و ده لیت: چاوه ری به لگه زانستییه کانم که ده یسه لمینن ده شی هه ست و شعوره کان به بی نامراز بگوازیڼه وه).

چه ند سالیکیش به ر له وه، وردتر به ته واوی سالی ۱۹۵۰، کومه لناسی عیراقی، دوکتور عه لی وه ردی کتیبیکي به ناو نیشانی (ده رناسا کانی نه ست) نوی که ناماژه یه بؤ نه م زانسته نوییه.

---

<sup>۱۱</sup> - به شکو لای خوینه ر پرون بیت که سووسه کردن له شوینی (التخاطر) سی عه ره بیدا دانراوه که مانا وردتره که ی بریتییه له دلخویندنه وه. بویه نازیز له هر شوینیکی له مولا ی کتیبیه که دا هه ر کام له و دوو وشه یه ت پیشچاو که وت، بزانه ناوایه! وه رگیز



وا ئەمپرۆكەش ئەم زانسته له هه موو كاتيك زياتر باوى سه ندووه..  
تويژينه وه كانيش له باره يه وه مه وداى زوريان بريوه و، هه ر له په ساش  
ئاوړى زياترى لى ده دريته وه. ئەوه تا تويژينه وهى زور و كتيبي فره و  
كه له ئەزموون و هه وال كه گشتيان راستى بابته كه ده سه لمينن، تا  
واى ليهاتووه زانسته ده رئاسا له ئاستى تا كدا نه ماوه، به لكوو خوى  
كيش كردووه ته وه سنوورى ئاستى دوو گه وره ده وله تى ئەمريكا و  
به كيتيبي سوڤيه ت.

لاى خوڤشمان وه ك عه رهب، هبوون گرنگيان به م بابته ده دا و  
له ناو ئەوانه شدا دوكتور على وه ردى يه كتيكيانه كه هه ردو و  
پسپورييه كهى پينگه وه گري داوه.

راستى به كه شى ئەوه يه، كه سانتيكى زورى وه ك من دوخه كه ناچارى  
كردوون خه ريكي پيشه يه ك بن كه تيدا شاره زا نه بن. ئيدى هه رچى  
هه ول و كووشيانه چه شنى توى به ر بايه. كه سانتيكى ديكه ش هه ن  
ته واو پينچه وانهى ئەمان كه بارودوخ يارمه تى داوون بچن به ده م  
ئوه وه كه خويان بوى ئاماده و گونجاون؛ بويه هه م به خويان،  
هه ميش به كومه لگه كه يان سووديان كه ياند.

شارستانى به تى هاوچه رخ خه ريكه خوى له سه رده ميكا ده بينيته وه  
كه تيدا ده ويسترى توانا و به هره كانى مرؤف هه ر له مندالييه وه  
بدوزريره وه و له پاش دوزينه وهى، ئاراسته ي ئه و پيشه يه بكرىت كه  
بوى گونجاو و له باره. ئەو سه رده مه نزيك يان دوور، هه ر ده بيت  
بگات. بويه پتوهرى پيشكه وتنى شارستانى به تى به نزيكوونه وه له م  
قوناغه ده پيورىت و ده زانرىت.

وه بيرم ديت كاتى مندالى، هه موومان به ويستى خانه واده كانمان  
يان ئەو پتوهر و دوخانه ي كه كومه لگه كانمانى كيش ده كرد، ده براينه  
سه ر كارى جياواز دياواز. له وي پينگه، پاره، به رتاو (نفوذ)، واسيته  
كارى گه رييان له سه ر سه ركه وتن يان سه رنه كه وتن له پيشه كاندا هه بوو

که بوی کیش ده‌کراین. ئیدی که سانیک که هیچ نه‌هلی زانین نه‌بوون، هه‌لکشان؛ وه‌ک چۆن کۆمه‌لێک که نه‌ده‌بوو دا‌که‌ون که‌چی به‌ره‌وخوار لیژ بوونه‌وه؛ کۆمه‌لگه‌ش له‌نێوان ئه‌م دووانه‌دا خۆمان خۆش!

باسی په‌یوه‌ندیی نێوان سووسه‌کردن و سه‌رکه‌وتنت له‌ کاری بازرگانیدا کردووه و نمونه‌ش بۆ هه‌تاوه‌ته‌وه، که‌چی باسی په‌یوه‌ندییه‌که‌ی نێوانیانته‌ نه‌کردووه له‌ کایه‌ جیاوازه‌کانی ژياندا. ده‌نگوباسیکی زۆریش له‌باره‌ی (به‌خت) وه‌هه‌یه‌ که‌ پۆلی له‌ گشت کایه‌کاندا هه‌یه. پێی ئێوه له‌م باره‌یه‌وه؟

دوکتۆر: ئه‌وه‌ی گوته‌ راسته؛ هه‌زی سووسه‌کردن کاریکه‌ریی زۆری له‌ بوواره‌ جیاوازه‌کانی ژياندا هه‌یه و له‌ ته‌نیشته‌ ئه‌مانه‌شدا بازرگانی، سیاسه‌ت، به‌رپه‌وه‌بردن، سه‌رکردایه‌تی، فه‌رمانه‌ه‌وایی، وتارو‌پێژی، دادوه‌ری و فه‌یرکردن و چالاکی گه‌لی دیکه‌ که‌ پشت به‌ په‌یوه‌ندی به‌ دیگه‌رانه‌وه‌ ده‌به‌سه‌تیت. بۆ نمونه‌ ده‌سه‌لاتدار یه‌کێکه‌ له‌وانه‌ی زۆر زۆر پێویستی به‌ توانای سووسه‌کردنه‌ تا بتوانیت دۆسته‌کانی هه‌لبژیریت و له‌ مرازی دل و تواناکانیان خه‌به‌ردار بیت. ده‌سه‌لاتداریک که‌ له‌م توانایه‌ به‌شی نه‌درابیت، دوه‌ره‌ی به‌ به‌رژه‌وه‌ندیخوازان و دوو‌پووان قه‌ره‌بالغ ده‌کریت و گه‌مه‌ و گالته‌ به‌ هه‌ست و مه‌یله‌کانی ده‌که‌ن و خۆیان ده‌گه‌یه‌ننه‌ پێگه‌ی به‌رز و له‌ویش پێ، زیان به‌ خۆی و سه‌رزه‌مینه‌که‌شی ده‌گات.

به‌ هه‌رحال! ئه‌م باسه‌ ئاوی زۆر ده‌کیشیت و ئیره‌ش دهره‌قه‌تی ئه‌و باسه‌ نایه‌.

له‌ په‌نا ئه‌وه‌شدا زانایانی سه‌ده‌ی رابردو و ئیمانیا‌ن به‌ وه‌ها توانایه‌کی دهرئاسا نه‌بوو، ئه‌گه‌ره‌کینه‌ی که‌ سه‌یکیشیا‌ن به‌و توانایه‌وه‌

دیتبا، خیرا پۆشاکى فیلبازبیان وه بهردا دهکرد و هیزه کهشیان به فرتوفیل یان خهواندن پیناسه دهکرد!

کهچی له کۆتاییهکانى سهدهى رابردووهوه، هیدی هیدی زانایان به چاوى گرنگیهوه ته ماشا و ئاوریان به لایدا دایهوه و دهستیان دایه لیکۆلینهوهى زانستى و ئەم زانسته نوینه په رهى ستاند تا به مرق که پشت.

**چما له ئاستى دهولت و حکومهتهکاندا، ئایا ههلوێستى جیواوز له بارهى ئەم زانستهوه ههبووه؟**

دوکتۆر: ئەوهى شایهنى باسه، یهکیتی سۆفیهت به چاوى گومان و نکۆلیکردنهوه ته ماشای ئەم زانستهى دهکرد؛ ئەوان وایان داناوو ئەمه زانستىکى میتافیزیکیانهى بۆرژوازییه که له رینهوه دهویستریت خهلكى بیهۆش بکریت.

ئەم جۆره بیرکردنهوهیه تا سالى ۱۹۵۹ لهوى درێژهى کیشا. ئەدى لهو سآلهدا دهنگوباس کهپشته دهزگای ههوالگری سۆفیهت که ئەمریکا ئەم زانسته بۆ ههندیک مهبهستى سهربازى وهکار دههینیت؛ لیرهوه ترسان ئەمریکا لهم گوشهیهوه به سهریاندا سهرکهویت. یهک ههناسه له ههلوێستى دزایهتیهوه باياندا به لای پشتیوانى و هانداندا. دهنگوباس وایه سۆفیهت ئیستا لهپیش ئەمریکاوهیه و بگره چهند قوناغیکیش وهجی هیتشبت.

**ئەى له رۆژئاوا ئەم زانسته کهى سهرى ههلدا و چۆن؟**

دوکتۆر: له رۆژئاوا ئەم زانسته دوو دهسپیکى ههیه، یهکێکیان سالى ۱۸۸۲، ئەوى دیکهیان ۱۹۳۲. له ۱۸۸۲دا کۆمهلیک زانا و

فەیلەسوف لە بەریتانیا کۆمەڵە یەکیان بۆ گرنگیدان بەم باس و بابەتە دامەزراند و ناویشیان لە کۆمەڵەکیان نا (کۆمەڵە ی لیکۆلینەووە دەروونییەکان). ئەم کۆمەڵە یە گۆفاریکی تایبەت بە خوشیان دەردەکرد. یەکەم سەرۆکیان ناوی (سدجۆک) بوو کە مامۆستای فەلسەفە بوو لە زانکۆی کامبریج؛ ناوبراو لە وتاری دەسپیکیدا لەبارە ی مەبەستی کردنەووە ی ئەم کۆمەڵە یە ئاوەهای وت:

(ئیمە زۆر لەبارە ی کارە دەرتاساكانەووە دەبیستین کە ئەم و ئەو ئەنجامیان دەدەن و کەسانی جی متمانە بۆمانیان دەگێرنەووە، کەچی بە ڕوو وەرچەرخانەنەووە مەسخەرەیان پین دەکەین. ھەر بەراستی شوورەییە جیھانی شارستانی بیت و مشتومری تاقمی بڕواییکەر و تاقمی بی بڕا بەم بابەتە دەگێریتەووە. خۆ ئەگەر دە یەکی ئەم ھەوالانەش راست بن، ئەوا خۆی لە خۆیدا ھەلگری بەھایەکی زانستی گالته پینەکراوہ.

ئامانجی یەکەمی ئەم کۆمەڵە یە ئەوہیە، ئەم ھەوال و دەنگوباسانە ی سەر زاری خەلکی لە گشت شوین و کاتیکدا جەم بکاتەووە و لە قالبی مەرچەکانی زانستی بدات کە گومان ھەلناگرن. بۆیە ئیمە گەرەکمانە - ئیدی چ ئیماندارەکانمان یان بی ئیمانەکانمان پینی - سنووریک بۆ ئەم گالته جارییە دانین کە ئەم ڕۆ جیھانی ھاوچەرخی پینوہ دەتلیتەووە. ئیمە گەرەکمانە بە زانستی سەداسەد بزانیین ئەم چیرۆکانە ی سەرزاری مەردووم راستن یان نا؟ لە ھەر چیرۆکیکیشدا کە دەبیستین، کۆششی خۆمان دەکەین تا ڕادە ی راستیتییەکە ی بزانیین. ئیمە دەمانەویت بزانیین، نەک ئەوہی بەلگە بۆ شتیکی بەینینەووە کە پیشتر زانییتیمان؛ ئیدی با ئەنجامەکە ی ئەرینی یان نەرینی بیت، چ لە بابەتەکە ناگۆریت).

ئەوہبوو کۆمەڵەکە لەسەر ئەو ڕەوہوہیە چوو کە سدجۆک باسی کرد و لە دۆسییەکە یاندا قەیریکی زۆر بەلگە و گەواھییان جەم

کرده‌وه. ئەو له‌وه ماوه‌یه‌شدا دەستی نه‌پاراست له‌ ئاشکرکردنی ژماره‌یه‌کی زۆر له‌ درۆ و ده‌له‌سه‌ که‌ ده‌هینزانه‌ لای و بۆی باس ده‌کران و، له‌ گۆناره‌که‌شیاندا ئەو فیله‌پینگایانه‌ی باس کرد که‌ کلایه‌به‌رده‌ره‌کان ده‌یانگرتنه‌ به‌ر.

وه‌ک له‌ پێچکه‌ی په‌ره‌گرتنی ئەم زانسته‌دا ده‌رده‌که‌وینت، ئەم کۆمه‌له‌یه‌ سه‌رکه‌وتوو بوون له‌ هه‌وله‌که‌یاندا؟

دوکتۆر: به‌ئێ... سه‌رکه‌وتنه‌که‌شیان ده‌نگی له‌ چوارقورنیه‌ی رۆژئاوا دا‌یه‌وه‌... له‌ فه‌ره‌نسا، ئەمریکا، هۆله‌ندا، دانیمارک، نه‌رویج، پۆله‌ندا و شوینانی دیکه‌ش لقی لێ کرایه‌وه‌...

**ماده‌م خۆمان به‌ پێره‌وی گه‌شه‌سەندنی ئەم زانسته‌وه‌ خه‌ریک کردووه‌، با که‌میکی دیکه‌ش به‌ دوا‌دا‌چوون بۆ په‌ره‌سەنده‌نه‌کانی ئەم بوواره‌ بکه‌ین و زانینی له‌ باره‌وه‌ کۆ بکه‌ینه‌وه‌؟**

دوکتۆر: له‌ سا‌لی ۱۹۳۲، زانا (راین) له‌ زانکۆی دیوکی ئەمریکا، هه‌نگاوی دووه‌می له‌م زانسته‌دا گرت به‌ر و له‌ زانکۆکه‌دا به‌شیکێ بۆ ئەم مه‌به‌سته‌ کرده‌وه‌. به‌لام پیکاره‌کانی که‌ گرتییه‌ به‌ر، جیاواز بوو له‌و پیکارانه‌ی ئەو کۆمه‌له‌یه‌ گرتبوویانه‌ به‌ر که‌ تۆزیک له‌مه‌وبه‌ر باس‌مان کرد. ئەوان ده‌گه‌ران به‌شوین ئەو که‌سانه‌دا که‌ له‌م به‌هره‌یه‌یان تیدایه‌ و لیکۆلینه‌وه‌یان له‌ باره‌وه‌ ده‌کرد؛ به‌لام راین پێچکه‌یه‌کی دامه‌زراند که‌ له‌ هه‌موو تاکیک له‌ پێگه‌ی ئامار و ئەزمونه‌وه‌ بکۆلیته‌وه‌؛ به‌وه‌هه‌نجه‌ته‌ی هه‌ر تاکیک به‌شیک له‌م توانا ده‌رناسایه‌ی تیدایه‌ و که‌م و زۆری که‌وتوو. زۆریک له‌ مه‌ردووم به‌ ئاستیکێ که‌م له‌م به‌هره‌یه‌یان تیدایه‌ که‌ خۆشیان هه‌ستی پێ ناکه‌ن و کاریگه‌رییشتی له‌سه‌ر ژانیان نابیت. که‌چی له‌ملاوه‌ که‌سانیک هه‌ن به‌

پژوهه‌یه‌کی زۆرتتر تییاندایه و ده‌توانن له بازنه‌ی کۆمه‌لایه‌تی و ئابووری یان بواری دیکه‌دا وه‌به‌ره‌یتانی پێ بکه‌ن.

دوکتۆر عه‌لی وه‌ردی ده‌یداته ده‌می و درێژه به ده‌سکه‌وته‌کانی مامۆستا راین له‌م بوواره‌دا ده‌دات:

مامۆستا راین چه‌ند کتیبیکی له‌م باره‌یه‌وه‌ نوسییوه و ئه‌و ئامارانه‌شی خستوه‌ته‌ ڕوو که وه‌ده‌ستی خستوه‌ و پێیان که‌یشتوه‌. ئاماره‌کانیش بوونه‌ جیگه‌ی مقومقویه‌کی زۆر له‌ ناوه‌نده زانستییه‌کانی ئەمریکادا. له‌ سه‌ره‌تاشدا زۆریک له‌ زانایان هه‌لوێستی دژیان ده‌ره‌ق به‌ لیکۆلینه‌وه‌کانی راین گرته‌ به‌ر. به‌لام مشتومڕ و مقومقۆکه‌ به‌ تێپه‌رینی کات دای له‌ کزی و بگره‌ هه‌ندیک زانکۆ له‌ ئەمریکا و بیجگه‌ ئه‌ویش، به‌شی تایبه‌تیا‌ن بۆ ئەم زانسته‌ کرده‌وه‌. دواتر ئه‌و ناوه‌ش (پاراسایکۆلۆژی) که‌وته‌ ناو ناوان که‌ راین بۆی هه‌لژاردبوو و من بۆ عه‌ره‌بییه‌که‌ی (علم الخارقية: ده‌رئاساناسی) ه‌م لا په‌سه‌نده‌.

**هێنده‌ی لیت ڕوون بووبیته‌وه‌، چه‌ پالنه‌ریکی هه‌بووه‌ وا توخنی ئەم جۆره‌ زانسته‌ که‌وتوه‌؟**

دوکتۆر: راین له‌ یه‌کیک له‌ کتیبه‌کانیدا هۆکه‌یما‌ن بۆ ڕوون ده‌کاته‌وه‌ کاتیک باسی خاتوونیکی ناسراوی ده‌کات که‌ شه‌ویک ده‌خه‌ویت له‌ خه‌ونیدا براکه‌ی دیته‌ ماله‌که‌یان، پاشان تهنه‌نگه‌که‌ی ده‌ردینیت و ته‌قه‌ له‌ خۆی ده‌کات. له‌ خه‌ونه‌که‌یدا ده‌بینیت هیواش لار ده‌بیته‌وه‌ و تهنه‌نگه‌که‌ی له‌ده‌ست به‌رده‌بیته‌وه‌. خاتوونه‌که‌ وه‌خه‌به‌ر دیته‌وه‌ خه‌لتانی ناو ترس بووه‌؛ زۆر له‌ هاوسه‌ره‌که‌ی ده‌کات سواری گالیسه‌که‌که‌یان بن و بچه‌ سه‌ردانی براکه‌ی که‌ مالیان له‌مانه‌وه‌ تۆزیکیش دووره‌. که‌ ده‌گه‌نه‌ ئه‌وی، خاتوونه‌ ده‌حه‌په‌سیت کاتیک

دهبیت لاشه‌ی براکه‌ی به‌ته‌واوی له‌و شوینه‌دا که‌وتوو که‌ئهم بینویه‌تی و تفه‌نگه‌کش به‌شینه‌ی خه‌ونه‌که له‌په‌نایدا دریز که‌وتوو. راین جه‌خت له‌سه‌ر راستی ئهم پروداوه ده‌کاته‌وه و پشت به‌متمان‌هی گیره‌وه‌که ده‌به‌ستیت.

ئو له‌رافه‌کردنی ئهم پروداوه‌دا شوینپی زانایانی سه‌ده‌ی پ‌بردوو له‌م بواره‌دا هه‌لناگریته‌که ده‌هاتن و رافه‌یان وه‌ک ریکه‌وتیک ده‌کرد. ورده‌کاریه‌کانی خه‌ونی ئهم خاتوونه‌هم زۆرن و هه‌میش ئالۆز. ئاسان نییه‌هه‌روا بیین و بلین ریکه‌وته و ئاو بیته و ده‌ست بشۆ. بی شک ده‌بیت هۆکاری دیکه‌ش هه‌بن. ئه‌مه‌ پالنه‌ری راین بوو بۆ تووژینه‌وه و لیورده‌بوونه‌وه‌کانی دواتری له‌م بواره‌دا.

**باسی ئه‌وه‌ ده‌که‌ن له‌سه‌ره‌تادا به‌ره‌له‌ستی لیکۆلینه‌وه‌کانی راین کراوه، چ به‌به‌ره‌رچدانه‌وه، چ وه‌درخسته‌وه‌ی له‌لایه‌ن زۆریک له‌زانایانه‌وه. هۆی ئه‌وه‌ له‌لایه‌ستی زانایان ده‌ره‌ق به‌م زانسته‌چییه‌؟**

دوکتۆر: نابیت ئه‌وه‌مان بیر بچیته‌وه که نامووسیکی کۆمه‌لایه‌تی له‌گشت شوین و کاتیکدا هه‌یه: هه‌ر شتیکی نوێ بیته‌گۆری، ده‌بیت دژی بوه‌سته‌وه‌ و ریکه‌ی لی بگرن. ئه‌و یاسایه‌ته‌ن‌ها ره‌شه‌خه‌لکی تیدا جی نابیته‌وه، به‌لکوو زانایانیش. خۆ زانایانیش له‌سروش‌تیاندا وه‌ک هه‌مووان مروفن.

راین بۆمان باس ده‌کات که به‌ره‌له‌ستییه‌کی گه‌وره‌ی له‌لایه‌ن ناوه‌نده‌ زانسته‌یه‌کانه‌وه کراوه ئه‌و کاته‌ی نیازی بووه به‌شی ده‌رئاساناسی له‌زانکۆی دیوک بکاته‌وه. زۆریک له‌مامۆستایانی زانکۆیی مه‌یلیان به‌لای ئه‌وه‌دا چوه‌ که ئهم زانسته‌ له‌تۆپه‌ قوماشی خورافه‌ و سووکییه‌ هه‌ندیکیشیان بروایان به‌راسته‌یه‌کی هه‌بوو، به‌لام چه‌زبان نه‌ده‌کرد ده‌ری بخه‌ن... ده‌هاتن ئه‌زمونه‌کانیان به‌نه‌ینی

نه‌نجام ددها نه‌بادا هاوریکانیان پټیان بزائن و بینه جیگه‌ی مه‌سخره. راین چیروکی یه‌کیکیان ده‌گنرپټه‌وه که‌گه‌له‌نه‌زمونیکي نه‌نجام داوه و له‌کو‌تایشدا گه‌یشتووه‌ته‌کو‌مه‌له‌نه‌نجامیکی گرنگ، که‌چی خوی نه‌به‌یشتووه چاپ ببن و وتوویه‌تی: خیزانه‌که‌م پټیوستانیان به‌نانه – واته‌ترساوه‌ دوا‌ی چاپ بوون، زانکو‌ده‌ری بکن و خیزانه‌که‌ی بی شیو‌سه‌ر بنینه‌وه.

**به‌بروای‌تو، نه‌و‌ریگریانه‌ی‌تا‌پټش‌سالی‌۱۹۵۹‌له‌سوقیه‌ت‌کراون، له‌وانه‌ده‌چیت‌که‌له‌سییه‌کان‌له‌نه‌مریکا‌ده‌کرا؟**

دوکتور: ریگرییه‌کان‌له‌نه‌مریکا، ته‌نها‌له‌ناوه‌نده‌زانستییه‌کان‌بوو و ده‌ولت‌هیچ‌ده‌ستیکی‌تی‌وه‌رنه‌ده‌دا؛ که‌چی‌له‌پروسیا، ده‌ولت‌خوی‌نوینه‌رایه‌تی‌ریگرییه‌که‌ی‌گرتبوویه‌نه‌ستو‌چونکه‌زانسته‌که‌ی‌به‌زانستیکی‌میتافیزیکی‌بورژوازیانه‌له‌قه‌له‌م‌دابوو‌و‌وای‌ده‌کرد‌نه‌ش‌و‌نمای‌پو‌حیی‌و‌دینی‌له‌ناو‌خه‌لکیدا‌په‌ره‌بگریته‌وه.

ترۆپکی‌ریگریه‌کانی‌پروسیا‌له‌سه‌رده‌می‌ستالیندا‌بوو. نه‌و‌سه‌رده‌می‌ناوی‌به‌داگیرکاری‌و‌که‌سایه‌تی‌په‌ره‌ستی‌ده‌رکردبوو. دوکتور‌فاسیلیف، سه‌روکی‌به‌شی‌فلسه‌جه‌ی‌زانکوی‌لینینگراد‌ده‌لیت‌له‌سه‌رده‌می‌ستالیندا‌به‌نه‌پنی‌کاری‌له‌سه‌ر‌ده‌رئاساناسی‌کردوو‌و، په‌رده‌ی‌له‌سه‌ر‌لینکولینه‌وه‌کانی‌تا‌سه‌ره‌تا‌کانی‌۱۹۶۰‌لا‌نه‌داوه‌تا‌نه‌وه‌ی‌ده‌ولت‌خوی‌بانگی‌ده‌کن‌و‌داوای‌لینکولینه‌وه‌ی‌لن‌ده‌کن!

دوکتور‌وه‌ردی‌ده‌یداته‌ده‌می‌و‌ده‌لیت:

ده‌شن‌بوتری: به‌شیوه‌یه‌کی‌گشتی‌ماده‌بنچینه‌ی‌فلسه‌فه‌ی‌مارکسییه؛ هر‌بو‌یه‌شه‌مارکسییه‌ده‌قییه‌کان‌دژی‌هر‌بابه‌تیک‌را‌ده‌وه‌سته‌وه‌که‌ته‌فسیریکی‌مادی‌ه‌له‌نه‌گریت؛ نه‌م‌تیروانینه‌ش‌له



سهردهمی ستالیندا گهشهی تهواوی کرد؛ ئهوش هژی ئه و ریگریه زورهی سهردهمهکهیهتی.

**توش هر زوو لهسهر ئه م زانایهت نوسیوه! پیمان بلن توشی چ بهربهست و پروبه پروبوونه وهیهک بوویته وه؟**

دوکتور: ئهوهی له م بارهیه وه بیرم بیت، سالی ۱۹۵۲ که کتیبی (دهرئاساکانی نهست) — نوسی و سالی ۱۹۵۹ — ش کتیبی (خهون له نیوان زانست و باوه ردا)، مارکسییه کان به رهه لستییه کی زوریان کرد و جنیوی باشیشیان به نوسهره کانیاں دا، چونکه شتیکیان له باره ی (رافه ی دهرئاسا) تیدا ده بیینییه وه، به تاییهت له بابته ی خهوندا.

له سالی ۱۹۶۰ یشدا یه کیک له ماموستا مارکسییه کانی هه لگری پروانامه ی دوکتورا ره خه و تاریکی دریزی له یه کیک له پروژنامه مارکسییه کاندانا نوسی و تیدا وتی: بابته ی "هه والی خهونی" له بابته میتافیزیکیه کانه وه که زانست به هیچ ئه نجامیک نه گه یشتوو و پیشی ناگات. خۆ ئه گه ریش ئه فسانه و ئوستوو ره پرسیاریکمان ئاراسته بکه ن و بلین: ئایا خهون ده توانیت هه وال له داها توو بدات؟ ئیمه ش به نه ری وه لام ده دینه وه چونکه ئه و بنچینه یه ی پرسیاره که ی له سه ر دامه زراوه خورافه و ئه فسانه یه!

سهیر له وه دایه، هر پاش چند هه فته یهک له پروسیا وه هه وال گه یشتی که ولاته که یان هه لویستی دهره ق به زانسته که له هه لویستی دزه وه بق پالپشتی گۆرپوه. ئیدی نازانم چی به سه ر ئه و دوکتوره هات ئایا هر هه لویستی گۆرپی یان هر له سه ر ئه وه مایه وه که هه بو!

## به پروای تو، هوی ئه و گۆرانه له ناکاوه له ههلوێستی به کیتی سۆقیه تا چی بوو؟

دوکتۆر: له سالی ۱۹۵۹، پۆژنامه فه ره نسبییه کان هه والیکیان به ناو نیشانیکی زه قه وه بلاو کرده وه له باره ی ژێرده ریایی گه ردیله یی ئه مریکی (تاوتیلۆس)؛ ناو نیشانی هه واله که: حکومه تی ئه مریکی له ناو ژێرده ریاییه که دا که سیکی به کار هیناوه که خاوه نی توانایه کی گه وره ی سووسه کردنه و له ریگه ی ئه و توانایه وه ده توانیت په یوه ندی به که سیکی دیکه وه بگریت که دووره لئی. پۆژنامه فه ره نسبییه کان پرسویا نه: (ئایا سووسه کردن چه کینکی نویی نهینیه؟ ئایا ئه م هیزی سووسه کردنه له چه نگه کانی داها توودا پۆلی گه وره و به کلاکه ره وه ده بین؟ ئایا سه ربازه ئه مریکیه کان سه رکه وتوو بوون له ده رخستی هیزی شاراوه ی پۆح دا؟)

ئه م هه واله و گشت په راویزه کانی، بوونه جیگه ی گرنگی ناوه نه ده سیاسی و هالگرییه کانی به کیتی سۆقیه ت. هه رچه نه ده وه له تی ئه مریکا هه واله که ی به درۆ خسته وه، که چی ده وه له تی سۆقیه ت بپروای به به درۆ خسته وه که نه کرد. ره نگه وایان زانییت ئه و به درۆ خسته وه یه بۆ فرت و فیل و گیلکردن بیت. ره نگه پووسیا له وه ترساییت بی خه به ر ئه مریکا بدات به لایدا و له و بوواره دا جیتی به یلیت!

هه ر له و سه ر و سه دایه دا ده زگای هه والگری سۆقیه ت زانیان ماوتسی تۆنگ، سه رهۆکی چین ده وه له تی پاسپاردوو له و باره یه وه ده ست به توێژینه وه بکن. ده نگوباس وا بلاو بوویه وه و، ئه مه ش که وته پال ترسه که ی ده وه له تی سۆقیه ته وه؛ هه ر بۆیه کۆششی زیاتریان له و باره وه به خه رج دا.

هه ره وهر، دوکتۆر فاسیلیف له لایه ن ده وه له ته وه بانگیشت کرا که خۆی بۆ ئه و زانسته نوییه ته رخان بکات و داها تیکی زه به لاحیشیان خسته خزمه ت. ئه ویش تاقیگه یه کی تاییه تی به و زانسته له سه ر

تیچووی دهولت کردهوه که دهبیته یه کهم تاقیگه له و بووارهدا پاش تاقیگه که ی دانیمارک.

چون بوو ئه و بهخیرها تنه ی ئه و زانسته قدهغه یه کرا که دواتر دانی پیندا نرا و بگره نه ک دانپیدانان، به لکوو گرنگیه کی فرمیسی پی درا؟

دوکتور: له م باره یه وه چند به لگه نامه یه ک هن. له سالی ۱۹۶۰ ئاهه نگیکی گه وره به ئاماده یی گه وره زانیانی پووسی به هوی داهیتانی رادیوو گیترا. هر له و ئاهه نگه دا فاسیلیف هه ستایه وه و ئاماده بووانی شوک کرد به باسکردنی رادیوی عه قلی و وتی:

(له سه رده می ستالیندا هه ستاین به لیکولینه وه ی قولی بواری توانا دهرونییه ده رئاساکان، به لام هه رگیز یه ک شتیشمان لی ئاشکرا نه کرد. ئه مرۆش ژینده ریاییه ئه مریکیه کان هه ستاون به کومه لیک ئه زموونی سووسه و ختوره کردن. بویه پیویسته خومان له بریاره کانی پتیشوومان ره ها بکهین؛ له سه رمانه سه ره له نوچ ئه م مه یدانه ده ر بکهین که خاوه نی زیندوو بییه کی زوره).

پاشان ناوبراو دایه ده م قسه کانی و وتی: (ده ر خستنی ئه و وزه یه ی که توانا دهرونییه ده رئاساکان نوینه رایه تی ده کن، هه چی که متر نییه له دوزینه وه ی وزه ی ئه تومی).

ئه وه بوو ساله و سال ژماره ی تاقیگه کان بۆ ئه م زانسته زیادیان ده کرد؛ دهوله ته کۆمونیزمییه کانی دیکه ش چاویان له م ده کرد، به تابه تیبش چیکۆسلوفاکیا و دهوله تی سوؤقیه تیش له سالی ۱۹۶۷ زیاتر له ۱۲ ملیون رۆبلی بۆ ئه م بابه ته ته رخان کرد و ساله و سالی ش بودجه که ی زیاتر ده کرد تا گه یشته ۲۰ ملیون رۆبل.

دهوله تی سوؤقیه ت هر به وه نده وه نه وه ستا، به لکوو ریکه و تننامه یه کی له گه ل دهوله تی هیند واژو کرد که هه ندیک له

یوگاییه‌کان بنیریته روسیا تا بینه پشتیوان له لیکولینه‌وهی کاره  
ده‌رناسا سه‌مه‌ره‌کان که هه‌ندیک له هینده‌کان له ږیگه‌ی یوگاوه ناویان  
بڼ ده‌رکردوه.

## ئایا ده‌سکوت یان ئەزمونی تایبه‌تیان له‌م بوواره‌دا وه‌ده‌ست هیتا؟

دوکتور: یه‌که‌مین کاریک که زانایانی ږوس له‌م بوواره‌دا  
ئه‌نجامیاندا، له‌نیوان گیانه‌وه‌راندا بوو. هاتن و که‌رویش‌کیکیان هیتا  
دوای ئەوه‌ی به‌چکه‌ی کرد، بردیانه‌تاقیگه و ده‌ماخیان به‌ئامیر ده‌وره  
دا تا له‌ره‌له‌رکانی بپتون. ئەوجا هاتن و به‌چکه‌کانیان خسته  
ژێرده‌ریاییه‌کی دووره‌وه‌ لئی و یه‌ک یه‌ک به‌چکه‌کانیان ده‌کوشت؛  
بینیان ده‌ماخی ئەم دایکانه‌یه‌ گرزبوونیکی له‌ کاتی کوشتنی هه‌ریه‌ک  
له‌ بڼچووه‌کانیدا تندا دروست ده‌بیت. له‌ ئەنجامدا گه‌یشته‌ ئەوه‌ی  
جوړیک له‌ په‌یوه‌ندی کاروتیسی له‌نیوان دایکانه و به‌چکه‌که‌یدا هه‌یه،  
هه‌رچه‌نده‌ش لیک دوور بڼ.

له‌ نیسانی ۱۹۶۶ی‌شدا زانایانی ږوس ئەزموونیکی هاوشیوه‌یان  
له‌سه‌ر مرؤف کرد و له‌ شاری (نوؤسیبریسک) که ده‌که‌وینته‌ هه‌ریمی  
سیبیریا، دووری سی‌هه‌زار کیلۆمه‌تر له‌ ږۆژه‌لاتی شاری مؤسکو،  
ئەزمون له‌سه‌ر پیاویک کرا که‌ خاوه‌نی هیتزکی گه‌وره‌ی  
سوسه‌کردن بوو به‌ناوی (نیکولایف) له‌گه‌ل کاورایه‌کیش له‌ شاری  
مؤسکووه‌ به‌ناوی (کامنسکی) ئاگیان له‌ یه‌کدی بوو. له‌ کۆتاییدا  
زانایان بۆیان ده‌رکه‌وت جوړیک په‌یوه‌ندی کاروتیسی له‌نیوانیاندا  
هه‌یه.

ئەم دوو ئەزموونه‌ی زانایانی ږوس بوونه‌ ده‌نگوباسی جیهان و،  
ئیزگه‌ هه‌والییه‌کان په‌خشیان کردنه‌وه. ئیدی ده‌وله‌تی سوؤقیه‌ت ناچار

بوو کاره دهرئاساکان به نهینیی ئه‌نجام بدات. دوکتور میلان دیزل - که یه‌کینکه له زانا چیکیه‌کانی ئه‌م بوواره- راشکاوانه وتی: روسیا پشکی شیریی توژیینه‌وه نهینیه‌کانی بۆ هیزه دهرئاسا دهروونیه‌کان دابین ده‌کات که ئه‌م توژیینه‌وانه مه‌به‌ستیان خزمه‌تکردنی ئاسایشی ده‌ولت و به‌رگری لیکردنیه‌تی).

### ئایا هیچ په‌رچه‌کرداریکی ئه‌مریکی دژی ده‌سکه‌وته‌کانی یه‌کیتی سرفیه‌ت هه‌بووه؟

دوکتور: ده‌وله‌تی ئه‌مریکا له سه‌ره‌تاوه گرنگیه‌کی ئه‌وتۆی به‌بابه‌ته‌که نه‌دا و هیچ بره‌ بودجه‌یه‌کی تایبه‌تییشی بۆ ته‌رخان نه‌کرد. ئه‌و گرنگیپێدانه‌ش که هه‌بوو، له‌لایه‌ن گرووپ و کۆمه‌له‌ خۆجینییه‌کانه‌وه بوو. که‌چی له‌م دوا‌دواییانه‌دا بۆی ده‌رکه‌وت چ که‌مه‌ترخه‌مییه‌کی له‌م باره‌یه‌وه کردووه و پوسیا‌ش پێنشی داوه‌ته‌وه، یان پێنشی ده‌داته‌وه؛ ئیدی لێره‌را گۆژمه‌ پاره‌ی زۆری بۆ ته‌رخان کرد و خستیشیه‌ چوارچێوه‌ی نهینیه‌ سه‌ربازی و ئاسایشیه‌کان.

ئه‌وه‌ی بوویه‌ جیگه‌ی سه‌رنجی حکومه‌تی ئه‌مریکا له‌م بواره‌دا ئه‌وه‌بوو: کۆمه‌لیک مووشه‌کی (ئیم ئیکس) سی شار‌دبوویه‌وه، که‌چی دو‌اتر شوینته‌که‌ی له‌ رینگه‌ی چه‌ند که‌سیکی خاوه‌ن توانای تایبه‌ته‌وه دوزرایه‌وه. ئه‌وه‌ش واتای ئه‌وه‌یه‌ زۆریک له‌ نهینیه‌ سه‌ربازییه‌کان چیدی به‌ نهینیی نامینته‌وه و دهرئاساناسی پۆلی خۆی له‌ جه‌نگه‌کانی داها‌تودا ده‌بینیت.

له‌ سالی ۱۹۸۴، کتیبیک به‌ناوی (جه‌نگی عه‌قله‌کان) ده‌رچوو. نوسه‌ر تێیدا مش‌تومپی ئه‌م بابه‌ته‌ نهینیه‌یه‌ی ده‌کرد. ئه‌ندامی کۆنگریسی ئه‌مریکا، چارلی پۆزیش ئاشکرای کرد: (ئه‌گه‌ری جه‌نگه‌ دهروونیه‌کان له‌ واقیعه‌وه زۆر نزیکن. ره‌نگه‌ زۆریش گرنگ بیت

دەستوبرد بکرىت لە توێژىنەو دەرتاسايەکاندا بەو شتووەيەى نزىکەى چل سال لەمەوبەر دەستوبرد کرا لە لىکۆلىنەو ئەتۆمىيەکاندا و بوو يە ما يەى بەرھەم ھاتنى بۆمبى ئەتۆمى).

بەر لەو ھەش، لە سالى ١٩٧٧، ئىزگە ھەوالىيەکان ھەوالىكى گرنگىيان لەم بارەيەو ھەراگوىست. ئەويش: دەستگىر کرانى رۆژنامەنوسىكى ئەمريكى بوو بەناوى (رۆبىرت رۆت) کە گوايە بە سىخوپى لەسەر توێژىنەو دەرتاساکان تۆمەتبار کرابوو کە لە روسيا ئەنجام دەدرىن. ئەگەر ئەو ھەراست بىت، ماناى وايە ئەمريکا سىخوپى بەسەر روسياو لە دەرتاساناسىيدا دەکات، وەک چۆن پىشتر روسيا لە بۆمبى ئەتۆمىيدا بەسەر ئەمريکاو کردى.

## فهرمان پر هوا يه ک هيزی سووسه کردنی نه بېت، به دووړو و به رژه وه نديخواز دوره دهرېت

(گوفاری التضامن، ۲۴ / ۱ / ۱۹۸۷، ژماره ۱۹۸)

له هه لقه ی چواره م که ليزه دا بلاوی ده که ينه وه، باسوخواسه که مان  
له باره ی هيزی سووسه کردنه وه يه. يه کيک له هيزه دهرئاساکان که  
زانستی (پاراسايکولوجی) گرنگی يې ددات پئی ده گوتريت  
(Telepathy). و تراوه نه مه کاریکه رترین هيزی دهرئاسايه له  
سهرکه وتنی مرقف له ژياندا.

دهنگوباس وا بلاوه که ده ولته ی سؤقيه ت گرنگی يې ددات و  
تويزه ره سؤقيه تيه کان تيندا که يشتونه ته نه نجامي گرنگ.  
نه و پرسياره ی ده مانه ویت له جه نابتي بکه ين نه وه يه:

### هزی چيه ليکلره سؤقيه تيه کان زياتر له هه مووان گرنگی يې ده دن؟ نه ی ئايا گرنگترين نه نجامه کان پئی ده يشتون چين؟

دوکتور وهردی به م شيويه وه لامی دايه وه:

دوکتور: زانياری پئويستم له م باره يه وه نييه. واشی بؤ ده چم زانا  
سؤقيه تيه کان وایان زانبييت ده شیت ته فسيريکی مادی بؤ نه م  
ديارديه بکريت. واته وهک تواناييه کانی دیکه به مه تل نه پيچراوه ته وه  
که غه يبی و رؤحيه کان بؤ پالپشتی بانگه شه کانیان به کاری دينن.  
نابيت بيريشمان بچيت که فله سه فه ی مارکسی له ديارده کانی  
که ردوندا دژی هه موو ته فسیره رؤحي و غه يبی و سه رنموونه ييه کان  
راده وه ستيته وه. له چاوپيکه وتنی پيشوودا باسی نه وه م کرد چؤن

دهولهتی سؤقیهت دژی دهرئاساناسی - له سه رهتای دهرکه و تنیدا - وهستایه وه و، به زانستی چینی بؤرژوازی و میتافیزیکی ناو دهینا تا سالی ۱۹۵۹-ش هر به رنگاری بوونه وه. دهستیشیان تی وهرنه دا تا زانیان ویلایه ته یه کگرتووه کانی ئەمریکا به نهینی بؤ کاروباری سه ربازی خه ریکیه تی. ئیدی سؤقیه تیش له وه ترسا بیخه بهر بمینی و ئەمریکا له و بوواره دا پیشی بکه ویت. ئەوه پالی پتوه نا پاره و توانایه کی زور له گه شه پیدانی ئەو بوواره سه رف بکات.

دهشلین پیشی ئەمریکای داوه ته وه.

تویژه ره سؤقیه تیه کان گه یشتوونه ته ئەو دهره نجامه ی که دهشی سووسه کردن به له ره له ری کارؤتییسی (کاره با و موگناتیس) راقه بکن که ئەم شه پؤلانه له ده ماخیکه وه بؤ دانه یه کی دیکه ده گوازیته وه ته واو به و شتیوه یه ی بی ته ل له ئامیتریکه وه بؤ دانه یه کی دیکه ده گوازیته وه. ده ماخی مروؤف ده توانیت بیته ئامیزی وهرگری ئەو شه پؤلانه ی که ده ماخیکی دیکه ده یئیریت. هر لیزه وه یه هه ندیک که س توانای خویندنه وه ی بیرری دیگه رانیان هه یه؛ یان بیرری خویان به سه ر دیگه راندا ده چه سپینن!

دوکتور قسه ده داته دم قسه کانی و شیتری ده کاته وه:

تویژه ره سؤقیه تیه کان ده ستیان به ئەزمونه کانیان له سه ر ئازه لان کرد و بویان دهرکه وت له نیتوانیاندا هینزکی به هیزی سووسه کردن هه یه و زمانیکی تایبه تیشیان بؤی هه یه. ئەزمونه سه ره تایبه کانیشیان له سه ر که رویشک بو، ئەوه ی له دیمانه ی پیشوودا باسما ن کرد که نیشانه یه کی به هیزی زانستی باشی تیدا ده خوینریته وه و ده نگوباسیشی به جتهاندا بلاو بوویه وه. هاتن و که رویشکیکی دایکانه یان هینا و ئامیری له ره له رپتویان به ست له سه ری دایکانه که. به چه کانیشیان له ناو ژیرده ریاییه کدا به دریزایی هه زاران میل دانا و یه ک یه ک کوشتیان؛ بینیان میتشکی دایکانه که



چەند شەپۆلیکی توندی پیندا تینەر دەبیت. ئەوێش بەلگەیی بوونی شەپۆلی کارۆتییسی بوو لەنیوان دایکانە و بیچووێکاندا.

لە نیسانی ۱۹۶۶ی شیدا هەستان بە ئەزموونییکی دیکە، بەلام ئەمجارە لەسەر مرۆف و ئەمیش دەنگۆیەکی فرەیی لە جیھاندا دایەوێ. ئەزموونەکە لەنیوان مۆسکۆ و ناوچەییەکی سیبریادا بوو لە دووری سێ هەزار کیلۆمەتر. لەو ناوچەییە کابرایەک بەناوی (نیکۆلائیف) دانیشتبوو پەیامەکانی دلی پیاویکی مۆسکۆیی بەناوی (کامنسکی) دەخویندەوێ. شایەنی باسە نیکۆلائیف لە وەرگرنتی هەندیک پەيامدا بە هەلەدا چوو، هەرۆک چۆن لە هەندیک دیکەیاندا بەباشی توانی بیخوینتەوێ. تویژەران گەیشتنە ئەو دەرەنجامەیی سەرکەوتنی هیزی وەرگرنتەکەیی سێ هیندەیی یاسای گریمانەکانە.

سەرکەوتنەکانی نیکۆلائیف لە وەرگرنتی پەيامە سووسەییەکاندا بە پێژەیی ۱۲ لە ۲۰ بوو. ئەوێش بەلگەیی هەبوونی هینزیکیی بەهیزی سووسەکردنە تیندا، چونکە ئەگەر ئەو توانایەیی نەبووایە، بەپێی یاسای گریمانەکان دەبوو ئەنجامەکەیی ۴ لە ۲۰ بووایە. دیارە مەوای نیوان مۆسکۆ و سیبریای وای کردوو پێژەیی سەرکەوتنەکەیی ۱۲ لە بیست بیت؛ گەر بیتوو نزیکتر بان، پێژەکەش زیاتر دەبوو.

هەرچۆنیک بیت، ئەزموونەکەیی نیکۆلائیف لە سەرزه مینی سۆفیه تدا هەرای نایەوێ و، پۆژنامەکان لینی دووان و نیکۆلائیفیشیان ناونا رادیوی دەماخی.

یەکیک لەوانەیی قسەیی لەبارەییەوێ کردبوو وتبووی: ئەوێی نیکۆلائیف لەم بارەییەوێ لە ئەزموونەکانی سیبریادا و دەستی هیناوە وام لئ دەکەن رای خۆم بخەمە لای ئەو سۆفیه تییانەیی کە دەلین هەموو تاکیک بە پێژەییەک لەو توانایەیی تیندا و ئەو توانایەش دەشیت بە مەشق پەرەیی پێ بدریت!

دوکتور علی وهردی له باره ی هه‌واله‌که‌ی نیکولائیفه‌وه درېزه به قسان ده‌دات و ده‌لټ په‌کټکی دیکه ئاوا تټیبنی خوی له‌سه‌ر بابه‌ته‌که وتوو‌ه که خوښی پسروری بوواری پزیشکده‌روونی بووه: ئه‌و به‌لگه‌یه‌ی نیکولائیف له بواری سووسه‌کردندا خستوو‌یه‌تټیه‌ روو، سوو‌دیکي گه‌وره‌ی هه‌یه: به‌تایبه‌تټیش ئه‌و توانایانه‌ی مرؤف که هټشتا زانست په‌ی پټ نه‌بردوون. زورجار ئټمه له‌خه‌لکی ده‌بیستین باسی په‌یوه‌ندی سووسه‌کردن ده‌کن له‌رټگه‌ی ئټمانه‌وه، که‌چی ئټمان هټچ ده‌ستیکی له‌م بوواره‌دا نټیه. چاکتره ئټمه به‌پټره‌ویکی زانستیانه‌ی خو‌مان بخه‌ینه ئه‌م مه‌یدانه‌وه و گوئی به‌شتی بیجگه‌ ئه‌وه نه‌ده‌ین. شایه‌نی باسیشه‌ ئه‌زمونه‌که‌ی نیکولائیف له‌لایه‌ن هه‌ندیک بیرم‌ند و زاناوه‌ رووی لئ وهرچه‌رخټرا، به‌تایبه‌ت ئه‌وانه‌ی مه‌لیکی مادټیان هه‌بوو. په‌کټک له‌وانه له‌گؤفاریکدا به‌م چه‌شنه‌ی نووسیوه:

“گواستنه‌وه‌ی وټنه له‌ده‌ماخټکه‌وه بؤ دانه‌یه‌کی دیکه پټویستی به‌جوریک شه‌پؤلی کارؤتټیسی هه‌یه. تا ئټستاش ده‌ستمان به‌سه‌ر ئه‌و جوره شه‌پؤلانه‌دا نه‌شکاوه. سه‌رباری ئه‌وه‌ش شتټیک نټیه بتوانرټیت ناوی سووسه‌کردنی لئ بټرټیت.”

کاتټک نیکولائیف نو‌سراوی ئه‌م دکتوره‌ی خوینده‌وه، ته‌حه‌ددا‌ی کرد و پټی وت ئاماده‌ی تاقیکردنه‌وه‌یه‌که به‌ئاماده‌ی ده‌سته‌یه‌ک له‌مامؤستایانی زانکو و بلاوکارانی گؤفاره‌که. ئه‌ویش وه‌لامی ته‌حه‌دداکه‌ی دایه‌وه و له‌شوټنی دیاریکراو کؤبوونه‌وه. نیکولائیف تاقی کرایه‌وه و توانی بیري دوکتوره‌که بخوټټیته‌وه. ئه‌نجامی تاقیکردنه‌وه‌که‌ش، مامؤستا‌که دانی به‌وه‌دا نا که له‌نکؤلیکردنی هټزی سووسه‌کردندا هه‌له‌بووه و له‌کؤتاییشدا وتی: ده‌بټت زانستیانه‌ی لټکولټینه‌وه له‌م بابه‌ته‌ بکړئ.

له دوکتور وهردی ده‌پرسین:

له هندیك له قسه كاندئا وا دهرده كه ویت و تیبیت: هیزی سووسه كردن لای گشت تاكیک هه یه، به لام هیزه كه ی له په كیکه وه بۆ په كیکي دیکه ده گوریت، ههروهك چۆن هیزی زیره کی له كه سه كاندا جیاوازه. ئایا نه و قسه یه ته واوه؟

دوكتور: خۆی قسه كه ده لیت: گشت تواناكانی مرؤف به شیوه یه کی گشتی، چ دهر ئاساكان، چ ئاساییه كان، به پنی كه سه كان ئاسته كه شیان ده گوریت. تازه بییش له پرووی زانستییه وه دهر كه وتوو ه پیشكه وتوانی ناو توانایهك چه شنی دوواكه وتوانی ناو هه مان توانا وان.

با نه و قسه یه ی سه ره وه كه میك پروون بكه ینه وه:

بۆ نمونه هیزی زیره کیی ئاسایی ته ماشاكه ین كه خۆی له زانیی شته كان و چاره كردنی كیشه كان و دۆزینه وه ی په یوه ندی نیوان شته كاندا ده بیینته وه. پێژه ی زیره كه كان له چاوا ئاساییه كاندا یه ك له سه ده. به هه مان شیوه دواكه وتوو ه كانیش به هه مان پێژه له ناو خهلكیدا هه ن. ئیدی زۆرینه ی خهلكی كه ده كاته شه ست له سه د، زیره کیی ئاساییان هه یه و دوا ی ئه مان ئه وانه دین كه زیره کییان له سه ره وه یه. ئه وانه شی زیره کییان له ئاستی ئاسایی كه متره - ئه وانه ی راهاتووین به گیل یان به زیره ك ناویان به رین- هه ر تا قمیك له مانه پینچ له سه دی كۆمه لگه پنك ده هینن.

پوختایی قسه ئه وه یه، هیزی سووسه كردنیش چه شنی هیزی زیره کی به هه مان شیوه و پێژه له تاكیکه وه بۆ دانه یه کی دیکه ده گوریت. ده بیت بیریشمان نه چیت نه و توێژینه وانه ی له باره ی ئه م هیزه وه ئه نجام ده درین، هیشتا له سه ره تای پێگه دان؛ ئیمه و مانانیش چاوه پتی سه به ی و دو سه به ی ده كه ین تا ببینن توێژینه وه نوویه كان چیمان پی ده لین.

له قسەكانتەوہ وا دەردەكەوئیت سووسەكردن دوو جۆر بن؛  
یەكئێكیان وەرگرتنی بییری دیگەرانه و ئەوی دیکەشیان سەپاندنی بییرە  
بەسەر دیگەراند؛ واتە یەكئێكیان ئەرینی و ئەوی دیکەیان نەرینی یان  
وەرگر و نێرەر، بۆ رای خۆتمان پێ نالێ؟

دوكتۆر: من وای بۆ دەچم نەك دوو جۆر، بگرە چەندین جۆرە.  
ئەمەشم لەبەر گاریگەر بوون بەو نوسراوە و ت كە لەم دوادواییانەدا  
لەبارەى زیرەكییەوہ خۆیندەمەوہ. بێردۆزە دەروونییە نوێیەكەى  
لێكۆلەرى ئەمریكى، هاوارد گاردنەر، باسى ئەوہ دەكات زیرەكى ھەر  
بەتەنھا یەك یان دوو جۆر نییە -وہك پێشینیان بیریان لى  
كردبوویەوہ- بەلكوو چەندین جۆرە. من مەیلەم بەلای ئەم جۆریاندا  
دەچیت لە كاتێكدا رەنگە سەبەى لێكۆلەران دەرى بخەن بێرۆكە یەكی  
ھەلە یە. ھەرچۆنێك بیت، ئەو قسە یەى تۆ كە ھێزەكە بۆ ئەرینی و  
نەرینی دابەش دەكەیت، خالى نییە لە راستى - ئەگەر تەواوى راستى  
نەبیت. ھەندىك لە توێژینەوہەكانى بواری دەرئاساناسى دەریانخستووہ  
ھەندىك كەس خاوەنى ھەردوو جۆرەكەن و ھەشە یەكیانی لەوى  
دیکە بەھیزترە.

دوكتۆر دەیداتە دەمى و دەلى:

بۆ نمونە نیکۆلائیف توانایەكى گەورەى لە خۆیندەنەوہى بییری  
دیگەرەن، یان وەرگرتنى لە مەودایەكى دوورەوہ ھەیە، لە كاتێكدا  
ناتوانیت پەيام بنێزیت -واتە ناردنى بێرۆكە بۆناو میتشكى دیگەرەن-  
مەگەر زۆر بەكەمى.

بەپێچەوانەى نیکۆلائیفەوہ، كەسىكى دیکەمان دۆزییەوہ لە روسیا  
بەناوى مۆنان كە توانای ناردنى ھەر بێرۆكە یەكی بۆ زێھنى بەرانبەر  
ھەیە. لەم بارە یەشەوہ ھەستاوہ بە ھەندىك كاری سەیر كە خالى نین  
لە جوانى.

له وانه يه خراب نه بېت ليره كه ميك باسى 'مؤنان' -يش بكه ين وهك  
ته وهى باسى نيكولا ئيفمان كرد. مؤنان هيزى سووسه كردى ئه رېنى له  
ته مهنى چوارده ساليه وه تيدا دهر كه وتووه و به كيك له كچه نزيكه كانى  
خوى خه واندووه و هه نديك بيرۆكه ي خستووه ته ميشكييه وه. كاتيك  
كچه كه بيدار بووه ته وه، بيرۆكه كانى بؤ مؤنان گيړاوه ته وه. كاتيكش  
مؤنان لى پرسيوه چؤن ئه و شتانه ده زانيت؟ وتوويه تى: نازانم، من  
ئو قسانه ئه كه م كه به زيهنمدا دېن.

مؤنان ده ستي كرد به رويشتن بؤ باخچه كانى شارى موسكو و  
له سه ر كورسييه ك داده نيشت؛ هه ركه س به ويدا تپه ريبايه، ئه م  
ده يخسته دلبيه وه وا هه ست بكات ملي ده خوريت يان زهرده واله يهك  
به مليه وه نيشتووه ته وه.

تويژه رانى سوقيهت له باره ي توانا كانى مؤنانه وه شتى زوربان  
بيست و ده ستيان كرد به تاقيردنه وه له سه رى؛ هاتن و له ژووريك  
داياننيشاند و كه سيكي ديكه شيان له ژووريكى ديكه دانيشاند. مؤنان  
واى ده خسته دلئى كابراوه كه شتيك بهر سه رى ده كه ويت يان لووتى  
باده دريت يان شتاني ديكه. كابراى به سته زمانيش شته كان ده هاتنه  
دلبيه وه و پتيان كاريگر ده بوو. ريژه ي كاريگره بوونه كه شى هه شتا له  
سه د بوو.

له هه نديك له كوزاره كاندا له باره ي (ميسنگ) مان خوينده وه كه  
كابرايه كه له گفتوگوى پيشتردا باسى توانا دهر ئاساكانيت كرد. ئه و  
توانايه كى زور كه و ره ي له سووسه كردنى ئه رتييدا هه يه. ئايا  
ده توانيت شتيكمان له باره ي توانا كانيه وه بؤ باس بكه يت؟ هه رچه نده ي  
ده زانيت؟

دوکتور: میسنگ کابریه کی زور سهیر و خاوهنی چهن دین توانای دهرئاسا، به تاییه تییش توانای سووسه کردنی ئه رینییدا. یه که مین جاریش که هیزه که ی تیدا دهرکهوت ئه و کاته بوو ته مهنی له دهوروبه ری نو سالیییدا بوو، ئه وهش له سالی ۱۹۰۸ بوو کاتیک له ماله وه له پؤلونیا به رهو بهرلین هه لات؛ شایه نی باسه پاره ی شه مه نده فهره که ی پهنه بوو، بویه له ژیر یه کیک له سه نده لیه کاندای خوی قایم کردبوو. پشکنه ر هات و داوای بلیتی لیکرد و ئه ویش پارچه یه که له رۆژنامه ی کۆنی دایه دهستی. وا خۆشی نیشان دها که پشکنه ره که خوی به بلیته که ی ئه وه وه سه ره گرم کردوه. دوا ی ئه مدهست و ئه ودهست کردنی کاغه زه که، پشکنه ره که وتی: ماده م بلیت پینه بوچی سپراویته ژیر ئه و کورسییه؟ ده ی ههسته سه ره پی؛ دوو کاتژمیری دیکه دهگهینه بهرلین.

له سالی ۱۹۲۹، ئه و کاته ی سه ربازه کانی هیتله ر پؤلونیا یان داگیر کرد، میسنگ له وئ بوو و ته مهنیشی گه یشتبوویه چل. هیتله ر خیرا بریاری دهستگیر کردنی میسنگی دا بوو. به لام ئه و توانی به هوی ئه وه ی خستییه دل ی پاسه وانه کانه وه بچنه ژووره که ی خویان، ئه ویش زور خیرا بهر له وه ی ئه وان په ی بهرن، توانی بوی دهرچیت و خوی - له ژیر سه یاره یه کی باره لگردا بشاریته وه و - بگه یه نیته ولاتی روس.

دوا ی ئه وه ی میسنگ گه یشته روسیا، جۆزیف ستالین هه والی زانی و بانگیشتی کرد بۆلای خوی. له وئ به هه ندیک کاری دهرئاسا هه ستا که ستالینی توشی سه رسورمان کرد. له وئ چووبوویه یه کیک له بانکه کانه وه و کاغه زیکی سه پی پشکه شی خه زنه دار کردبوو و واشی خستبوویه دل یه وه که ئه مه چه کیکه به به های ۱۰۰ هه زار رۆبل و ده یه وئ ئه و بره راکیشیت؛ خه زنه داریش دوا ی ته ماشا کردنی کاغه زه که، بره پاره که ی راکیشابوو و دا بوویه دهستی میتسنگ و ئاو پینه و دهست بشو. دوا ی تاقیکردنه وه که، میتسنگ بره پاره که ی

هینایه وه بۆ بانک و دابوو یه وه دهستی خه زنه دار، که چی ئه وه وهری نه گرتبوو یه وه تا ئه وهی ئه مجاره یان ته ماشای کاغه زه که ی کردبوو یه وه که سپی سپییه. ئا له وه ده مه دا شله ژابوو و که وتبوو یه سه ر زه وی!

میتسنگ له مۆسکۆ به تاقیکردنه وه یه کی دیکه شی کردبوو؛ ئه ویش: ستالین داوای لێ کردبوو بچیته بینایه کی ده ولت. فه رمانیشی به پاسه وانه کان کردبوو نه هیئن له بیناکه بچیته دهره وه؛ که چی میسنگ توانی به ناویاندا تپه پیت دوا ی ئه وه ی خستبوو یه دلایانه وه که ئه م به ریز (بیریا)یه، به رپرستیکی نه یینی پۆلیسی سو فیه تیبیه و ئه وانیش به و شیوه یه سللویان لێ کردبوو که هه میشه له به ریز بیریا یان ده کرد.

### سو دی کرده یی و زانستی له خویندنی ژیا نی میسنگ و هه ر که سیک ی خاوه ن توانای دهر ئاسا چیه؟

دوکتۆر: خویندنی ژیا ننامه ی میسنگ وه ک خویندنی ژیا ننامه ی هه ر بلیمه تیکی زانست و هونه ر یارمه تیمان ده دات له توانا کانی مرۆف بگه ین و بشزانی چۆن وه به ره یانیا ن تیدا بگه ین له ژیا ندا.

گرنگی میسنگ له سووسه کردندا چه شنی گرنگی نیوتن له بواری فیزیا و ئه نیشتاین له بیرکاری و ئه دیسون له داهیتان و موته نه بیی له شیعر و خه لدوون له میژوو و کۆمه لئاسییدا وایه. ئه مانه تاقانه و ده گمهن و یه ک دانه له مانه له ناو سه دان ملیوندا هه لده که ون؛ به لام له هه مان کاتیشدا وینه یه کی نموونه بیما ن له مرۆف ده دهنی که خاوه نی چ توانا و هینیکی هه مه چه شنه!

ئه مه بارو دوخی گشت توانا و به هره کانه له مرۆفدا. که سیک هه یه خاوه نی به هره یه کی گه وره یه و زۆر له سه ره وه یه، له خوار ئه مه

که سیک هیه له بهرکه که دا که میک خوارتره و پله به پله وهره خواره وه. ده توانین بۆ هیزی سووسه کردنیش هه مان قسه بکهینه وه. هه موو که سیک بریک له و توانایه ی تیدایه؛ زۆرینه ی خه لکیش له دۆخیکی مامناوه ندیبیدان، ههروهک چۆن له زیره کییشدا مامناوه ندن. ئیدی که سانی سهرووتری وهک میسنگ هیه و که سانی له خوارووتریش.

وا دهرده که ویت هه رکه سیک هیزه سووسه ییه که ی له ژیا نی ئاسایی خویدا له بواره جیاوازه کاندایه کار دهه نیتت به بن ئه وه ی خویان ههستی پێ بکه ن. بۆ نمونه ته ماشای هه ندیک بازرگانی سه رکه وتوو بکه؛ دین و هیزه سووسه ییه کانیان له خویندنه وه ی می شکی کریاره کانیاندا به کار دهه نین، یان بۆ پتوتنی ئه و شتانه ی هه زیان لیه تی. ئه وان ئه م کاره خۆبه خۆ ده که ن، به بی هه چ وسته و خواستیکی خۆ بۆ ئاماده کراو. ئه گه ر خویان به مه بزانه، رهنگه دۆخه که یان له کيس بچیت یان له بری سوود، به سه ر خویاندا قولی بکه نه وه. چونکه توانا نه سستییه کان له لایه ن هۆش و بیرکردنه وه ی لۆژیکیه وه له ناو دهبهرین.

یه کیک له بازرگانه سه رکه وتوو هه کانی به غدا بۆی گیرامه وه که ده توانیت سووسه ی دلی هه رکام له کریاره نوویه کانی بکات که دینه نوسینگه که یه وه که ئایا فیلاوییه یان پاک و چاکه؟ ئایا به ته مایه مامه له که ریک بکه ویت یان په کی بخت و لئی دوودله؟ پیشی وتم: سووسه کردنه کانی تا ریژه ی نه ووه له سه د له گه لیدا راستگۆ بوون.

وای بۆ ده چم، هیزی سووسه کردن و دلخویندنه وه به هه ردوو جۆره ئه رینی و نه رینییه که یه وه، په یوه ندی به و شته وه هه بیت که خه لک ناوی لی ناوه (به خت)؛ ئیمه که سانیک ده بینین له ژیا ندا سه رکه وتوو ده بن، به بی هه چ هۆکاریکی دیار که هه ندیکیان ئاستی زیره کییشیان تا راده یه کی باش له خواره وه یه. له وانه یه هیزه



سوسه‌بیه‌که‌یان له‌کاتی مامه‌له‌کاندا به‌بی ئه‌وه‌ی خو‌یان هه‌ست بێ بکه‌ن و بزانه‌ن، به‌کار به‌ینه‌ن. خه‌لکیش راهاتوون ئه‌و جۆره‌ سه‌رکه‌وته‌ به‌ به‌خت و ئیقبال ناو به‌رن، چونکه‌ هیچ هۆیه‌کی ئاشکرای بۆ نادۆزنه‌وه‌. په‌ندیکی باو له‌ بازاره‌کانی به‌غدادا هه‌یه‌ ناوه‌رۆکه‌که‌ی ده‌لێت: بازارگان که‌ ده‌چیته‌ بازار، پێویسته‌ عه‌ق‌لی له‌سه‌ر په‌فه‌یه‌کدا دابنێت. ئه‌وان مه‌به‌ستیان له‌وه‌یه‌: بازارگان نابیت عه‌ق‌لی ئاگای لۆژیکی له‌ مامه‌له‌کاندا به‌کار به‌نیت، به‌لکه‌و به‌پێی ختووره‌کان ب‌روات که‌ هینه‌ دلێیه‌وه‌ و بیری لێ نه‌کردوونه‌ته‌وه‌.

راسته‌ ته‌گه‌ر بلیم: زیره‌کی لۆژیکی له‌ هه‌ندیک کاتدا توانای سوسه‌کردن خراب ده‌کات. که‌سانیک ده‌بینین له‌ خویندنی قوتابخانه‌ سه‌رکه‌وتنیان به‌ده‌ست نه‌هێناوه‌، به‌لام دواتر له‌ بازاردا سه‌رکه‌وتوو بوون؛ هه‌روه‌ک چۆن که‌سانیکیشمان بینیوه‌ له‌ خویندندا سه‌رکه‌وتوو و له‌ بازار سه‌رنه‌که‌وتوو بوون.

گویمان له‌ چیرۆکی بازارگانیکی سه‌رکه‌وتووی خاوه‌ن مال و مولک ده‌بیت که‌ له‌ بازارگانییه‌که‌یدا زۆر پێشکه‌وتوو، که‌چی له‌ کاتی قسه‌کردندا فلته‌فلت هیچی لێ تیناگه‌یت. سه‌رمان سوور ده‌مینیت که‌ ئایا چلۆن ئه‌م که‌سه‌ به‌م بێ ده‌م و زمانیه‌وه‌ ئاوا له‌ بازارگانییدا سه‌رکه‌وتنی به‌ده‌ست هێناوه‌. بیری ئه‌وه‌مان نییه‌ ته‌گه‌ر به‌ده‌م و زمان بووایه‌، له‌وانه‌یه‌ له‌ بازارگانییه‌که‌یدا قازانج سه‌ری مایه‌شی خواردبا چونکه‌ به‌هره‌ی بازارگانی جیاوازه‌ له‌ به‌هره‌ی زانست؛ هه‌رکام بواری تابه‌ت به‌ خو‌یانیان هه‌یه‌.

که‌میک به‌ر له‌ ئیستا، خۆت له‌ بواری سوسه‌کردندا به‌ میسنگ به‌راورد کرد و وت ئه‌و له‌م بواره‌دا ده‌ستیکی بالای هه‌یه‌ له‌کاتیکدا خۆت زۆر له‌دواوه‌یت. هۆی چیه‌ وا ده‌لێت:

دوکتور: کیشی من هر له مندالییه وه وهک هاوړیکانم خراومه ته  
بهر خویندن و ئاستیشم تیندا باش بوو، کهچی خانه واده کهم خوا لیبان  
خوش بیت، هینامیانه دهره وه و خستمیانه بازار که ئیره شوینی باسی  
ئه وه نییه. بازاریش سهرنه که وتن دواى سهرنه که وتی بۆ تومار کردم  
و له کۆتاییدا گهیشتمه ئه و دهره نجامه ی: من هیچ بههره یه کی  
بازرگانیم تیندا نییه. من توانای خویندنه وه ی بیری کړیاره کانم نییه،  
هر وهک چون ناشتوانم کاریگه ریی له سهر بیرکردنه وه یان جی بهیلم.  
کړیاره کانم هیشتا به ته وای نه ده هاتنه ژوره وه، خیرا پشتیان  
هله ده کرد و ده چوونه لای هاوسیکه م. له کۆتاییدا قه دهر یارمه تی دام  
له ریگه ی خویندنی ئیوارانه وه بگه پیمه وه قوتابخانه و له سایه ی  
خوداوه سهرکه وتوش بووم.

## هه‌لدانی جو نه‌یه به ئاسماندا و کهوتنه‌خواره‌وه‌ی میوه‌ی هه‌مه‌جۆر

(التضامن ۲۷ / ۲ / ۱۹۸۷، ژماره ۲۰۰)

زنجیره‌ی (الحديث الخمس) که له ژماره‌کانی پێش‌ه‌ودا له‌باره‌ی (ده‌رئاساناسیی هاوچه‌رخ) ه‌وه بلاومان کرده‌وه، لای هه‌ندیک خۆینه‌ر بوویه مایه‌ی هه‌لا و له‌لایه‌ن هه‌ندیک‌پانه‌وه نامه‌ی پش‌تگیری و وه‌راس‌ترانین، له‌لایه‌ن هه‌ندیک‌ش‌پانه‌وه نامه‌ی ناکۆکی و په‌خنه و به‌رته‌کدانه‌وه‌مان پێ گه‌یشت.

چهند نامه‌یه‌کی‌شمان له خۆینه‌رانی ولاتی میسره‌وه پێ گه‌یشتوه که له‌باره‌ی راستی چیرۆکی ده‌رئاسای ئه‌و کابرایه‌وه ده‌پرسن که له سه‌ره‌تای ئه‌م سه‌ده‌یه‌دا ژیاوه و ناویشی سه‌لیم طه‌ه‌طاوی بووه!

بۆ جاری شه‌شه‌م ماجید سامه‌رایی گه‌یشت به دوکتۆر تا له‌باره‌ی ئه‌و که‌سایه‌تییه سه‌یره‌وه قسه‌ی له‌گه‌ڵ بکات که کاره‌کانی هی ئه‌وه نین بپروایان پێ بکریت.

له دوکتۆر وه‌ردی ده‌پرسین: ماده‌م به‌ه‌ودا‌چوون بۆ ده‌رئاسا‌کانی مرۆف ده‌که‌یت، ئه‌وا ده‌بیت ش‌تیک له‌باره‌ی سه‌لیم طه‌ه‌طاوییه‌شه‌وه بزانیته... چی له‌باره‌وه ده‌زانیت و رات له‌باره‌ی کاره‌ ده‌رئاسا‌کانییه‌وه چییه؟

دوکتۆر: ئه‌م پیاوه ماوه‌یه‌کی زۆره وه‌فاتی کردوه، که‌چی هه‌یش‌تاش خه‌لک باسی خۆیی و کاره‌ ده‌رئاسا‌کانی ده‌که‌ن. رۆژنامه‌کانیش ماوه باسیکی ده‌که‌ن. خۆم له‌میسر بووم کاتیک مشتومر که‌وته نیوان نووسه‌ره یار و نه‌یاره‌کانییه‌وه. منیش هه‌ولم دا به‌قه‌د توانای خۆم لێ بکۆلمه‌وه و له به‌ته‌مه‌نانم له‌باره‌یه‌وه پرسی و ئه‌و رۆژنامه و گۆفاران‌ه‌ش که هه‌بوون، خۆیند‌مه‌وه.

هيوام وايه کتیبیکي تايبەت لەبارەي ئەو پياوہوہ دەرچیت،  
هەرۆک چۆن لەبارەي راسپۆتینی روسی و ھۆمی سکۆتلەندی و  
ھۆدینی ئەمریکي و بیجگە ئەمانەوہ دەرچووہ.

دەتوان ئەوہی لەبارەي میسنگەوہ گۆتم، بۆ شیخ سەلیمیش  
بیلیمەوہ. لە دیدگای مندا نوینەرایەتی دۆخیکي تايبەتی دەرئاسا  
دەکات کە زانستی دەرئاساناسی ھاوچەرخ لئی دەکوئیتەوہ. بەلام  
بەداخوہ دەبینم ھەندیک لە رۆشنبیرەکانی لای خۆمان ھیشتاش  
بەچاری نکۆلی یان خۆگەرەترگرتنەوہ تەماشای ئەم بابەتە دەکەن،  
ھەر بەو شیوہیەي بەر لە نیو سەدە کردیان. ئەوہتا سەردەم گۆراوہ  
و لەگەڵیشیدا پێرەوی بیرکردنەوہ. کەچی ئەوان لە بیرکردنەویاندا  
ھەر ئەوہتان لەسەر پێرەوہکەي جاری جارانیان.

دوکتۆر وەردی کەمیک پشوو ی دا و ئەوسا دەستی پێ کردوہ.

شیخ سەلیم طەھطاوی لە ھەشتاکانی سەدەي نۆزدەھەمدا لەدایک  
بووہ. باوکی ناوی بدرانالدین) بوو. لە سەرزەمیني حجازوہ بەرہو  
میسر کۆچی کردوہ و لە ئاوايەک بەناوی (جەرجا) باری خستوہ.  
ئەدی لەویش شیخ سەلیم ھاتوہتە دنیا. باوک لە ساڵی ۱۹۰۱ وەفات  
دەکات؛ شیخ سەلیمیش ناچار ئەوی تەرک دەکات و ملی رینگەي  
'سۆھاج' دەگریت. بەلام لەوی وەک تیکرای خەلکی لە خانوودا  
نیشتەجی نەبوو، بەلکوو لە گۆرستان ژیا. زۆرەي کاتەکانیشی روت  
و قووت بوو، لەو خواردنەشی دەخوارد کە خەلکان دەھاتنە  
سەر قەبران و دەیاندايە یان تۆزقەلە پارەيەکیان پێ دەبەخشی. ئەو  
داوای لە خەلکی نەدەکرد، کاتیکیش شتیکیان پێ دەدا، تەنھا ئەوہندەي  
ھەلدەگرت کە بەسی بوو. زۆرینەي کاتەکانی لە نوێژ و تاريفکردنی  
خودادا بەسەر دەبرد. عەبدوللا وەھبی پاشا پتی زانی کە دەکاتە  
باوکی نیاروانی بەناوبانگی میسری، یوسف وەھبی. شتانیکي دەرئاسا  
و سەرسامکەری لئ بینی؛ ئەبلەق بوو، ئیدی پەيوەندییەکانی لەگەل



موسولمانیک هیج فهرزیکى له دهست نه دهچوو؛ هه موو چرکه ساتیک ستایش و تاریفی خودای ده کرد و هیچیشی له خوینده واری نه ده زانی).

ئهم وتاره بوویه مایه ی توره بوونی هه ندیک نوسه ری میسری و به تاییه تیش نوسه ری به ناوبانگ سه لاهه موسا. ئهم نووسه ره وته یه کی له رۆژنامه ی (الأخبار) له ۲۰ سی ئایاری ۱۹۵۴دا به ناویشانی (شه للافکاری یوسف وهه بی) و تیندا داوای کردبو په نجا یان سه د شه للاق له یوسف وهه بی به هوی بلاو کردنه وه خورافات له نیو گه ل و نیشتماندا بدریت.

له سالی ۱۹۷۲شدا یوسف وهه بی وته یه کی دیکه ی له یاداشته کانی بلاو کرده وه که تاییه ت بوو به شیخ سه لیم و له رۆژنامه ی (آخر ساعة)، ۱۹ سی ته مووزدا بلاو کرده وه و له کۆتاییه که یدا ده قاوده ق ناوه های نوسیوه:

(مه به ستم گو مراه کردن نه بووه و یارمه تیشم له خه یال وه ره نه گرتوه بو ریکخستنی شته کان و واشم له عه قله کان نه کردووه به زور پروا به م دیاردانه بهینن. به لکوو تاکه مه به ست و مرازی دلم نه وه یه زانا و بیرمه ندانیک په یدا بین بتوانن شیکارییه کی دروستی دیارده که بکه ن. ئیسته کانی له ئه وروپا کۆری تاییه ت ده گیریت به ئاماده یی زانا و رۆشنبیره کان بو ئه وه ی خۆیان شایه تی ئه وه بن که شیخ سه لیم ده یکات، به لام له سنووریکى دیاریکراوتردا. هیتشتاش ده لیم خودا زانتره و هر ئه وه هه له ناکات، بۆیه به رد و قووڕ بارانم مه که ن).

ئایا ده کرئ شتی له ده رئا ساکانی شیخ سه لیمان بو بگێرییه وه تا له سروشته که ی تیگه یین؟

دوکتور: وهک پیشتریش ئاماژهه بۆ کرد، دهرئاساکانی شیخ سه‌لیم زۆر و هه‌مه‌چه‌شن بوون. هه‌نده به‌سه سه‌ی دانه‌یان له زاری یوسف وه‌هه‌بیه‌وه بگه‌ڕینه‌وه.

### چیرۆکی یه‌که‌م:

ئه‌مه‌یان له کۆشکی عه‌بدوللا وه‌هه‌بی پاشا له قاهره پووی داوه که ده‌کاته باوکی یوسف وه‌هه‌بی - وه‌که که‌میک له‌مه‌وبه‌ر ئاماژه‌ی بۆ کرا. پاشا سه‌یاسه‌تمه‌دار و په‌یاوانی ئایینی و شاعیر و هۆنه‌رانی بانگه‌شستی کۆشک کردبوو تا شه‌یوێک په‌که‌وه بخۆن و شه‌یه‌تی کاره دهرئاساکانی شیخ سه‌لیمه‌ش بن. کاتیک شه‌یو ته‌واو خورا، پاشا سه‌ری هه‌تایه لای گوێچه‌کی شیخ سه‌لیم و په‌نی وت تووشی عه‌به‌یه‌که بووه و ئه‌و ده‌توانه‌ت ده‌ریازی بکات له‌و عه‌به‌یه‌یه؛ ئه‌ویش ئه‌وه‌بوو خزمه‌تکاره‌کان به‌ریان چووبوو میوه بکه‌رن و ئه‌م ده‌بوو په‌نه‌ی ئه‌و وه‌زعه بکات. شیخ سه‌لیمه‌ش داوای جونه‌به‌یه‌کی له‌ی کرد که پاره‌ی میسه‌رپیه. تۆزیکه ئه‌مدیویدو کرد و دواتر هه‌له‌یدا به‌حه‌وادا. له چرکه‌ساتیکدا کۆمه‌لیک میوه به‌ربوونه‌وه سه‌ر خوان (سه‌فره) - که‌که و ئاماده‌بووانی ئه‌بله‌ق کرد. یه‌که‌یک له ئاماده‌بووان قه‌یراندی و شه‌یخی به‌وه تۆمه‌تبار کرد که جنۆکه به‌کار ده‌هه‌ینه‌ت و کابراه‌کی سه‌وکه. شیخ له‌م قسه‌یه ده‌لی گه‌ردی گرت و خراپ توورپه‌ بوو. شه‌یخ هاواری کرد (ئاده‌ی له‌ی بده‌ن)، کابرا به‌ په‌شته‌دا که‌وت و هه‌سته‌تی ده‌کرد به‌ کۆته‌کیکی شاراره‌ کۆته‌ککاری ده‌کره‌ت و تکا و لاله‌ی له پاشا ده‌کرد تا به‌ شیخ سه‌لیم به‌سه‌ له‌ی نه‌دات. پاشاش داوای له شیخ سه‌لیم کرد په‌نگری بکات له‌و کۆته‌ککارییه. ئه‌ویش کردی و ئه‌ینجا هۆله‌که‌ی جیه‌ه‌شته‌ت. ئه‌وسا ئاماده‌بووان گه‌یشه‌ته‌ هاواری کابرا و ده‌سته‌یان خسته‌ ژه‌ر با‌لی و هه‌لیان ستانده‌وه.

## چیرۆکی دووهم:

له شه‌مه‌نده‌فهرده‌دا قه‌وما كه له سه‌عه‌ده‌وه به‌زه‌و قاهیره ده‌هات. كات: بېسته‌كانی ئه‌م سه‌ده‌يه (واته سه‌ده‌ی بېسته‌م)، له ده‌ورانی پاشایه‌تی موحه‌ممه‌د مه‌حموود پاشا. سه‌رۆكه‌زیران سواری فارگونیکی شه‌مه‌نده‌فهری تایبه‌ت به‌ خۆی ببوو، هه‌والی بېسته‌بوو كه شیخ سه‌لیمیش له‌و شه‌مه‌نده‌فهرده‌ایه.

له‌و سه‌رده‌مه‌دا شیخ سه‌لیم ناوبانگی داخسه‌ستبوو و، ده‌چوو‌یه هه‌ر شوینتیک ده‌بوویه ده‌نگوباس. سه‌رۆكه‌زیرانی مه‌یلی بوو بانگی بکاته فارگونه‌که‌ی خۆی تا که‌میک بدوینن؛ شیخیش هات. کاتیک وه‌ختی خواردن هات، چیشتیک هینرایه به‌رده‌ستی سه‌رۆكه‌زیرانه‌وه که گۆشتی کولیوی تیدابوو. سه‌رۆک وای نیشاندا گۆشته‌که باش نییه، بۆیه داوای له شیخ کرد له رینگه‌ی جنۆکه‌کانه‌وه گۆشتیکی خوشی بۆ به‌ینیت. شیخ لێی پرسسی له چ چیشته‌خانه‌یه‌کی قاهیره‌وه هه‌زی لێیه بیکاتی؟ سه‌رۆک ناوی چیشته‌خانه‌ی (فلاش)ی برد که ئه‌وسا ناوی له دیواندا بوو. شیخ داوای نرخ‌ی گۆشته‌که‌ی له سه‌رۆک کرد، ئه‌ویش جونه‌یه‌یک ته‌لای دایه؛ شیخیش جونه‌یه‌که‌ی له په‌نجه‌ره‌وه هاویشته و پاش که‌میک ده‌ستی لێوه‌ برده‌ ده‌ره‌وه و بابۆله‌یه‌کی گۆشتی له‌سه‌ر سینی به‌ چه‌تال و چه‌قووه‌ خسته‌ به‌رده‌ستی...

دوکتۆر عه‌لی وه‌ردی درێژه به‌ باسه‌که ده‌دات:

## چیرۆکی سێهه‌م:

له شه‌قامی موسکی له قاهیره و له دووکانی کابرایه‌کی جه‌واهرفرۆشی یۆنانییدا روویداوه. یوسف وه‌ه‌بی و دو براکه‌ی موحه‌ممه‌د و مه‌حموود و شیخ سه‌لیم هاتوون بۆ سه‌ردانی. شیخ سه‌لیم ویستی شینتیک بکات، بۆیه ده‌ستی برد بۆ ئه‌نگوستیله‌یه‌ک که



نقیمیکی یا قوتی به سه‌ره‌وه بوو و پرس‌سیاری نرخه‌که‌یی لئ کرد،  
 خاوه‌نه‌که‌شی وتی: شه‌ش جونه‌یه‌ه شیخیش یه‌ک جونه‌یه‌ی دایه؛ کابرا  
 تووره بوو و موس‌تیله‌که‌ی هه‌لگرت‌ه‌وه و خستیه‌وه نیو نمایش‌گاکه و  
 ده‌رگاکه‌شی به کلیل داخست، که‌چی موس‌یله‌که‌هاته‌وه ده‌ستی شیخ؛  
 هه‌مدیس خاوه‌نمولک وه‌ری گرت‌ه‌وه و خستیه‌وه شوینی خوی،  
 ئه‌ویش هه‌مدیس هاته‌وه ده‌ستی شیخ. کابرا هاواری کرد و پؤلیسی  
 بانگ کرد و ئه‌و حه‌شاماته هه‌موو بؤ سه‌یری به‌زمی شیخ خر  
 بوونه‌وه.

که‌چی ئه‌نگوس‌تیله‌که‌ه ده‌ستی شیخدا ون بوو. شیخ به  
 پؤلیسه‌که‌ی وت: موس‌تیله‌که‌ه له‌باخه‌لی تو‌دایه، پؤلیس ده‌ستی به  
 گیرفانیدا کرد و له‌ناو قیژه و هاواری خه‌لکدا دؤزییه‌وه. پؤلیس  
 نوورایه‌وه تا ده‌ستی شیخ ماچ بکا. ئه‌وسا خه‌لکه‌که هوتا‌فیان ده‌کیشا  
 و داوای به‌ره‌که‌ت و فه‌ریان له‌جه‌نابی شیخ ده‌کرد. گه‌وه‌رفرو‌شیش  
 ده‌ستی به‌گرتن کرد و داوای عه‌فووی له‌شیخ کرد. ئه‌و ده‌مه‌شی  
 شیخ له‌گه‌ل یوسف و دوو براکه‌یدا سواری گالیسه‌که‌ه بوو، خه‌لکه‌که  
 دوايان که‌وتن و هاواریان ده‌کرد (وه‌لی، وه‌لی، وه‌لی خودا).

رینگه‌م بده‌ بلیت: ئه‌و چیرۆکانه‌ی جه‌نابت گتپراتنه‌وه، ناچنه‌ ئه‌قلمه‌وه  
 و ناتوانم بره‌ویان به‌ن بکه‌م و زیاتریش مه‌یلم به‌لای رایه‌که‌ی سه‌لامه  
 موسادا ده‌چیت که‌ یوسف وه‌هبی تاوانبار کردبوو به‌وه‌ی خورافه و  
 شتانی هه‌لیت په‌لیت له‌ناو مه‌ردوومدا بلاو ده‌کاته‌وه. ئیدی نازانم  
 هه‌لویتست ده‌رباره‌ی من و ئه‌و چیرۆکانه‌ش چیه‌ی؟

دوکتور: هه‌قی خۆته‌ وا بلیت؛ منیش ئه‌و کاته‌ی بؤ یه‌که‌مجار گویم  
 له‌و چیرۆکانه‌ بوو وه‌ک تۆ بووم، تا ئه‌وه‌ی دواتر زانیم له‌جیهاندا  
 که‌سانی دیکه‌ش هه‌ن تواناکانیا‌ن هه‌چی که‌مه‌تر نییه‌ له‌مانه‌ی شیخ  
 سه‌لیم. زانایان هاتن و لێیان کۆلینه‌وه و سه‌ره‌نجام توشی سه‌رسامی

بوون چونکه له لایه‌کوهه نه‌یاندته‌توانی به‌درؤی بزائن چونکه به‌چاوی  
خویان بینویانه، له‌ولاشه‌وه بر‌وایان بڼ نه‌ده‌کرد چونکه له‌عقلیاندا  
جیگه‌ی نه‌ده‌بوویه‌وه، واته ته‌فسیر و رافه نه‌ده‌کرا.

هه‌لویستی زانست ده‌ره‌ق به‌م ده‌رئاساناسییه له‌سه‌ده‌ی  
بیسته‌مدا زؤر جیاوازه له‌هه‌لویستی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌می. سه‌ده‌ی  
نۆزده‌هه‌م سه‌ده‌ی له‌خۆباییبوونی زانست بوو؛ زانایان به‌هؤی گشته  
دۆزینه‌وه گه‌ردوونیه‌وه، له‌که‌ولی خویان چووبوونه ده‌رئ. خه‌یالیان  
ده‌کرد که له‌گشت هه‌مه‌کیه‌کان (کلیات) سی گه‌ردوون تیگه‌یشتوون.  
ش‌تیکی ئه‌وتوی ناروون نه‌ماته‌وه مه‌گه‌ر چهند ورده‌کارییه‌کی  
هه‌نده‌کی و هه‌ر له‌م سۆنگه‌یه‌شه‌وه په‌له‌یان بوو له‌به‌دروختنه‌وه‌ی  
هه‌ر دیارده‌یه‌ک که له‌زانسته سوورداره‌که‌ی خویان به‌ده‌ر بووایه!  
چه‌شنی ئه‌و قوتاییه‌یان لی هاتیوو که بنه‌ماکانی زانستیک ده‌خوینیت  
و ئیدی وا ده‌زانیت گشت زانسته‌که فیر بووه و ده‌توانیت بریاری تیدا  
بدات.

بوخنه‌ر له‌نیوه‌ی سه‌ده‌ی نۆزده‌هه‌مدا هات و گوته‌زایه‌کی خسته  
دیوانه‌وه و له‌وساوه ئه‌و گوته‌زایه‌ی بووه‌ته ده‌ستووری زانایان و  
ناتوانن به‌هیچ کلۆجیک -له‌بیرکردنه‌وه‌یاندا- لی لاده‌ن، ئه‌ویش: له  
گه‌ردووندا بیجگه‌ماده و جووله ش‌تیکی دیکه نییه. مانای ئه‌وه‌ش:  
ئو یاساییانه‌ی ماده و جووله هه‌لده‌سوړپښن و ئیمه له‌م  
سنووردارییه‌ی خۆماندا تیبینیان ده‌که‌ین، هه‌ر ئه‌وانه‌ن که گشت  
جیهان هه‌لده‌سوړپښن و هه‌ر ش‌تیکی ناکوک بیت له‌گه‌ل ئه‌مانه‌دا، بڼ  
شک نازانستی و ئاوه‌زنایه‌سه‌نده.

گوته‌زاکه‌ی بوخنه‌ر تا کۆتاییه‌کانی ئه‌و سه‌ده‌یه و به‌راییه‌کانی  
سه‌ده‌ی بیسته‌میش هه‌ر به‌سه‌ر زانایاندا زال بوو؛ ئیدی له‌و ماوه‌یه‌دا  
ئه‌توم و تیشک و بیردۆزی کوانتیم و پڼژه‌یی و ش‌تانی دیکه هاتنه  
کۆرئ... زانایان هۆشیان وه‌به‌ردا هاته‌وه و تیگه‌یشتن که به‌ته‌نها

مادده و جووله فه‌مانرپه‌وای جیهان نین؛ به‌لکوو سه‌رپرژه له نینھی که به‌گوتەزاکه‌ی<sup>۱۲</sup> بۆخنەر پاقه‌ناکرین. هەرگا سوچی نینییه‌ک دهرده‌خەن، دنیا‌یه‌ک نینییی ئالۆزتریان له‌ی دهرده‌که‌وێت.

له‌م‌رۆدا زانایان کاتیک هه‌والی دهرئاسایه‌کی له‌م شینوه‌یه‌ ده‌بیستن له‌مه‌ی شیخ سه‌لیم، خیرا دژی پاناوه‌سسته‌وه‌ و به‌درۆی ناخه‌نه‌وه‌، به‌لکوو هه‌ول ده‌ده‌ن خویندنه‌وه‌یه‌کی بابە‌تییانه‌ی بی‌تایه‌نانه‌ی بۆ بکه‌ن؛ ئیدی دۆزینه‌وه‌ی هۆی ئه‌م دهرئاسایانه‌ش ده‌خه‌نه‌ ئه‌و کات و پۆژه‌ی که‌ زانست پینی ده‌گات و قسه‌ی خۆی تیدا ده‌کات.

دوکتۆر وه‌ردی درژه‌ به‌ بابە‌ته‌که‌ ده‌دات و ده‌لێت:

زانست هەر له‌ په‌ره‌سه‌ندنێ به‌رده‌وامدایه‌. ئه‌و شته‌ی ئه‌وسا زانست به‌ ئه‌سته‌می ده‌زانی، ئیستا که‌وتوه‌ته‌ بازنه‌ی لو‌او (مکه‌ن) —که‌انه‌وه‌. ئه‌گه‌ر به‌ که‌سه‌یکی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌مان بگوتایه‌: ئامیتریک دیت له‌ دووری هه‌زاران میله‌وه‌ وینه‌ی پووداوه‌کان به‌ ره‌نگاوپه‌نگ (ملون) —ی ده‌گوزیتته‌وه‌، هه‌رگیز برۆای به‌ قسه‌کانمان نه‌ده‌کرد. په‌نگه‌ قسه‌که‌شمانی به‌ گه‌مه‌ یان مه‌سخره‌ ده‌هاته‌ به‌رگوێ. که‌چی ئیستا ئه‌و ئامیتره‌ یه‌کیکه‌ له‌ به‌لگه‌نه‌ویسته‌کانی نیو ژیانمان.

له‌ کتییی نوسه‌ریکی عه‌ره‌بیی سه‌ده‌ی سیانزه‌هه‌مدا خویندمه‌وه‌ که‌ پیشه‌نگی سه‌رده‌مه‌که‌ی خۆی بووه‌. ببنیم ئه‌و ئه‌سته‌مانه‌ ده‌ژمیریت که‌ له‌ هه‌چ کات و شوینتیکدا عه‌قلی مرۆف قه‌بولیان ناکات. یه‌کیکه‌ له‌ واته‌: له‌ پۆژه‌لات گوئیستی ده‌نگیکی پۆژئاوا بیت. کاتیک ئه‌وه‌م خویندوه‌وه‌، ئاواتم خواست نوسه‌ره‌که‌ زیندوو ببوایه‌ته‌وه‌ و گوئی له‌ وه‌نگه‌ بگرتایه‌ له‌ به‌غداوه‌ دهرده‌چیت و ده‌گاته‌ ئه‌مریکا وه‌ک ئه‌وه‌ی کابرا له‌گه‌ل که‌سی ته‌نیشته‌ خۆیدا قسه‌ بکات.

---

<sup>۱۲</sup> - گوتەزا: مه‌قوله: category

له سالی رابردودا له یه کیتی سؤقیهت تاقیکردنه وه بهک نه نجام درا، وا ههست ده کهم تیشکیکیشی خسته سهر دهرئاساکانی شیخ سه لیم و هاو پیشه کانی. تو یژه ره کان دوو که سیان هینا که خاوهنی هیزیکی گه وره ی ئه رینی و نه رینی سووسه کردن بوون و یه کیکیان له مؤسکو و ئه وی دیکه شیان له لینینگراد دانا. داوایان له وه ی لینینگراد کرد چهند شه پۆلیک بنیرت بۆ ئه وه ی مؤسکو. ئه وه ی مؤسکو گیانی له تاو ئه و شه پۆله به هیزانه که و ته ژان و هاوار کردن. دوا ی که میتک دۆخه که پیچه وانه بوویه وه و ئه می دیکه یان شه پۆلی بۆ ئه وه ی مؤسکو نارد و ئه مجاره ئه و له تاو ئازار پیچی ده خوارد وه ک ئه وه ی جیکه مشتی یه کترین له سهر روومت ده بینرا وه ک بلیی که شه ری دهسته و ئیخه کرابیت.

یه کیک له تو یژه ره کان به ناوی دوکتور ئیدوارد فومو هاواری لی به رزبوویه وه و وتی: (ئه مه ی ده یبیین له سه روو گشت خه یالاتیکه وه یه).

ئه وه ی سه رنجی راکیشام ئه و وه سفه ی یوسف وه هبی بوو بۆ شیخ سه لیم که توانای ره های له رامه یثانی 'په ری' نا هه یه و چی گه ره ک بن بۆی ناماده ئه کهن و فه رمانی یه ک چرکه دوا ناخن. ئه م قسه یه ی یوسف وه هبی ده مانکی شیه نیو بابه تی جنۆکه و ئه و خورافه بن بنه تایانه ی پتوه ی گری دراوون. ئه و جا رای جه نابت له م باره یه وه ؟

دوکتور: ئیمه ده بیت قسه کانی یوسف وه هبی وه ک گیره ره وه یه ک وه رگرین نه ک وه ک تو یژه ره یه ک. جیاوازییه کی زل له نیوان گیره ره وه و تو یژه ره دا هه یه که نابن تیکه ل بکرین.

ئه و کاته ی یوسف وه هبی شته که ده باته وه سه ر په ری و جنۆکه، ئه وه ئه و به زمانی ره شه خه لکی میسر ده دویت. راستیه که شه ی

پەشەخەلکی میسر ھەر ھەك پەشەخەلکی عیراق وایە. پەشەخەلکی میسر ھەك ھى ھەموو سەردەم و شوینیک بابەتە سەیرەكان دەپنچە ئەو چەمك و زاراوہ خوپیئوہگیرا و سنوورہ دیاریکرداوی زانیارییەوہ كە ھەیانە. بۆیە لە ولاتە پۆژھەلاتییەكان راھاتوون ھەر شتیكى سەیر پووبدات، دەپنچن بە كاری جنۆكەوہ.

پاستە ئەگەر بلیم: بیروكەى جنۆكە لە دیر زەمانەوہ لەناو مروڤدا سەرى ھەلداوہ؛ ھەر لەو كاتەى كەسانى چەشنى شیخ سەلیم كاری سەیروسەمەرەیان لەدەست بینراوہ. كاتیک بینویانە كەسێك لە پێگەى ھەواییەوہ ئەو شتەى دەیھەوێت دیتە بەردەستی؛ یان بەبێ ئامرازىكى دیار، دەكەوێتە ویزەى كەسێك و باش باشى فەلاقە دەكات، بێ گومان دەبێت وای حساب بكەن كەسانىكى نەبینراو ئەو كارە دەكەن.

نابیت بیریشمان بچیت كە زیادەپۆیى پۆلى گەورەى لەم زەمینەىدا گێراوہ. مروڤ ھەر بە سروسشت حەزى لە زیادەپۆییە. ھەرگا شتیکیان لە كەسێك بە جۆرىك بینى، بى شك لە پاگويزانەكەیدا دەبیت زیادە و سەر و كلكى بۆ بكەن. مروڤ ناتوانیت شتیک پێك وەك ئەوہ بگێریتەوہ كە بینویەتى و بیستووێتەتى، ئیللان و بیللان دەبیت یان بەمسەر یان بەوسەردا كەم و زیادى بكات بەو ھەست و سۆز و لایەنگیریە ئەرینى و نەرتینیانەى ھەبەتى. ھەرۆھەا زیادەپۆییەكە لەگەل زیاتر بلاوبوونەوہى ھەوالەكەدا زیاتر دەبیت. ئەمە بۆ ھەوالى شیخ سەلیم و جنۆكە و ھەر ھەوالىكى بلاو بەنا خەلكیدا راست و دروستە!

من لە بۆچوونى سەلامە موسا دەرھەق بە یوسف وەھبى، شتیک لە راستى دەبینم. ئەوہى یوسف وەھبى لەبارەى شیخ سەلیمەوہ دەپلێت، دەبیتە پەواجدان بە بابەتى جنۆكە و گشتاندى خورافە

له باره‌ی جنۆكه‌وه له‌ناو ده‌نگی گشتیدا. نابیت بیریشمان به‌چیت كه ولاتانی نوستوو پهن له ده‌ججال سیفەت كه بانگه‌شە‌ی په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل جنۆكه‌دا ده‌كهن و په‌ك چركەش له فریودانی خەلكی پشوو نادم. بزیه‌ وای ده‌بینم له گێرانه‌وه‌ی چیرۆکی شیخ سلیم و هاوشنۆه‌كانیدا یارمه‌تییه‌ك پێشكه‌شی ئه‌و ده‌ججالانه‌ ده‌كریت تا بره‌و به‌پیشه‌چه‌په‌له‌كه‌یان بده‌ن. تو چ ده‌لتی؟

دوكتۆر: ئه‌م راپه‌ی تو له هه‌ندیک پرووه‌وه له راپی بیرمه‌نده مارکسییه‌کانی یه‌کیتی سۆڤیه‌ت ده‌چیت ئه‌و کاته‌ی ئه‌م بابته‌ له پوژئاوا ده‌رکه‌وت ده‌یانگوت ئه‌مه یارمه‌تیده‌ری بیره‌ غه‌یبی و پو‌حیه‌کان ده‌کات. که‌چی له‌ کۆتاییشدا ناچار بون دانی پێدا بنین و تو‌یژینه‌وه و لیکۆلینه‌وه‌ی له‌باره‌وه‌ بکه‌ن. هه‌رچه‌ند هینشتاش هه‌ندیکیان له‌سه‌ر بیروۆکه‌ کۆنه‌که‌ی خۆیان ماونه‌ته‌وه و دژایه‌تی ده‌کهن.

راستییه‌که‌ی ئه‌وه‌یه، ئیمه‌ش جاری وایه‌ پرووبه‌پرووی راستیگه‌لیکی زانستی ده‌بینه‌وه‌ که‌ بپه‌ش نیه‌ له‌ گری گۆیره‌ و ته‌نگه‌به‌ری، ئه‌وه‌ی له‌ زمانی ئینگلیزیدا پنی ده‌لین (Dilemma). بلاوکردنه‌وه‌ی هه‌ندیک له‌ راستیه‌ نۆیه‌کان ده‌بیته‌ مایه‌ی زیانی کۆمه‌لایه‌تی، که‌چی له‌ هه‌مان کاتیشدا پنیسته‌ بلاو بکریته‌وه‌ چونکه‌ ئه‌و زیانه‌ی له‌ رینگری بلاوکردنه‌وه‌یدا ده‌که‌ویته‌وه، په‌نگه‌ گه‌وره‌تر بیت له‌ خودی بلاوبونه‌وه‌که‌ی له‌ دريژخایه‌ندا.

ئه‌و بروا خورافیانه‌ی له‌ناو په‌شه‌خه‌لکدا بلاو ده‌بنه‌وه، هیدی هیدی به‌هۆی کاریگه‌ری شارستانییه‌تی هاوچه‌رخه‌وه‌ چرایان به‌ره‌و خامۆشی ده‌چیت. له‌ سه‌ره‌تای ئه‌م چاخه‌ هاوچه‌رخه‌وه‌ له‌ ولاته‌ پێشکه‌وتوو‌ه‌کاندا داویه‌ له‌ کزی و پوو‌کانه‌وه. ئیستاش نۆره‌ی پوو‌کانه‌وه‌یه‌تی له‌ کۆمه‌لگه‌ نوستوو و دواکه‌وتوو‌ه‌کاندا. ئه‌م شه‌پۆله‌ هینده‌ به‌تین و تاوه، هه‌رچی بپه‌ بپه‌، له‌گه‌ل خۆی راپی ده‌مالی.

بۇ نمونە تەماشى بىرورپىراي جىنۇكە بىكە بەر لە پەنجا سال.  
وہبىرم دى ئوسا خەلكى لە ھەموو شوۋىن و كاتىكدا جىنۇكەيان  
دەبىنى و بەتايىبەتەش لە تەنگەى شەودا. ئەگەر پەلە سىبەرىكت دىتبا،  
خىزا دەنگوت جىنۇكەم بىنىوہ. ئەگەر بەچكەى يەككىك نەخۇش كەوتبا،  
دەيانبردە لای فالچى نوشتەى بۇ بنوسىتە تا لە جىنۇكە و چاوى  
ھەسود بەدورر بىت.

ئەوہى جىگەى سەرنجە، تا نورى كارەبا زياتر بىت و بە زۇرتىر  
ناوچە و ئاوايىدا بلاو بىكرىتەوہ، بىرۇكەى جن و پەرىش كەمتر  
دەبىتەوہ. ئەو فانۇسە بىكولانانەى ئوسا خەلكى سوودىان لى  
دەبىنن، يەككىك بوون لە گەورەترىن ھۇكارى بلاوبوونەوہى عەقىدەى  
جن لە شار و ولاتدا. ئەو نورە لاوازە پرتەپرتكەرەى لە گشت شەقام  
و مالىكەوہ دەھاتە دەرى، وای لە خەلكى دەكرد شىوہى جن بىكەن و  
تىنىنى جوولە و ھەلەبز و دابەزەكانىان بىكەن. ھىشىتاش ئەو  
رۇزگارنەى مندالىم بىر دىتەوہ كە فانۇسمان بە چلاكەوہ ھەلدەواسى  
و بۇ ھەركوئ دەچوین، جىنۇكەكان دوامان دەكەوتن. بەلام ئىستا  
نەوہكانم لە ھىچ شىوئىنكەوہ جىنۇكە نابىنن و، ھىچ ھۇكارىكىش نىبە  
پالىان بۇ ئەو جۇرە بىرکردنەوہى پىوہ بنىت.

پوختەى قىسان: ئىمەومانان ناىت لە بلاوبوونەوہى ھەوالى نوئى  
زانستى بىسلەمىنەوہ، ئەگەرچى بە شىوہىكە كاتىبىش بىتە ھۇى  
بلاوبوونەوہى خورافە. بىنگومان شەپۇلى شارستانىيەتى نوئى  
دەستەبەرى لەناوبردنى ئەو خورافانەى دوروبەرمان دەكات.

## هه‌ندیکیان تاکیک ده‌خه‌وینن و هه‌ندیکیش گه‌لیک

(التضامن ۱۹۸۷ / ۲ / ۱۴ ژماره ۲۰۱)

له زنجیره‌ی "گفتوگۆکان له‌گه‌ل دوکتۆر وهردی" له‌مه‌ر زانستی ده‌رئاساناسی (پاراسایکۆلۆجی)، ماجید سامه‌رای بی‌ته‌ی خه‌واندنی موگناتیسی ده‌ورۆژینیت؛ ئەو بی‌ته‌ی به‌لای دوکتۆر وهردییه‌وه گرنگییه‌کی زانستی گه‌وره‌ی له‌ بازنه‌ی زانستی ده‌رئاساناسی نویدا هه‌یه. ده‌قی گفتوگۆکه‌ش به‌م شیوه‌یه‌ بوو:

**ده‌شن کورتیله‌ میژوویه‌کی خه‌واندنی موگناتیسیمان به‌ی بلین؟ ئە‌ی له‌ که‌یه‌وه‌ له‌ میژووی مرقه‌دا به‌کار دیت و له‌ که‌ییشه‌وه‌ زانست دانی پێدا ناره‌؟**

دوکتۆر: خه‌واندنی موگناتیسی هونه‌ریکی کۆنه‌ و خه‌لکی له‌ دێر زه‌مانه‌وه‌ به‌ی ئە‌وه‌ی له‌ گرنگییه‌که‌ی بزائن به‌کاریان هیناوه‌. له‌گه‌ل جادوو و فال و ئە‌و جۆره‌ بی‌ته‌تانه‌دا تیکه‌ل بووه‌ و تا کۆتاییه‌کانی سه‌ده‌ی هه‌ژده‌هه‌میش هه‌روا مایه‌وه‌ تا ده‌رکه‌وتنی دوکتۆر (ئه‌نتۆنی مسمر)، که‌ هه‌ولی دا به‌ی تیکه‌لاوکردنی جادوو و فال به‌کاری به‌ینیت و ناویشی لینا (موگناتیسی زینده‌یی) و، له‌ ڕینگه‌یه‌وه‌ چه‌ند نه‌خۆشیه‌کی جه‌سته‌یی و ده‌روونی چاره‌سه‌ر ده‌کرد. ڕه‌نگه‌ گونجاو بیت که‌میک باسی ئە‌م که‌سایه‌تییه‌ - و ئە‌و ماندوویه‌تییه‌ی له‌ ڕینگه‌ی ئە‌م بانگه‌وازه‌ نوێیه‌دا توشی بووه‌- بکه‌ین.

(مسمر) له‌ ۱۷۳۴ له‌دایک بووه‌ و له‌ فیه‌ننا پزیشکی خۆیندووه‌. سه‌ری له‌ ئە‌لمانیا و سوئیسرا و فه‌ره‌نسا داوه‌. ئە‌و شته‌ی خۆی



نمایش کرد و او که ناوی نابوو موگناتیسسی زنده‌ی. به و بؤنه‌یه‌وه ناوبانگی په‌یدا کرد و له‌لایه‌که‌وه پشتیوان و له‌لاکه‌ی دیکه‌شه‌وه نه‌یار و دژی بق خۆی کۆکرده‌وه. له‌سالی ۱۷۸۴ لیژنه‌یه‌کی زانستی بق تاقیکردنه‌وه‌ی مسمر کۆ بوویه‌وه. ئەنجامی لیتکۆلینه‌وه‌که: گوايه جادووگەر و فالچییه -زۆر به‌داخه‌وه!

ناوبراو له‌سالی ۱۸۱۵دا وه‌فاتی کرد که هیتشاش بانگه‌وازه‌که‌ی له‌نیوان وه‌رگرتن و په‌تکرده‌وه‌دا بوو. پاش ئەمیش له‌به‌ریتانیا کابرایه‌ک ده‌رکه‌وت که توانی له‌باره‌ی خه‌واندنی موگناتیسسییه‌وه بابه‌تیکی زانستی جیگه‌ی ریز پیشکesh بکات، ئەویش دوکتور (جهیمس برید) بوو، له‌دایکبووی ۱۷۹۵. ئەم میترخاسه‌ ئەو خه‌واندنه‌ی دۆزییه‌وه که ئەمرو هه‌یه و له‌هه‌ندیک وه‌هم و لیلیش خاوینی کرده‌وه. هه‌ر ئەو ناوی خه‌واندن (Hyfnotism) شسی لینا و وشه‌که‌ی له‌زمانی یۆنانی کۆنه‌وه وه‌رگرتبوو.

ئەمیش چه‌نی مسمر به‌شی خۆی نه‌یاری لئ په‌یدا بوو که شتیکی نامۆ نییه‌ چونکه‌ ئەوه ناموسیکی مروییه و شوینه‌واری له‌گشت شوینکاتیکدا هه‌یه. به‌حاسته‌م مروفتیک ده‌توانیت داهیتانیک نمایش بکات به‌بئ په‌یدا بوون و زیتبوونه‌وه‌ی چه‌ند نه‌یار و پتگریک -به‌هه‌ر شتیه‌یه‌ک له‌شتیه‌کان بیت.

تاوه‌کو ئەمروش، خه‌واندن به‌شی خۆی هه‌ر نه‌یار و دوژمنی هه‌یه. به‌لام -به‌خۆش‌حالییه‌وه- ژمابه‌یان پوژ به‌پوژ که‌متر ده‌بیته‌وه. له‌سالی ۱۹۶۱، ئەو کاته‌ی ده‌وله‌تی سوئیه‌ت ریگه‌ی دا به‌مامۆستا فاسیلیف تا توژیینه‌وه ده‌رتاساناسییه‌کانی ده‌ست پین بکات -که پیشتر له‌سه‌ری حه‌رام کرابوو-؛ ناوبراو هه‌ستا به‌سازکردنی کۆرپه‌ندیک به‌ئاماده‌ی هه‌ندیک مامۆستای زانکۆی لینینگراد که خۆشی سه‌روکبه‌ش بوو له‌وئ. له‌باسی دانیشته‌که‌دا ده‌زگای (تاس) باسی ئەوه‌ی کردبوو که یه‌کێک له‌پوژنامه‌وانه‌کانی ئاماده‌ی

کۆرپه‌نده‌که هه‌ستاوه‌ته‌وه به ستایشه‌وه باسی هه‌ندیک له ده‌رئاساکان ده‌کات که دوکتۆر فاسیلیف لیکۆلینه‌وه‌یان له‌سه‌ر ده‌کات و ده‌لیت: (سه‌رده‌می ئه‌وه گۆزه‌را خه‌لکی خه‌واندنی موگناتیسییان به‌جۆریک له‌فرت و فیل ده‌زانی؛ وا ئیسته‌کانی بۆ چاره‌سه‌ری نه‌خۆش به‌کار ده‌هینریت).

**ده‌کرئ شتیکیان له‌باره‌ی سروشتی خه‌واندنی موگناتیسییه‌وه پێ بلیت؟ ئایا چ جیاوازییه‌کی له‌گه‌ل خه‌وتنی ئاساییدا هه‌یه‌؟**

دوکتۆر: خه‌واندن هه‌یج جیاوازییه‌کی له‌گه‌ل خه‌وی ئاساییدا نییه‌، مه‌گه‌ر ته‌نها یه‌ک شت، ئه‌ویش خه‌ویکی ده‌ستکرده‌ له‌ ڕیگه‌ی پیتۆنه‌وه ده‌خرئ له‌ مرۆف؛ ئه‌و پیتۆنه‌ش له‌لایه‌ن (خه‌وینه‌ر) —هه‌وه‌یه‌ که خه‌وتوه‌که ده‌که‌وینه‌ ژێر کاریگه‌ریی خه‌وینه‌ره‌که‌وه به‌ شتیوه‌یه‌ک ئه‌وه‌ی پێی ده‌لیت به‌پێ دوودلی و په‌ژاره‌ له‌ زۆرینه‌ی کاته‌کاندا ده‌یکات.

پاسته‌ ئه‌گه‌ر بلیت ئه‌و که‌سه‌ی ده‌خه‌وینریت هه‌م خه‌وتوه‌ و هه‌میش بیدار. خه‌وتوه‌ له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌یجی چوارده‌وری هه‌ست پێ ناکات و نابینیت؛ بیداریشه‌ له‌به‌ر ئه‌و په‌یوه‌ندییه‌ی به‌ خه‌وینه‌ره‌که‌یه‌وه هه‌یه‌ و ببینی ئه‌و شتانه‌ی خه‌وینه‌ره‌که‌ی ده‌یه‌ه‌ویت به‌ هه‌ق یان به‌تال پێی ببینیت. په‌شی لێ ده‌کات به‌ سه‌ی؛ بۆگه‌نی لێ ده‌کاته‌ گولاو، هه‌بوو ده‌کاته‌ نه‌بوو، یان نه‌بووی لێ ده‌کاته‌ هه‌بوو.

له‌ هه‌ردوو خه‌وه‌که‌دا — ئاسایی و موگناتیسسی — عه‌ق‌لی ئاگا داده‌پۆش‌ریت و عه‌ق‌لی ناخودئاگا (نه‌ست) ده‌که‌وینه‌ کار. به‌لام که‌وته‌کاری نه‌ست له‌ خه‌وی ئاساییدا بیسنور و په‌هایه‌ و هه‌یج کۆت و به‌ندیک نابیه‌ستیته‌وه‌ و ئالووده‌ی هه‌وه‌س و ئاره‌زووی سه‌رکوته‌کراو و ئیله‌هام و شتانی تیکه‌ل نییه‌ که‌ وا ده‌کات ڕاڤه‌کردنه‌که‌ی

زۆر دژوار بىت. بەلام لە خەواندندا نەست ملکەچى ئاماژەکانى  
خەوینەرە و لە هەندىک کاتیشدا زیانبەخشە.

لە توێژەرى پروسى (فاسىلىف) —هە رات گواست که وتوویەتی:  
خەواندن بۆ چارەسەرى پزىشکى بەکار دیت! بەلامانەوه گرنگە  
ئەومان بۆ پرون بکەیتەوه؟

گرنگترین بەکارهێنانەکانى خەواندن بۆ چارەسەرى ئەو  
بیمارىیانە که لەسەر شتى دەروونى دروست بوون... ئەوهشى  
لەلایەن خەوینەرەوه پى دەگوتریت، کهم تا زۆر یارمەتى دەدات لە  
چاکبوونەى نەخۆشییەکەى. ئەو گەنجەى توشى لاوازی سىکسى  
بووتەوه، خەوینەر لە پىگەى خەواندەوه سودى پى دەگەینیت و  
نىگا دەنێریتە مێشکىیەوه که ئەم لە پروى سىکسىیەوه بەهێزە.  
هەرەها ئەو ژنەى لە ئەجامى غىرەى زۆر لە پیاوہکەى توشى  
شەلەلى هىستى بووه، خەوینەر دەتوانیت یارمەتى بدات و دەردەکەى  
بەپەینیت. راستىیەکەى ئەوهیە: لایەنى دەروونى لە زۆربەى  
نەخۆشیەکاندا رۆلى گەورە دەگىریت. هەر بۆیەش خەواندن بە  
شێوہیک لە شێوہکان رۆل لە شىفاگرتنیدا دەگىریت.

هەمدیس خەواندن بۆ تەرککردنى ئالوودەبى بەکار دیت. لە  
دوکتورىکەوه بەناوى (بىرنارد جىندس) هەوه دەگىرنەوه که چارەسەرى  
پىشکەش بە زیاتر لە هەزار ئالوودە کردووه و لە زۆربەشياندا  
سەرکەوتو بووه. شێوہکەشى: ئالوودەبووہکەى خەواندووه و  
قومىک شەرابى داوەتى و نىگای بۆ کردووه که ئەمە ماددەبەکى پىس  
و پۆخلە و پى و تووه برشىتەوه. ئىدى لەوساوه شەرابى لەبەرچاو  
کەوتووه.

پزیشکینکی دیکه له چاره سهری قه له ویی راده به دهری ژناندا سهرکه وتن به ده ست دهینتت به شیوه یه ک نیگای بؤ ده کردن که نه گهر یه ک پارووی زیاتر بخویت له وهی دیاری کراوه، هه ست به دل تیکه له اتن ده که یه ت و حه زت لینه برشینته وه. به م شیوه یه ش ده ی توانی له هه ر هه فته یه کدا یه ک کیلز له کیشیان داگریت.

له نه خو شخانه یه کی له ندهن خاتو نیکیان هینا گرنی شیر په نجی به ی له مه مکیدا دروست ببوو. ده می ویستیان به نجی بکن و نه شته رگه ری بکن، دیتیان گهر به نجی بکن، دلی راده وه سستیتت. بانگی ده روونیزیشکینکیان کرد و نیگای بؤ کرد وا له که ناراهه کانی ریفتیاری فه رهنسا و هه ست به نه رمه سه رمایه ک ده کات به لام به بی نازار. خاتو ونه که به رده وام بوو له خه ونه موگناتیسسیه که ی به و شیوه یه ی خه وینه رکه پنی ده گوت له کاتیکدا پزیشک خه ریکی نه شته رگه ریبه که ی بوو. پاش ته واو بوونی نه شته رگه ریبه که، خاتو ونه که هه ستا له خه وی موگناتیسسی و تی: (هه ر به راستی خه ونیکی خوش بوو! خه ریک بووم له شارینکی سپی له باشووری فه رهنسا له که تراوه کانیدا پیاسه م ده کرد و دار و دره ختی خورمام ده بینی داچه میبونه وه سه ر دهریا شینه که).

**دهرئاسای زورمان له لایه ن خه وینه ره موگناتیسسیه کانه وه بینوه و بیستوهه؛ په یوه ندیی نیوان خه واندن و دهرئاسا چیه، نه وه ی که زانستی دهرئاساناسی نوئی لئی ده کولیتته وه؟**

دوکتور: په یوه ندیی دهرئاسا باوه کانی نیو گومه لگه و خه واندن هه رس نا کریت. هینده به سه لیره دا باسی په یوه ندیی نیوان خه واندن و سووسه کردن و خستنه دل بکه ین؛ نه وه ی بیرۆکه یه ک ده هاو یته میتشکی که سیتیکی دیکه.

له بهشی پیتشودا باسی ئه‌وهم کرد هیزی سووسه و خستنه‌دل کهم تا زۆر له گشت بنیاده‌میکدا هه‌یه. هه‌یانه هیزه‌که تیندا به‌تین و هه‌شه بیتینه. ده‌شبی ئه‌وه بلین: ئه‌م هیزه نه‌ستییه و له‌کاتی خۆ خه‌ریککردن به‌ بیرکردنه‌وه‌ی ئاگایانه و کاروباری دنیاوه‌ لاواز ده‌بیت. هه‌رچی له‌کاتی خه‌واندنی موگناتیسیشدا، بیرکردنه‌وه‌ی ئاگایانه‌ی لوژیکی له‌ زیهنی مروّفا لاواز ده‌بیت یان هه‌ر دیار نامیتیت و نه‌ست خۆی به‌ته‌نها ده‌میتیت‌ه‌وه و خۆشی راده‌ستی خه‌وینه‌ر ده‌کات. ئا له‌م کاته‌دا هیزی خستنه‌دل له‌وپه‌ری خۆیدا جیلوه‌ ده‌کات.

خۆم له‌ سالی ۱۹۳۸دا یه‌که‌م ئه‌زموونی خه‌واندنی موگناتیسیم کرد و دواتر ئه‌زموونه‌کان زۆرتر بوون. پوخته‌ی هه‌وه‌ل ئه‌زموون ئه‌وه‌بوو یه‌کیک له‌ خه‌وینه‌ره‌ به‌ناوبانگه‌کانی نیشتمانی عه‌ره‌ب هاته‌ عێراق که یاریده‌ریکیشی له‌گه‌ل بوو وا بلاوی کردبوویه‌وه که کۆری خۆیه‌تی. ئه‌دی ئه‌وان له‌ سه‌کۆکانی به‌غدادا چه‌ندین چالاکیان ئه‌نجامدا که کۆره‌که‌ی ده‌خه‌واند و وای لی ده‌کرد له‌ پێگه‌ی دلخوینده‌وه‌وه‌ بیرۆکه‌کانی بخوینیته‌وه. خوا کردی هه‌لم بۆ ره‌خسا له‌ دانیشتنیکی تایبه‌تا -پاش پیدانی کریکه‌ی- له‌گه‌لی دانیشم. ئه‌وسا هه‌ستا به‌ خه‌واندنی یاریده‌ده‌ره‌که‌ی و داوای له‌ منیش کرد له‌ پارچه‌ کاغه‌زیکدا ناوی خۆم و باوک و باپیر و پیشه‌ و نازناو بنوسم. پاش ئه‌وه‌ی خۆی خویندییه‌وه، پرسسیاری له‌ یاریده‌ده‌ره‌که‌ی کرد، ئه‌ویش به‌ته‌واوی ئه‌وه‌ی نوسه‌رابوو وتی. به‌ ئه‌زموون بۆم ده‌رکه‌وت یاریده‌ره‌که‌ له‌ زیهنی مامۆستاکه‌یه‌وه ئه‌و شتانه‌ی وه‌رگرتوو، نه‌ک له‌ زیهنی منه‌وه. بۆ ئه‌وه‌شی له‌وه‌ دلنیا به‌وه‌، هه‌ندیک پرسسیارم له‌ یاریده‌ده‌ره‌که‌ کرد که خه‌وینه‌ره‌که‌ نه‌یده‌زانی، که‌چی وه‌لامه‌که‌ی یان ناروون بوو، یان ناراست.

دواتر لیم پوون بوویه‌وه ئه‌و یاریده‌ده‌ره‌ له‌ ئاستیکی به‌رزی دلخوینده‌وه‌دا نه‌بووه‌ چونکه‌ له‌ گه‌شته‌کانم بۆ ده‌ره‌وه‌ی عێراق

یاریده‌دهرگه‌لنکم بینی ده‌یانتوانی بیری دیگه‌ران راسته‌وخو بخویننه‌وه به‌بی یارم‌تی خه‌ویننه؛ هه‌روهک یاریده‌دهرانیکی دیگه‌شم بینی، وپرای هیزی دلخویننده‌وه، شتیشیان ده‌بینی. ئەمه هیزی بینی شتانه له‌دور یان له‌پشت په‌رده‌وه پنی ده‌گوتری چاوتیزی.

### په‌یوه‌ندی خه‌واندن به‌جادووه‌وه چییه؟

دوکتور: مه‌به‌ستت له‌جادوو چییه؟ دیاره‌ جادوو دوو مانای جیاوازی هه‌یه و ماناکه‌ی لای‌گه‌لانی سه‌ره‌تایی جیاوازه له‌هاوچه‌رخه‌کان. په‌هنگه‌ئه‌تو مه‌به‌ستت له‌جادووی چاوتیت، ئەوه هیزی که ده‌توانیت جه‌ماوه‌ر بخه‌وینیت و شتانیکیان له‌بیجگه‌ شتیه‌ی خویندا نیشان بدات یان شتانی ناماده‌نه‌بوویان نیشان ده‌دات.

نابیت ئەوه‌مان بیر بچیت که خه‌ویننه‌ر ده‌توانیت هه‌ر بیچمکی ده‌یه‌وه‌ی له‌زیه‌نی خه‌ویننه‌راودا دروستی بکات. ده‌یه‌ویت نیشانی بدات وا شتیری به‌ره‌و‌پووی دئ، یان ئەوه‌تا له‌باختیکی به‌سه‌تیه‌ری پر جوباردا؛ یاخوود له‌ده‌شتیکی کاکێ به‌کاکێ، یان هه‌ر هینانه‌ پیش‌چاویکی دیگه‌ی خه‌ویننه‌یی که خه‌وتوو‌ه‌که به‌پاستی بزانتیت و وا بزانتیت راستیه‌کی.

هه‌مدیس نابیت ئەوه‌شمان بیرچیت که خه‌ویننه‌ره‌کانیش ئاستیان جیاوازه. هه‌یانه‌ تواناکه‌ی فراوانتره‌ و ده‌توانیت زیاتر له‌یه‌ک و دووانیک -کۆمه‌لیک- بخه‌وینیت و ئەوه‌ش بخاته‌ دلپانه‌وه‌ که خوی ده‌یه‌ویت. ئەمه‌ ئەوه‌بوو که جادوبازه‌کانی سه‌رده‌می پڤغه‌مبه‌ر موسا کردیان به‌و شتیه‌یه‌ی -له‌پیش‌تردا- ته‌ورات و -دواتر- قورئان باسیان کردوو. قورئان وا باسی ده‌کات که (جادوویان له‌چاوی خه‌لکی کردوو: سحرُوا أعین الناس)؛ ئەوه‌ش واته‌: جادووگه‌ره‌کان

جه ماوه ره که یان خه واندووه و وایان لی کردوون ئەو دار و گوریس و تیلایانه یان لی بیته مار.

که مندال بووم گویم له به ته مه نه کانی خۆمان بوو باسی جادو و بازیکیان ده کرد له شهسته کاندای سده ی رابردوو (۱۸۶۰هـ کان) هاتبوویه عیراق به ناوی (مه لکه م خان). هه والی سهیری زۆریان له باره وه ده گتپرایه وه. بهندهش له سه ره تا وه له بهر نامۆیی باب ته کان بروام پین نه کرد تا دهستم گیر بوو له کتیبی نوسه ری به ریتانی (برسی سایکس) که له ئیران ماوه یه ک ژیا بوو و دهنگوباسی ده رتاسا کانی مه لکه م خانی له که سیکی جین متمان وه بیستبوو که خۆی به چاوی خۆی بینیبوو.

به ته مه نه کان ده یان گتپرایه وه که ئەو جادو بازه که نزیک هه لواسرا وه کانی دوو کانه کانی بازار ده بوویه وه، شته کان به ره ولای کیش ده بوون وه که ئەوه ی موگناتیسی پین بیت. جاریکیان میوانداری کرابویه سه ره خوانچه یه ک که مریشکی سووره و کراوی تیدا بوو؛ ویستبووی مه سخره به ئاماده بوویه ک بکات، مریشکه که ی دهستی به پیش چاوی ئاماده بووانه وه فراندبوو. والیی به غداش دوا ی بیستنی دهنگوباسه کانی، بانگیشتنی لی کردبوو و له کۆره که شیدا زانا و ماقولانی بانگ کردبوو. مه لکه م خان ریشی خۆیانی به و مقه سانه پین برین که بۆ برینی بۆله تریکان دابوونی. ئەو کاته شی سه ردانی لهندهنی کردوه، شتانیکی سه یر و سه مه ره ی کردوه که خه لک ئەبله ق بین و بینه باسی رۆژنامه کان.

له هەندیک کتیبندا باسی شتیکت کردووە بەناوی (خەواندنی  
جەماوەری)، ئەوە چییە؟ چ روویەکی لیکچوو یان جیوازی لەگەل  
خەواندنی موگناتیسییدا هەبە؟

دوکتۆر: بە برۆای من خەواندنی جەماوەری جۆریکی سادەیی  
خەواندنی موگناتیسییە. مرۆف هەر لە مندالییەووە چەندین ئیلھامی  
بەردەوام لەبارەیی بابەتە عەقیدەیی و پیوەرە ئەخلاقیی و خوونەریتەکان  
لە کۆمەلگەکەپەووە وەرەگریت. ئەمەش خۆی لە شیووە خەواندنیکتدا  
دەبینیتەووە کە ناتوانیت جیھان لە بیجگە ئیرەووە ببینیت. زۆریک لە برۆا  
و پیوەرەکان کە لە گەلاندا تیبینیان دەکەین و بەلامانەووە زشت یان  
ناعاقلانەن، کەچی لە دیدگای دیگەرەنەووە، ئەوانەیی تیبیدا گەرە بوون  
لەو پەری جوانی یان عەقلدایە. ئەو لە چوارچێووەیی ئەو خەواندنانەووە  
تیی دەروانیت کە لەگەلیان گەرە بووە لە کاتیکدا ئیمە لە پروانگەیی  
خەواندنیکی دیگەووە تەماشای دەکەین. خۆ ئەگەرە کینەیی لەجیگەیی  
ئەوداباین، دەقاوودەق وەک ئەو بیرمان دەکردەووە.

خەواندنی جەماوەری لە کۆمەلگە شپرزەکاندا دەگاتە چلەپۆپەیی  
خۆی. لە عیراقیش زۆرمان بینیووە. تاک کاتیک خۆی دەلکینیت بە  
کۆمەلگیکی شپرزەووە، خۆی بیر دەچیتەووە و لەناو ئەو خەواندەنە  
شپرزەدا نغز دەبیت؛ ئا لەو کاتەدا رەش بە سەیی و سەیی بە رەش  
بەپنی ئەو ئیلھامانەیی بەسەریدا زال دەبن دەبینیت. ئەو بە هەموو  
نەترسییەکەووە خۆی دەخاتە باوہشی مەرگەووە کاتیک دەبینیت  
دەورەیان لی داوہ. بە زشتترین و ناپەسەندترین کار و تاوانەووە  
دەگلێت و خۆشی وا دەزانیت ئەووە لەپیناو خودا یان نیشتمان یان  
بەرژەوہندی گشتییدا دەکات. ئەو دەمەشی جادووی خەواندەنەکەیی  
بەسەرەووە نامینیت، خۆی لە خۆی سەری دەسوپمیت و سەیری لی  
دیت ئایا هەر بەراست ئەووە ئەو بوووە ئەو کارانەیی ئەنجام داوہ؟ لەپای  
چی؟



ئەم بابەتە كېتىشمان دەكاته ناو بابەتى پېروپاگەندە؛ ئايا پېروپاگەندە  
چۇنئايى كارىگەرى لەسەر خەلكى جىدەھىتى؟ واتە لەپىتئاو ئامانجىكى  
دىارىكراو كە بۇى دەكۇشن دەيانخەوئىتت؟

لە تواناى پېروپاگەندەدایە خەلكى بخەوئىتت و بەرەو ئەو مەبەست  
و ئامانجە بىبانبات كە پېروپاگەندەكەى (گۇبۇز) لە ئەلمانیا لە سەردەمى  
نازىيەكاندا كردى. بەلام مەرجىكى بنەرەتى ھەيە كە دەبىتت لە  
پېروپاگەندەدا ھەبىتت تا كارىگەرىى ھەبىتت؛ ئەوئىش لەگەل مەئىلى خەلك  
و ئاراستە نەستىيەكانىاندا رېك بىتتەو. گەلى ئەلمانیا لە پاش جەنگى  
يەكەمى جىھانى لەلايەن ھاوپەيمانانەو بۇژە كرابوو و ھەستى دەكرد  
ھەقى خوراو؛ گۇبۇزىش دای لەم وەتەرەو، بۇيە زۇرتىرئىن خەلك  
بەدەنگىيەو ھاتن.

لە گۇبۇز دەگىزەنەو و تووئەتى: (درو بکە و بىكە، ھەمدىس بىكە تا  
خەلكى باوەرپت پى دەكەن). ئەمە راست نىيە مەگەر ئەو كاتەى لەگەل  
مەئىل و ئاراستە نەستىيەكانى خەلكىدا تەبا بىتتەو. ھەر بە سىروشت  
بىنادەم ھەزى لە وەر راست زانىنى ئەو شتاتەيە كە لەگەل پالئەرە  
نەستىيەكانىدا دىتتەو، با درۇش بن و، ھەزىشى لە بەدرو زانىنى  
پىچەوانەى نەستەكانىشىيەتى با راستىش بن.

ئەو پېروپاگەندەيەى پىچەوانەى پالئەرە نەستىيەكانە و دەيەوئت لە  
رېگەى ئىلھامى دووبارەكردنەو ھەو كارىگەرى لەسەر مەردوم جى  
بەئىتت، كارىگەرىيەكەى تەواو بەراوہ ژوو دەبىتتەو.

لە ناوہندە ياسايىيەكاندا بابەتى خەواندن بە تاوان لەقەلەم دراوہ؛  
ئەگەر خەوئىنەر بتوانىت كۇنترۇلى خەوئىنراوہ كە بكات، رەنگە توشى  
تاوان و جەرىمە بىتتەو، رات چىيە؟

ئەو ە پاسەتە. لە ژێر کاریگەریی خەواندندا چەندین تاوان ئەنجام دراوە و گەورەترینیشیان ئەو ەی سالی ۱۹۵۱ـی دانیمارک بوو کە لە کاتی خۆیدا رۆژنامەکانیش باسیان کرد. پوختەکەشی ئەو ەبوو خەوینەرێک توانیبووی خەوینراوەکە ی بنیڕیتە دزی و کوشتار. لەو رینگە یە شەو ە سەرما یە کە ی باشی جەم کردبووی ەو ە. خەوینراوەکە گەنجیگی سادە لە وحی ئیمان قاییم بوو ە. کابراش ەەر لەم رینگە یە ەو ە چووبوویە بنگلیشە ی و پنی وتبوو دەرگا کانی بە ە شتی بە دەستی خۆی بۆ دەکاتە ەو ە دەبیت دزی لە بانکە کانی دەولەت بکات لە پینا و نیشتمانە کە یدا و خەمیشی نەبیت فریشتەکان لە کاتی دزییە کە دا پاریزگاری لی دەکەن، لەو بارە یە ەو ە ئەرخیان بیت.

ئیدی جارێکیان خەوینراوەکە چوویە بانکیکە ەو ە و دەمانچە کە ی خستبوو ە سەر سەری خەزەندار و وتی ەەرچی پارە ی تێدایە بیداتی. کاتیک خەزەندار رەتی کردبووی ەو ە، فیشەکیکی پتو ە نابوو بە مە بەستی کوشتن، ئەو سا ەک ئەو ە ی ەەر ەیچ رویی نەداییت لە بانکە کە چووبوویە دەری، چونکە دلیا بوو فریشتەکان پاریزگاری لی دەکەن و ئەو ەشی کردوویە تی ئەرکی سەرشانی بوو لە پینا و نیشتماندا.

کاتیک دەستگیریان کرد، بۆیان دەرکەوت بیتاوانە و تاوانباری پاسەتە قینە خەوینەرە کە یە تی. لە دادگای کۆپنھاگنیشدا قازی ئەم پرسسیارە ی لە خەوینراوەکە کرد: (تۆ چۆن بە گوینی فریشتە پاریزەرە کانت دەکەیت پیت بلین بانک بېرە؟) و ەلامی دایە ەو ە: (فریشتەکان دەیانگوت گوئ بە شتە کە مە دە، ەموو پالەوانانی نیشتمان ەمان شت لە پینا و لاتە کە یاندا دەکەن). لە و ەلامی پرسسیاریکی دیکە دا خەوینراوەکە دانی بە و ە شدا نا: (ئەو کاتانە ی لە بەردەم نیلسندایە، ەست دەکات لە بەردەم دەرگای بە ە شتدا راو ە ستاوە).

پرسسپاریکمان رووبه پروو ده بیته وه: تا چ رادده یهک خه وینراو به داخوازییه کانی خه وینره هه لده ستیت؟ ئایا سنووریک هه یه خه وینراو تئیدا راوه ستیت، یان ئه وه تا بیسنووره و په ها؟

هه ندیک له تویره ران ده لئین: خه وینراو ته نها به و کارانه هه لده ستیت که له گه ل مه یله نه ستیییه کانیدا ریک و ته بایه. دانیمارکییه که ی باسمان کرد، ئه و کارانه ی له هیچ سونگه یه که وه جگه له سونگه ی ئیماندری و نیشتمانپه روه ری نه کردبوو. خو ئه گهر خه وینره داوای شتیکی پیچه وانه ی لئ بکر دایه، بنگومان نه یده کرد<sup>۱۲</sup>. ئه مه به سه ر پروپاگه نده شدا جیبه جی ده بیت که پیشتر باسمان کرد. پروپاگه نده خه واندنیکی ساده تره و ته نها له و کاتانه دا کاریگهر ده بیت که له گه ل هه وهس و ئاراسته نه ستیییه کانیدا بیته وه. خو ئه گهر پیچه وانه یان بیت، ئه وه به راوه ژوو کاره که ئه نجام دهدات.

پوژنامه میسرپییه کانی له چله کانی باسی پزیشکیکیان کرد که کچه خزمه تکاره که ی خوی هین کردووه. ئه وه شوی داوای ئه وه کردووه که خه واندوویه تی. وا دیاره له کاتی خه واندنه که دا خستوو یه تیه دلئ کچه که وه که له سه ر فرمانی خودا و سووننته تی پیغه مبه ر ماره ی کردووه و ئه ویش بر وای پئ کردووه و خوی بۆ شل کردووه!

---

<sup>۱۲</sup> - ده بیت ئه وهش بلین که پیش خه واندنی ته واوه تی، خه وینره چه ندینجار گفتوگو له گه ل خه وینراوه که دا ده کات و ئه و شتانه ی ده یه ویت له میشکیدا ده یچینیت بۆ ئه وه ی له کاتی خه واندنه که دا بگه نه مه به ست و مه رام. پاشان ده بیت بزانی ئه م کاره زیاتر له به رژه وه ندی خه وینره دایه و بۆ تیرکردنی ویست و ئاره زووه کانی ئه وه. ئه و نه یه وه ی، کهس ناخه وینی. که واته ده بیت زورترینی سوود بۆ ئه م بیته وه. وه رکیپ

پرسیاری کورتایم په یوه نندې خه واندن به ژيانی کومه لایه تیبه وه  
چیه؟ نایا هیزی خه واندن کاریگری له سره سرکه و تن یان  
سهرنه که و تن له ژياندا هیه؟

دوکتور: چه ندينچار گوتومه و لیره شدا ده یلیمه وه: مەردووم له  
رادهی توانا کانیاندا جیاوازن و له سیفه ته کانی شیاندا پله پلن. هیه  
به هیز و هه شه لاواز. ئەمه به سره هیزی خه واندنیشدا جیه جی ده بیت  
وهک چون به سره ئەوانی دیکه شدا چ درئاسا و چ ئاسایی جیه جی  
ده بیت.

که سانیک هن توانایه کی زوریان له خه واندنی دیکه راندا هیه.  
هیهانه خوشی نازانیت که به هوی چاره کانییه وه خه ریکه یه کیک له  
ژيانی ئاسایی و رۆژانه دا ده خه وینیت. جاری وا هیه ئەم هیزه  
دهوریکي که میشی له سره که و تن له ژياندا نییه چونکه به چاره کانی  
ده توانیت بروا به به رانبر بهینیت.

له گفتوگوي پیشوودا باسی هیزی دلخویندنه وه مان کرد و وتمان  
رهنگه به شیک بیت له هۆکاری ئەوهی خه لک ناوی لی ناوه 'بهخت'.  
لیره دا ده توانین بلین هیزی خه واندنیش رهنگه هۆکاریکی دیکه بیت.  
دهشی که سیک له ههردوویکی یه به خشرابیت. ئیدی ههوساری بهختی  
خوی به دهسته وه دهگریت و، ئەگه ره کینهی بتوانیت له گه ل داناییدا  
له کاتی به کارهیتاندا تیکه لیان بکات و دۆخ و ریکه وه کانییش  
یارمه تیده ری بن، ئەوا له سره که و تندا ده گاته سنوریکي زور دور.

ئیمه کاتیک سه ربوردهی راسپوتین ده خوینینه وه، ئەو راهیبه  
رووسییهی له سه ردهمی رووسیای قه یسه رییدا ناوبانگیکی فرهی  
کۆکرده وه، ده توانین له م باره یه وه - وانهی کرنگی لیوه ده ربینین.

راسپوتین له سالی ۱۸۶۸ له یه کیک له ناواییه کانی هه لکه وتوو له  
رۆژه لاتی چیا ی ئورال له دایک بووه. له تافی لاوییدا عه ربانهی

کپراوه. به تاوان و ناژاوه‌گیزی و ئاکاری خراپ ناوی دهرکردوه، به‌لام له هه‌ندیک هیزی دهرئاسای وهک سووسه‌کردنی ئه‌رینی و توانای خه‌واندندا به‌شی درابوو. ئه‌و دوو به‌هره‌یه بپوونه هۆی چاککردنه‌وه‌ی هه‌ندیک نه‌خۆش. قه‌یسه‌ر ده‌نگوباسی بیست و بانگیشتی کرد تا بیت و چاره‌ی تاچه کوره -جیگره‌وه- که‌ی بکات که نه‌خۆشی خوینبه‌روونی هه‌بوو. راسپۆتین له‌ رینگه‌ی خسته‌دل و خه‌واندنه‌وه توانی چاک‌ی بکاته‌وه و به‌م هۆیه‌شه‌وه پینگه‌یه‌کی لای قه‌یسه‌ر ده‌سکه‌وت که‌س پینشتر ده‌ستی نه‌که‌وتبوو.

ده‌توانین بلین له‌پاش قه‌یسه‌ر، راسپۆتین بوویه‌وه گه‌وره‌ترین که‌سایه‌تی رووسیا.

هه‌روه‌ها ده‌یتوانی به‌ رووسیا بلینت به‌شدار‌ی جه‌نگی یه‌که‌می جیهانی مه‌که له‌به‌ر ئه‌و دهره‌نجامه خراپانه‌ی که ده‌یزانی تووشی ده‌بیت، به‌لام تاوان و سه‌ره‌روییه‌کانی نه‌یان‌هیشت ئه‌و کاره بکات. راسپۆتین توانیبوو ئه‌و هیزی بۆ به‌زاندنی هه‌ره‌می زۆریک له‌ ژنانی چینی بالا به‌کار به‌ئینت. گوايه وتوویانه ته‌نانه‌ت قه‌یسه‌ریش لێ ئه‌مان نه‌بووه - خوا په‌نامان به‌ی!

ئهم کابرایه که‌ته و سه‌رتاس و جل شریکی قیزه‌ون بووه، به‌لام خاوه‌نی دوو چاوی موگناتیسی بووه که به‌ ته‌ماشای ژنانی راده‌هینا. یه‌کیک له‌ زاناکانی دهرئاساناسی ئاوه‌ها وه‌سفی ده‌کات: (ژنانی چینی بالا یه‌ک خووله‌ک له‌ به‌رده‌م راسپۆتیندا ده‌هه‌ستان ئیدی ده‌چوونه جیخه‌وه‌که‌ی له‌گه‌لیدا).

له‌ سالی ۱۹۱۶ چینی بالا ئارامیان له‌ کار و بیته‌خلاقیه‌کانی راسپۆتین لێ برأ، مه‌رجیان کرد بیکوژن، به‌لام نه‌یان‌توانی مه‌گه‌ر دوا‌ی هه‌ولیکی زۆر زۆر ورد چونکه هیزه دهرئاسا‌کانی تا دوا هه‌ناسه‌ش یارمه‌تییان ده‌دا.

## بهخت وه همه و بههره پیکه‌ی سهرکه‌وتن

(گۆقاری التضامن ۱۸ / ۷ / ۱۹۸۷، ژماره ۲۲۳)

له زنجیره‌کانی پیشتری گفتوگو له‌گه‌ل وه‌ردیدا که گۆقاری ته‌ضامون بلای کردبوویه‌وه، دوکتور باسی زانستی پاراسایکۆلۆجی کردووه که خۆی ناوی ناوه (العلم الخارقیه) (ده‌رئاساناسی). رۆشنایی خسته سهر لایه‌نه نادیاره‌کانی زانسته‌که که ده‌یه‌وێت هیزه شاراوه‌کانی مرووف نیشان بدات. له وه‌لامه‌کانی دوکتور وه‌ردیدا چه‌ندین نوخته‌مان له‌بارهی ده‌رئاساناسییه‌وه ده‌رهیتنا که بوونه هۆی مشتومری زۆریک لای خوینه‌ره‌کان و پرسسیاری ئه‌وه‌ی چه‌نده ئهم بابته به‌لای زانستی یان وه‌هدا بای داوه‌ته‌وه. ههر لیزه‌شه‌وه (بهخت) و (پیکه‌وت) و گوته‌زای (من جد وجد: ئه‌وه‌ی بکۆشی ده‌نۆشی) و شتانی دیکه که خۆیان خزانده‌وه‌ته نێو بازنه‌ی بپواوه و خه‌لکی کردوویانن به‌ پێوه‌ر بۆ هه‌لسه‌نگانی ئهم و ئه‌و و هۆی سهرکه‌وتن لیزه و سهرنه‌که‌وتن له‌وێ.

(ته‌ضامون) ئهم پرسسیارانهی ناوه به‌ ته‌نگه‌ی دوکتور وه‌ردییه‌وه و ئه‌ویش ورد وردی و نوخته به‌ نوخته شییان ده‌کاته‌وه که ئایا بهخت بنچینه‌یه‌کی زانستی هه‌یه یان خه‌و و خه‌یالی ره‌شه‌خه‌لکه؟ ئه‌مه بابته‌ی به‌که‌م هه‌لقه‌ی ئهم زنجیره‌یه‌یه که دواتر په‌خشیان ده‌که‌ین.

دوکتور عه‌لی وه‌ردی له ژماره ۲۰۱-ی گۆقاری ته‌ضاموندا ته‌قه‌ی له‌ ده‌رگای بابته‌ی بهخت داوه و باسی ئه‌وه‌ی کردووه ئایا بهخت بنه‌مایه‌کی زانستی هه‌یه یان ههر وه‌هم و خه‌یالاتی خه‌لکه؟

ئەنئروپۇلۇجىيەكان<sup>۱۴</sup> گە يىشتوونەتە ئەو ئەنجامەى مەسەلەى بەخت لەناو گىشت گەلاندابللاو، چ بە گەلانى پىشىن، چ بە گەلانى شارستانى. بەلام هيندە هەيە لەگەل بەرەو پىشچوون و شارستانىيەبووندا بىرواکە كەمتر دەيىتەو، بەلام هەرگىز بەتەواوى كپ نابىتەو.

رەنگە بوترى: بىلابوونەو، ئەم بىروايە لەناو خەلكىدا بە جىاوازىي ئاستە شارستانىيەكەيان، بگەپىتەو، بۇ سەرکەوتنى هەندىك كەس بەبى هىچ ھۆكارىكى ئاشكرا. هەر لە دىر زەمانەو، خەلكى راھاتوون هەر دىياردەيەكى دەرتاسا بگەپىننەو، بۇ هىزىكى نادىار لە پىشتىيەو. ئەوان هەركات تاكىكى ناو خۇيان بىنىيىت كە بەبى هىچ ھۆكارىكى ئاشكرا سەرکەوتو، بوو، گورج ھۆكارەكەيان بەستووتەو، بە شتىكى نادىارەو، ئەو شتەشيان ناو لىناو (بەخت).

سەرکەوتن لە ژياندا - وەك ئەو، ئىستا بە زانستى بوون بووتەو، چەندىن ھۆكارى هەيە، گرنگرىنيان بوونى بەهرەيە؛ دواى ئەمانەش دۇخى گونجاو و پىكەوتى باش. خەلكى پىشتر شتىكى ئەوتويان لە بەهرە نەدەزانى. تاكىك لەپى بەهرەكەنيەو، سەرکەوتنى بەدەست دەھىتا كە خۇشى بە بەهرەكەى نەدەزانى و دىگەرانىش نەياندەزانى. ئەوان دەبوو سەريان لە ھۆى سەرکەوتتەكەى سوور بىنىت؛ دەشبوو لىكدانەو، و شىكارىيەكى گونجاوى لەگەل زانىارى و چەمكە سنووردارەكانى خۇياندا بۇ بگەن.

بىروا بە بەخت لە هەندىك روو، بە بىروا بە جىتو، دەچىت. مەردووم كاتىك هەندىك كارى دەرتاسايان لە كەسە بلىمەتەكان بىنيو، ھاتوون و داويانەتە لاي جىتو، بەلام لەم دواوايىانەدا

---

<sup>۱۴</sup> - ئەنئرو لە يۇنانىدا واتا مروف. ئەنئروپۇلۇجى دەيىتە زانستى مروفئاسى كە دەچىتە تان و پۇى مروفى كون ھەتا ئىستا و لە دىارەدە و سروسشت و گىشت شتىكىان دەكولتەو، بەراورد دەكات. وەرگىز

زانست هەندیک نەینیی کارە دەرناساکانی دەرخستوو، وەک چۆن دەستیشی کردوو بە دەرخستنی ھۆیکانی سەرکەوتن لە ژیاندا. پۆجی قسەکە ئەوێ: وەک چۆن باوەر بە کاری جن کپ بوویو، باوەر بە بەختیش - لە سایە پێشکەوتنی زانستی و شارستانییدا - ئاوەهای لی دیت.

تۆ دەلیت: تاک لە ژیانیدا لە پێگە بە ھەرەکانییو ھەخۆشی پێیان نازانیت و خەلکیش پێی نازان، سەرکەوتن بە دەست دەھیتیت. ئەوجا ئەم قسەیی پێوستی بە روونکردنەو ھەس!

بە ھەرەکان، وەک پێشتریش ئاماژەمان پێدا ھەمەچەشنن؛ ھەیانە بە ھەری زیرەکی و ھەشیانە بە ھەری دەرناسایین. کێ نالی بە ھەری دیکە ھیتا نەدۆزراو نەبن؟

بۆ نمونە بە ھەرەکانی زیرەکی بە پێی بێردۆزەکی لیکۆلەری ئەمریکی (ھاوارد گاردنەر) ھوت بەش یان جۆرن. بە داخو ھە بە ئەندازە پێوست زانیاریم لە بارە ی بێردۆزەکی ھەو نییە. بێردۆزێکی نووییە و لە سی سالی پابردوودا سەری ھەلداو ھە بوو ھە ما یی ھەرا و مشتوو مری ناو ھەندە زانستی ھەکان. بە ھندە شتیکی لی نازانم مەگەر ھەر ئەو یی لە چەند گۆقار و پۆژنامە ی کدا خۆیندوو منەتەو ھە. چاوە پێی کتیبەکی خۆیم بگاتە دەستم. پەنگە لە گفتوگۆی ھەلقە ی داھاتوودا بتوانم لە بارە ی ھە بە درێژ بدویم. بە ھەر حال، جۆرەکانی زیرەکی بە پێی بێردۆزەکی - یان بە پێی ئەو ی من تیگە یشتووم - ئا بەم شیو ھە ی خوارو ھە ی:

زیرەکی لۆژیکیی بێرکاریانە؛ باشترین ناویش لی بنین (زیرەکی ژمیری) - یە. پێو ھەرەکانی زیرەکی بە شیو ھەکی گشتی بە دەوریدا دەخولینەو ھە. خۆشی لە توانای تاکدا لە بواری خۆیندن و فێربوون و بە تایی تیش بواری زانستە سروشتی و بێرکاری ھەکاندا دەبینتەو ھە.



زیره کیی زمانه وانى: ئەمەش خۆى له توانای تاک له فیتربوونى شیعەر و پەخشسان و وێژە و دەمەهراشى و وتاروویژى و ئەو جۆره شتانه دا دەبینیتەوه.

زیره کیی مامه له: توانای مامه لهى تاک دهگریتەوه له گه له دیگه راندا که چۆن دلایان رادهگرى و له قولاییان دهگا و پالنه ر و ههزهکانیان دهخوینیتەوه. ئەمە هه مان ئەو شتهیه که عه ره بى ئەوسا پێیان دهگوت (الدهاء) [به کوردیش ده بێته لێزانى].

زیره کیی خودى: ئەمەش تیگه یشتنى تاک له خۆى دهگریتەوه له گه له ناسینى توانا و دهسه لاته راسته قینه کانى تاکدا. ههچ زیاده پړویى چه شنى زیاده پړوکاران تیدا ناکات. که میشى ناکاته وه وهک ئەو که سانه ی تووشى گرێى که مکردنه وه بوون.

زیره کیی وینایى: ئەمەش خۆى له توانای تاک له دانانى شیوه ئەندانه یى و وینه و نهخشه سه ربازییه کاندا ده بینیتەوه. تاک له پێگه ی خه یالى زهینیه وه شیوه کان دینیته ناو واقیعه وه.

زیره کیی جوله یى: خۆى له توانای تاک له هێزى جوله یى دهست و پێ و ماسولکه و شتانی دیکه یدا -بۆ گه یاندنى مه به ست- ده بینیتەوه. نموونه ی نه شته رگه ریک که ده سه ته کانى باش به کار دینیت؛ یان یاریزانیکى تۆپى پێ که قاچه کانى زیره کانه به کار دینیت یاخوود سه ماکاریکى بلیمه ت.

خۆشمان ده توانین جۆرى هه شته م بۆ ئەم هه وته زیاد بکه ین، ئەویش زیره کیى نوکته یه. دیاره نوکته گێرانه وه زیره کیى تابه ته ی خۆى گه ره که. زۆر جار خه لگانه یک ده بینین له زۆر بواری دیکه دا زیره کن، که چى له نوکته دا هه چ نین. هه شه له نوکته دا زیره که، که چى له وانى دیکه دا زفته.

كاتىكىش دىنە سەر بەھرە دەرتاسايىھەكان، دەبىنن ئەمانىش  
چەشنى زىرەكى چەند جۇرىكن. ھەرچەندەى لە دەموودوۋەكانى  
پىشووودا باسما كىرەون، بەلام كىشە نىيە لىرەش دووبارەيان  
بەكەينەوھ:

بەھرەى دلخوئىدەنەوھ، ئەمە خۇى لە خوئىدەنەوھى بىرى بەرانبەر  
يان جىھىشتى گارىگەرى لەسەرىدا خۇى دەبىننەوھ.

بەھرەى دووربىنى (تېزبىنى)، خۇى لە بىننى شىستان لە دوور يان  
پىشت پەردەدا دەبىننەوھ.

بەھرەى جىگۇرپكى: گۇرپىنى شوئىنى شتەكان بەبى دەست لىدان.  
يان بەھرەى زىانگەياندىن بە دىگەران.

بەھرەى خەبەردان لە پووداۋەكانى داھاتوو.

بەھرەى پىوتن و خەواندىن.

بەھرەى بەخۇكردىن، ئەمەش خۇى لە خۇزاماركرىندا دەبىننەوھ  
بەلام بەبى ئەوھى ئىشى پىن بىكات و زىانى بگاتى.

ھەرچۇنىك بىت، دەشى تاك بە يەكىكىيان بەھرەمەند بىت، يان لە  
يەك زىاتر. ئەوسا بارودۇخ و رىكەوت يارمەتى دەدەن وەبەرھىنانى  
تىدا بىكات و سەرکەوتتىكى گەورە لە ژياندا بۇخۇى تۇمار بىكات.  
دواترىش خەلكى بەبى ئەوھى لەبارەى بەھرەكەيەوھە بزىان، لە ھۇى  
سەرکەوتتەكەى دەپرسن و خول خول دەپىنچن بە بەختەوھ.

بۇ نمونە تەماشائى يارىزانى بەناوبانگى بەپازىل (بىللى) بىكە.  
خوئى گەورە زىرەكىيەكى گەورەى جولەبى پىن بەخشىوھ. پاشان  
بارودۇخ و رىكەوتى بۇ ھەلكەوت لە گەمەى مۇندىيالى<sup>۱۰</sup> تىبى پىدا

---

<sup>۱۰</sup> - وشەى مۇندىيال لە زمانى ئىسپانىيدا بەواتائى جىھانى دىت، چونكە وشەى  
موندو واتە جىھان و بە پاشگرەكەوھ دەبىتە جىھانى، جا لە تەلفىزىونە

بەشدارى بىكات و لە ھاۋرىكانى باشتىر بىت و بەو ھۆيەو ھاۋرىكانى  
گەرھى جىھانى بەدەست بىتت كەس بەدەستى نەھىتايىت. كاتىك  
بەشدارى يارى دەكات، سووسەيەكى سەيرى نەستىيانەى بۆ تۆپەكە  
ھەيە و دەزانىت چۆن لىۋەى نىزىك دەبىتەو ھە چۆنىشى ھەلدات و  
لەكۆيشەو ھەلدات. بە گوزارشتىكى دىكە: خاۋەنى پلەيەكى بەرزە لە  
زىرەكىيەكى دىبارىكراو. كى چوزانى خاۋەنى بەھرەى دىكەش نەبىت  
و ەك بەھرەى خەبەردان لەو ھى تۆپەكە لەكۆيدا دەكەويتە سەر زەوى،  
بۆيە پەلە بىكات و خۆى بگەيەنئە ئەو شوپنە بەر لە گەيشتنى تۆپەكە!

من ئەو كاتانەى تەماشاي كەسانى سەرکەوتوو دەكەم، خەرىكە  
بلىم ھەركاميان خاۋەنى بەھرەيەكن شايەنى سەرکەوتنى كردون.  
لىزە دەبىت كەسانىك لە رىز دەرىنن كە بەھۆى ناۋبانكى  
خانەوادەكەيانەو ھەركەوتون، يان مىراتى باۋانيان، ياخوود لە  
رىگەى خزمخزىمئە و ژىرەبەژىرى؛ ئەوانە بە سەرکەوتوى راستەقىنە  
ناژمىترىن لەراستىدا، بەلكو ئەمانە دەسكردى دەلالەكانن. سوپاسىش  
ھەر بۆ خودايە ئەگەر لەسەر شتىكىش بى بەدلمان نەبى.

گۇڤار: ئەدەبى كۆنى عەرەبى لىۋىرژى گەيە لە بەختى رەش؛  
دەبىنن شاعىران گەيى لە جەورى پۇژگار و تەنانەت وتوشيانە لە  
ھىر و كەودەن و نەزانەكان بەدبەختترىن. راي جەنابت لەسەر ئەم  
دىاردە باۋەى نىۋ مەيدانى وىژەى كۆنى عەرەبى چىيە كە ھىشتاكونى  
ئاسەۋارى ماۋە؟

دوكتۇر: لەم بارەيەو ھەپتەكى سەير دەگىرمەو ھە كە خەلكى  
عىراق ۋەك نوكتە بەسەر زارىدا دىنن و ناۋەرۋكەكەشى: كابرەيەكى  
پولدار دىتە لاي جەواھىر فرۆشكى كە نقىم (فص)ى ئەنگوستىلەكەى  
لا دانابو بۆى زاخاۋ بىكاتەو ھە. گوايە كاراى پولدار دەمولىكى

---

ۋەرزىشەكانى خۇماندا زۇرچار دەبىستىت دەلن: (مۇندىالى جىھانى) كە بەكىكان  
زىادەيە و ۋەسسەلام. ۋەركىر

رهوانی پتوه نه‌بووه و به نقیم(فص)سی وتووه (فش). له‌ولاره  
هه‌ژاریکیش گویی لی ده‌بی کابرا ده‌مویلی وایه، سه‌ری به‌رزه‌کاته‌وه  
و ئه‌لی: خواجه من ئه‌توانم بلیم: فص، فه‌صیص، فوصفوص،  
فه‌صافیص، ئیتر بۆچی منت هه‌ژار و ئه‌و ده‌م هینت ده‌وله‌مه‌ند  
کردوه؟!

ئهم چیرۆکه ده‌ماوده‌می عیراق گه‌راوه و بلاو بووه‌ته‌وه گوايه  
خودا به‌که‌سانی ناشایه‌نی ده‌دات. ئه‌مه‌ش هه‌ر ئه‌وه‌یه ویزه‌وانانی  
کۆن گوتووایانه‌ته‌وه.

شایه‌ن به‌باسه، ئین خه‌لدوون له‌پیشه‌کیه‌که‌یدا ته‌قه‌ی له  
ده‌رگای ئه‌م بابته‌ داوه و ئه‌و قسه‌ باوه‌ی ده‌ورای خۆشی دینیته‌وه:  
خاوه‌ن مه‌عریفه‌ به‌ختی نییه؛ ئه‌و له‌وه‌له‌ مه‌عریفه‌- به‌شی دراوه).

خه‌لدوون رافه‌یه‌کی شیرینی ئه‌م بابته‌ ده‌کات ده‌لیت: خاوه‌ن  
مه‌عریفه‌ فیز به‌سه‌ر مه‌ردوومدا لی ده‌دات و دلدارییان ناکات، له  
کاتیکدا که‌سی ئاسایی خۆی هه‌له‌واسی و چه‌وره‌یی بۆ ده‌سه‌لاتداران  
و زه‌نگیان ده‌کات و ئه‌وانیش به‌چه‌پ و راستدا پنی ده‌به‌خشن.

ئهم ته‌فسیره‌ خه‌لدوونیه‌ خالی نییه‌ له‌هه‌قیقه‌ت، هه‌رچه‌ند هه‌موو  
هه‌قیقه‌تیشی له‌خۆی بار نه‌کردوه. ده‌بی بیریشمان بی خه‌لدوون  
شه‌ش سه‌ده‌ پینستر ژیاوه. خه‌تای نییه‌ ئه‌گه‌ر ئه‌و زانسته‌ی ئه‌م‌رۆی  
بی نه‌گه‌یشتووه و خۆی، دنه‌وه‌کانی له‌مه‌ر به‌هره‌ هه‌مه‌چه‌شنه‌کان له  
ژیانی خه‌لکیدا به‌رچاو نه‌که‌وتوه.

پینستر وتمان ده‌شیت تاک له‌ بواریک له‌ بواره‌کانی ژیاندا  
سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ست به‌یت، که‌چی له‌وانی دیکه‌دا گیله‌ی بیت. هه‌ر  
خۆشمان چیرۆکی بازرگانه‌ زیره‌که‌که‌مان هینایه‌وه که له‌ هه‌ندیک  
هه‌لوسکه‌وتی دیکه‌دا گیلێ به‌رۆکی گرتبوو، که‌چی توانای خویندنه‌وه‌ی  
بیری کرپاره‌کانی هه‌بوو یان ده‌یتوانی کاریگه‌ری له‌سه‌ر بیریان دانیت.

یان توانای پیشیبینی هه‌بوو و ده‌زانی که‌ی نرخ به‌رز و نزم ده‌کات.  
یان لیزانه و ده‌زانیت چلۆن ک‌ریاره‌کانی که‌مه‌نکیش ده‌کات و له پالنه‌ر  
و هه‌وه‌سه‌کانیان ده‌کات و له‌گه‌لیاندا هه‌نگاو هه‌لدینیت.

خاوه‌نی (فش) —ه‌که، ئه‌وه‌ی تۆزقه‌له‌یه‌ک له‌مه‌پیش غه‌یبه‌تمان کرد،  
نه‌یده‌توانی جوان بدوینت، که‌چی ره‌نگه‌ له‌ لایه‌نیک‌ی دیکه‌وه‌ بلیمه‌ت و  
به‌هره‌یه‌کی شاراوه‌ی هه‌بیت. راستیه‌که‌ی له‌ نمونه‌ی ئه‌م که‌سه‌مان  
زۆر و زه‌وه‌نده و پ‌وژانه‌ لیتره و له‌وئ ده‌یانینین.

نوخته‌یه‌کی دیکه‌ی گرنگیش هه‌یه که‌ ده‌بیت ئاماژه‌ی بۆ بکریت:  
شکات له‌ جه‌ور و سته‌می پ‌وژگار ته‌نها تایبه‌تی و‌یژه‌وانان نییه.  
راستیه‌که‌ی هه‌موو که‌س‌یک که‌م تا زۆر شکاتی پ‌وژگاری خۆی  
ده‌کات. گش که‌سی له‌وه‌ زیاتر که‌ هه‌یه‌ خۆی ده‌بینی و لای وایه‌ له‌وه  
که‌متری پ‌ی دراوه‌ که‌ ده‌بوو بیدریتی. ره‌شه‌خه‌لک و نه‌خوینده‌واران  
له‌ ئه‌دیبان که‌متر پ‌رته‌وبۆله‌ ناکه‌ن؛ هینده‌ هه‌یه‌ و‌یژه‌وان زمانپاراوه‌ و  
به‌ هونه‌ره‌وه‌ گله‌یبه‌کانی خۆی ده‌کات و دنیا پ‌ر له‌ گله‌یی و گازهنده  
ده‌کات. هه‌رچه‌ند له‌ دنیا هه‌لکشین، چاویان له‌ پله‌ی به‌رزتره‌ و جامی  
تورپه‌ییان له‌ دنیا پ‌رتر ده‌که‌ن و به‌ تورپه‌یبه‌وه‌ پ‌ی ده‌لین ده‌بوو  
زۆرترمان بده‌یتی و ئه‌وه‌ چیه‌ ئه‌و گشته‌ت به‌و هه‌چنه‌زان و گه‌م‌زانه  
داوه‌!

## خورافه نا، به لکوو ئه مانه دهرئاسان

(گوفاری التضامن، ۲۷ / ۹ / ۱۹۸۶، ژماره ۱۸۱)

ئایا (توانای دهرئاسای جولینەر) ههیه له مرؤفدا که نه توانیت نهینیه کانی بدؤزیتته وه؟

چیرۆکی زۆر له م بارهیه وه هه ن و پاله وانه کانیشیان راسته قینه ن؛ یان له جیهانه که ی دیکه ی جگه کۆمه لگه ی عه ره بی (مهیدانه چره که) بۆ ئه م چیرۆکانه، به لکوو بگره کۆمه لگه پۆژئاواییه کانیش!

تهنانه ت به شیکی (بروای گشتی) —یشی پیک هیناوه و خه لک به وریایی و ترسیکی زۆره وه مامه له ی له گه ل ده که ن.

ئه گه ر کۆمه لگه ی عه ره بیی خۆمان هیشتاش سه ره وکاری له گه ل دهرئاسا و نهینیدا هه بیت، یان ئه وه ی تیی په راندبیت و گه یاندبیتیه ناو چه ند کتیبیکی دیاریکراو و وتارگه لیککی ساده و هه واله کانه وه، ئه وا کۆمه لگه کانی دیکه گه یاندوویانه ته نیو تاقیگه زانستییه کانیا نه وه و له سۆنگه ی (دیگای زانستی)یه وه ته ماشای ده که ن و هه ولی دهرخستی نهینیی پشتیان و ئه و توانا شاراوانه ده دات که بۆ زانستی هاوچه رخ وه گه رخشتیان ئاسان بیت.

دوکتۆر وه ردیش قسه کانی ده گه یه نیتته ئه م چوارچێوه یه و هه رچهنده زۆریکیش له قسه کانیدا پشتی ده گرن، که چی ئیمه پاهاتووین ئه م بابه تانه بخه ینه ناو عه مباری خورافه وه؛ ئه وه ی که گیانه زانستییه که مان گالته ی پین ده کات. به لام دوکتۆر وه ردی له چوارچێوه کۆمه لایه تیه که وه ته ماشای ده کات — به و پێیه ی خۆی کۆمه لئاسه — و له په نا ئه وه شدا له گو شه ی چوارچێوه زانستییه که وه

– به و پینه‌ی گرنگی به زانسته هاوچه‌رخه‌کان دهدات. ئەو زانستی پاراسایکۆلۆجییه‌ش که خۆی ناوی لیناوه دەرئاساناسی، زۆرتیرین دەرئاسای له‌م سەرده‌مه‌دا خستوووه‌ته دیوان.

قسه‌وباسه‌که‌مان له‌گه‌لیدا بوویه دوو به‌ش:

– به‌شی خورافه، وه‌ک ئەوه‌ی له واقیعه‌دا و له‌رووی باوه‌ربوون به‌ دەرئاساوه‌ باوه.

– به‌شی زانست – وه‌ک ئەوه‌ی دوکتۆر ده‌یه‌ویت بچینه‌ ناو ئەوه‌ی به‌ خورافه‌ی ناو ده‌نین – ئەوه‌ی پیشتر کتیبه‌که‌ی به‌ناوی (دەرئاسا‌کانی نه‌ست) ه‌وه‌ داناوه.

له‌ ده‌بیستین که‌سانیک شتانیکی مادی ته‌نها له‌ ریگه‌ی سه‌رنجدانه‌وه‌ ده‌جولینن، ئیمه‌ش لێیان ده‌پرسین: ئایا ئەو شته‌ی ده‌یکه‌ن له‌ ئەنجامی ده‌ستی شاراوه‌ یان فیلبازی – وه‌ک ئەوه‌ی زۆریک جه‌ختی له‌سه‌ر ده‌که‌نه‌وه‌ – یان له‌ هیژیکی ده‌روونیه‌وه‌ دهرده‌چیت که‌ خاوه‌نه‌کانیان توانایه‌کی گه‌وره‌یان له‌ هیژی پیشگویی (التنبؤ) یان ه‌ر هیژیکی دەرئاسای دیکه‌دا هه‌یه‌ که‌ زانستی دەرئاساناسی ئیستا لێی ده‌کۆلیته‌وه‌؟

زۆربه‌ی ئەو کاره‌ سه‌یرانه‌ی له‌ سه‌کۆ (مسرح) – ه‌کاندا نمایش ده‌کریت، له‌و جورانه‌ن که‌ پشت به‌ ده‌ستی شاراوه‌ و فیلبازی ده‌به‌ستن که‌ ئەوه‌ش ه‌ونه‌ریکه‌ و که‌سانی شاره‌زای خۆی هه‌یه‌. له‌م ئاخیروئوخرانه‌دا کتیبیک ده‌رچوو هه‌موو ه‌ونه‌ر و فرت و فیل و یاری و گه‌مه‌کانی باس کردوو که‌ له‌سه‌ر ته‌خت بۆ پیکه‌ناندنێ بینه‌ران و دلخۆشکردنێان ئەنجام ده‌دریت.

**کۆتار:** به‌لام هه‌شه‌ ئه‌م وه‌سفه‌ی به‌سه‌ردا چییه‌ چن نابیت و خاوه‌نی هیژیکه‌ که‌ ده‌کرێ به‌ دەرئاسا بژمێردریت؛ وه‌ک جولاندنی

شـتان. ئەوان خۆشـیان نازانن لەکوێی خۆیانەو هەلـدهـقولـیت و سەرچاوهی گرتووه. ئەمان لەو کەسانە جیاوازترن کە ئێوه باسیان دەکەن. زانایان گرنگیان بە لیکۆلینەو هە کارەکانیان داوه وەک چۆن گرنگیان بە کارە دەرئاساکی دیکەش داوه.

دوکتۆر: ئەوه راسته و واقیعیشه. بەلگه و نمونەى زۆریش بۆ پشتگیری ئەو قسەیهى جەنابت هەن:

لە سالی ۱۹۷۲، ئیستگه هه‌والیه‌کان باسی کابرایه‌کی به‌ریتانیان به‌ناوی (یۆری میلیه‌ر) کرد که توانای جولاندنی بزمار، چلاک<sup>۱۱</sup> و کلیل تهنه‌ها له‌ رینگه‌ی سه‌رنج گرتنه‌وه هه‌بوو. هه‌ندێ له‌ کاره‌کانیشه‌ی له‌ ته‌له‌فزیۆنی به‌ریتانیادا نمایش کرا و، (لیژنه‌ی تویژینه‌وه‌ی ده‌روونی) له‌ هه‌ندن دانیشتنیکیان بۆ پشکنینی ئەنجام دا.

له‌ پروسیاش ژنیک که له‌م هه‌ژه دەرئاسایه‌ی به‌ش درابوو به‌ناوی (نیلیا میخائیلوفا) وه‌دیار که‌وت، ئەمیش ده‌یتوانی به‌بی ده‌ستدان له‌ شته‌کان، بیانجولنیت. له‌ به‌هاری ۱۹۶۸دا ئیزگه‌ی هه‌واله‌کانی جیهان باسیان کرد و وتیان: کاتیک شتیکی پنیویست ده‌بیت، هه‌نده به‌سه ته‌ماشای بکات، ئیدی شته‌کان به‌ره‌ولای ده‌خشین. ئیزگه‌ی (ئه‌سۆشیپه‌تید پریس) روونکردنه‌وه‌یه‌کی رۆژنامه‌وانی له‌ مۆسکووه‌ بلاو کرده‌وه و تینیدا هاتبوو: (نیلیا میخائیلوفا زانایانی سۆشیه‌تی توشی سه‌رسورمان کرد که به‌بی ده‌ستلێدان پاکه‌ته‌ شقارته و کاسه‌ی شه‌رابی ده‌جولاند).

**گۆڤار: ئایا ئەوه رای گشت زانایانی سۆشیه‌ت بوو؟**

---

<sup>۱۱</sup> - عه‌لاگه‌ی جل هه‌لواسین.



دوکتور: نه... به لکوو ږیک دهرهق به میخائیلوفیا بوونه دوو بهره وه؛ بهره ی زانایان و بهره ی مارکسییه کان. زاناکان ده یانویست تووژینه وه ی له سه ر بکن و دروژه ی پی بدن به بی نه وه ی ئایا ده کریت ته فسیریک ی ماددی بو بکریت یان نا؛ له بروای نه ماندا زانست له پهره سه ندنیک ی به رده و امدا یه. نه وه ی نه مړو نه توانین ږاڅه ی بکه ین، سبه ی و دووسبه ی ده توانین.

به لام مارکسییه تونده کان هه لو یستیکی دیکه یان هه بوو؛ نه وان به ته وای وابه سته ی ده قه مارکسییه کان بوون و دژ ی هر دیارده یه کیش ږاده وه سستان که نه توانی ږاڅه یه کی ماددی بکریت و ده یانخسته چوارچنوه ی بابه ته غه بیی و ږو حیه کانه وه که ده بنه مایه ی تیکدانی عه قل و به ریه سته به رده م پینشکه وتن.

### کوژار: نه ی له نه جامدا چی ږوویدا؟

دوکتور: هر له و ده موده سته ی هه ندیک له زانایان ی ږووسیا خه ریک ی لیکوژینه وه بوون له سه ر (نیلیا). کو مه لیک له ده مارگیره ده قیه کان خه ریک ی دژایه تی بوون. هه ندیک یان ناوبراویان به جادووگه ری فالگره وه ناو برد، هه ندیک ی دیکه شیان ده یانگوت: موگناتیس ی له له شی به ستوه.

نه دی له حوزه بیرانی ۱۹۶۸، له مؤسکو کوژ به ندیک له باره ی زانستی ده رئاساناسی به ئاماده یی تووژه رانی ږوژه لات و ږوژاوا به ستره. تووژه ران ده یانویست چاویان به نیلیا بکه ویت و هه ندیک نه زوونیشی له گه لدا بکن؛ که چی نیلیا دیار نه ما و که س نه ی توانی په یوه ندی له گه لدا بیه سته ی وه که نه وه ی زه وی قووتی دابیت. بوخوی ږوژنامه ی (برافدا) ی زمانحالی حیزبی شیوعی سؤقیه تی وتاریکی توندی له دژ ی هو نییه وه.

## زانایان... چیمان له نیلیادا دهبینی؟

بۇ نموونه دکتور سیرگنیف که یه کیکه له زانا سهرگه رمه کانی مهیدانی دهرئاساناسی، له ههولدایه راهی کاره کانی نیلیا بکات؛ جهخت له سهر ئه وه دهکاته وه که دهماخی ئه م کچه له ره له ری زور به هیزی کارؤموگناتیسسی دهنیزیت؛ ئه و له ره له رانهش ده بنه هوی جولاندنی شته کان - به بئ دهست لیدان. سیرگنیف ئامیریکی بۇ پیوانی له ره له ری میشکی مروقی دروست کردوه و تیگه یشتوه که کاری پیوانه کردنی ئه و شه پوله دهرچوانه یه. تیگه یشت که ئه و لایه ی میشک که کونترولی چاو دهکات ده توانیت له ره له ری بئیزیت که سی هینده و چوار هینده ی لاکه ی دیکه به هیز بیت. ئه و ده مەشی که سیرگنیف به راوردی شه پۆلی دوو لاکه ی دهماخی نیلیای کرد، بینی په نجا ئه وه نده ی لاکه ی دیکه به هیزه!

**ئیره نا باسی (چاوکردن) هات به خه یالمداء... ئه گه ر ئاوه ها بیت،  
ئه وه مانای ئه وه تانی (چاوکردن) - پیش که ئیمه به خورافه ی ده زانیان،  
بنه مایه کی زانستی هه یه؟**

دوکتور: ده شی بوتری: چاوکردن له هه ندیک پوه وه بنه مایه کی زانستی هه یه. که سانیک هه ن ته ماشای هه ر که سیک بکه ن و سه رسامیی خۆیانی بۇ دهر بپن، زیانی بئ ده گه یه نن. به لام ئه م جۆره که سانه زور که من، یان ده گمه نن وه ک ده گمه نیی خاوه ن دهرئاساکانی دیکه.

نابیت بیریشمان بچیت چاو له دیرزه مانه وه له ناو مروقدا باسی کراوه. چیرۆکیشی به ناو زوریک له نه ته وه کاندایلاو بووه ته وه و مه ردووم له ریگه ی چاوه زار و نزاوه خۆیانی لئ په نا ده گرن. ئیستاشی به ده مه وه بیت ژنی نه وه ی پیشوو هه ن که پۆشاک

مندالەکانیان بە چاوه‌زار و نزا دەرازینتەوه تا لە چاوی بەد خودا  
بیانپاریزیت؛ یان ئەوانەى خانووی تازه بنیات دەنن، تاکە نەعلیکى  
بچوک یان نالی ئەسپ بە سەر دەرگاگەوه هەلەدواسن تا لە چاوی  
بەد پارێزراو بن.

هەر و لە یەکیک لەو خەلکە ئاساییەم پرسى هۆى چیبە نەعل یان  
نال بە سەر دەرگاوه دەدەنن، وتى: چاوی خەلکى بە نەعل و نالەگەوه  
مەشغول دەبیت و خانوو و خاوەنەگەى بىر دەچیتەوه و ئیدی ئیرەبى  
نابا و چاوی لى ناکا.

دوکتۆر تیببى لى سەر ئەم باسە دەدات و دەلێت:

کیشەى پەشەخەلک جاران و ئیستاشى بەدەمەوه بیت وا دەزانن  
هەموو کەسێک دەتوانیت چاوبکات، بۆیە حەزبان لى نیه کەس  
بەچاوی سەرسامییهوه تەماشای خۆیان یان مال و مندالیان بکات  
نەبادا چاوی کاریان لى بکات. تەنانەت کار گەیشتووتە ئەوهى ئەگەر  
یەکیک وەسفی مندالی یەکیکیان بکات، خیرا دەست بە (قل أعوذ)ـەکان  
دەکات بەسەر مندالەگەدا تا خوا لە چاوی پەناى بدات.

ئەوهى توانای چاوی کردنى هەبیت- ئەوهى لە زمانى کوردیدا پێى  
دەلێن چاوپیس- هەر کە تواناکەى تیندا دەرکەوت، خیرا هەوالى لەناو  
خەلکیدا بلاو دەبیتەوه و مەردوومیش لى دەسلەمیتەوه و لى را  
دەکەن.

هەر بۆ خۆشى لێزەدا باسى بکەم: لە چەند دە سالیک لەمەوبەر  
بیسەم کابرایەکی چاوپیس نیشتەجێی یەکیک لە شارەکانى عێراقە؛  
نیازم کرد بچمە سەردانى تا کەمێکى لى بکۆلمەوه، کە چى لە کۆتا  
ساتدا بریارم گۆڕى و ترسام لەوهى چاوم لى بکات -والعیاذ بالله!

گۆقار: ئايا ئەم شتەى باسى دەكەن پەيوەندىيەكى بە دەرتاساوه  
هەيه ئەوهى ھەندىك كەس پىنى ھەلدەستەن؟ دياريشە كۆمەلىكىيان لە  
ھىند و ئەوروپا دەنگوباسيان بلاو بووئەتەو!

ئەوهى يۆگايىيە ھىندىيەكان پىنى ھەلدەستەن و سەر دەئاوسىتىن، ھىچ  
پاڧە و لىكدانەوھەپەكمان پىنى شىك نابىرىت. ھەندى لەو يۆگايىيانە  
چوونەتە پايتەختە ئەوروپىيەكان و بەتايىبەتېيش لەندەن و بە  
كارەكانىيان دىنيان وروژاندووه. زانايانىش بەدواداچوونىيان بۆ  
كارەكانىيان كردووه و لەوسەرەوھە بىجگە لە سەرسوورمان و  
چاوهپىكرىنى داھاتوو - كە بەشكرو شتىكى ھەندەكى يان ھەمەككىيان  
بۆ پوون بىتەوھە - ھىچى دىكەيان شىك نەبردووه.

### ئايا ئىستا حالەتى ديارىكرات لايە؟

لە پۆژئاوا سى كەس دەرکەوتن و بوونە مایەى ھەرا و ھۆريايەكى  
زۆر، ھەرچەندە نەگەيشتەنە ئاستى يۆگايىيەكانى ھىندوستاندا؛ ئەوانىش  
(بلادينىق) سى ئىتالى و (ھۆدىنى) سى ئەمرىكى و (ھۆم) سى سىكۆتلەندى.  
سىتەھمىشيان وەك نموونەى ئەوانى دىكەش وەرگىرىن بەسە:

ھۆم لە نىوھى دووھەمى سەدەى نۆزدەدا ژياوھ. ناوبانگى بەوھ  
داخستبوو كە بەبى دەستلىدان شتەكان دەجوولئىتت. بىجگە ئەوھش،  
بەسەر ھەوادا لەنىوان دوو پەنجەرەى بالەخانەيەكى بەرزدا بپوات و،  
دەموچاوى بختە ناو پشكۆرى داگىرساوا و، ھەندىك ئامىزى مۇسىقا  
لەخۆيانەوھە بختە ئاواز.

ئەوھبوو زانكۆى ھارڧارد چوار لە ئوستازەكانى خۆى بەمەبەستى  
تاقىكرىنەوھە ھەتاردە لای ناوبراوا؛ ئەوانىش پاپۆرتى خۆيانىيان نوسى.  
تىدىدا نوسىبىوويان: ئەو پياوھ ھەلنەستاوھ بە ئەنجامدانى ھىچ كارىك  
بەمەبەستى چاوبەست يان فىل لىكرىدنىان. لەنىوان ئەو زانايانەشى كە

چوووبون، ویلیه م کرۆکس هه بوو که له تاقیگه تاییه ته که ی خۆی چه ندین ئه زموونی له گه لی تۆمار کردبوو؛ دواتریش وتاریکی بۆ یه کیک له رۆژنامه کان نووسی و ئه مهش به شیکی ده قاوده قیتی: (هه موو ئه وانه ی بینیم، گشتیان له بهر پوناکیدا پوویندا. یه ک دنکهش خاوه خاو ناکه م له وه ی شایه تی بده م ئه وانه ی بینیم ته واو پیکنه سازن له گه ل بنه ما زانستییه دانپیدانراوه کاندایه ک یاسای کیشکردن که په هایانه کاریگه ری هه یه و... هه ر به راستی له که لله مدا کیشمه کیشیک په یدا بووه له نیوان ئه و شتانه ی عه قلم قه بوولیان ناکه ن و ئه و شتانه ی که به چاو و ده ستم بینومن و ده ستم لیداون و ناتوانم به درۆیان بزانه م).

ئه وه ی ئه و باسی ده کات، وامان لی ده کات نه توانین جیاوازی له نیوان شته مه عقول و نامه عقوله کاندایه کین له ژیاندا. واشمان لی ده کات برۆا به قسه ی (دیوخانه) هه کان بکه ین که ده یگرینه وه و عه قلیش پنی قه بوول ناکریت! ئه و شوینانه ی برۆا وایه دیو و شتی تیدیاه!

به لام خۆ دیوخانه هه ر لای ئیمه نییه، به لکوو له گشت جیهاندا هه یه؛ چ ولاتی پیشکه وتوو، چ دواکه وتوو. (دیوخانه) —هه کان له به ریتانیادا ناویان ده رکردوو و وایان کرد (کۆمه له ی توێژینه وه ده روونیه کان) و هه ندیک زانکۆی به ریتانیا هه ستن به پیکهینانی لیژنه ی به دوا داچوون بۆ ئه م بابته و، کتییی باشیش له م باره یه وه نوسراون... چیرۆکی زۆریش له جیگه جیاوازه کانی جیهانه وه نوسراونه ته وه و کۆکراونه ته وه.

### نموونه یه کمان ده ده ییتی؟

رۆژنامه ی (العراقیه) له گۆڤاری (الأهرام) —ی میسریه وه سالی ۱۹۵۳ چیرۆکی دیوخانه یه کی ئه سه که نده رییه ده گێرپه ته وه که له کاتی

خۇيدا ھەراي زۆرى لە ميسر ناوھتەوھ. بەندە ھېشتا ئەو چيرۆكەم لەبەر ماوھ كە پوژنامە عىراقىيەكە باسى كىردبوو. ئەو دەمەشى چوومە ولاتى ھەرەمەكان، زانىارىي زياترم لەبارەيەوھ كۆكردەوھ و پوختەكەشى: پاريزەرىك بەناوى (ئىسماعىل نەجم) لە يەكەيەكى ناوچەي (الأزاريطه) سى ئەسكەندەرىيە نىشتەجى بوو. لە شەويكى ئەيلولى سالى ١٩٥٣، لەو دەمەي خۆي و ھاوسەرەكەي لە ژووي نوستنەكە بوون، ھەستيان بە جوولەيەكى نااسايى لە دالانەكەدا كىرد. ھەرەھا ھەستيان كىرد دەستىك بەتوندى كىلوانى دەرگاگەي گىرتوھ و دەيەوي بە فشار بىكاتەوھ ھەرچەندە لەم ديەوھ كلىل درابوو. ھەستان و كەوتنە سۆراخى بزائن كىتە، كە چى ھىچيان دەسكەوت. كە ھاتنەوھ جىخەوھكەيان، ھەمدىس تەق و ھۆر دەستى پىن كىردەوھ. ئەم كارە چەند شەويكى دىكەش بەردەوام بوو؛ گۆفارى (الأھرام) پىش وتەي نوسەرى بەناوبانگ (ئەحمەد صاوى) لە ستوونى خۇيدا بە ناونىشانى (ما قل ودل: كەم و بەمەبەست) وەك مەسخەرە نوسىبوو لەبارەي چيرۆكى دادوھەرەكەوھ و بە خورافەي جنۆكە و بەرئاگردانى ھەژمار كىردبوو!

لە سالى ١٩٥٦—ش نوسەرى بەناوبانگ سەلامە موسا كىتەيىكى بەناونىشانى (لىكۆلىنەوھ دەروونناسىيەكان: دراسات ساىكۆلۇجىيە) دەر كىرد و تىيدا ئەم چيرۆكەشى باس كىردوھ و بەدەم مەسخەرەوھ دەلى با بچىنە ئەو يەكەيە و دەورى و قاپى شكاو بىننەوھ و لەوي پارچەي قاپى شكاويان بىنيەوھ؛ ھەرەك چۆن پارچەي گولدانىكيان دۆزىيەوھ كە نرخى لە ھەفتا جونەيھدا خۆي تىن كىردوھ كە پارچەكانى دىكەي بە چوارقورنەي جىھاندا بلاو بووھتەوھ و پڑاوه.

سەلامە موسا نكۆلى دەكات ئەم كارانە ھىي دەستىكى دەرئاسا پىن و دەبەھەويت ھاھەيەكى فرۆيدىيانەي بۆ بكات. ئاشكرايە سەلامە موسا يەككە لە يارانى قوتابخانەي دەروونشيكارى. لە ھاھەكەيدا دەلەيت:

ئەو توورەيەكى گەرەى كەبتكرائى دەروونى خۇيەتى كە لە ترسى قسەى خەلكى سەرپۇشى بەسەردا داوہ. بەلام ئەو رقە زۇرەى لە كاتى خەوندا قولپى داوہ و ھەستاوہ و دار و نەدارى مالەكەى- بەو شىتوہەى ئىمە لە ناگايىدا توورە دەبين- تىك شكاندووہ...

### ئەى تۇ رات لەسەر ئەو تەفسىرە چىيە؟

ئەم تەفسىرە فرۆيدىيە بۇ دىئوخانە لە ئەسكەندەرييە بۇ نيوہى يەكەمى ئەم سەدەيە راست بوو، بەلام چىدى لەگەل ئەم سەردەمەى ئىستاماندا بىك نايەتەوہ.

### چون؟

چونكە دىئوخانە بوو تە حەقىقەتىكى حاشاھەلنەگر. بەلام ئەو رووداوہ نامۆيانەى كە تىيدا روو دەدەن، ھەليان دەگرين بۇ داھاتوو. زانست لە پەرەگرتتى بەردەوامدايە. ئەوہى ئەمرو بە ئەستەم لەقەلەم دەدرى، ئەگەرى ھەيە سبەى بىيت.

ئەوھى بېكۆشى، ئەنۇشى... ئەگەر بەھرەى ھەبىت

(گۇقارى التضامن ۱ / ۸ / ۱۹۸۷، ژمارە ۲۲۵)

پاش ئەو شەرح و شرۇقە باشەى دكتور لەبارەى بەخت و پېگەوت لە ژياندا پېشكەشى كردين... و لەبارەى پرونكردنهوھى سەرکەوتن يان سەرئەكەوتتېان... ئىستا ئەم كۆمەلناسە گەورە عىراقىيە، لە ژمارەى ئەمجارەى (التضامن)دا، باسى ھەقىقەتى كۆشش دەكات و ئەو پەندە باوھش دىنئىتەوھ كە دەلئىت (من جد وجد) (كى بېكۆشى دەنۇشى) يان ئەوھى بېكۆشى، دەستى دەكەوئىت و دەيدۆزىتەوھ و، (كل من سار على الدرب وصل) (كاروانى سەر راستەرى، دەگاتە مەقسەد). ئەمانە قسەگەلىكن بۇ ھاندان و ورەبەخشىن و بەردەوامى لە كاركردن؛ بەلام سوڊى ئەمە لە چوارچىوھەكى سنوورداردايە و زۆركات كە لە سنوورى خۆى دەردەچىت و دەبىتە زىانبارى.

لە ھەلقەى پېشووڊا وتت بۇ سەرکەوتن، دەبىت سى ھۆكار لە كەسەكەدا جەم بووبنەوھ؛ واتە بۇ ئەوھى بگاتە بەختى خۆى، ئەوانىش: بەھرە، دۇخ و پېگەوت. ئەى دەورى تىكۆشان و بەردەوامى و ئىرادە؟ چما ئەوانە پۇلئان لە سەرکەوتنى تاكەكاندا نىيە؟

شكى تىدا نىيە كۆشش گرنگە بۇ سەرکەوتنى ژيان، وەلى خۆى بەتەنھا بەس نىيە. ئەگەر خودا ھىزى كۆشش و ھەولى بە يەكىنك بەخشىبوو بەبى بەخشىنى بەھرەى پىوستى بووارەكە، ئەوھ ديارە ئەوھ ماندووئەتى و بەدبەختىيەكى بىكۆتاي لەچارە نوسىوھ.

ھەر لە دىر زەمانەوھ باوھ دەلئىن ئەوھى بېكۆشى دەنۇشى و ئەوھى پېگەيەك بگرئىت دەگاتە مەنزل و ئەو جۆرە فەرمائىشتانە. ئەمانە



تیکرپایان بۆ وره بهخشین و هاندان و کارکردنی بهردهوامه. ئه مانه بۆ ئاراسته کردنی نهوهی نوین له سنووری دیارکراوی خویدا... به لام زۆر جار دهبیته مایهی زیان کاتیک له سنووری خۆی بهردهچیت...

دهبیت بزانی کهس ناتوانیت له کاروباریکدا سههرکهویت ئه گهر بههره ی نهبیت، ئیدی با شهو تا بهیانی خۆی بره تینیت... ئیمه ئه و کاتهی داوا له ته مبه لیک ده کهین نمره ی بهرز له تاقیکردنه وه کاندایه بیهنیت، وهک ئه وه وایه به که سیککی زهعیف (قوپاو) بلین دهبیت له پالهوانی زۆراندایه کهم بیت... یان له دهنگ زیکنیک بیته گورانیبیژیکی به ناوبانگ...

له ناو نهوهی پیشووماندا بنه مای (ئه وهی تیکۆشی ده نوشی) باو بوو... ناو کتیه کانی پر کردبوو... ئامۆزگارییه کان لیوانلیو بوون له و قسه ئانه. هه مووان ئیمانیککی یه قینیان پین هینابوو. که چی ئه نجامی دهروونی و کۆمه لایه تی زۆر خراپی لی که و تنه وه و چه ندان که سی تیدا فه و تا و بوویه قوربانی.

بهنده کاتیک بیر له و پهروه رده هه له یه ی دهورانی مندالیی خۆمان ده که مه وه، تیزی دلم زووخوا و خه فته دهخۆم و ئازاریش ده چیژم. باوان و سه ره رشتیاری نه وه ی پیشوو، بره وایان وابوو چۆنیان بویت ده توانن تاک داب تاشن و ئه م قسه یه شیان له سه ر بنه مای (کن بکۆشی ده نوشی) ده کرد. به مه ش خراپه یان له گه ل کۆمه لگه که ی خۆیاندا ده کرد. وا گومان ده کهن هینشتاش زۆریک له باوان و سه ره رشتیاران هه ر له سه ر ئه و رپۆره سمه ن.

له خراپترین زیان که له کۆمه لگه و شارستانییه ت ده که ویت ئه وه یه باوان منداله کانیان به ره و پیشه یه ک ده نیرن که هیچ به ره یه کیان تیدا نییه. ئه مه له لایه که وه ده بیته خراپه و له لایه که وه له کیسه چوونی به ره و زۆربوونی تاوان و لادان له کۆمه لگه دا.

له وانیه ئیره بۆ چیرۆکی ئه قوربانیه باش بیت که خۆم له نزیکه وه به باشی دهیناسم و کوشتهی دهستی بنه مای (من جد وجد)ه!

چیرۆکی ئه کابرایه هی سییه کانی ئه سدهیه که له دهرس و دهوری قوتابخانه دا، که وهنی وهک خۆی که م بوو... ئه وساش دهرس و قوتابخانه هۆی په بهرزبوونه وه و به دهسته تینانی پیشه ی دهوله تی بوو. دیار بوو دامه زرانندی دهوله تیش جیگه ی ته ماحی نه وه ی نو ی بوو... گشتیان چه زیان لیبوو بینه ئه فهندی و ده ستیان بۆ دریز پاداشتریت. دایکیشی له خوای داوایوو کورپه که ی بیته ئه فهندی تا له ناو ژنانی گه رپه کدا خۆی پیوه هه لکیشیت... ژنیک بوو چه زی له فیز و پۆز و پینگه ی به رز بوو له کوچه که ی خویاندا. به رگه ی ئه وه شسی نه ده گرت مندالی ژنانی تر له ژوورووی هی ئه مه وه بن... کاتیک بینی کورپه که ی له خویندندا فسی داداوه، دهستی به لومه کردنی کرد و پۆژ له دوا ی پۆژ زیاتر سه رکۆنه ی ده کرد: (ئه ی ته وه زه ل... خه مته منالی خه لکه به یه که م دهره چیت... باشه له چیت که مه؟)

مالی ئه و داماوه ببوویه چه ههنده میک ئه وسهری دیار نه بوو... ئه و دهیوست ئه وه ی ئه میش وهک هی خه لکی سه رکه وتوو بیت، که چی ههستی ده کرد ناتوانیت بگاته وه به واندا... تا زیاتر لومه بکرایه له لایه ن دایکییه وه، گری دهروونیه که ی زیاتر ده بوو. کیشه که ی له وه دا بوو نهیده توانی دان به بیتوانایی خۆی له و بوواره دا بنیت. نهیده توانی دان به ئاستی نزمی زیره کیی خۆی له قوتابخانه دا بنیت. دایکیشی له مانای زیره کی و به هره هه ر تینه ده گیشت.

ئه ویش وهک گشت ژنانی دیکه، وای ده زانی مادهم پۆله که ی له پرواله تدا له منالی فلان و فیسار ده چیت، ئه وا ده بیت بتوانیت بگاته ئه و پینگه یه ی ئه وانی بی گیشتووه. هه ر خۆی له به ر خۆیه وه ده یوت: بۆ مه گه ر ئه وان چییان له م زیاتره؟

ئەو كابرايە بەسەر خۆيدا دەنورايەو و لە ڕيگەي خەونەو و نازووەکانی تير دەکرد. واتە چوو بوو يە جيهانی شىتى. واتە خۆي لى ببوو بە پالەوانىک کە خەلکى نرخی نازان... تا دايکى زياتر سەرکۆنەي دەکرد، ئەویش زياتر دەچوو يە جيهانی وەهەم و خەيال. ڕۆژيکیان هەروا بە دەم ڕيوە بينيم هامۆشۆي دەکرد، دەنگوباسم لى پرسى؟ دەستى کرد بە باسى پالەوانىي خۆي و بىرۆکە بليمەتییەکانى کە چۆن داگیرکەر لى دەترسیت و خەلکى لى هان دەدەن... دەيگوت سيخوڕەکان لە گشت لايەکەو دەورەيان داوہ... نەيارانىش دەسيسە و پلانى لە دژ دەگيرن... دواتر لە ئەنجامى ئەو گشتە ئازار و خەمە سەرى نايەو-خودا بەرھەمەتى بکا!

مەرچ بوو ئەم کەسە و هاوشۆتوہکانى جۆرى بەھرە و پلەي بەھرەکەيان بزانیایە تا لەو بواردەدا هەولى خۆيانيان بديە. بەلام ئەوان کوشتەي دەستى ئەو چەمک و تىگەيشتنە هەلانە بوون کە هيشتاش لە کۆمەلگەياندا باوہ. ئەوان سەرلەبەرى ژيانيان لەپىتاو بنەماي (ئەوہى تىکۆشى دەنۆشى) سەرف کرد، کەچى کۆتايى ژيانيان دارمان و فەشەل بوو!

زۆرکات کۆمەلگە سىتەم دەکات بەبى ئەوہى بزانیت سىتەمى کردوہ! ئەوجا سىتايشى خاوەن زيرەکي بەرز زۆر دەکات و دەيانبات بە ئاسماندا و ئەوانەش زيرەکي کەميان هەيە، تانە و تەشەر بەشيان دەبیت... لەو وايە ئەمانە خۆيان بە وىست و ئيرادەي خۆيان زيرەک و ئەوانيش بە وىست و ئيرادەي خۆيان تەمبەل و تەوہزەل دەرچوون!

دەتوانين بلين لىکچوونىک لەننوان نابينا و کەودەندا هەيە. هەردووکیان نابينان؛ بەلام ئەميان چاوى نابینت و ئەويان بيري. خەلکيش راھاتوون يارمەتى نابينا دەن و هاوسۆزىي لەگەلدا بکەن لە کاتىکدا لۆمەي کەودەن دەکەن کە پىيان وايە خۆي وای لە خۆي

کردووه... نازانن ئەمیش هەر وهک نابیناکه هیچ دەسەلات و ویستینکی  
خۆی تێدا نییه که توشی بووه!

کێشەیهکی دیکهش له‌م باره‌یه‌وه هه‌یه، که‌سی بێرکۆل خۆی  
به‌خۆی نازانیت که وایه و دانیشی پێدا ناییت.

له‌ پهنديکی باوی ناو خۆماندا هاتووه ده‌لێت: (ئه‌و کاته‌ی خودا  
پۆزی به‌سه‌ر خه‌لکیدا دابه‌ش کرد، که‌س به‌ به‌شی خۆی پازی نه‌بوو،  
که‌چی کاتیک عه‌قڵی دابه‌ش کرد، هه‌مووان به‌ عه‌قڵی خۆیان پازی  
بوون).

ئه‌م پهنده‌ لێره‌دا یارمه‌تیمان ده‌دات. که‌وده‌ن خۆی دانی پێدا ناییت  
که‌ که‌وده‌نه. خۆشی پێ له‌ دیگه‌ران ژیرتره. زیاتر له‌ وه‌شی لۆمه‌ی  
خۆی بکات لۆمه‌ی ئەوانی دیکه‌ ده‌کات. بیکومان له‌ داها‌توودا ئەم  
کێشە‌یه‌ش له‌ لایه‌ن شارستاییه‌ته‌وه به‌ شیوه‌یه‌ک له‌ شیوه‌کان چاره‌  
ده‌کریت. کۆمه‌لگه‌ له‌ داها‌توودا به‌و شیوه‌یه‌ی مامه‌له‌ له‌گه‌ل نابینادا  
ده‌کات، مامه‌له‌ له‌گه‌ل که‌وده‌نیشدا ده‌کات؛ واته‌ یارمه‌تی ده‌دات و  
به‌زه‌یی پێدا دێته‌وه... که‌وده‌نیش له‌ حاڵی خۆی تێده‌گات و خۆی به  
پیشه‌یه‌که‌وه ده‌نیت له‌گه‌لیدا بگونجیت. کۆمه‌لگه‌ هۆی ژیان بۆ  
که‌وده‌نیش دابین ده‌کات وه‌ک ئەوه‌ی بۆ زیره‌کی دابین کردووه...  
هه‌ردوولا به‌ره‌می کۆمه‌لگه‌ن و هه‌یچکامیان ده‌سه‌لاتی خۆیانی تێدا  
نییه. حه‌یفه‌ جیاوازی له‌نیوان خه‌لکیدا له‌سه‌ر شتی‌ک بکه‌ین که  
ده‌سه‌لاتی خۆیانی تێدا نییه.

## فهرههنگۆک

گوتهزا: مقولة: category

دهرئاساناسی: علم الخارقية: pharasicology

سووسهکردن: پهی بردن به شتیک: حدس

پیشگوئی: التنبؤ

چاوتیژی: البصيرة

پهری: جنۆکه

نیگا: وهحي: Inspiration: خستنهدل

کهوی کردن: رام کردن: تسخیر

لوواو: ممکن: possible

سهکۆ: ستهیح، مهسرهح. سهکۆی شانۆ

## پېرست

- ۵ ..... وته يهک
- ۵ ..... ئەم دەنگوباسانە
- ۱۳ ..... نەينى پەيوەندىي نىوان ئەستەنبول و كازمىيە
- ۱۹ ..... سەرەتاي يادەوهرىيەكانم
- ۲۳ ..... ۱۹۱۷... نسكو و نەوہكانى سەردەمى نسكو
- ۲۴ ..... حەقايەتى فرۆكەكە
- ۲۶ ..... سەمەرەى كارەبا
- ۳۰ ..... عوسمانلى گىليۆرلەر
- ۳۰ ..... عوسمانىيەكان دىنەوہ
- ۳۱ ..... لە نموونەى ستەمى عوسمانى
- ۳۴ ..... لە دووليدا
- ۳۸ ..... بەهەشت خانى جغان نىيە؟
- ۳۸ ..... دۆخى مالەوہ
- ۴۱ ..... بارودۆخى كۆلان و گەرەك
- ۴۳ ..... بارودۆخى شار
- ۴۶ ..... مير فەيسەل حوسەين لە بەغدا
- شكۆمەندكردنى دەسەلات لە پۇژى غەدير و دانرانى عەلى وەك
- ۴۶ ..... جىنشين
- مەليك فەيسەلى يەكەم بەدەست سىياسەتى ئىنگليزەوہ دەينالاند و
- ۴۶ ..... ئەوہش يەكىك بوو لە ھۆكارەكانى جوانمەرگبونى
- ۴۸ ..... پۇژانى سەرەتا
- ۵۰ ..... ھىوابران
- ۵۲ ..... گەشەسەندنى زيادەپۇژيانە
- ۵۴ ..... لە نىوان دوو نەياردا

ناکۆکیی هەردوو زانا (خالیسی و صدر) لەسەر دەرکەوتنی مانگی	
رەمەزان.....	٥٤
دوورخرانەو هی شیخی خالیسی.....	٥٧
وەفاتی خالیسی.....	٦٠
ئاماژەیه کی کۆمەلایەتی.....	٦٣
.....٧	٦٥
لەنیو (مەکتەبلی کۆری ئەفەندی) دا کەسایەتیییم دروست بوو.....	٦٥
لە دووکانەکی باوکمدا.....	٦٧
عەتتاری.....	٦٩
.....٨	٧٥
رووداوێکی سەحنە.....	٧٥
رووداوێکی دەستی مەلیک یان ئینگلیزی تیندا نەبوو، بەلکۆو بەهۆی	
هەرا و گۆلمەزەوێ قەوما.....	٧٥
هۆی ناراستەوخۆ.....	٧٩
رووداوێکی چلە.....	٨٢
چۆن چاو بە فرمیسکەکانی حوسین بوونە شەپکەرە خێلەکیەکان؟.....	٨٢
لێکەوتی رووداوێکی.....	٨٤
لەنیوان دین و خێل... و شەقاوێ.....	٨٩
پینگەیی شەقاوێ.....	٩١
گەران بەشوین تەکاوتی کادا یان ئیمان بە شەقاعت.....	٩٤
حەسەن کبریت.....	٩٥
.....١١	٩٨
بزووتنەو هی کی چاکسازی و گالەیه ک لەبارەیی کتیبیکەوێ.....	٩٨
یاسایەکی کۆمەلایەتی.....	٩٩
هۆکارە نەستییه کان.....	١٠٢
هەمدیس گەرانیوێ بۆ سەر میزی قوتابخانە.....	١٠٥
لە پیشەیی عەتتارییهوێ راستەوخۆ بۆ پۆلی شەشەم.....	١٠٥

- له تشرینی دووهم (ئۆکتۆبەر) — ۱۹۳۲ بومه ئەفەندی و چوومه  
 ئامادەیی کەرڤ و له ۱۹۳۵ بوومه یەكەمی سەر ئاستی عێراق..... ۱۰۵  
 گۆرینی پۆشاکەکانم..... ۱۰۶  
 کێشەئێزەیی بردن..... ۱۰۷  
 ئیبن جاوید..... ۱۰۹  
 بەشی دووهم..... ۱۱۲  
 گفتوگۆکان لە گەل گۆفاری (التضامن)..... ۱۱۲  
 عەرەب لە کارلیکی شارستانی و دەوارنشینیدا لێک دەچن و، تا  
 دەولەتیان تیدا لاواز بێت، شارستانییهتیش تێیاندا لە کزی دەدات. ۱۱۲  
 چەکیکی نەینیی نوێ بەناوی (پاراسایکۆلۆژی)..... ۱۲۸  
 ململانیی دەولەتە گەرەکان بۆ دەرخیستی نەینییهکانی..... ۱۲۸  
 فەرمانرەوایەکی هیزی سوسەکردنی نەبیت، بە دوو پوو و  
 بەرژەوهندیخواز دەورە دەدریت..... ۱۴۳  
 هەلدانی جۆنەیه — بە ئاسماندا و کەوتنەخوارەوهی میوهی هەمه‌جۆر  
 ۱۵۵.....  
 هەندیکیان تاکیک دەخه‌وینن و هەندیکیش گەلیک..... ۱۶۸  
 بەخت وەهمە و بەهره‌رێگەئێ سەرکەوتن..... ۱۸۲  
 خورافە نا، بەلکوو ئەمانە دەرئاسان..... ۱۹۰  
 ئەوهی بکۆشی، ئەنۆشی... ئەگەر بەهره‌ئێ هەبیت..... ۲۰۰  
 فەرهنگۆک..... ۲۰۵



